

PBT

Mayo - Julio

AÑO 4.
Nº 129

EMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 80 años)



¡Qué extraño antagonismo!
¿Por qué será
que cuando vienen ellos
ella se va?

BIBLIOTECA
NACIONAL



LO QUE DICE EL MÉDICO



Entre las muchas bellezas del campo hay también escondidos no pocos inconvenientes y peligros. Principalmente los niños en su angelical inocencia, están más personalmente expuestos á algunos de esos riesgos, pues los adultos pueden conjurarlos por su propia experiencia.

La oruga es un animal que inspira instintiva repugnancia, y hasta verdadera y grande repulsión á ciertas personas algo nerviosas. Nadie se acuerda de la pintada y brillante mariposa que de aquella crisálida habrá de salir, sólo se ve el insecto rampante y velludo.

Algunas especies sin tener nada de venenosas, producen por su contacto vivas irritaciones en el cutis.

Las orugas procesionarias son conocidas por la comezón que produce su contacto cuando les destruyen los nidos, ó cuando uno se estaciona bajo el árbol donde anidan. Fabre, el famoso entomólogo, después de pacientes experimentos, pudo comprobar la toxicidad de los pelos y de los excrementos de la oruga.

El doctor Dufour es quien ha observado otros fenómenos extraños, cuya explicación, que antes era desconocida, solamente á la involuntaria ingestión de las orugas puede atribuirse.

Una niña que se disponía á merendar

sentada en un jardín, puso al lado de ella su pedazo de pan con chocolate.

Tomó y tragó sin mirar un pedazo, y en el movimiento de deglución comprendió que había ingerido algo anormal.

Pocos momentos después se la vió acometida de convulsiones, con rechinar de dientes, contracciones violentas musculares, estrabismo y todo el aparato sintomático consiguiente á las convulsiones epilépticas. En los pocos momentos de lucidez que tuvo, declaró que al comer su merienda había tragado un cuerpo extraño.

Administrósele un vomitivo, y entre las materias lanzadas, arrojó una oruga blancuzca, viva aún, y de unos cuatro centímetros de largo. Tan pronto como expulsó el animal, cesaron las convulsiones.

El segundo hecho observado de este orden, lo fué también en un niño. Es curioso este caso, porque la oruga lanzada entre los vómitos estaba muerta. Era un jovencito que, después de un almuerzo campestre, fué atacado de convulsiones; como suponíase que tenía lombrices, se le administró calomel y santonina, y en las deyecciones se encontró muerta una oruga negra.



INFORMES ÚTILES

Las manchas que los jarros con agua y los platos muy calientes dejan sobre las mesas, y que tanto las afean, pueden quitarse por un sencillísimo procedimiento. Consiste en frotar la mancha con un poco de aceite, y echar encima alcohol de 90.º, que se

frotará también hasta secarlo por completo.

Los objetos pintados no deben frotarse nunca con jabón. Cuando haya necesidad de emplear este, se hace una espuma abundante en el agua, se lava con ella muy de prisa el objeto, y se seca enseguida.

Cuando el pelo está enredado es costumbre muy común querer deshacer el enredo pasando el peine desde la raíz del cabello hasta la punta. Pero esto es muy perjudicial, y aún más si se trata de una niña.

Lo que debe hacerse es empezar á deshacer los nudos por la punta del pelo, llegando poco á poco hasta el cuero cabelludo.

Este consejo no deben olvidarlo las mujeres que tienen niños á su cuidado ni las que se peinan solas, porque además de quitar los nudos con facilidad, se reserva por lo menos la mitad del pelo que gene-

ralmente se arranca procediendo del modo corriente.

Las manchas de pintura se quitan de los delantales untándolas un poco de parafina y frotándolas bien hasta que desaparecen. Luego se lavan como de costumbre.

Cuando un mechero no luce bien hay que ponerlo á hervir durante veinte minutos en agua de sosa. Para esta operación, que debe hacerse cada dos ó tres meses, se puede aprovechar una olla vieja.

Los mecheros y los depósitos hay que secarlos al calor para que no conserven nada de humedad al usarlos nuevamente, pues basta que queden dos ó tres gotas de agua en el fondo del depósito, para que una vez lleno de aceite y encendida la mecha del quinqué, dé mala luz.

La mostaza, aplicada en forma de emplastro en un codo, alivia la neuralgia de la cara.

Las manchas amarillentas que deja á veces el aceite de las máquinas de coser en la ropa blanca, se quitan prontamente frotándolas con un poco de amoníaco antes de lavar la prenda con agua y jabón.

Las almohadas y colchonetas de plumas no deben ponerse nunca en lugares donde les dé el sol, porque el calor reblandece la grasa que contienen y adquieren un olor á rancio muy desagradable. El mejor sistema de airearlas es ponerlas en sitios sombríos y frescos donde circule mucho aire.

A la Maison de Lingerie

84 SUIPACHA (Frente á la Iglesia)
(de San Miguel)

LA CASA MÁS ELEGANTE, LA MEJOR SURTIDA Y LA QUE MÁS BARATO
VENDE LOS ARTÍCULOS DE PRIMERA CALIDAD

ÚNICA CASA ESPECIAL EN

Ajuares para Novias

Extraordinario surtido en **ARTÍCULOS DE PUNTO** para Señoras y Niñas.

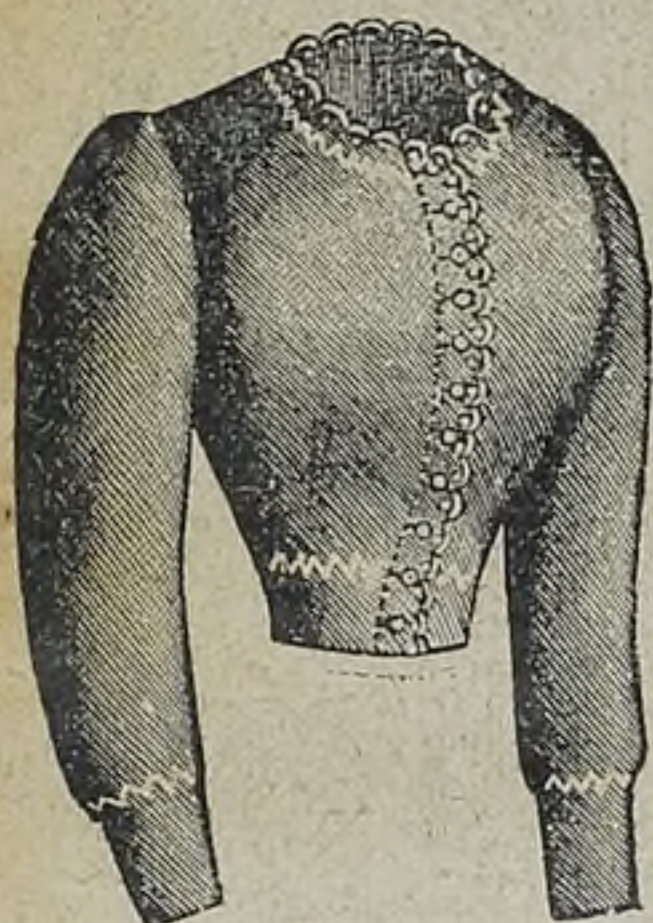
Altas novedades en **Batones, Blusas, Matinés, Pielles, Visos** de seda y **Polleras** de todas formas.

GRAN SURTIDO EN
BATITAS DE LANA
Y ESCARPINES

Colosal surtido en **Vestiditos, Capas, Sobretodos y Gorras** para niños.

Inmenso surtido en **Frazadas, Acolchados, Carpetas de mesa, Almohadones, Ropa de cama y Ropa de mesa.**

Quiroga, Villar y Cía.



Núm. 236



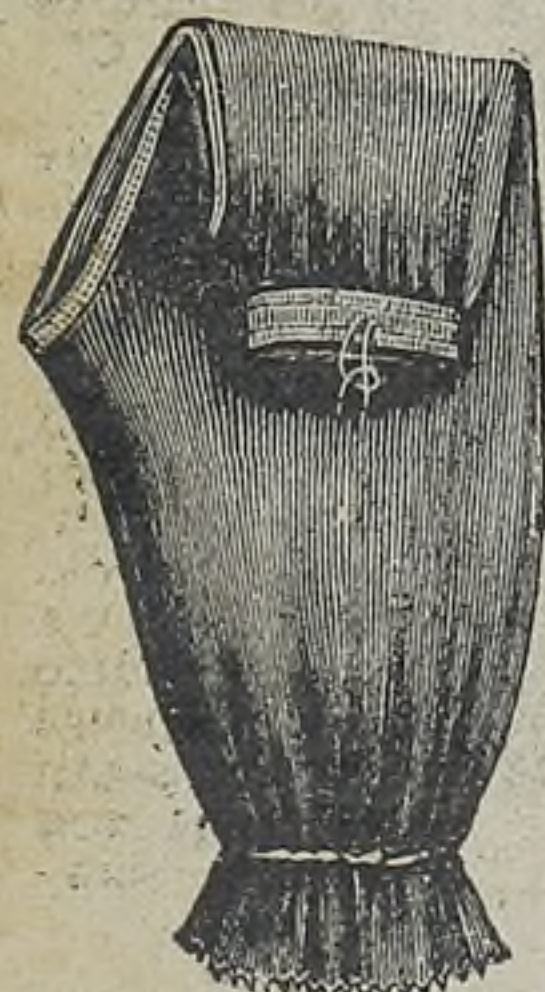
Núm. 3149



Núm. 1850

- 236—**Boleros** lana y seda, en colores, desde \$ 5 00, 5 50 á 7 80.
Boleros pura lana, muy abrigados, á \$ 2 50, 2 80, 3 00 y 3 25.
Boleros pura lana, de clase muy fina, á \$ 3 50, 3 75 y 4 00.
Boleros pura lana, con manga y media manga, á \$ 3 25, 2 80, 4 25 y 4 75.

- 3149—**Matiné** de lana de los Pirineos, liso y rayado, todos colores, á \$ 4 90, 5 80 y 7 90.



Núm. 2070

- 1850—**Blusa** franela de lana, blanca y color, con
 pespuntos y botoncitos, á \$ 5 90.
 Las mismas, bordadas, á \$ 8 90, 10 80 y 12 00.

- 2070—**Calzones** «Jersey» lana y seda, muy delgados
 desde \$ 8 50 á 11 50.
Calzones «Jersey» pura lana, gris y blancos, desde
 pesos 5 90, 6 40 á 8 50.
Calzones «Jersey» pura lana, color, muy abrigados,
 desde \$ 7 90.
Calzones «Jersey» pura lana, buena clase, desde
 pesos 5 20 á 6 50.

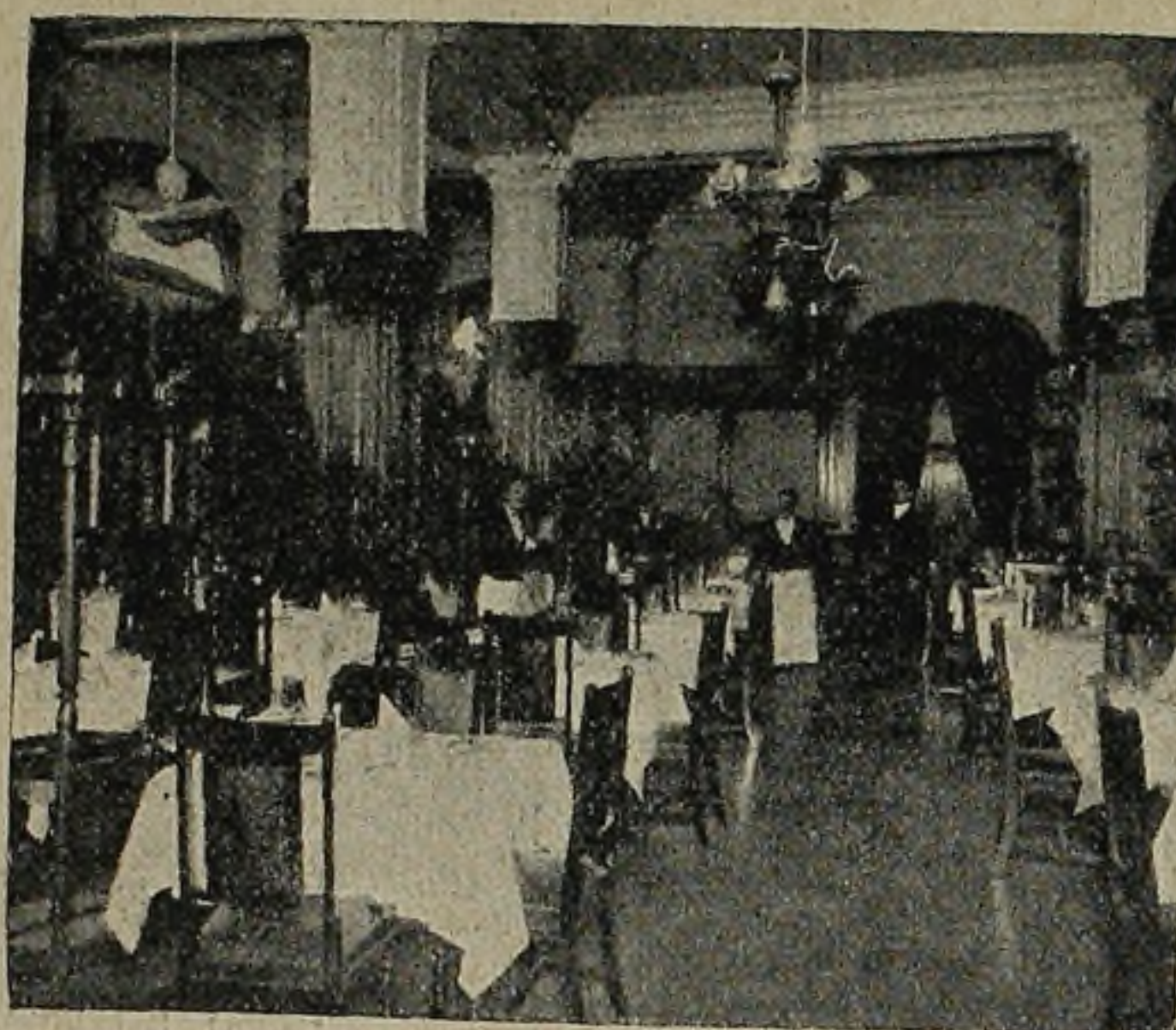
- Muy buena clase de **Media** negra francesa, á \$ 0 95.
Media negra y color, clase superior, á \$ 1 00, 1 20
 y 1 45.
Media de pura lana á \$ 2 25, 2 50, 3 00 y 3 70.
Medias de pura lana, bordadas, desde \$ 2 80
 á 3 50.



Media

Restaurant y confitería modelo

El viernes 26 quedó librada al servicio público la nueva confitería y restaurant de la estación del ferrocarril del Sud en la plaza Constitución. Las nuevas instalaciones, con acceso a los andenes, consisten: en un gran salón para confitería, otros dos, uno de ellos con capacidad para cien personas, destinados a restaurant, una espaciosa cocina y las demás dependencias



El comedor

bebidas y fiambreres en inmejorables condiciones.

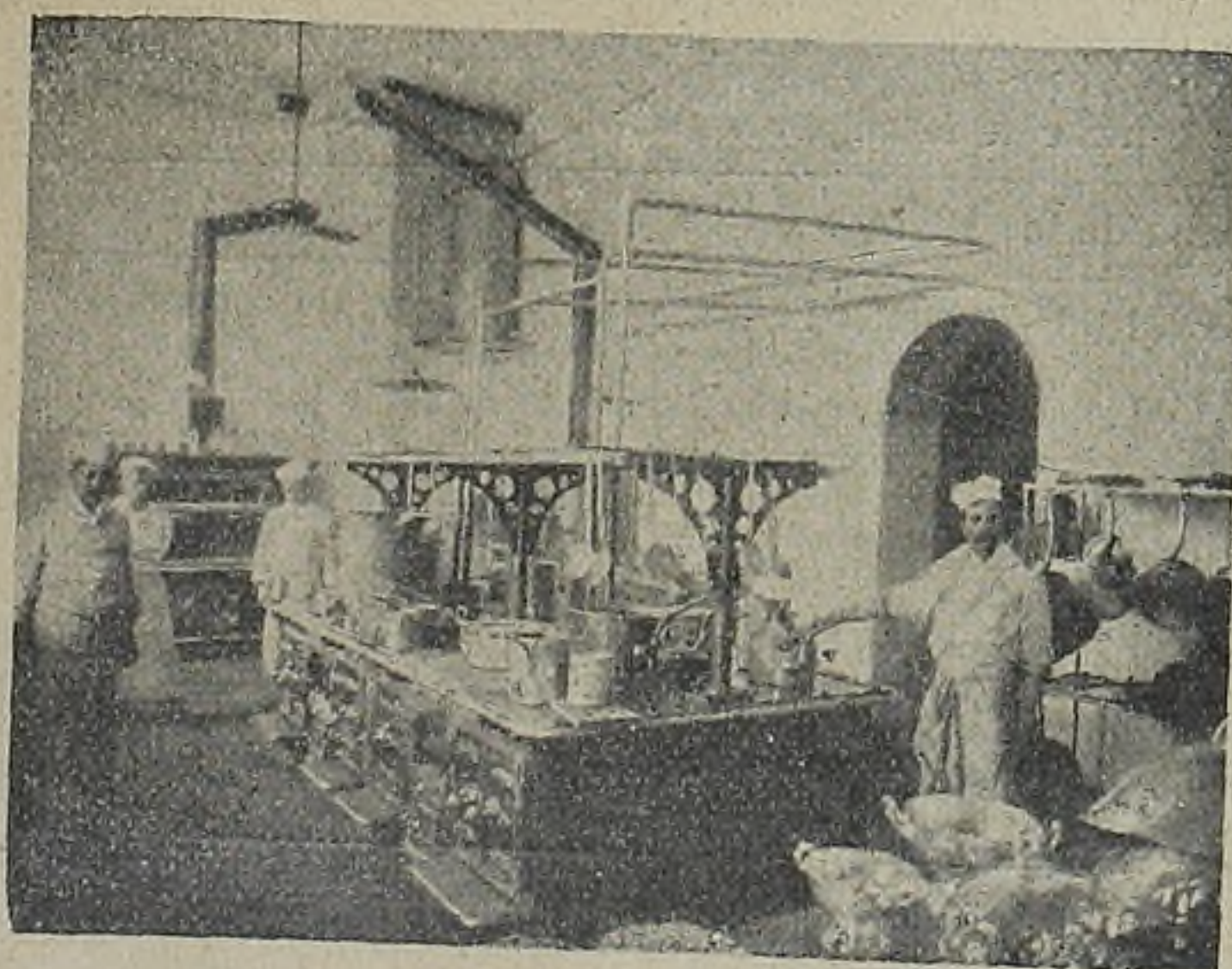
Los comedores son lujosísimos. El mobiliario de nogal y marroquín, importado por Mople y C.^a, de Londres, destaca admirablemente entre el decorado de nogal y oro y el lujoso entapizado. Los vinos y los artículos de confitería son todos directamente importados del extranjero para el establecimiento, que cuenta



La confitería

necesarias en un establecimiento de esta clase. Es decir, que en una estación de ferrocarril se encuentra un restaurant con el confort de los mejores del centro.

La confitería presenta en el decorado de sus instalaciones todos los refinamientos del buen gusto. Además los mostradores, de los últimos modelos, tienen heladeras para mantener las



La cocina

con un chef competentísimo. El moderno servicio de mesa de electroplata ha salido de los talleres de Dixon y C.^a, de Londres.

En la cocina nada se ha economizado allí para la mejor preparación de los platos y para asegurar la más esmerada antisepsia, tanto de los utensilios como del local, cuyas paredes están revestidas con baldosas blancas.

LA OCUPACIÓN MILITAR DE OUJDA

El asesinato del Dr. Mauchamp y la ocupación de Oujda por las tropas francesas, consecuencia de ese hecho, han vuelto a llamar la atención sobre el estado lamentable del imperio jerifiano. Precisamente, se produjo esta nueva cuestión, cuando los representantes diplomáticos se reunían en Tánger, para organizar la policía marroquí.

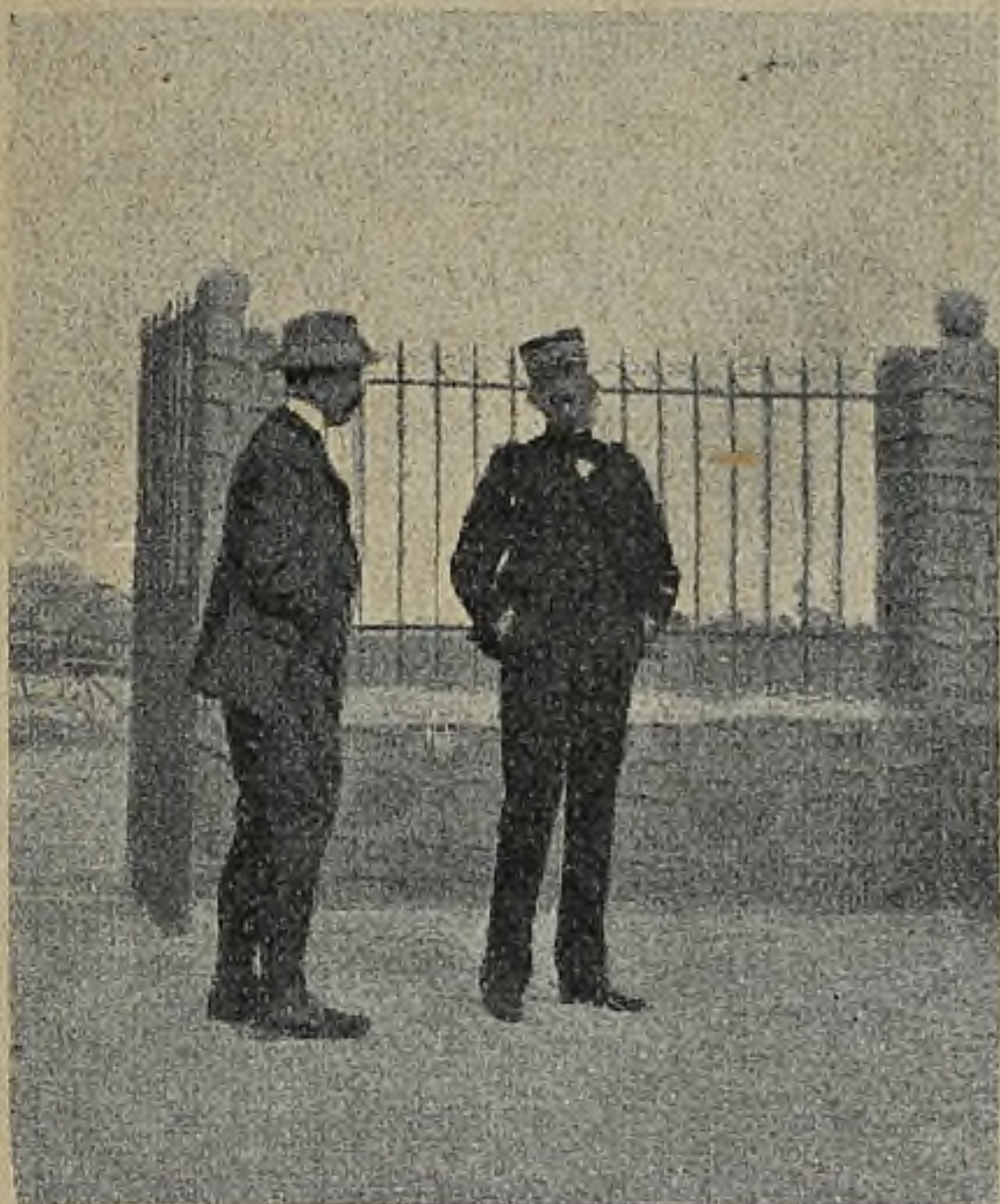
La ocupación de Oujda, efectuada el 29 de marzo, no fue más que una marcha con mal tiempo para los soldados franceses. No se disparó ni un tiro. El amel de la ciudad, Sidi ben Kerrum, salió al encuen-



El general Lyautey, jefe de la expedición

tro de las tropas que mandaba el coronel Félneau y aceptando el hecho, escoltó a la columna hasta las murallas.

Allí el organizador de la ocupación, coronel Reibell, en presencia de delegaciones de todos los cuerpos, manifestó al pacífico amel que tomaba la administración de la ciudad y respondía del orden. En esto se estaba, cuando llegó el general Lyautey, que comandaba las tropas expedicionarias y que recibió del amel pruebas de sumisión. Los soldados entraron en la ciudad con la bandera tricolor flotando al viento.



El general Lyautey y el Mr. Destallours, nombrado comisario del gobierno francés en Oujda.



El coronel Reibell, encargado de organizar la ocupación militar de Oujda



Dos autoridades locales, el caid de los Angad y Sidi ben Kerrum



El cuerpo diplomático y los delegados marroquíes reunidos en Tánger para discutir la organización de la policía.

Al Niño Dandy



GRAN CASA DE ARTÍCULOS DE CONFECCIONES
Y SOBRE MEDIDA

Especialidad en trajes para
niños y niñas + Confecciones
y trajes de medida para
hombre + Se atienden pedidos
de campaña y provincias.

SE REMITEN CATÁLOGOS GRATIS

Los precios de "Al Niño Dandy"
no admiten competencia.

Eugenio Biancalana

U. T. 704, Libertad

533 - BUEN ORDEN - 537 - BUENOS AIRES



DR. I. FREIXAS ROMERA

TOS Exito Sorprendente! ASMA

BRONQUITIS

**PASTILLAS BALSAMICO-PECTORALES
del Dr. I. FREIXAS ROMERA**

A BASE DE BALSAMO TOLU, SAVIA PINO, TERPINOL
Y EUCALIPTOL. - OBRAN POR INHALACION Y ABSORCION
SON LAS UNICAS INFALIBLES PARA CURAR LA
TOS, ASMA, BRONQUITIS, RONQUERA, RESFRIADOS,
IRRITACION DE LA GARGANTA y demás afecciones
del aparato respiratorio. Las sustancias volátiles
que contienen permiten que su radio de acción se
extienda por todas las regiones pulmonares y ramificaciones
bronquiales, consiguiendo una antisepsia completa
esterilizando el aire que se respira.

En venta en todas las Farmacias.

RONQUERA

UNICOS DEPOSITARIOS **VARELA Y COSTOYA** **ALSINA 1202**
Para la AMERICA del SUD: **BUENOS AIRES**



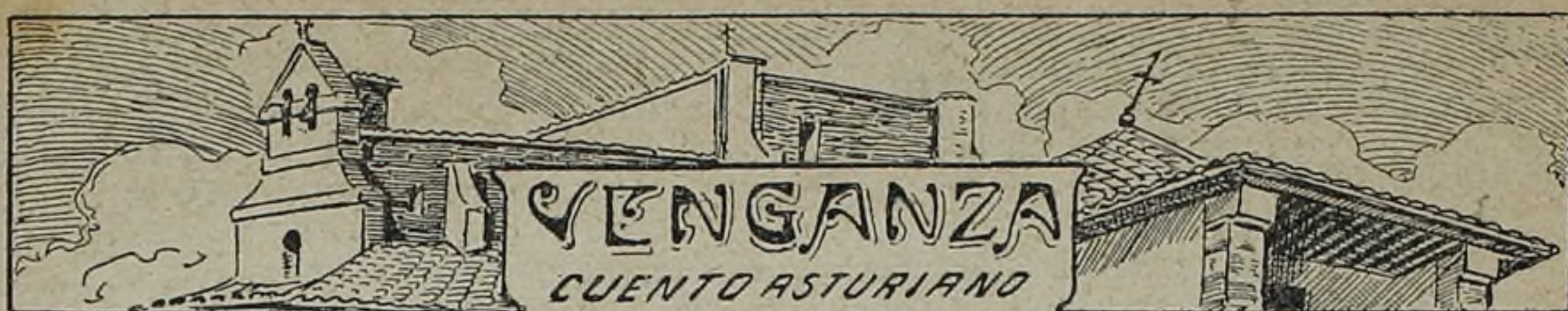
HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS
en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas
para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris.
Fama universal. Frasco con instrucciones en Paris: fr. 6.35.

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.
BUENOS-AIRES: MOINE y SOULIGNAC, Calle Rivadavia, 735;
Farmacia **FRANCO-INGLESA**, Calle Cuyo, 581, etc.

CASA RENACIMIENTO Cuyo 771

Objetos de alta fantasia para Regalos. — Pidan nuestro Catálogo.



I

Pausadamente dió las cuatro el reloj de la catedral.

Apenas calló la campana, desin-crustáronse los serenos de los quicios donde dormitaban, y requirieron la alabarda, insignia de su nocturna autoridad.

—¡Ave María Purísima! ¡Las cuatro y sereno!—se oyó en todos los barrios de Pluviosa.

Embozado hasta los ojos en la capa, calada hasta las orejas la gorra con que se cubría, y apoyándose al andar en un grueso bastón, cruzó á toda prisa las desiertas calles de Pluviosa en demanda de su casa y de su cama, Jaime San Martín, el más travieso, alegre y atrevido alumno de la universidad pluviosana y, por añadidura, jefe indiscutible de la más revoltosa y temida pandilla de diablillos estudiantiles que pisó las calles de Santiago.

Vivía Jaime con su tío y único pariente Don Jacobo San Martín, un buen anciano, un tanto sordo y tres tantos miope, que ejercía, además de otras industrias, la de alquilador de carruajes, y no tenía otra debilidad que su sobrino, á quien adoraba y al cual pretendía educar bajo cierto régimen de severidad, con el que fácilmente se adivina que jamás pudo avenirse el carácter del muchacho.

De todas las prohibiciones que su tío le impusiera, ninguna le molestaba tanto como la de salir de casa después de cenar. Afortunadamente, el viejo acostábase temprano, y Jaime, con la complicidad de los criados, abandonaba la jaula, á la cual no volvía hasta muy avanzada la noche, después de haber preparado con sus compañeros de travesuras unos cuantos disgustos á los burgueses que estaban en turno de víctimas.

Aterido de frío y cayéndose de sueño y de cansancio, llegó Jaime á la

puerta de su casa la noche de nuestro cuento. Quedamente hizo la señal para que el criado de guardia abriese, como otras veces; mas ésta llamó en vano, y la puerta permaneció inmóvil á pesar de los continuados y estridentes silbidos del rapaz.

Dábase éste á todos los demonios, renegando del pesado sueño del Chosco, que aquella noche se hallaba en

turno de portero, cuando oyó detrás de la cerrada puerta una risita burlesca y satisfecha, que puso el colmo á la ira que de él se iba apoderando.

—¡Chosco! ¡Abre-m'a porta! ¡Malos demos te leven!—rugieron los labios del estudiante, apretados contra el ojo de la cerradura.

Mas la puerta, insensible á las maldiciones, continuó cerrada.

Acordóse entonces Jaime de que días antes el Nacho, otro de los criados de su tío, le había sorprendi-

do en muy íntimo coloquio con la novia del Chosco, y no dudó de que el burlado amante, enterado del caso, aprovechaba la ocasión para vengarse.

Por una de las ventanas de la cuadra llamó á los otros criados:

—¡Nacho! ¡Pulpeirol!... ¡Abride, ladrons!

Y también allí sonaron risas contenidas, hacia el lado donde arrebuja-dos en sus mantas y tendidos sobre la paja fingían dormir los dos ganapanes.

¡Los bribones estaban de acuerdo con su compañero!

En otra ocasión, Jaime no hubiera seguido llamando; pero en aquélla el cansancio, el sueño y el frío hiciéron-le claudicar, y de nuevo volvió á la puerta.

—¡Chosco! ¡Chosco! —suplicó con voz doloriente.— ¡Po l'anima de que más queras, abre, que morro de frío!

Una ruidosa carcajada que resonó en el portal hízole recobrar el sentimiento de su dignidad, y á buen paso marchó á refugiarse bajo los soporta-



les de la rúa. Todavía duerme en las graníticas columnas el eco de la interminable sarta de maldiciones y juramentos con que acompañó el estudiante su pasear furioso en la soledad de la famosa calle.

Cuando bien pasadas las siete de la mañana pudo entrar Jaime en su casa muerto de frío, de sueño y de cansancio, la voz burlona de *Chosco* le saludó:

—¡Tarde acabó la fiesta!

—Aún no ha concluido,—murmuró el maltratado, entrando trabajosamente en su cuarto.

II

Quien no ha vivido en Pluviosa, quien no ha visto caer agua sin cesar durante una semana, dos, tres, ¡un mes!, menudamente unos ratos, á chaparrón otros, pero cayendo siempre, sin una interrupción, sin un descanso, no sabe lo que es llover.

Pues al anoecer de un día de estos, transcurrida escasamente una semana del suceso relatado, presentóse en el despacho del tío de Jaime, situado, según la costumbre pluviosana, en la planta baja de la casa, un caballero de poblada y negra barba medio escondida en el levantado amplio cuello de un largo gabán que apenas si dejaba ver otra cosa de la cara del visitante que unas enormes gafas oscuras, que servían de escondite á sus ojos.

—¿Es aquí donde se alquilan carruajes?—preguntó.

—Aquí es,—contestó Don Jacobo.—Pase, siéntese y espere un momento mientras hago que traigan luz.—Y se dirigió á la puerta.

—No hace falta luz—repuso el desconocido atajando el paso al viejo.

—Pues usted dirá en qué puedo servirle.

El del largo gabán expuso en breves y broncas palabras el caso. Era necesario llevar inmediatamente á su casa en Santa María de Pazos, á tres leguas y media de Pluviosa, á un estudiante enfermo, y para ello quería que Don Jacobo le alquilase un carruaje.

—¿Con este tiempo?—exclamó el viejo.

—No se repara en precio,—contestó el otro.

—Dudo que los criados quieran...

—Se les dará una gran propina, buena cena y abrigada cama.

La codicia transformó para el *Chosco* y *Pulpeiro* aquella endiablada noche en una noche estival, y todavía el *Nacho*, no menos codicioso que sus compañeros, se enganchó en la expedición alegando la necesidad de sus servicios en los atascos y demás accidentes que eran de temer con aquel diluvio.

Dos horas después, un pesado coche, viejo y despintado, del cual tiraban cuatro mulas y un rocín, detúvose ante una casa de la apartada calle del Loureiro, que todavía aquella misma tarde ostentaba en balcones y ventanas los papeles indicadores del deseo de alquilarla.

Un joven que esperaba en la puerta habló á los conductores del carruaje.

—Os darán diez duros de propina á cada uno,—les dijo.—Pero es necesario que conduzcaís el coche al paso. Los vaivenes de una carrera, por corta que fuese, un golpe, podrían causar la muerte del enfermo... y entonces ¡adiós, propina!

—Descuide, señor,—replicaron el *Nacho* y el *Chosco*, dispuestos á dejarse matar antes que perder los diez pesos.—Llevaremos

las mulas del ramal.

—Y si así y todo quieren correr,—agregó *Pulpeiro* desde el pescante—aquí estoy yo.

Hacia la escalera sintióse ruido de gente, y á poco salió al obscuro portal un grupo de estudiantes, que rodeaban y conducían solícitos al enfermo, sentado en una silla y completamente tapado con mantas, de modo que era imposible distinguir un punto de sus facciones ni aún de su cuerpo.

Dolientes y continuados ayes y suspiros, que á oídos más maliciosos que los de los criados de Don Jacobo sonaran á distintas voces, llenaron el portal.

—Vamos, vamos,—decían unos cariñosamente.—Ya verás cómo desde mañana comienzas á mejorar.

—Dentro de un mes asistes á clase de *Romano*,—agregaba otro.

—Para ponerse bueno—dijo sentenciosamente el *Chosco* al enfermo, pugnando en vano por descubrirle la cara á tiempo que sus portadores le



Macario Martinez

La Inglaterra

170 - PERÚ - 176
U. Telef. 2212, Avenida

CASA ESPECIAL Y LA MEJOR SURTIDA EN

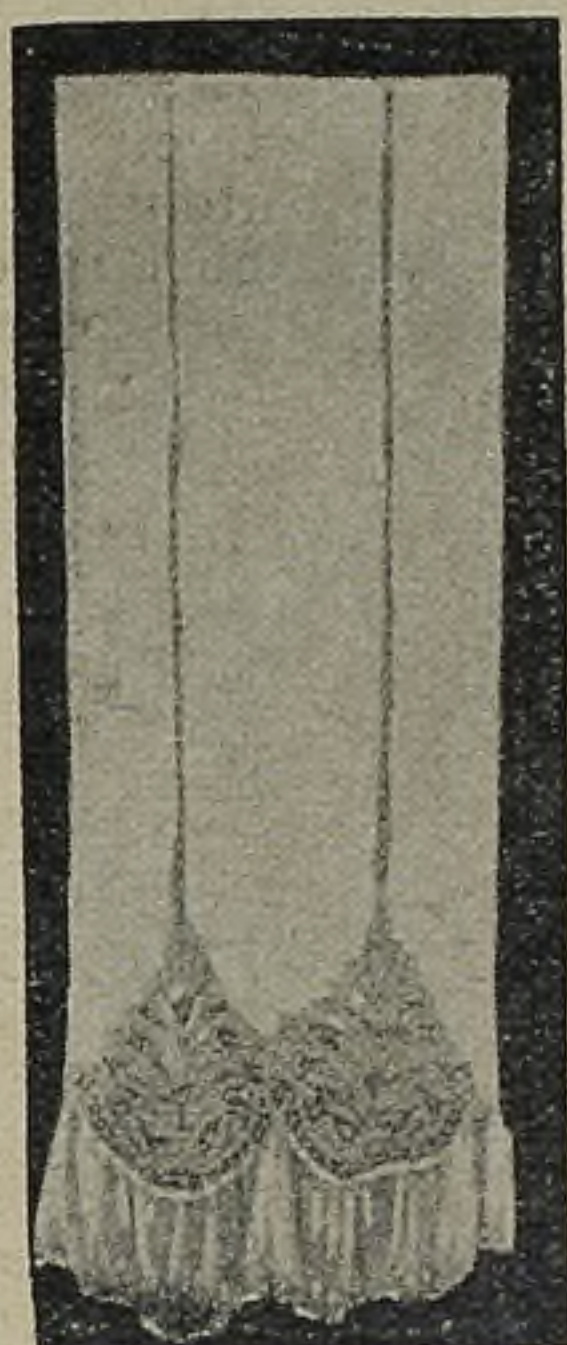
Alfombras, Tapicería y Muebles

La única en Buenos Aires que puede instalar UNA CASA COMPLETA con sus propios elementos.

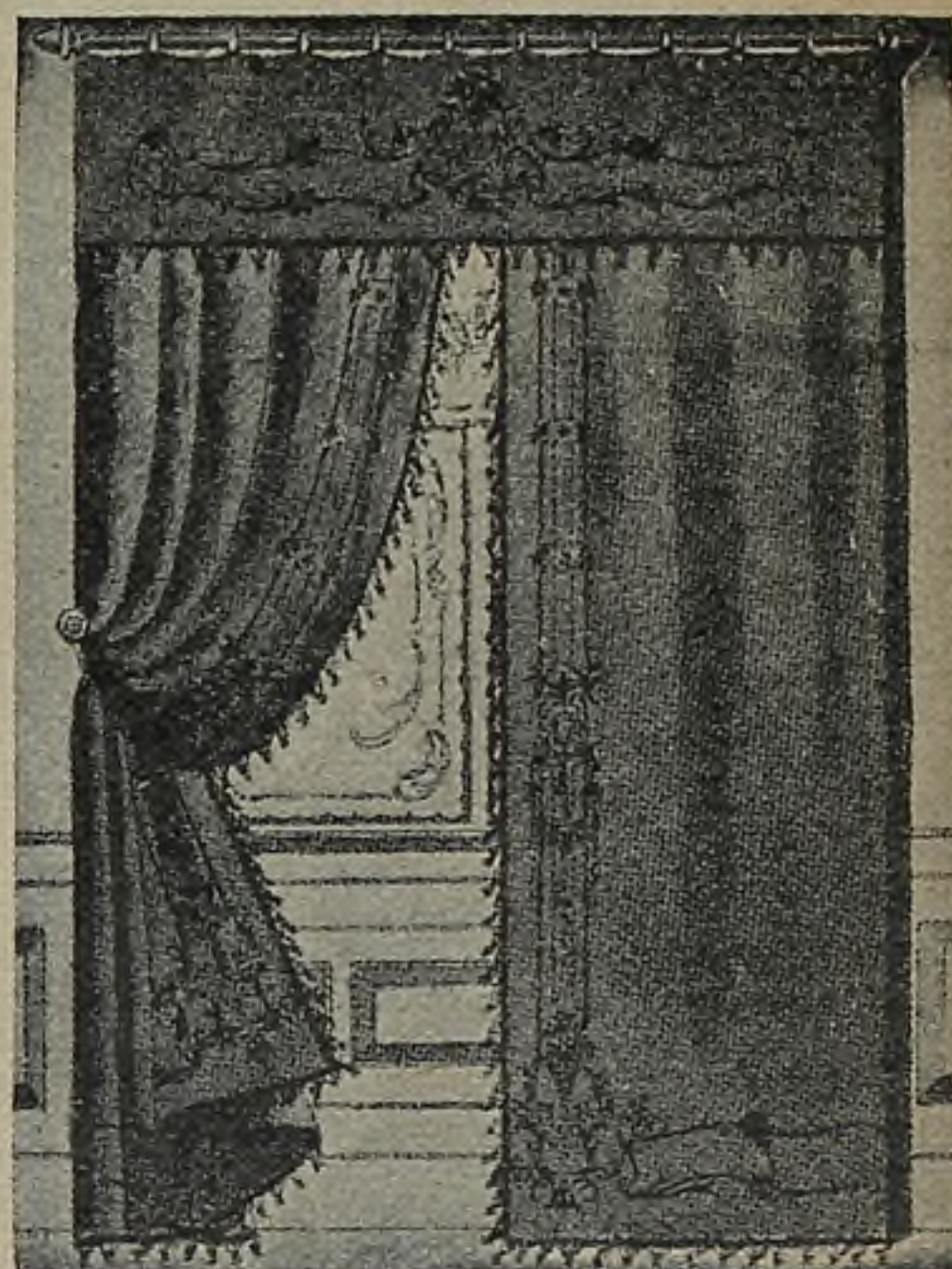


Dosel Luis XV:

De florentina.... \$ 120
De moaré simile. \$ 140
De moaré de seda \$ 190



Cortina de batista, con aplicaciones de encaje inglés, precio reclame \$ 7.50

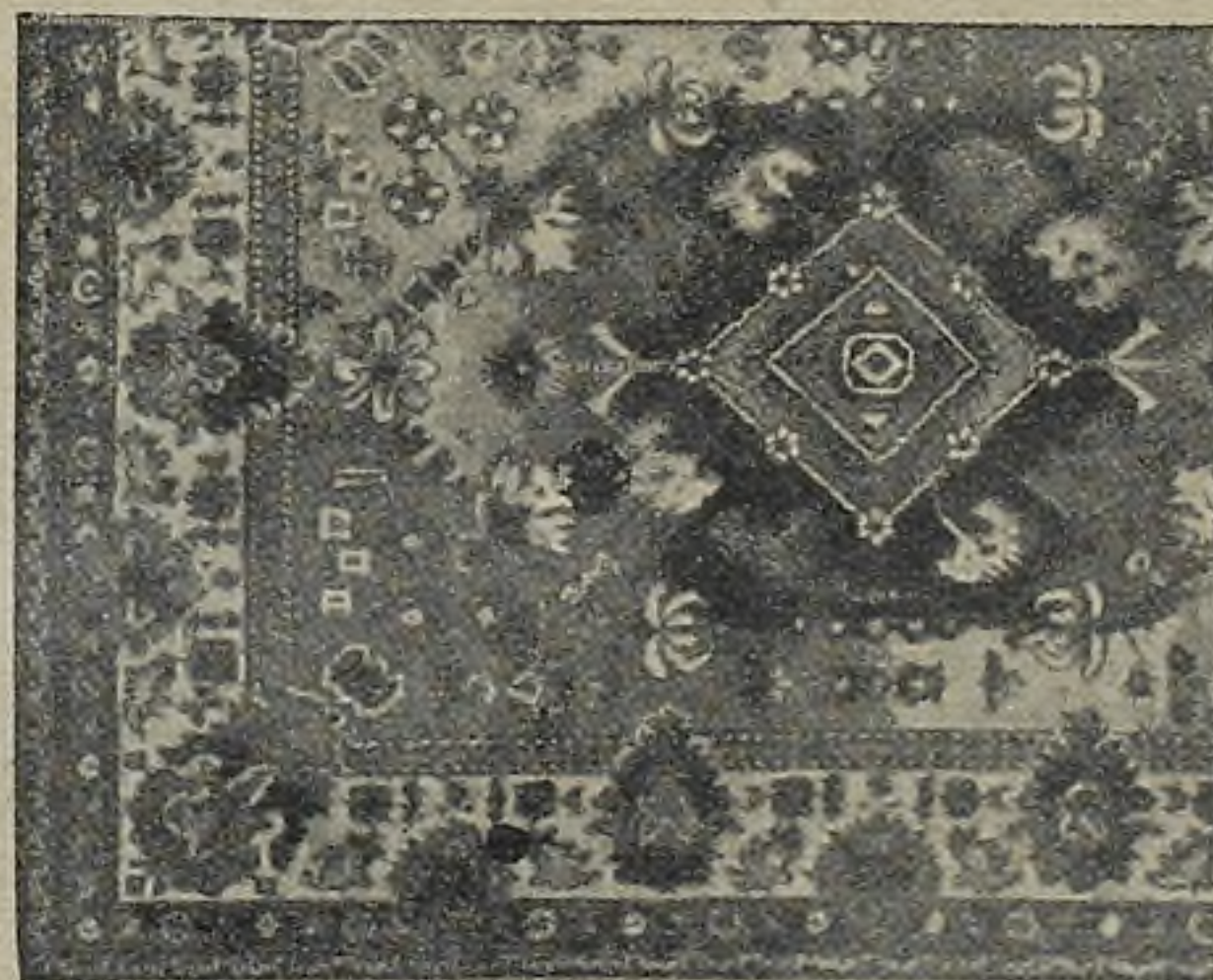


Cortinado para comedor, en felpa granate ó verde, bordado, listo para ser colocado, á..... \$ 75.—
El mismo sin colocación \$ 39.—

La casa cuenta con el taller de tapicería mejor montado de la capital para la colocación de Cortinados, Tapices y Tapizados de Juegos de sala.



pura lana, en todos los estilos, para sala, comedor, dormitorio, etc., con su guarda correspondiente para hacer carpeta, el metro..... \$ 2.90



Alfombras imitación Smirna, clase Excelior, de:

140x2	2x3	250x350	3x4	350x450
\$ 6	\$ 12	\$ 17.50	\$ 24	\$ 31.50

Alfombras carpetas «Moquet», en todos los estilos y colores, de:

140x2	2x3	250x350	3x4	350x450	4x5
\$ 28	\$ 55	\$ 85	\$ 120	\$ 150	\$ 200

Tripos rizados, de pura lana, diversidad de gustos, todos nuevos, el m. \$ 1.70

Tripos Bruselas, de primera, con su correspondiente guarda, el metro, á \$ 3.80, 3.50 y 3.20

Tripos cortados, Axminster, en colores lisos y con dibujos, todos con sus guardas, á..... \$ 6.50, 6.—, 5.50 y 5.—

Grandioso surtido en alfombras hechas de Bruselas, jergón de lana, imit. Smirna y Smirna legítima.



Pidan el gran catálogo ilustrado, se remite GRATIS

SEÑORAS

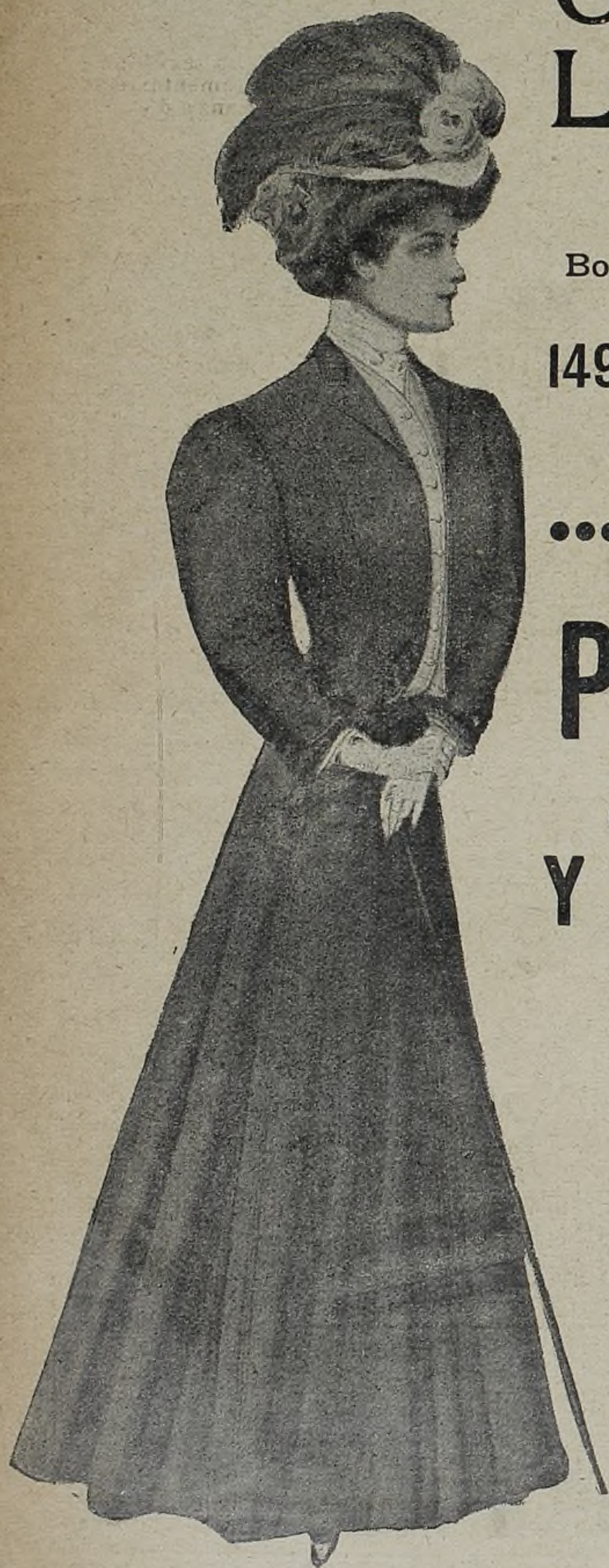
VISITEN LA

Casa
Laguardia

Fábrica de Confecciones,
Bordados Mecánicos y Sombreros

1490 - HUMBERTO 1º - 1490

UNION TELEF. 1032 (Buen Orden)



.....
PALETÓS
Y TAPADOS

DESDE

\$ 12.00

.....
A los tenderos
grandes rebajas.

Rico traje de lana,
completamente forrado \$ 29

Enrique Laguardia

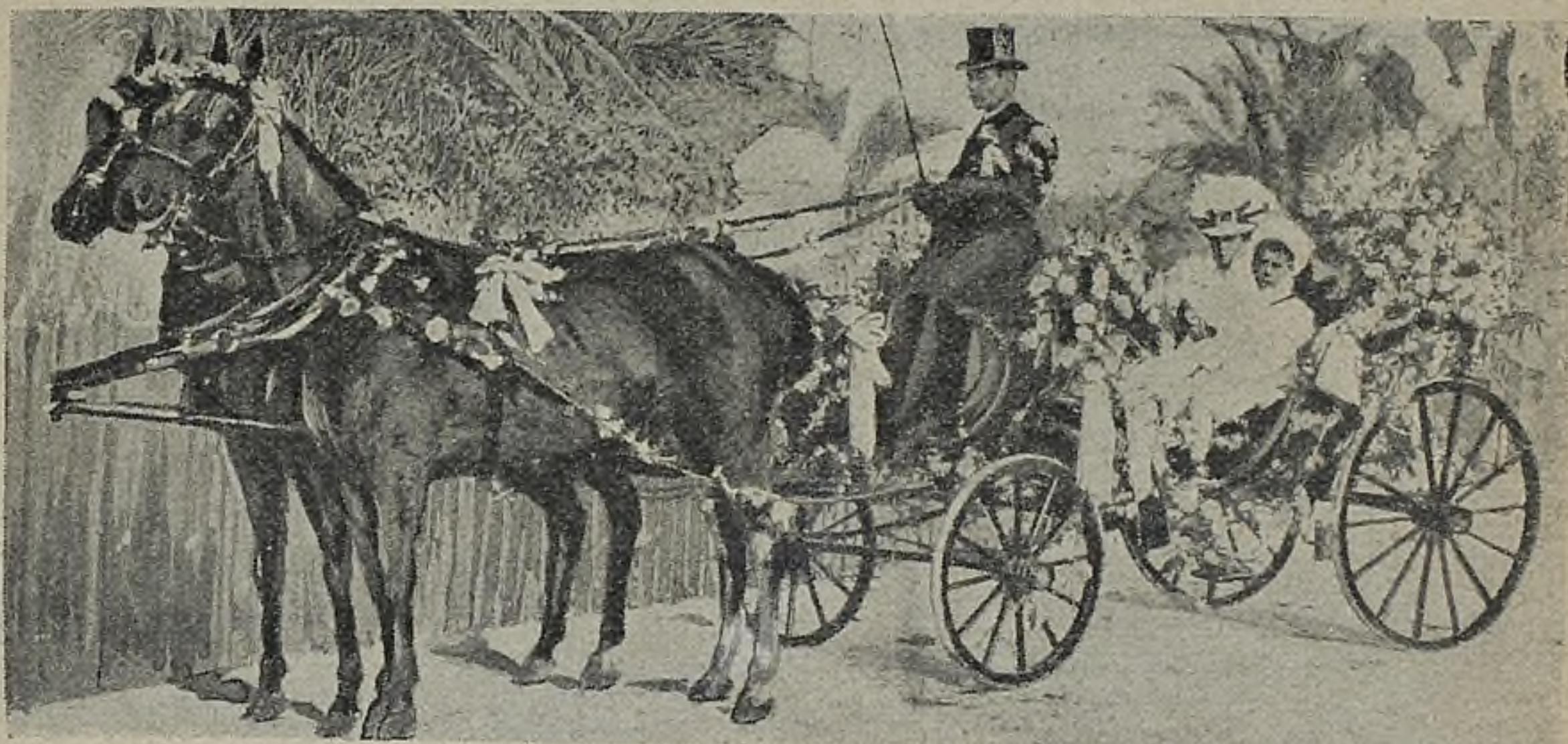
LA BATALLA DE FLORES EN CANNES

Basta haber pasado por la campiña que se extiende en los alrededores de Niza y Tolón, por toda la costa desde Marsella á Monte-Carlo, para darse cuenta del brillo que puede revestir, en ese país de sueño, una fiesta de las flores. Hasta donde alcanza la vista se ven inmensas llanuras cubiertas de violetas, re-



El precioso automóvil de Mr. y Mme. Barneque-Japy, presentaba el aspecto de un bajel florido en que el césped se combinaba graciosamente con las flores.

ches engalanados los canastillos cargados de ramilletes, las hermosas mujeres cubiertas de flores, que el bosque ha emigrado hacia la ciudad. Mas ¡ay! esas flores tan frescas, tan llenas de vida, no tendrán más que una existencia momentánea. Lanzadas de carruaje á carruaje, servirán de armas en esa gita-



La victoria de Mme. Stecker era de una decoración sencilla, pero de gusto perfecto y extraordinaria limpieza

sedas y mimosas. Por los aires se difunde un perfume tan penetrante que se percibe á muchos kilómetros de distancia el olor exquisito de ese bosque gigantesco.

Y todos esos campos de violetas, resedas y mimosas, han sido entrados á saco á fin de proveer de municiones de guerra á todos los coches que han de tomar parte en la incruenta batalla de flores, que harán el papel de proyectiles inofensivos y delicados en el galante combate cuyos principales héroes son damas bellas y encantadoras. Podría creerse al ver los co-



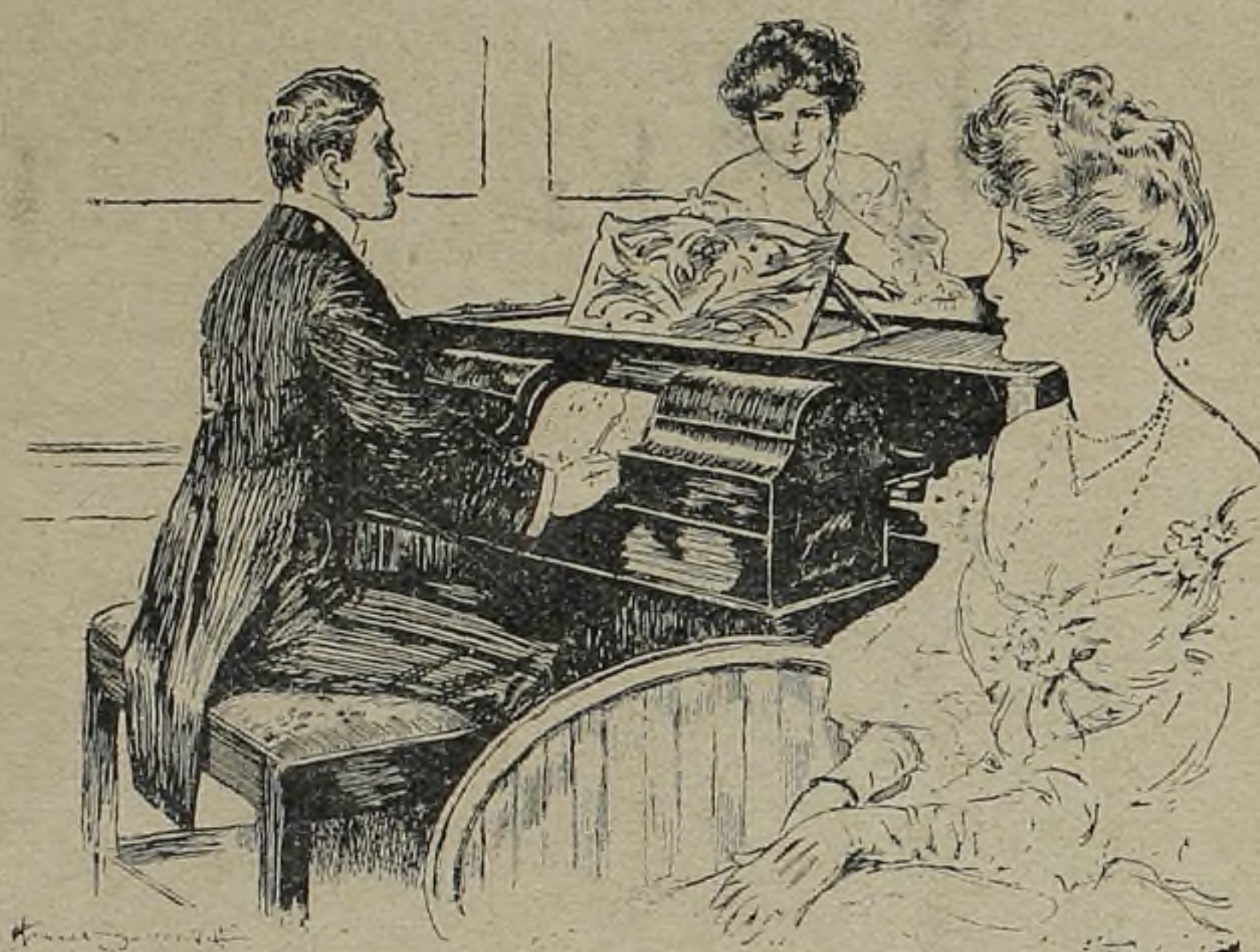
La princesa Clementina de Bélgica toma parte en la batalla de flores

parodia de las feroces luchas que devoran tantas vidas humanas; rodarán sobre la arena del camino ó serán arrastradas por las aguas del mar que muge en el borde de la playa, á los pies de las elegantes parisienses llegadas para tomar parte en la bélica contienda.

La espléndida riqueza floral de las costas mediterráneas permite el enorme derroche que se hace durante todo un día. De igual modo que si se tratara de la fortuna de un multimillonario, se puede tirar la casa por la ventana sin consumir si quiera los inte-

(Sigue en la pág. 13).

PIANOLA-METROSTYLE



EL MAS PERFECCIONADO TOCADOR DE PIANOS QUE SE HA INTRODUCIDO

CON la ayuda del «METROSTYLE», apuntador ó índice de metal, fijado á la palanca del «Tempo», se puede, siguiendo una línea encarnada trazada por los maestros sobre el rollo de música, reproducir la verdadera interpretación de los mismos.

El gran maestro Theodore Leschetizky, entre cuyos discípulos se cuentan Paderewsky, Hambourg, Gabrilowitsch, etc., dice: «De todos los tocadores de piano que he oído, la Pianola es la **ÚNICA** que merece seria consideración del mundo musical. Aparte de su perfecta técnica y ejecución casi humana, está provista de una invención aún de mayor importancia, que es el «METROSTYLE», el cual es para el que ejecuta una verdadera y autorizada guía para la perfecta interpretación de una composición. El carácter distintivo é individual de la Pianola es su sumisión absoluta á la personalidad y sensación que experimenta el ejecutante. Este control personal es de la mayor importancia.»

Estos instrumentos se pueden ver y oír en casa de sus únicos Agentes en la República Argentina:

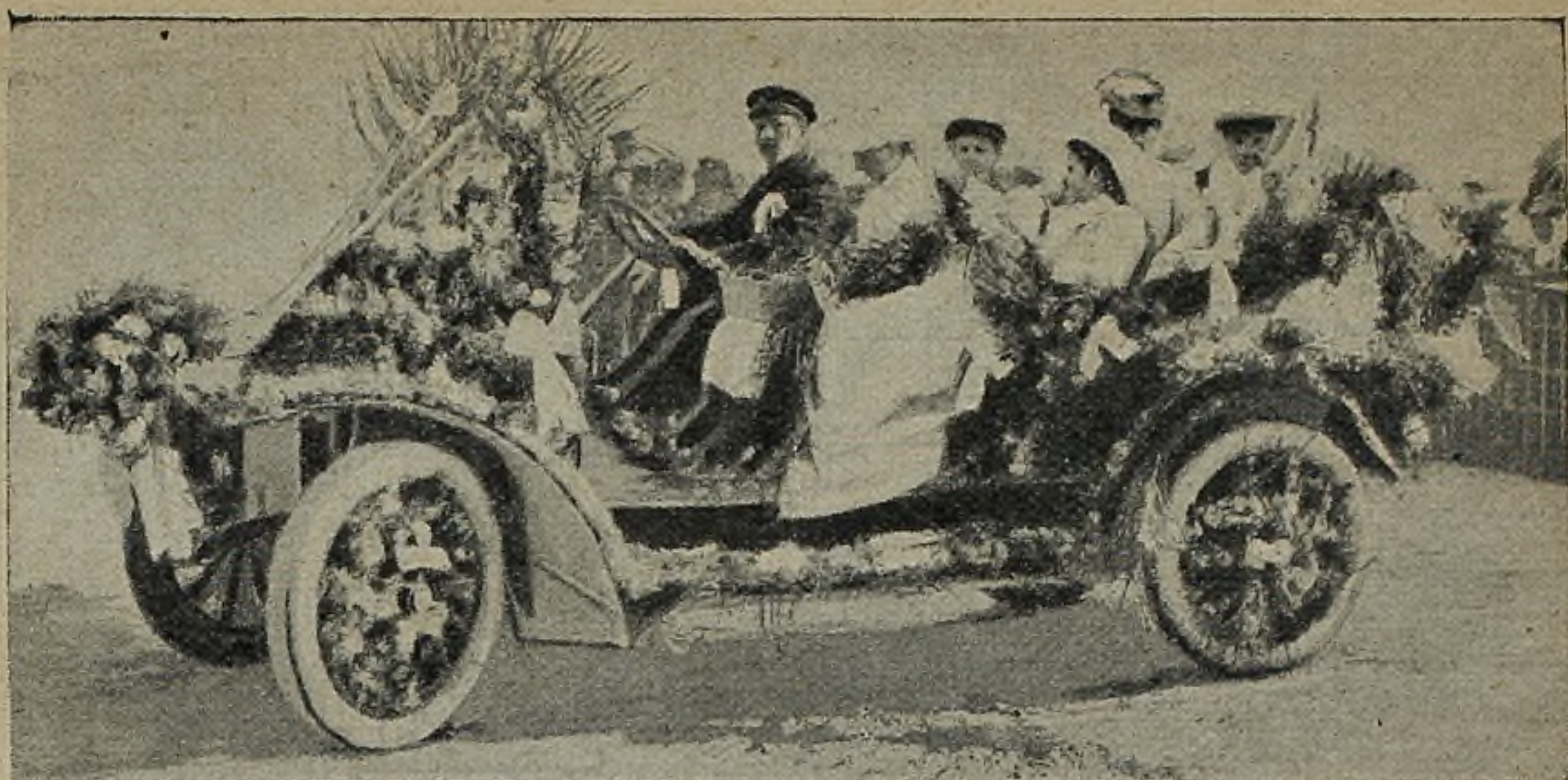
C. J. CHRISTIE é Hijo

CANGALLO 832

BUENOS AIRES

Existencia permanente de instrumentos y variadísimo surtido de más de 4.000 rollos de música.

NOTA: Se enviará gratis á los interesados que mencionen esta Revista, un elegante catálogo ilustrado, con todos los detalles sobre éste y otros instrumentos.



El automóvil de Mme. Gay desaparecía bajo las flores. Era un verdadero jardín, que obtuvo á su paso el más brillante éxito

reses del capital. ¡Qué mezquino y pobre resulta en comparación el stock de flores de los coches de París! Y sin embargo, todas proceden del mismo origen; las flores expuestas á lo largo de los boulevares provienen también de la costa azul; han crecido bajo las caricias del alegre sol de la Provenza. Pero las que mueren en esas playas privilegiadas alcanzan, por decirlo así, una muerte gloriosa bajo su sol, bajo su cielo y aun pisoteadas sobre la tierra que las vio nacer, conservan todavía su color y su perfume.

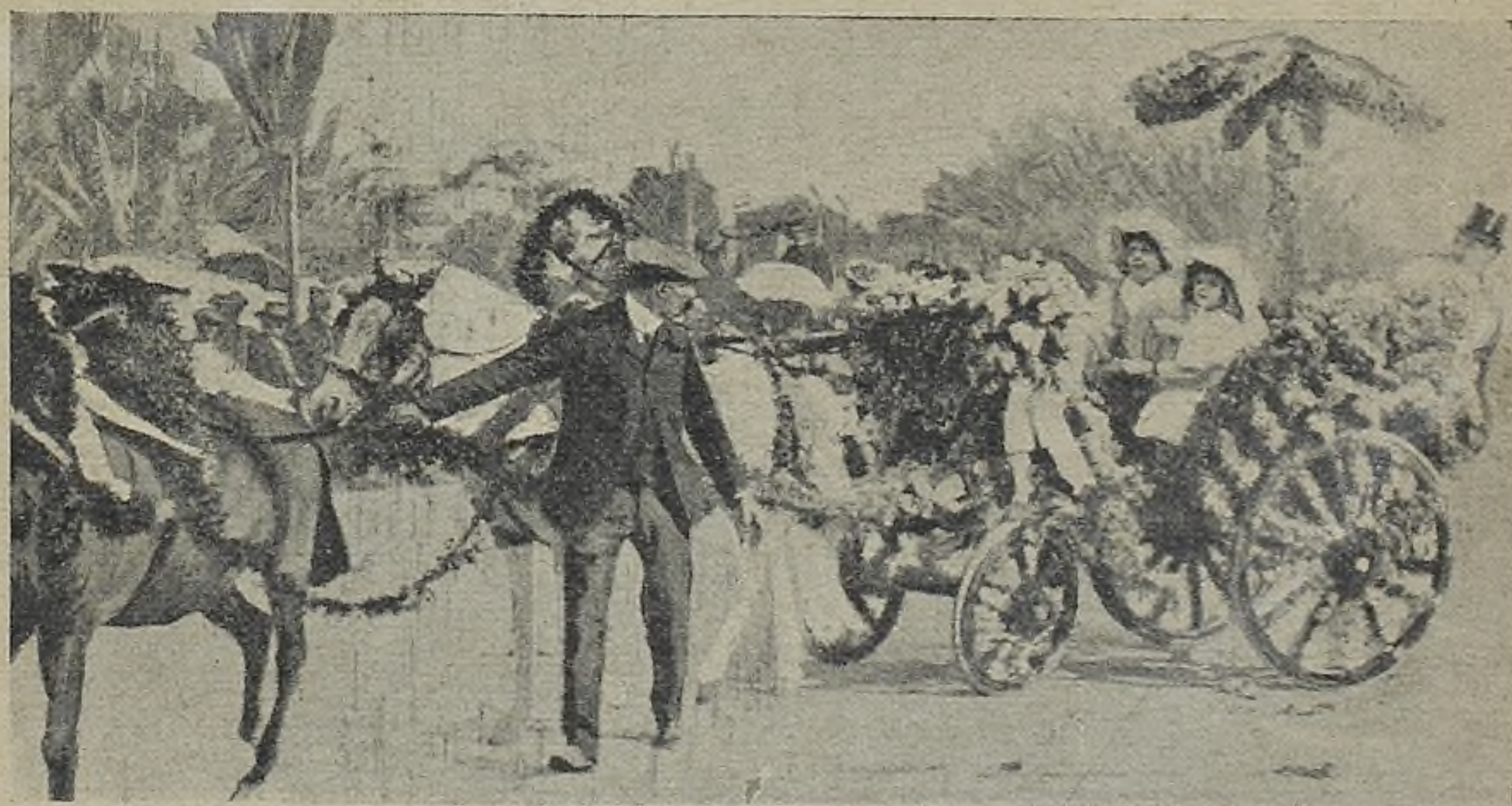
Sin duda por esto y porque la luz de la taca provenzal es verdaderamente in-



La carroza inglesa de lady Clayton, tirada por dos vigorosos asnos, parecía un gigantesco canastillo de flores

corados, los que más han llamado la atención han sido; el automóvil de los Barnégue-Japy; el de los hijos de la condesa Torby, esposa del gran duque Miguel; el automóvil de Mlle. Gay y las carretilas de lady Clayton y de Mad. Sieker, de que damos aquí las fotografías.

comparables, más bella y alegre que la de cualquier otro paraje de Francia, los elegantes de esta nación y los de muchos puntos de Italia, Suiza, Inglaterra, Alemania y España se dieron cita para las fiestas floridas de Cannes; para aspirar, cerca de la mar inmensa, el aroma de una precoz y exuberante primavera. Entre los carruajes, los más artísticamente de-



El coche en que iban los hijos de la condesa Torby, esposa del gran duque Miguel, estaba preparado como un «landeau». Con su amplio parasol de liles blancas y sus macizos de flores, provocó un verdadero entusiasmo.

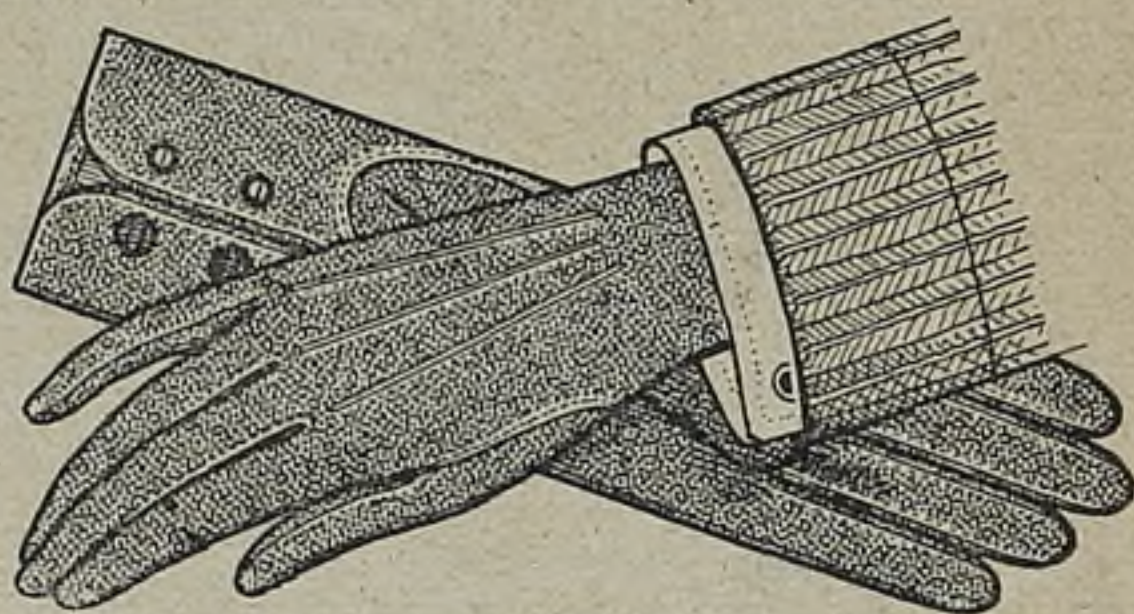
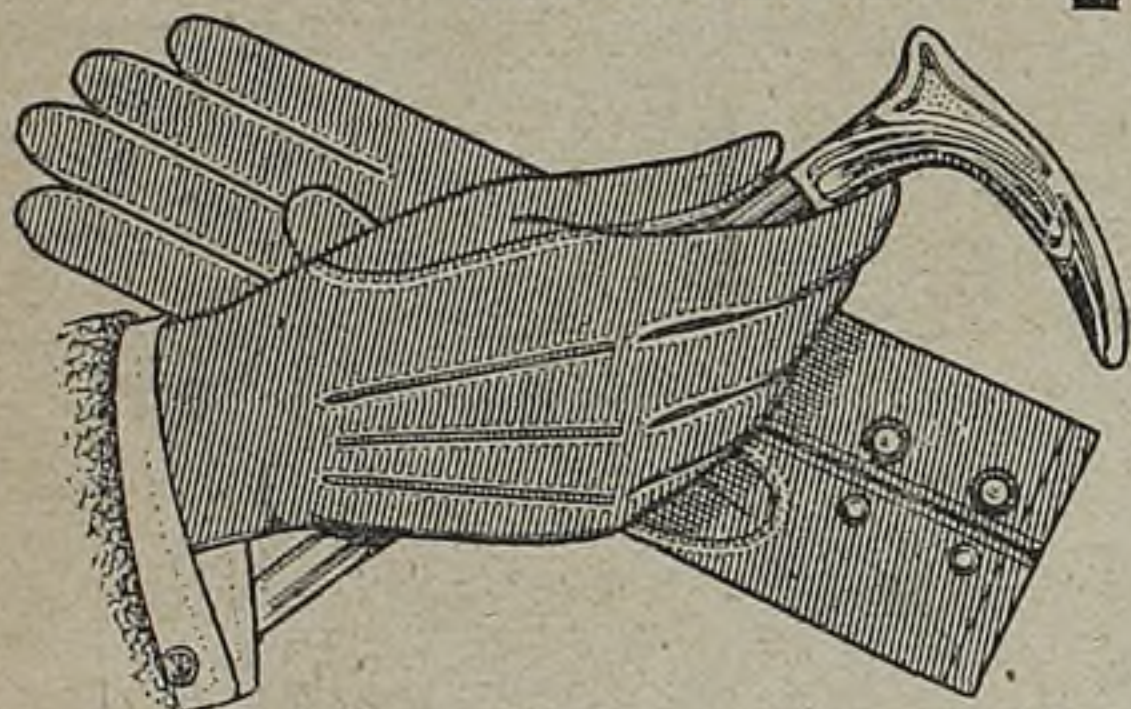
GATH &

B^{ME} MITRE 569-FLORIDA 107-27
BUENOS AIRES

Casa de Compras en PARIS 20-22 Rue Richer
Oficina de Compra en New York 13-25 Astor Place

Temporada Otoño

Guantes para hombre



Guantes de cabritilla marca «Gath & Chaves», colores granate, marrón, gris, blanco ó negro, el par á \$ **1.95**

Guantes de gamuza «Paris Castor», «Fownes», en colores gris ó marrón, el par á..... \$ **6.—**

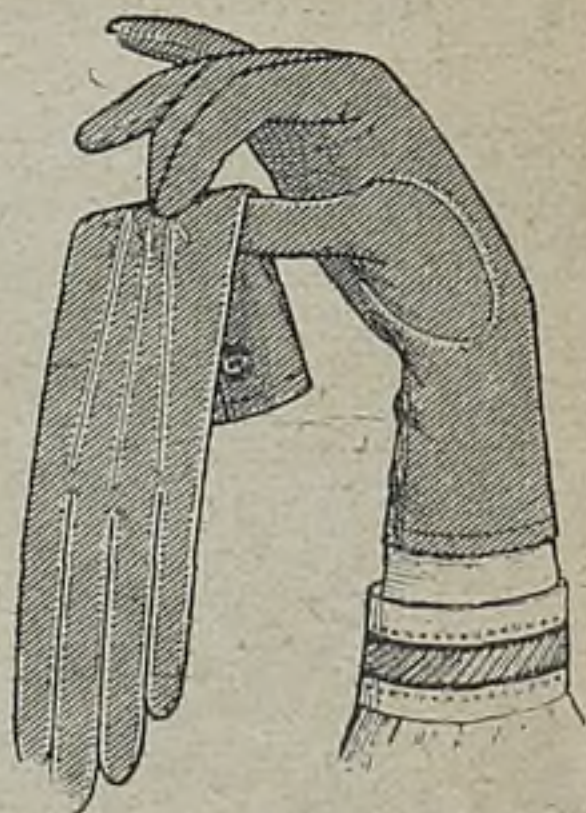
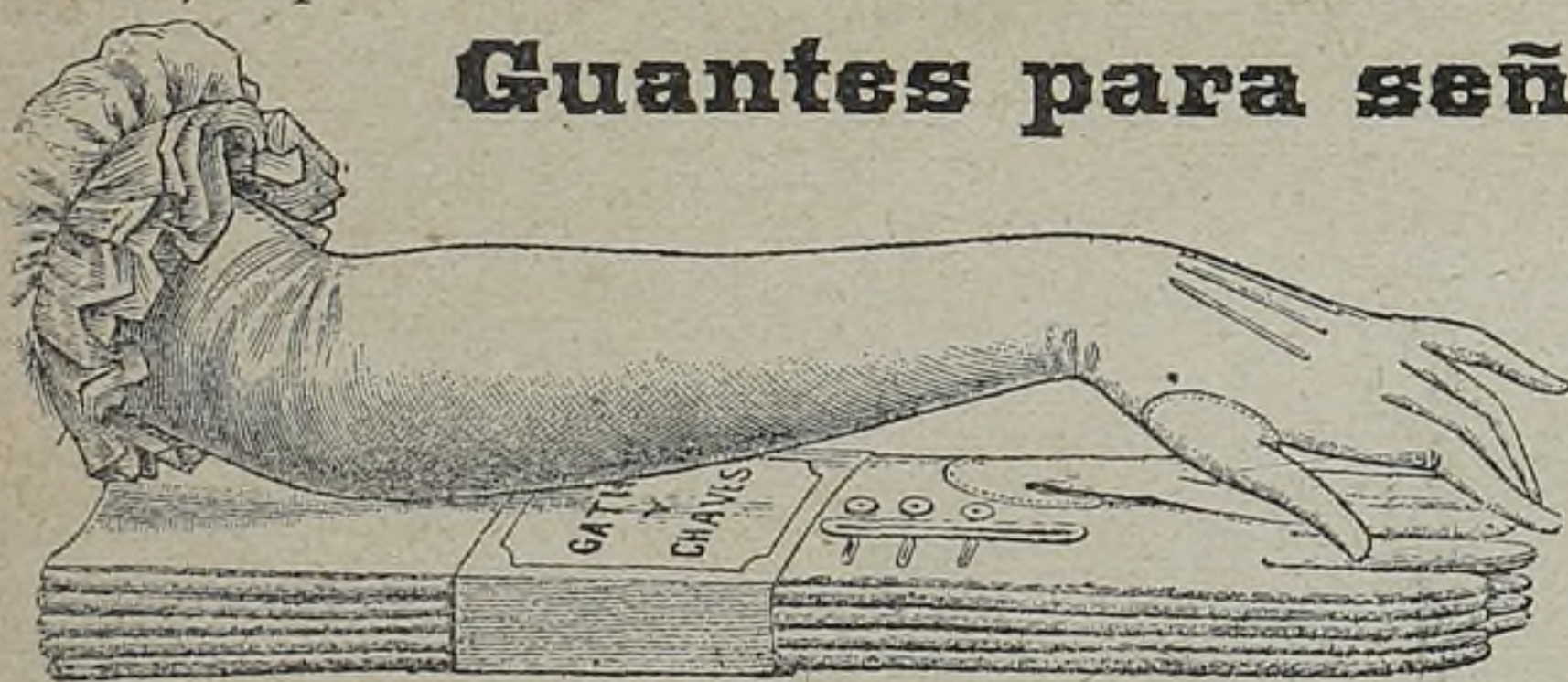
Guantes de cabritilla semi-gruesa, «Dents», en colores granate ó marrón, el par á..... \$ **6.20**

Guantes de cabritilla gruesa «Fownes», en colores marrón claro ó beige, el par á..... \$ **6.50**

Guantes de piel de Suecia, gruesos, «Perrin», en colores gris, marrón ó negro, el par á..... \$ **4.90**

Guantes de cabritilla semi-gruesa, «Reynier», en colores granate, marrón, gris, beige ó negro, á \$ **5.50**

Guantes para señora



Guantes de cabritilla, blancos, marca Gath & Chaves, largo 16 botones «Mousquetaire» (reclame), el par á..... \$ **5.50**

Guantes de cabritilla, largo 16 botones, «Mousquetaire», en colores beige, crema, gris perla, blanco ó negro, el par \$ **5.95**

Guantes de cabritilla, 4 resortes, marca Gath & Chaves, en todos los colores, el par á.... \$ **1.75**

Excepcional surtido en bastones de todas clases, puños de plata, marfil, asta, etc., formas recientemente recibidas.

Pidan nuestro nuevo GRAN

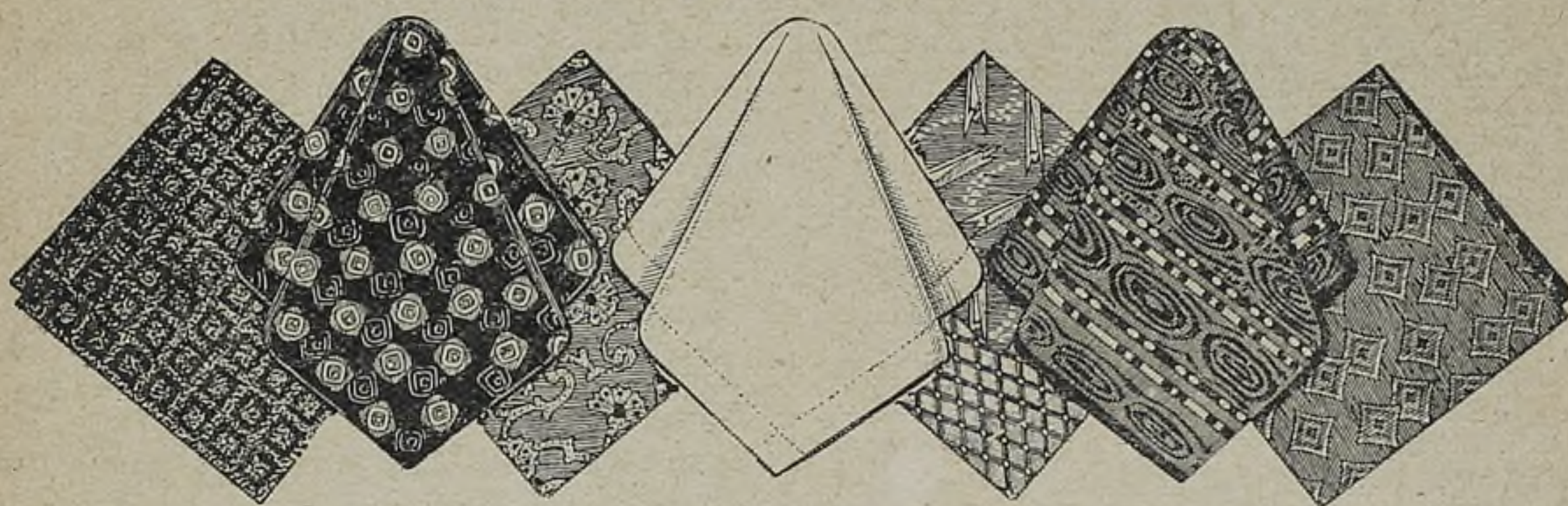
IMPORTANTE—La mejor garantía que ofrece. Toda mercadería que al recibirla no resulte del ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el va-

CHAVES

SUCURSALES: ROSARIO ^{STAF} CORDOBA
BAHIA BLANCA, LA PLATA
MENDOZA, PARANA, MERCEDES B.S.A.S

— Invierno 1907

Pañuelos para el cuello



Foulares para el cuello, en colores fantasia, gustos de última novedad, 75x75 ctms. a 3.25, 2.50, 2. — y \$ **1.60**

Foulares de seda, para el cuello, colores fantasia, gustos completamente nuevos, calidad extra, 80x80 ctms., a pesos 8.—, 7.50, 7.—, 6.20, 5.70, 5.25, 4.80 y \$ **4.—**

Foulares de seda, para el cuello, calidad extra, en colores fantasia novedad, tamaño 90x90 centímetros, a pesos 12.50 y \$ **11.50**

Foulares de seda blanca, para el cuello, clase extra, vainillados, tamaño 80x80 centímetros, a pesos 6.—, 4.90 y \$ **3.50**

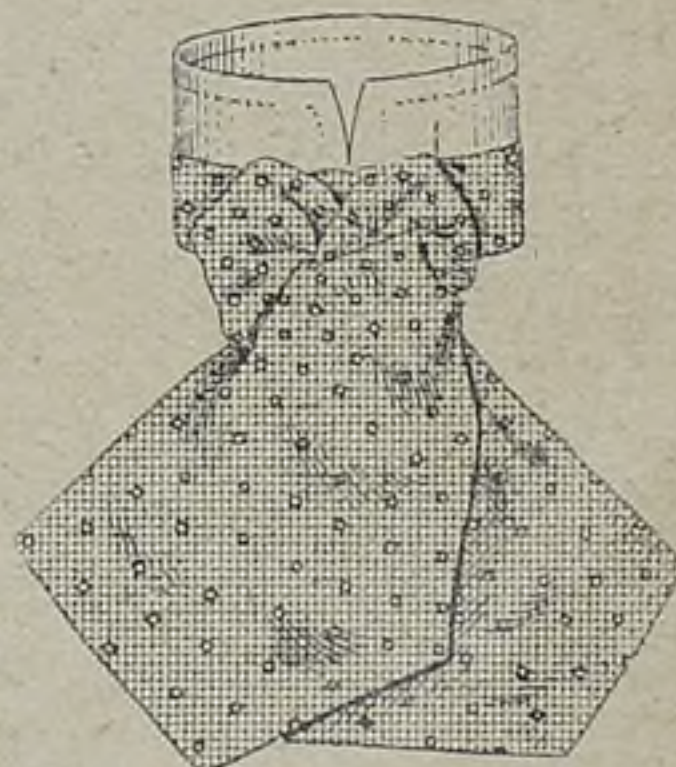
¡GRAN NOVEDAD! Boas de seda cordoné, para el cuello, calidad extra, en colores lisos "Última creación", especiales para salidas de teatro, a \$ **18.50**

Corbatería

Corbatas forma Nelson, especiales para hacer plastrón, gustos muy variados y de alta novedad, desde 6.50 hasta \$ **0.70**

Plastrones hechos, formas de última moda, colores fantasia, gran surtido, desde pesos 5.— hasta \$ **0.60**

Corbatas de seda, en colores fantasia, gustos completamente nuevos, desde 6.50 a... \$ **0.30**



CATALOGO GENERAL

mos a nuestros favorecedores es la siguiente: agrado del comprador, podrá ser devuelta por el pago, más los gastos de flete originados.

Grandes novedades para
OTOÑO é INVIERNO
en todos los Departamentos

Casa Arenas

BUEN ORDEN 1196 AL 2000, ESQ. SAN JUAN

UNIÓN TELEFÓNICA 23 (BUEN ORDEN)

SASTRERÍA y CONFECCIONES

ARTÍCULOS GENERALES PARA TODOS LOS GUSTOS,
TODAS LAS EDADES Y TODAS LAS CLASES SOCIALES

La mejor surtida y la que **MÁS BARATO VENDE**, como lo pueden justificar millares de compradores que nos han favorecido con sus pedidos.

CONFECCIONES PARA HOMBRES

Trajes de saco á 18, 20, 23, 25, 28, 30, 35, 38, 40 y 42 pesos.

Sobretodos de los mejores casimires y confeccionados con toda prolijidad á 30, 35, 39, 42, 45, 50, 52, 55, 58 y 60 pesos.

Pantalones, Sacos y Chalecos de fantasía, gran surtido á precios nunca vistos.

CONFECCIONES PARA JÓVENES

Trajes de saco á 12, 14, 18, 20, 22, 25, 28 y 30 pesos.

Sobretodos de 12 á 42 pesos.

Sacos sueltos, pantalones á precios módicos

CONFECCIONES PARA NIÑOS

Este departamento lo tenemos tan estudiado que nuestros precios son más baratos que los que á otras casas cuestan.

Infinidad de clases y gustos á precios de 2.50 á 30 pesos.

DEPARTAMENTO DE MEDIDAS

Para éste contamos con cortadores de gran fama y con un variado surtido en casimires á precios reducidos.

SOMBRERERÍA

Sombreros muy buenos de 1.95 á 13 pesos.

BONETERÍA

Camisas, camisetas, calzoncillos, medias de lana, cuellos, puños, tiradores, ligas, corbatas, pañuelos, tricotas á \$ 4.50, guantes y otros artículos que no detallamos por su mucha extensión.

Casacas de niño, reclame, á \$ 3.50

Sobretodos de niño..... á „ 6.30

Recomendamos nos hagan una visita y se convencerán de la bondad de todas nuestras mercaderías y de la baratura de los precios.

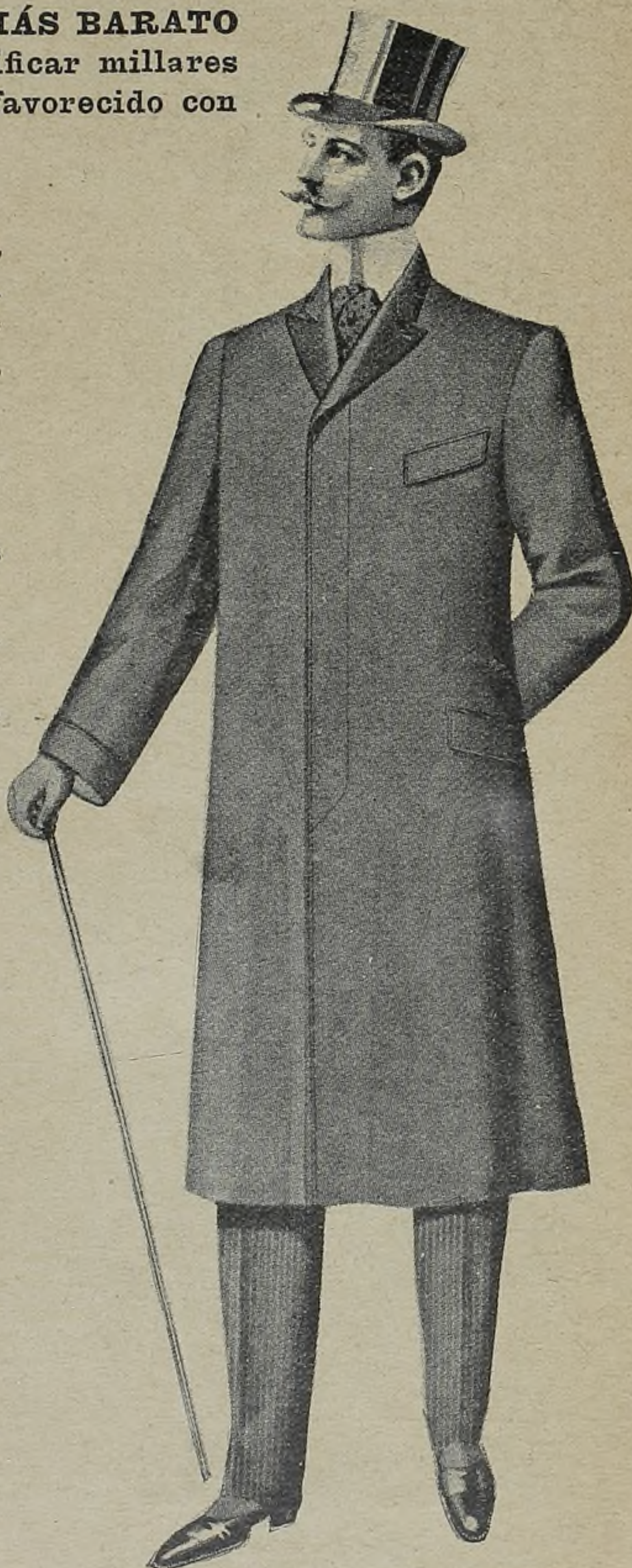
Buen Orden 1196 al 1200, esq. San Juan

U. Tel. 23,
Buen Orden

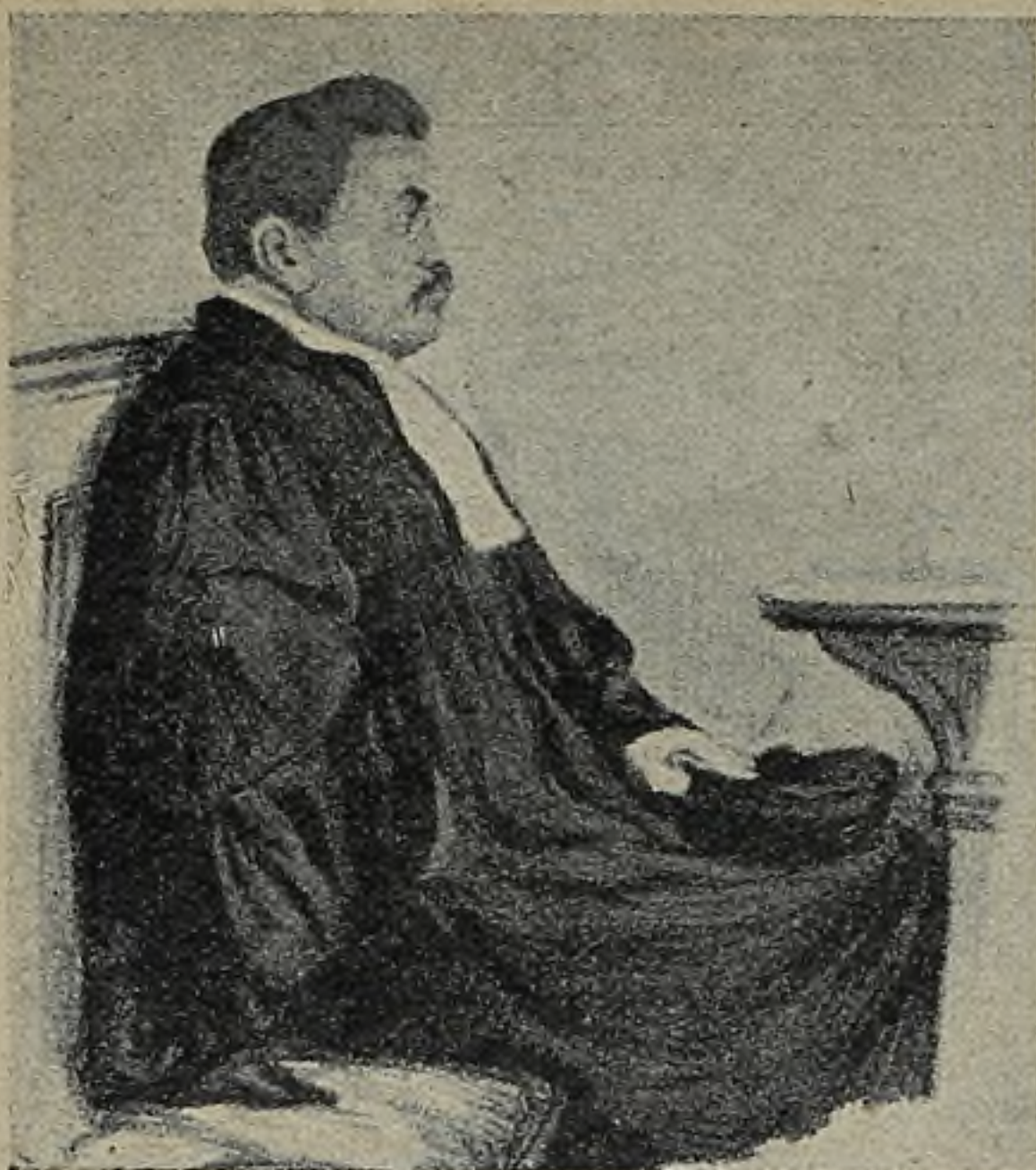
V. ARENAS

NOTA: Se prueba y se toman medidas en colegios y pueblos cercanos á la ciudad.

OTRA: No confundir, el frente está pintado de amarillo.



Sobretodos muy bien hechos á \$ 39



Mr. Millerand

Con una atención religiosa, Mr. Millerand escucha el alegato del adversario, fijo en sus palabras como en las del sabio maestro un estudiante aplicado. Pero cuando el tribunal le concede la palabra, entonces todos aquellos razonamientos que parecían tan robustos serán triturados, aplastados y deshechos hasta quedar completamente destruidos, como un ratoncillo entre las mandíbulas de un tigre. Algunas veces la voz ruda marca un punto de ironía en la réplica; pero después sigue su marcha el discurso como una máquina de refutar. Nada de adornos, ni de retórica; hechos, argumentos sólidamente trabados como eslabones de una cadena de acero.

Mr. Demange es la propia bondad que habla, la lealtad que discute, la sinceridad que informa. Si con ardor persuasivo reclama la absolución de un cliente, está convencido de su inocencia. Su táctica nunca llega a la astucia; su habilidad ignora la mentira; su voz potente no emite sino palabras brotadas del corazón.



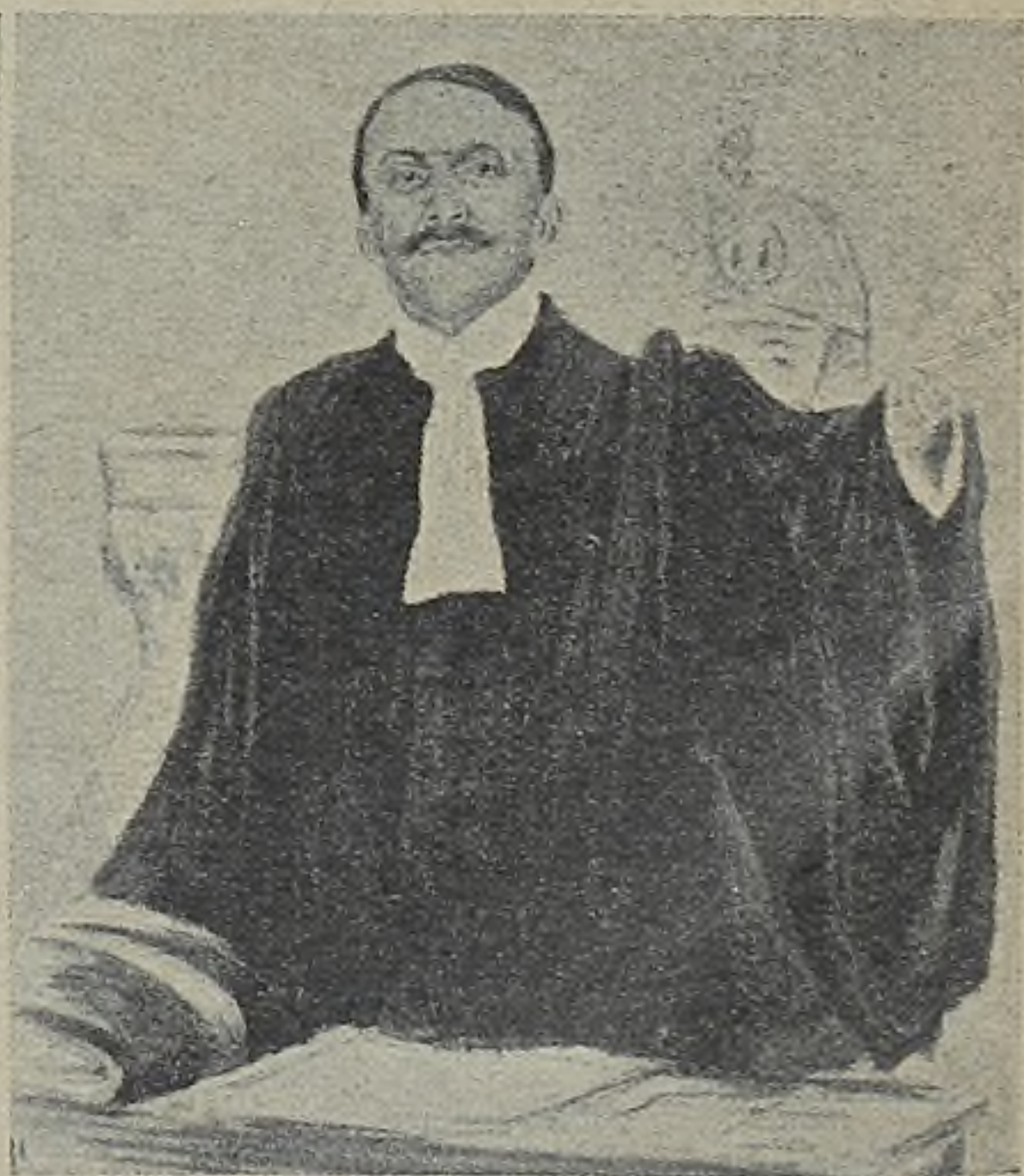
Mr. Demange

La palabra de Mr. Barboux tiene sonoridades cristalinas. Su estilo es puro y rico. Los chistes que intercala en sus discursos encantan a los más delicados, porque su palabra clara simplifica, da vida y amenidad aun a los debates más áridos y confusos. Ha intervenido en toda clase de procesos, conoce todos los códigos, no ignora ninguna jurisprudencia, y posee todos los «medios útiles» de defensa. Parece especialista en toda clase de asuntos: mercantiles, divorcios, sucesiones, etc. Es el maestro de los civilistas.

Cuando habla Mr. Henri Robert hay arrebatos, vértigo, acaloramientos, chispazos, rayos, carcajadas, imprecaciones, audacia y ruido. Las frases se precipitan en tumulto, el movimiento es tremendo. La más sólida armazón cae ante su empuje incontrastable. No hay dique que pueda contener esa palabra que desborda. El torrente oratorio todo lo arrastra y cuando se pronuncia el veredicto todavía parecen agitarse en torbellino las frases de la defensa, que vibran en el ambiente.



Mr. Barboux



Mr. Henri Robert

GRAN CASA DE MODAS, PEINADOS Y POSTIZOS

356 - SUIPACHA - 356
UNIÓN TELEFÓNICA 539, (Avenida)



F. y E. BLANCHARD

Espléndido surtido en Peinados y Postizos, Sombreros de última creación, Perfumería, Artículos para el tocador, Fantasías, etc. Salones especiales para la aplicación de tinturas, lavajes de cabeza ó prueba gratuita de postizos.



Todos nuestros postizos son hechos con cabellos de ondulación natural.

Briollin Blanchard para la conservación de postizos, da brillo y suaviza el cabello; se recomienda muy especialmente su uso. Los pedidos del interior son atendidos en el acto, previo envío del importe y muestra del color del cabello que se desea el postizo.



Isidorito, el explorador de la pierna de madera, partió al Africa con su amigo Barbiche, fabricante de chocolate que deseaba distinguirse con los descubrimientos geográficos.



Pero, desgraciadamente, cayeron ambos en poder de los canibales Hollines, y el cocinero real se apresuró á cortar una pierna á Isidorito. Era la de madera.



La preparó con arreglo al «Manual de cocina ecuatorial», y después de unos fiambres de misionero inglés, la sirvió al monarca, que la atacó con brío.



Pero el soberano se rompió dos dientes al morder la dura madera y corrió indignado á buscar al cocinero.
—¿Qué carne es esta?—le gritó.



Considerando en definitiva el rey que el prisionero no era comestible, le envió su edecán, quien le dijo que podía retirarse. Isidorito se marchó con una muleta que se había construido.



En cuanto á Barbiche, como se supuso que sería tan duro como el otro por ser su paisano, fué dejado también en libertad y pudo volver á fabricar chocolate. ¡Qué cosas pasan en las exploraciones!

á
10
cts.



á
20
cts.

MARCA REGISTRADA EN 1893



Juramento de los 33 Orientales en la Agraciada (República Oriental del Uruguay). Cuadro de D. Juan Manuel Blanes, existente en el Museo Nacional de Montevideo.

Este hecho glorioso explica
el nombre de estos cigarrillos



LOS PREMIOS DE ESTOS CIGARRILLOS QUE SE DETALLAN
DENTRO DE CADA ATADITO

SE PAGAN SIEMPRE

— EN MI ESCRITORIO Y FÁBRICA —

CALLE BALCARCE 375

Todos los días hábiles, de 8 a. m. á 7 p. m.

!!! PREMIO ESPECIAL !!!

Por 400 cupones de los
CIGARRILLOS 33 de 20 cts. **!!! UNA LIBRA ESTERLINA !!!**

ó por 1000 cupones de los de 10 centavos.

J. M. ARIZA.

NUEVO MINISTRO.—EL REY EN SAN ROSSORE.—NECROLOGÍA

El jefe del gabinete, casi sin dar aviso á sus colegas, puso á la firma del rey el decreto que nombraba á Víctor Manuel Orlando, ministro de Gracia y Justicia, en reemplazo del finado Gallo. Orlando, de 47 años de edad, diputado por Partinico, es ministro por segunda vez, orador brillante con el colorido propio de un palermitano genuino y hombre de vasta cultura.

—No lejos de Pisa y regada por el Arno, se encuentra la propiedad de San Rossore, adonde el rey de Italia se complace en concurrir con frecuencia. Allí le vemos, por una fotografía, acompañado de los príncipes sus hijos, habiendo depuesto por el momento toda pompa y majestad, para reposar rodeado de su familia.

—Las secciones necrológicas de los periódicos han registrado en las pasadas semanas algunos nombres populares. Entre ellos el del autor dramático Parmenio Bettòli, fallecido en Bérgamo. Mientras lía á la esposa, su nueva comedia «Luz amarilla», fué acometido de una apoplejía, perdió el conocimiento y llevado á la cama, no volvió á recobrar los sentidos. Aunque tenía 62 años, hasta en su última obra lució la frescura de su imaginación.



Víctor Manuel Orlando, nuevo ministro de Gracia y Justicia

Comenzó su carrera dedicándose al periodismo, pero pronto le atrajo el teatro, para el que escribió numerosas comedias.

—El pintor trentino Eugenio Prati es otro de los muertos ilustres.

Este artista fué un observador agudo y original de la vida campestre, cuyas escenas trasladó al lienzo con vivacidad y delicadeza. Entre sus numerosas obras, varias merecieron premios en las exposiciones artísticas, otras pasaron á poder

de galerías públicas y academias y un cuadro «La pequeña mendiga» fué comprado por el gobierno para la Galería Nacional de Roma.

—En Florencia, ha causado vivo pesar la muerte del abogado Domingo Pucci, ocurrida allí hace poco más de un mes.

Pucci, diputado por el tercer distrito, padecía de una enfermedad de pulmón de carácter incurable, pero su familia y amigos no creían que su muerte ocurriese tan pronto.

Había nacido el 21 de enero de 1860. Como abogado, figuró en los procesos más importantes, incluso el de Palizzolo, y como político, era un con-

servador que contaba en la ciudad con muchos y poderosos sostenedores. Todos reconocían su popularidad y rectitud.



El rey Víctor Manuel con sus hijos en la playa de San Rossore, cerca de Pisa



El abogado Domingo Pucci †



El pintor Eugenio Prati †



El autor dramático Parmenio Bettòli †

LA ÚNICA CURA RACIONAL
DE LA **CALVICIE**
Y DE LAS **CANAS PREMATURAS**
SE OPERA **INFALIBLEMENTE** POR LOS
CAPSULOIDS

En venta en
las principa-
les Farmacias
y Droguerías.

DEPÓSITOS:

SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE & Cia.—Defensa 201-241, Alsina 501-507.
MOINE y SOULINAC Droguería del Pueblo, Rivadavia 723-735.
BERETERVIDE y Cia.—Droguería Alemana, Piedras 156-170.

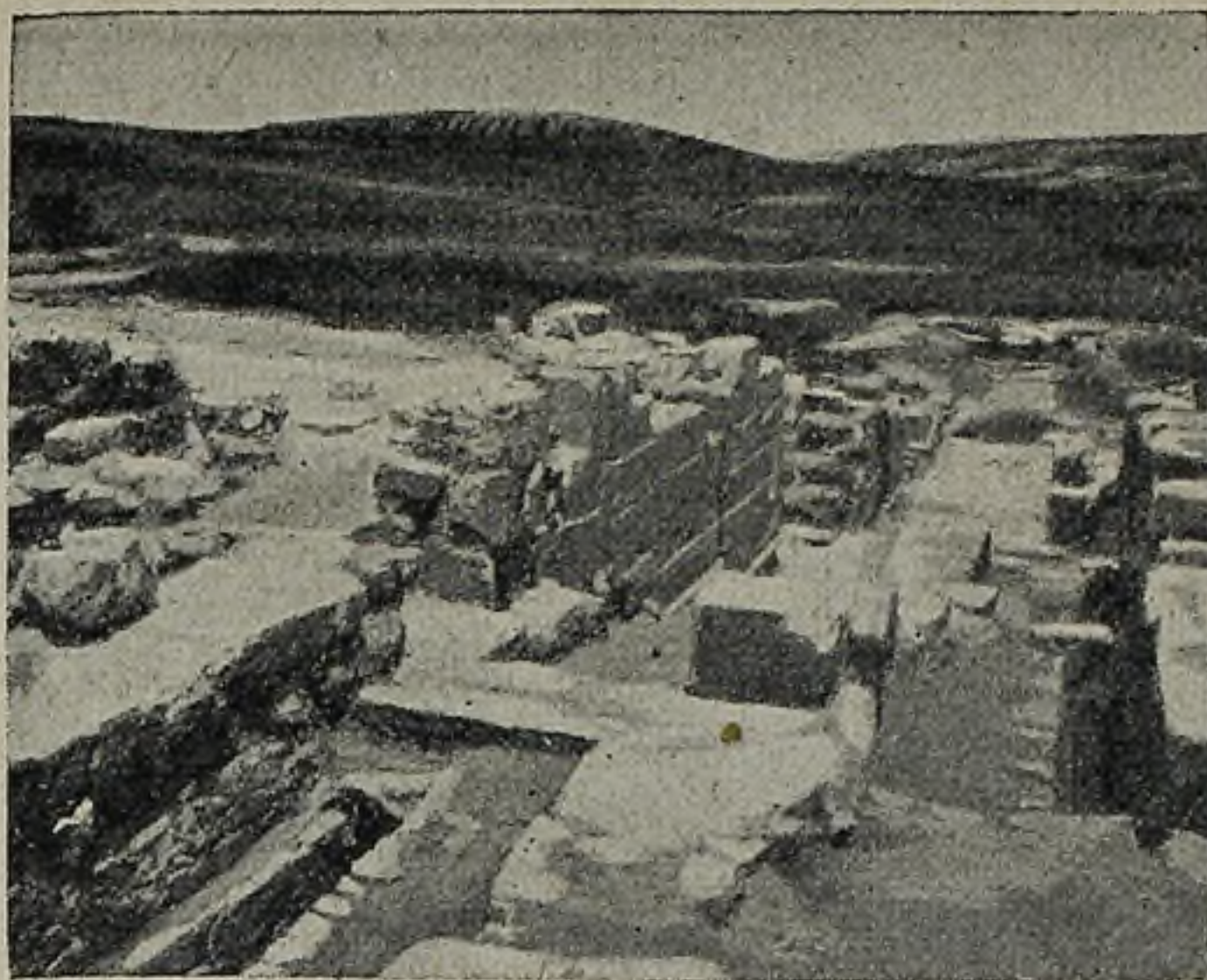


Ultimo descubrimiento
de la ciencia, que enri-
queciendo la sangre, ata-
ca el mal en su origen, nutre
las células de las raíces del
cabello y cura radi-
calmente la cal-
vicio y las canas
prematuras.



Rechácese todo
frasco que no
tenga la faja de
garantía.

Un fisiólogo italiano, el profesor Angel Mosso, ha salido del campo de la ciencia que cultiva preferentemente para entrar en el de la arqueología, publicando un libro sobre las famosas excavaciones que se acaban de realizar en la isla de Creta. El fisiólogo pasó á este otro género de conocimientos á causa de varias observaciones antropológicas que empezó á



Entrada septentrional del palacio de Cnosso, vista por la parte superior junto al patio

halladas por Evans en sus excavaciones de Cnosso, permitieron establecer netamente que en una época anterior á Minos, la isla de Creta mantenía relaciones con Egipto durante las primeras dinastías. Cavando más profundamente en Cnosso, llegóse desde esta edad del bronce á la de la piedra y por los depósitos correspondientes á una y otra, se de-



La iglesia veneciana de San Tito junto al teatro, donde se encuentran los bloques sobre los cuales se escribieron las leyes de Gortina. Abajo el río Letheo

realizar sobre los etruscos.

Visitando las excavaciones hechas, y practicando por su cuenta otras, el profesor Mosso quiso resumir en su libro «Excursiones por el Mediterráneo y las excavaciones de Creta», todas las noticias relativas á la civilización helénica anterior á Homero.

El descubrimiento efectuado por Petrie en Abydos (Egipto) de algunas vasijas negras con adornos geométricos y su comparación con vasijas idénticas



Trono de Minos

dujo que las primeras huellas del hombre primitivo remontan á unos doce mil años.

Para estudiar esos restos vetustos, se prestaban bien las excavaciones de Festo, donde se sacó á luz un antiquísimo palacio. Estas y otras investigaciones confirman que en la edad neolítica en que sólo se empleaban armas é instrumentos de piedra, la navegación debía estar muy extendida por el Mediterráneo y que después de dicho período, dos civilizaciones: la egip-

(Sigue en la pág. 25).



GAMALLO Y RODRIGUEZ

BOLIVAR Y VENEZUELA
CUYO Y URUGUAY

SASTRERIA
CONFECCIONES

CAMISERIA. SOMBRERIA.

IMPORTANTE

Por primera vez en esta Capital, es esta casa la ÚNICA QUE OFRECE REBAJAS á principio de estación modernizando cada día más su sistema. Como reclame ofrecemos los siguientes artículos:

SOBRETODOS HECHOS

Artículo reclame á \$	15 00
y \$.....	20.50
Género y forro fantasía á pesos 25.00 y \$.....	30.50
Género fantasía y forro de seda á \$ 35 00, 39 00 y 42.00	
Género fantasía y forro de seda extra á \$	45.00 y 54.00

TRAJES HECHOS

Para hombre, desde \$	8.50
á \$	45.00

En el DEPARTAMENTO DE MEDIDA
ofremos verdaderas PICHINCHAS

Géneros ingleses y franceses, última
novedad á \$ 35 00, 39.00 y 45.00

Sobretodos de medida desde \$ 28.00
á \$..... 65.00

cia y la cretense, se desarrollaron á la vez, pero independientes una de otra.

El palacio de Festo y el de Cnosso prueban la completa independencia de los artistas cretenses y de los egipcios. Los primeros, hábiles y originales recurrían á una solidez y un lujo que los segundos solo dedicaban á los templos.

Otra localidad famosa en la historia de la primitiva civilización griega, es Gortina, ciudad sobre cuyos restos construyeron otra los romanos. Allí se han descubierto fragmentos de la ley más antigua que se conoce, grabada en masas de piedra que forman un muro. En el recinto de la ciudad desaparecida, se encontraron las ruinas de un templo de Apolo y estatuas acefalas.

Del palacio de Cnosso conviene citar el trono de



Templo de Apolo en Gortina

cos, de los obreros que edificaron los palacios miceneos á los instrumentos de que se servían, á la habilidad con que sabían construir y adornar. Ha aparecido una multitud de utensilios domésticos semejantes á los nuestros y se han encontrado llaves y cerraduras.

Después de un capítulo dedicado á los monumentos de Micene, á los tesoros de sus tumbas, á la influencia del arte cretense, el autor trata de los mitos y religiones de Creta, del culto de las piedras, de los árboles y de las columnas. Su crítica sagaz prueba cuánta nueva luz arrojan las excavaciones de Creta sobre la historia de la mitología y sobre los orígenes de la decadencia religiosa que se observa en los poemas homéricos.

Las satisfacciones del



Sello de Micene en el Museo de Atenas

Minos, que aparece en una de sus más espléndidas salas. Ocuparía mucho espacio tratar aquí de todas las curiosidades reveladas por las excavaciones de Creta y de que el profesor Mosso toma nota en su libro.

El autor habla de las modas femeninas en aquella época tan lejana, modas que presentan á menudo cierta semejanza extraña con las actuales; vestidos de talle ajustado: polleras de volados numerosos, etc.

Otro capítulo de gran interés dedica el autor á los conocimientos técnicos



Estatueta de porcelana de una sacerdotisa hallada en Gnosso por Evans.



Jarro pintado de estilo pre-miceneo, encontrado en Festo.

espíritu, no eran descurridas de ningún modo por los cretenses y los teatros sacados á luz en Festo y Cnosso constituyen los más antiguos monumentos que se conozcan en la historia de la música y la tragedia.

Para resumir, las excavaciones de Creta hacen aparecer de una manera muy distinta la doctrina dominante de los arios y de los orígenes de la civilización en Europa y en la India.



El Apolo de Gortina

ALFOMBRAS

UNION TELEF. 3329 (AVENIDA)

322 - FLORIDA - 326

ALFOMBRAS

Y surtido

vean nuestros precios

= Antes de comprar

HULES PARA PISOS

ALFOMBRAS Y

la Exposición

ALFOMBRAS

Las muñecas de Coleta

Magistralmente disertó aquella noche en la tertulia de la señora Ferris, el profesor Filidoro Bonju acerca de los principios educativos que deben regir en esa encantadora edad infantil que precede á la edad «ingrata».

En prevención de una réplica, la señora de la casa dijo con su voz reposada y armoniosa:

—Permítame, querido profesor, que oponga á sus profundas consideraciones, un sencillo cuento de muñecas.

Había una niña de siete años, que se llamaba Coleta. Graciosa, despierta, buena, algo pícara y con los defectos suficientes para no ser un insoportable prodigio de perfección. Sus padres la adoraban y ella les correspondía. Y en proporción conveniente quería también á las personas que la rodeaban, á los animales y á las muñecas.

Por este tiempo compartían con igual intensidad su afecto dos muñecas que recientemente le habían regalado, una por

navidad y otra el día de año nuevo; dos lindas figuritas bien formadas y articuladas, recién salidas de la fábrica. Rubia era la una; morocha la otra, y respondían respectivamente á los nombres de Griseta y Nanon. Aunque no les faltaba sino hablar, la parlanchina Coleta encargábase de charlar por las tres.

Las muñecas eran sus «hijas», y ella por instinto, por imitación, modelaba su solicitud maternal sobre el ejemplo de aquella de quien á su vez era ella el objeto constante.

Atenta observadora, había especialmente retenido ciertos principios de aseo, de higiene elemental; y tal como á ella se los aplicaban, así á su vez los reproducía en sus hijas. Todas las mañanas en su cuartito claro y alegre como la primavera, bien ligerita de ropas, con los brazos desnudos, y ante una mesa provista de todos los útiles necesarios, procedía á una rigurosa toilette de sus muñecas, acompañando con toda seriedad esta operación minuciosa con las consabidas amonestaciones.—«Señorita Nanón, vamos á ver si se está quieta y se deja lavar la carita. Y usted, señorita Frisette, á limpiarse bien las manos. Los niños limpios están sanos y son lindos. Los niños sucios son feos y se ponen enfermos. ¿Entienden ustedes?» etc., etcétera.

Los resultados debían desmentir categóricamente á todos los aforismos higiénicos recogidos fielmente de la boca paterna y reproducidos como un eco. Al cabo de cierto tiempo las frecuentes y concienzudas abluciones habían alterado el frágil esmalte de las caras, y el delicado barniz de los cuerpos. Las pobres muñecas habían perdido sus hermosos colores de rosa pálido y manzana madura, y presentaban los síntomas característicos de una anemia profunda; y,—fenómeno extraño y desconcertador,—cuanto más recurría Coleta á la preconizada virtud de la hidrote-

rapia para combatir el misterioso mal, más éste se agravaba. Alarmada por el progresivo desfallecimiento, cuya causa no comprendía, empezaba á desesperar y sin atreverse aun á confiar sus penas á nadie por miedo á las burlas, todas las noches antes de dormir humedecía la almohada con silenciosas lágrimas.

Por fin se decidió, y una mañana, envolviendo delicadamente en su delantal las dos muñecas hermanas, con el corazón rebosando amargura, las llevó á su madre.

—Mire, mamá, no sé lo que tienen estas niñas; pero están muy enfermas. Yo las cuido todo lo más que puedo, y hago con ellas lo mismo que tú me haces. Entonces ¿por qué...?

Y como la madre, tomada de improviso quedara un momento desconcertada por las preguntas, por los dilemas ineludibles de la lógica infantil, la pena inmensa de Coleta estalló en una tremenda crisis de lágrimas y sollozos. En aquel momento llegaba el padre y empezó á decir: «Pero,

tontina: sé razonable. ¿No ves que las muñecas...?»

Pero la madre, que se había repuesto, le interrumpió vivamente: «Ya veo lo que es; no te aflijas. Tus niñas necesitan cambiar de aires. Las llevaremos al campo, al sanatorio de un famoso doctor, y se curarán».

Tres días después —¡qué largo pareció este tiempo á Coleta! —la curación se había operado, y la niña consolada, loca de alegría estrechaba en sus brazos y se comía á besos á sus hijas, que habían recobrado su color y frescura antiguos. Mejor dicho, acariciaba dos muñecas

nuevas de aspecto idéntico á las otras, pero de clase superior, y de colores garantidos y á prueba de lavajes.

¿Fue Coleta juguete de su imaginación y quedó completamente convencida por la superchería? ¿En qué límite preciso se detenía su credulidad? Este es uno de los más difíciles problemas de la sutil y compleja psicología infantil. La naturaleza ha dado á esa edad el raro privilegio de la ilusión tan inocente como convencional; y no debe nadie apresurarse á marchitar con brutal soplo una flor preciosa, que harto pronto se deshojará por sí misma. ¿Acaso las niñas, al dar á sus muñecas de cartón y de biscuit, sensibilidad, inteligencia, alma y vida, no hacen el encantador aprendizaje de la maternidad?

En este caso, mi madre, mejor inspirada que mi padre, tuvo mucha razón al enviar la razón á paseo.

—¿Pero era usted la pequeña Coleta? preguntó Mr. Philidor Bonju, completamente desconcertado.

—Ya lo sospechaba usted, replicó la amable señora, con una sonrisa cuya malicia estaba ligeramente velada por cierto matiz de melancolía. Sí, queridos amigos: esta niñería es una historia vivida, como ahora se dice. Saquen ustedes de ella la moral que les parezca.

EDMOND FRANCK.



Las señoras elegantes no usan otros coches que los de

Gonzalez & Fong

2970-Belgrano-2974

por su servicio irreprochable, lujoso y á precios muy reducidos



—Ché, Julita; avisale á mamá que ahí viene el coche; es más chic que el que mandaba de la otra cochería.

Servicio especial de coches por mes para familias. Se atienden pedidos día y noche
PIDAN: Unión Tel. 131 (Once) — Cooperativa 186 (Oeste)

NOTA -- Los empleados públicos podrán solicitar servicios por cuotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares serán también atendidos ofreciendo garantía á satisfacción. Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado.



Trabajo dado á los hambrientos chinos en Souchon



Niños arrancando yerbas para alimentarse

Los lectores tienen ya noticia de los estragos que está causando el hambre en China, debido á la pérdida de cosechas. Los pobladores de un territorio mayor que el de la Gran Bretaña, se encuentran en una terrible situación.

Estos desgraciados habitantes se ha-

llan refugiados en campamentos donde reciben algunos socorros, pero nada basta para hacer desaparecer una calamidad tan grande. Es de esperar que, al modernizarse la China, movimiento que se inicia ahora, acaben para siempre semejantes desgracias.



Una familia de hambrientos

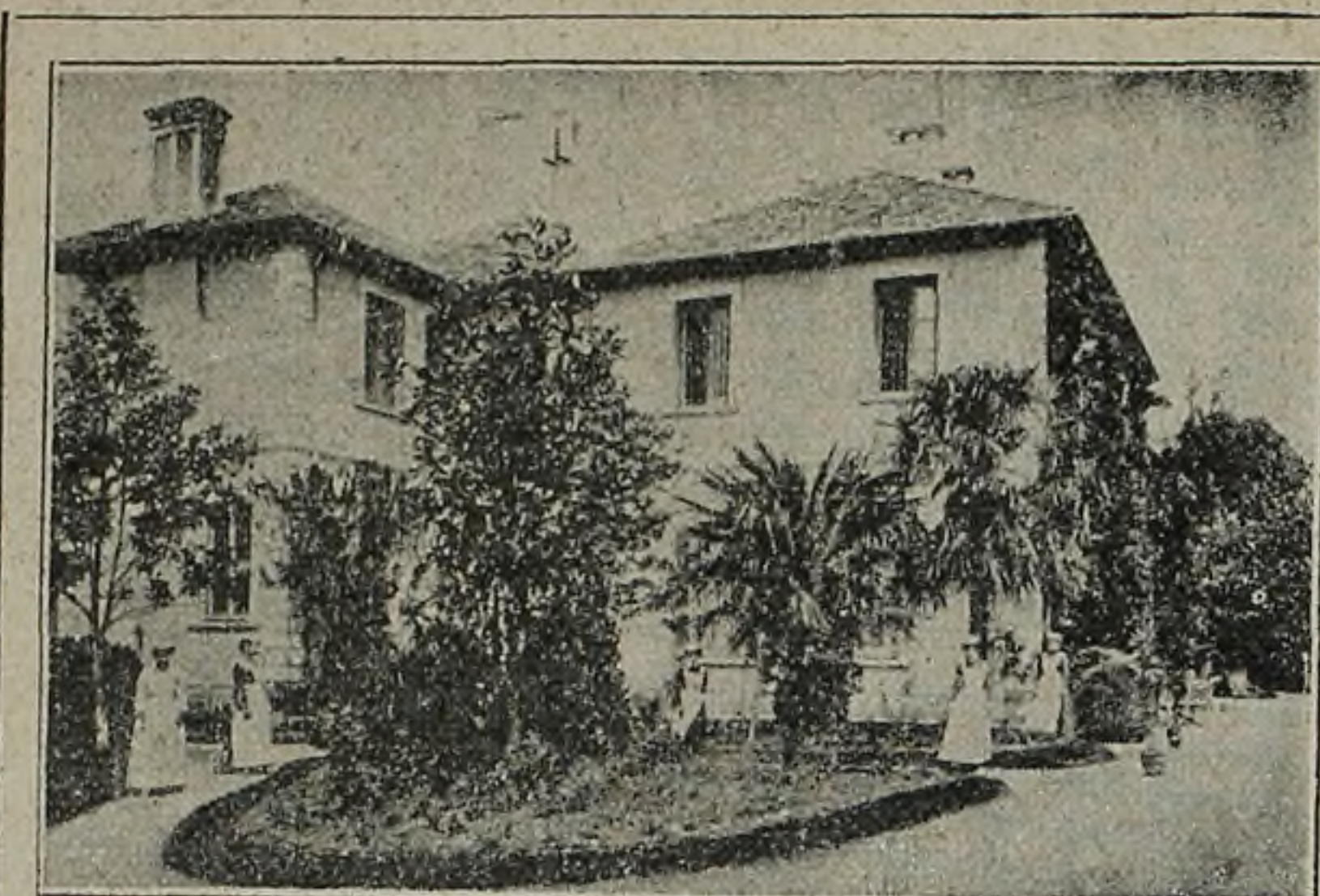


Preparando una comida con hojas



El interior de un centro de distribución de socorros

(Sigue en la pág. 31).



CÁNCER

Esta enfermedad se cura radicalmente con los sueros descubiertos por el Doctor Beard, profesor de la Universidad de Edimburgo, (Inglaterra).

Profesor Beard, á base de Trypsina y Amylopsina. El **Doctor Leach**, único representante en la República Argentina del referido Profesor Beard, verifica los reconocimientos y diagnóstico gratuitamente en el Consultorio del "Sanatorio Temperley" de 10 á 12 m. =====

Para más informes, ocurrir á la calle BOLIVAR 332, Capital, de 1 á 3 p m.



Misionero dirigiendo trabajos organizados para aliviar la situación de los chinos hambrientos, en Souchon



En una cabaña del campamento de hambrientos. El almuerzo de un niño



Distribución de arroz en Souchon. Escena vista desde la muralla de la ciudad



Tres ancianas hambrientas

Novedades **O**riginales **L**ean **E**sto **A**te **N**tamente

Señoras **I**mportante es el surtido que en toda clase de artículos ha recibido

LA TIENDA LA

Confecciones **E**speciales, **N**adie **T**anta **R**ebaja, **A**dornos, **L**anas

VICTORIA Esquina TACUARÍ

Señoras **I**mposible es poder detallar todas las **NOVEDADES** que él encierra, por lo tanto no haremos más que recomendar que al hacer sus compras, no deje de visitar, pedir muestras ó **CATÁLOGO ILUSTRADO**. Esto bastará para convencerse que todos los artículos de **LA CENTRAL** están dentro de las **ÚLTIMAS CREACIONES DE LA MODA** práctica y elegante. Por la bondad de sus artículos, la baratura en los precios y la rigurosidad del **PRECIO FIJO**, es hoy la **TIENDA MAS JUSTAMENTE ACREDITADA**.

Lista de algunos Artículos

SOMBREROS

Inmenso surtido, adornados, desde
\$ **3.50** en adelante.

PIELES

Un cargamento, desde **0.80** á \$ **200**

TAPADOS

De todas clases, para señoras y niñas,
hay que ver los precios.

BOAS DE PLUMA

**ECHARPES, CHALES, fantasía,
PAÑOLETAS.**

VESTIDOS

Sastre y modista, desde \$ **15.—**
en adelante.

POLLERAS

Gran cantidad, d/\$ **5.50** en adelante.

BLUSAS Y TRICOTAS

Desde \$ **3.—** en adelante.

ARTÍCULOS DE PUNTO

y **PIRINEO** para criaturas.
**TAPADITOS, BATITAS, GORRAS,
POLAINAS, GUANTES, ESCARPI-
NES y VESTIDITOS**

FRAZADAS, ACOLCHADOS

**EN GÉNEROS PARA VESTIDOS EXTRAOR-
DINARIO SURTIDO**



Espléndido Tapa'lo, modelo exclusivo de LA CENTRAL

¡GRATIS! MUESTRAS Y CATÁLOGO

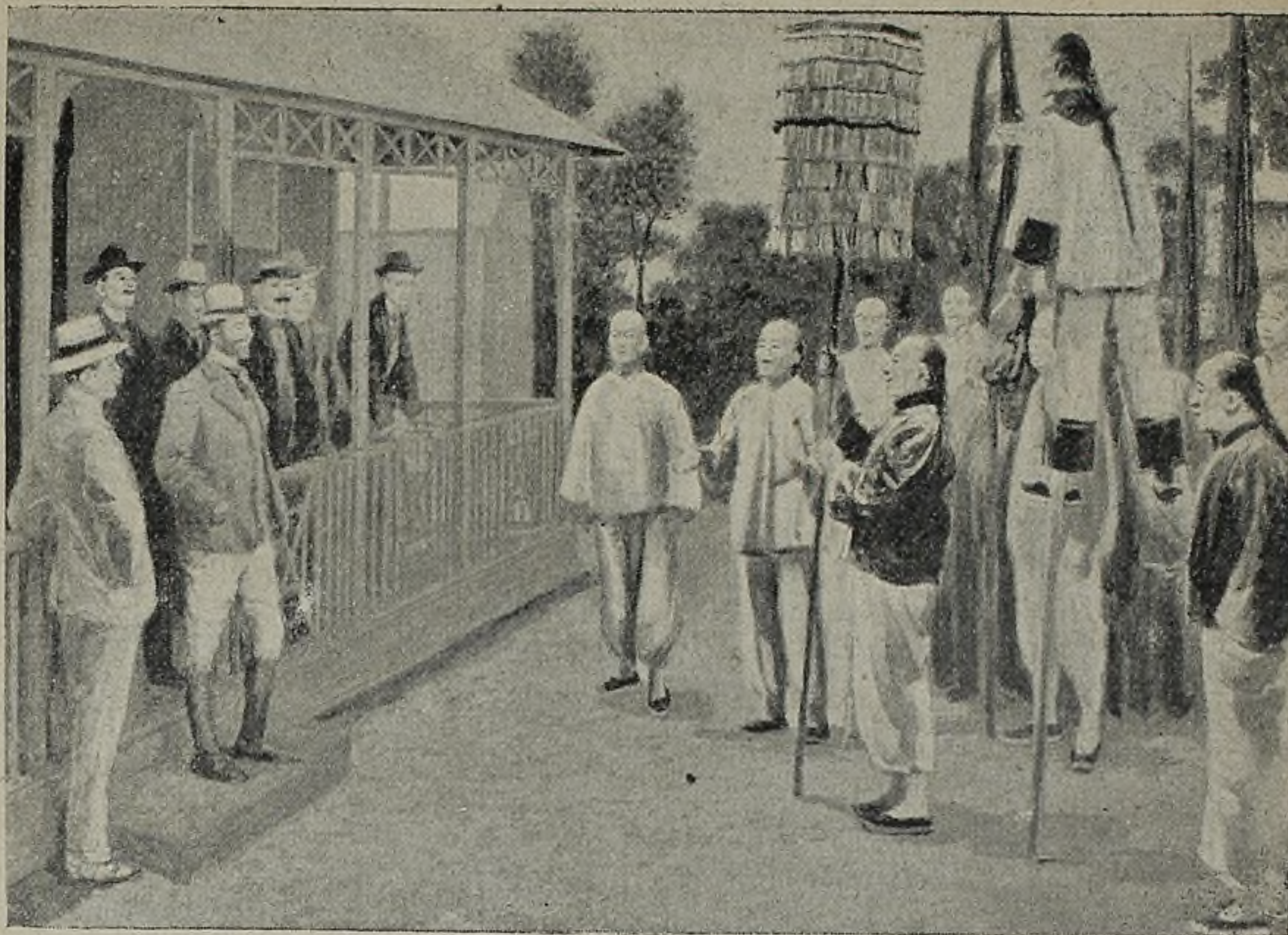
Tienda LA CENTRAL

**VICTORIA
Y TACUARÍ**

Sírvanse remitir Catálogo:

Sra.

Dirección *F. C.*



Chinos obsequiando con una de sus banderas á un gerente de minas

Contrastando con los cuadros de miseria que presenta actualmente la China, aparece la alegría con que han celebrado el año nuevo los chinos que trabajan en las minas Africa del Sur.

El día del año nuevo chino, que cae en febrero, los culis del Rand demostraron que no les va tan mal en aquel país como sostienen algunos políticos de Inglaterra.

La celebración comenzó con procesio-

nes á las casas de varios gerentes de minas, á los que regalaron banderas ó estandartes hechos con miles de trozos de cinta, cada uno de los cuales contenía una ceremoniosa sentencia. Después, los emigrados ejecutaban el baile en zancos, de una hora ó más de duración. Este baile era dirigido por un chino que llevaba dos palos, los que golpeaba de vez en cuando para indicar que debía pasarse á otra figura.



Una figura en el baile con zancos



Importadores: BERNASCONI y Co.—Buenos Aires
gentes en Rosario: OTTO GRIEBEN y Cía.



Mrs. Powell-Cotton, en su hamaca de viaje



Mrs. Powell-Cotton, en su mula

El mayor inglés Powell-Cotton y su esposa han pasado la luna de miel en el interior del continente africano, entre los indígenas pigmeos de la gran selva, que

no habían visto jamás á una mujer de la raza blanca. Como el mayor está dedicado á exploraciones, su novia, para no interrumpirle los trabajos, partió de In-

glaterra al Africa Oriental, contrajo allí el matrimonio y le acompañó en su viaje.

Los indígenas fueron muy sumisos para los exploradores y la señora, que á menudo se quedaba entre ellos sola completamente, se deshacía el peinado á sus ruegos para que contemplaran su cabellera, cosa que les admiraba mucho.



El mayor Powell-Cotton, con pigmeos adultos

algo de la lengua de aquellos salvajes enanos y visitaba las chozas donde había enfermos para tratar de curarlos con los medicamentos que llevaba en su botiquín.

Mr. Powell-Cotton habrá conseguido aprender



Mrs. Powell-Cotton, en el campamento

El buen éxito que con frecuencia acompañaba sus curaciones, aumentaba el respeto que le tenían los pigmeos, inclinados á ver en ella un ser extraordinario de poder casi sobrenatural.



En un puesto de la frontera del Congo



En la gran selva del Congo

Tienda **SAN JUAN**

El establecimiento más importante y mejor surtido del país

CIBRIAN HERMANOS

ALSINA y PIEDRAS

BUENOS AIRES



BOLERO de astrakan de lana con aplicaciones de paño y galones en el cuello, modelo muy elegante \$ **25.50**

ENORME SURTIDO
en
Géneros para vestidos



PALETÓ de rico paño, en todos los colores, ricamente guarnecido con bordados de seda \$ **44.00**

NOVEDADES DE INVIERNO

GRAN SURTIDO
EN
Confecciones

TAPADOS, CARRIKS,
PALETÓS, CAPAS,
ABRIGOS DE PIEL
Y DE FELPA,
TAPADOS PARA NIÑAS
SOMBREROS, VESTIDOS,
BLUSAS,
POLLERAS Y VISOS,
BOAS DE PLUMA,
CUELLOS Y CORBATAS,
ADORNOS
Y GUARNICIONES,
QUANTES Y PERFUMES
ARTÍCULOS DE
PUNTO DE LANA

ALFOMBRAS
HECHAS Y POR METROS
BRUXELAS,
CORTADOS,
RIZADOS,
CAMINOS
HULES PARA PISOS,
ESPARTOS, CHUCES
Y FELPUDOS

TAPICERIA
EN GENERAL
STORES, CORTINADOS,
DOSELES, VISILLOS,
YUTES Y CARPETAS

Gratis y libre de
porte remi-
timos á cualquier pun-
to de la República
nuestro nuevo GRAN
CATÁLOGO GENERAL, lo
mismo que muestras y
presupuesto.



BOLERO de astrakan, de lana, con cuello y vuel-
tas blancas y galones de
seda, negro y bis-
tre..... \$ **38.00**

INMENSO SURTIDO
en
Pieles confeccionadas



PALETÓ de paño cuero, en todos los colores, rica-
mente bordado en seda,
modelo de nove-
dad..... \$ **45.00**



Mi especialidad es la farmacopea irracional, los extractos de bichos. Para desarrollar á los que se quedaron como chaucha anémica, tengo el aceite de hígado de renacuajo.



A los gotosos y artríticos que no pueden moverse, les administro aceite de langosta saltona. ¡Es milagroso!



Pues ¿y á la gente sin voluntad? A esa la curo al momento con una solución de cerebro de borrico. Esta agua «borricada» es una maravilla.



Para los cantantes afónicos, á quienes un resfrío haya cortado el chorro de la voz, tengo unos comprimidos de mirlo infalibles.



Mis pildoras de jugo de tortuga calman como por encanto la locura de las grandes velocidades, que causa tantos estragos en esta época del oloroso automóvil.



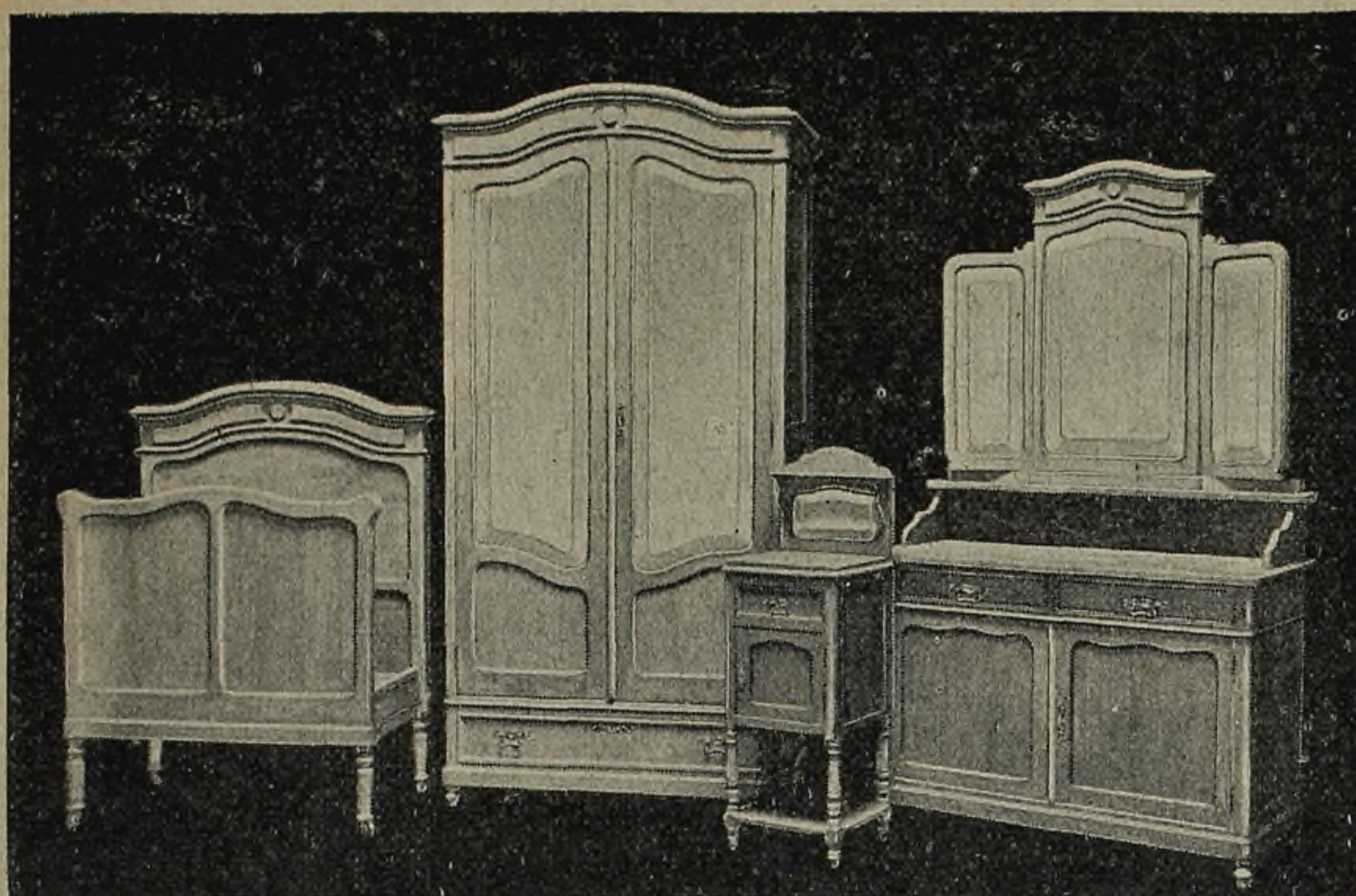
Soy feliz, señores, porque regenero así el mundo, pero la humanidad es muy ingrata. Ayer mismo se me presentó un caballero diciéndome: Para mi salvación, vengo á buscar al animal.

Mir & Chaubell

Casa fundada en 1893
1148-CUYO-1158 — Buenos Aires
COOP. TELEFÓNICA 316, CENTRAL

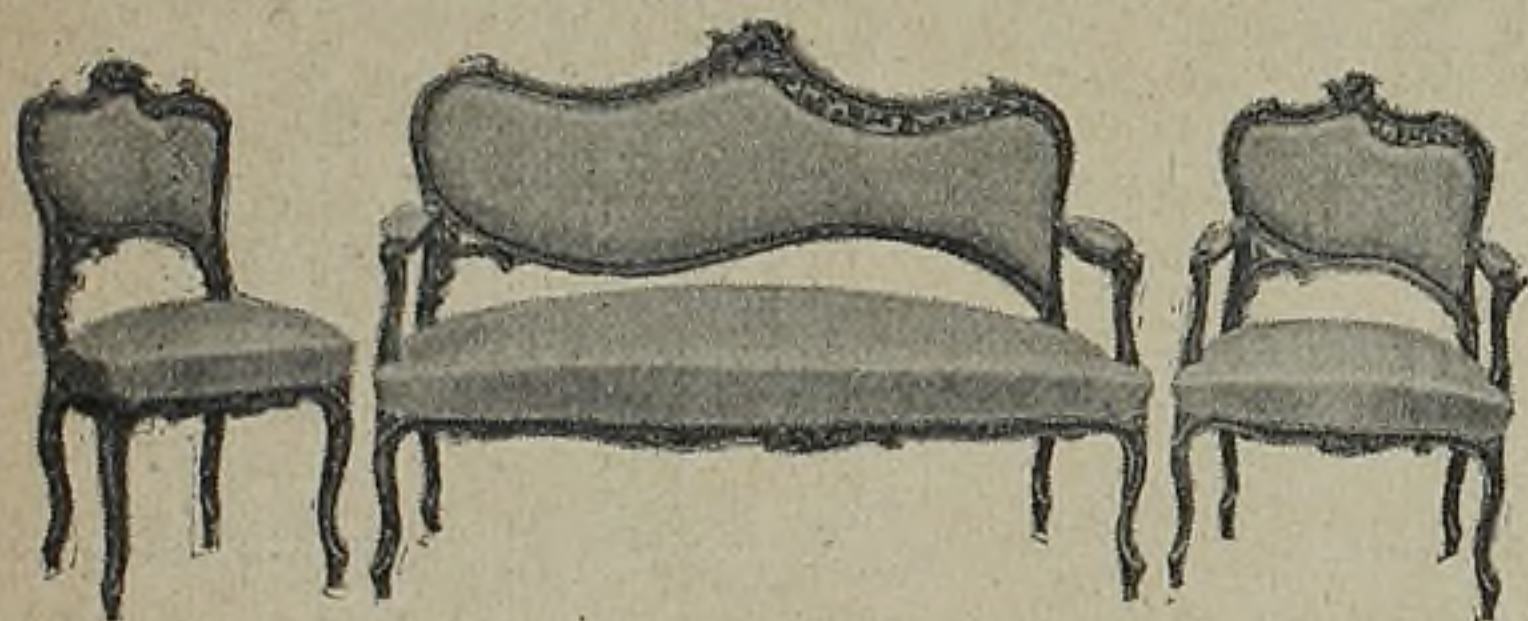
Introductores de los Pianos "MIR & CHAUBELL"

GRAN FÁBRICA DE MUEBLES Y TAPICERÍA DE TODAS CLASES Y ESTILOS



Juego de dormitorio de tarco macizo: El mismo juego con mesa-toilette

Recomendamos visiten otras casas y antes de comprar vean nuestros artículos y precios.



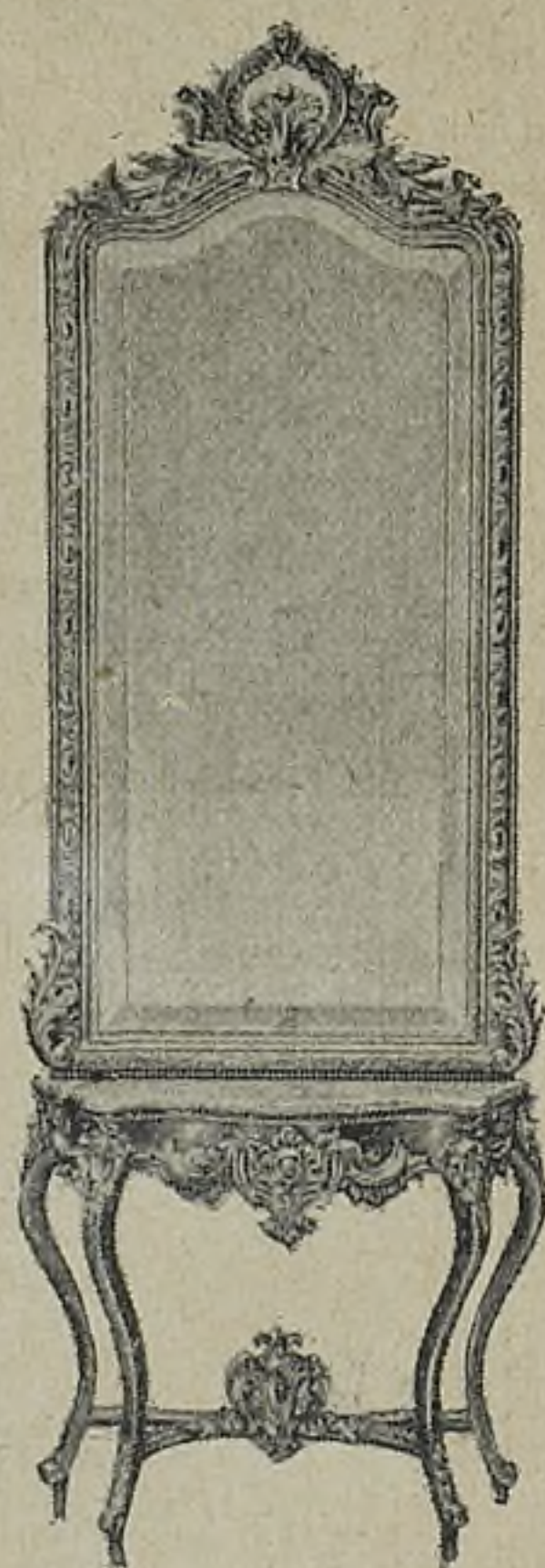
Juego de sala, 9 piezas, Luis XV de fantasía

Tenemos un inmenso surtido de muebles de todas clases, lo que nos permite atender en el acto cualquier pedido por importante que sea. Embalaje y acarreo GRATIS.

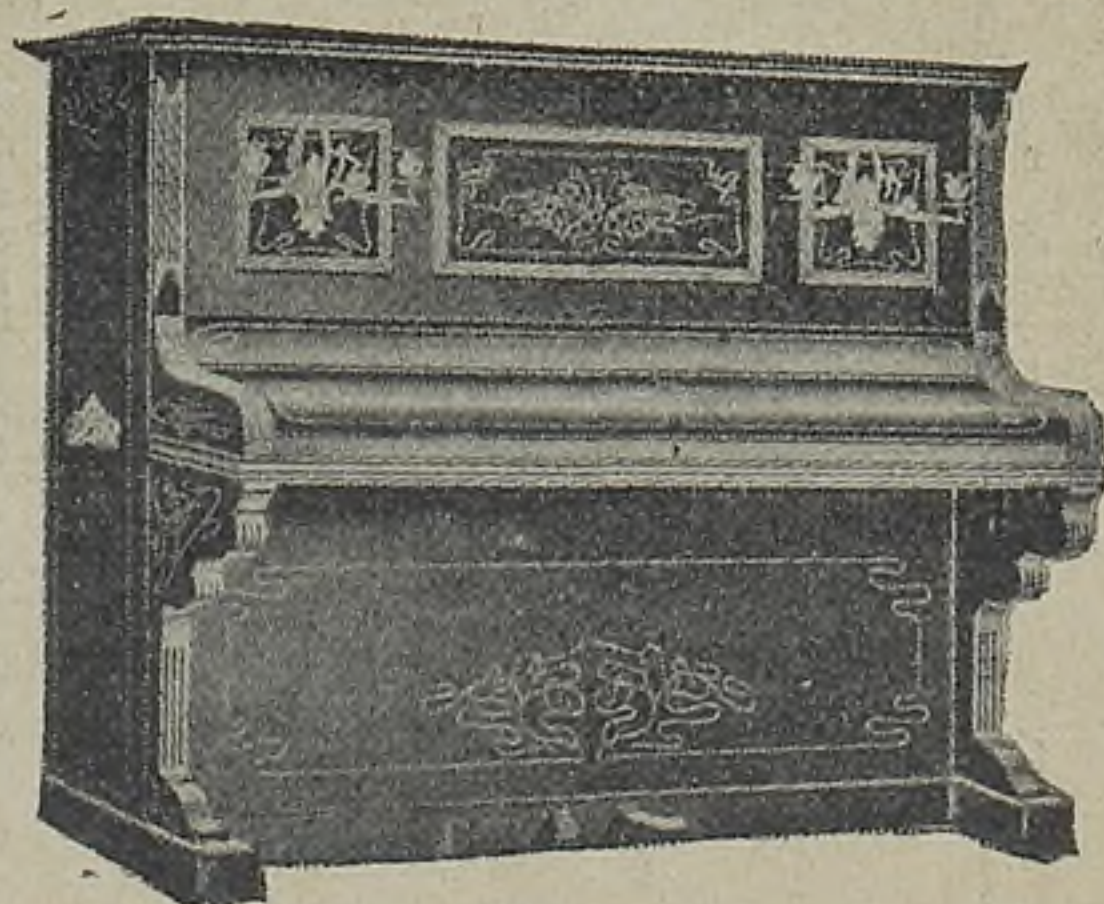
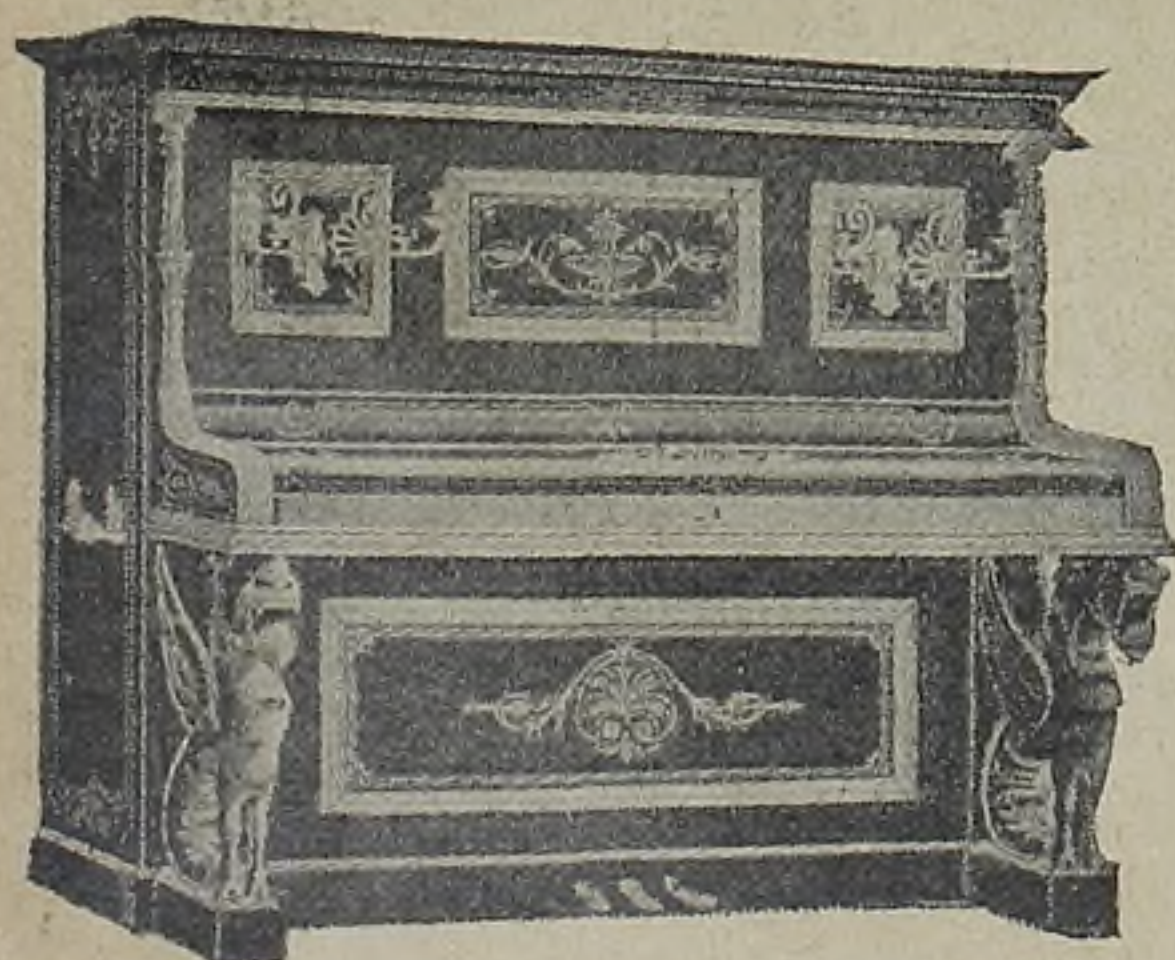
Pidan nuestro **CATALOGO** ilustrado

Pianos "MIR & CHAUBELL"

Espléndidos pianos fabricados especialmente para nuestra casa. Garantimos que son de calidad insuperable. Precios baratísimos. Ventas al contado y a **PLAZOS**.

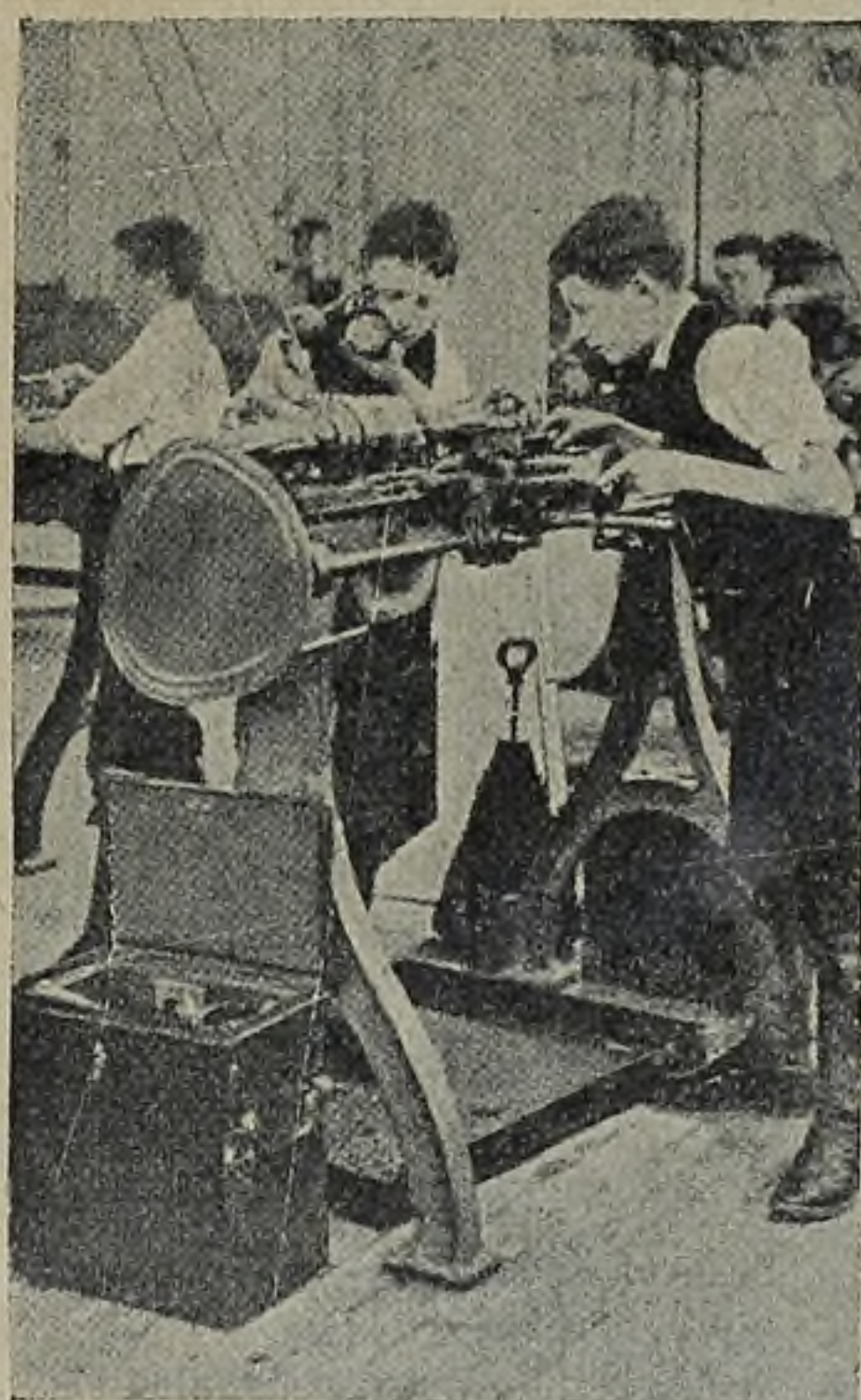


Consola Luis XV, dorada





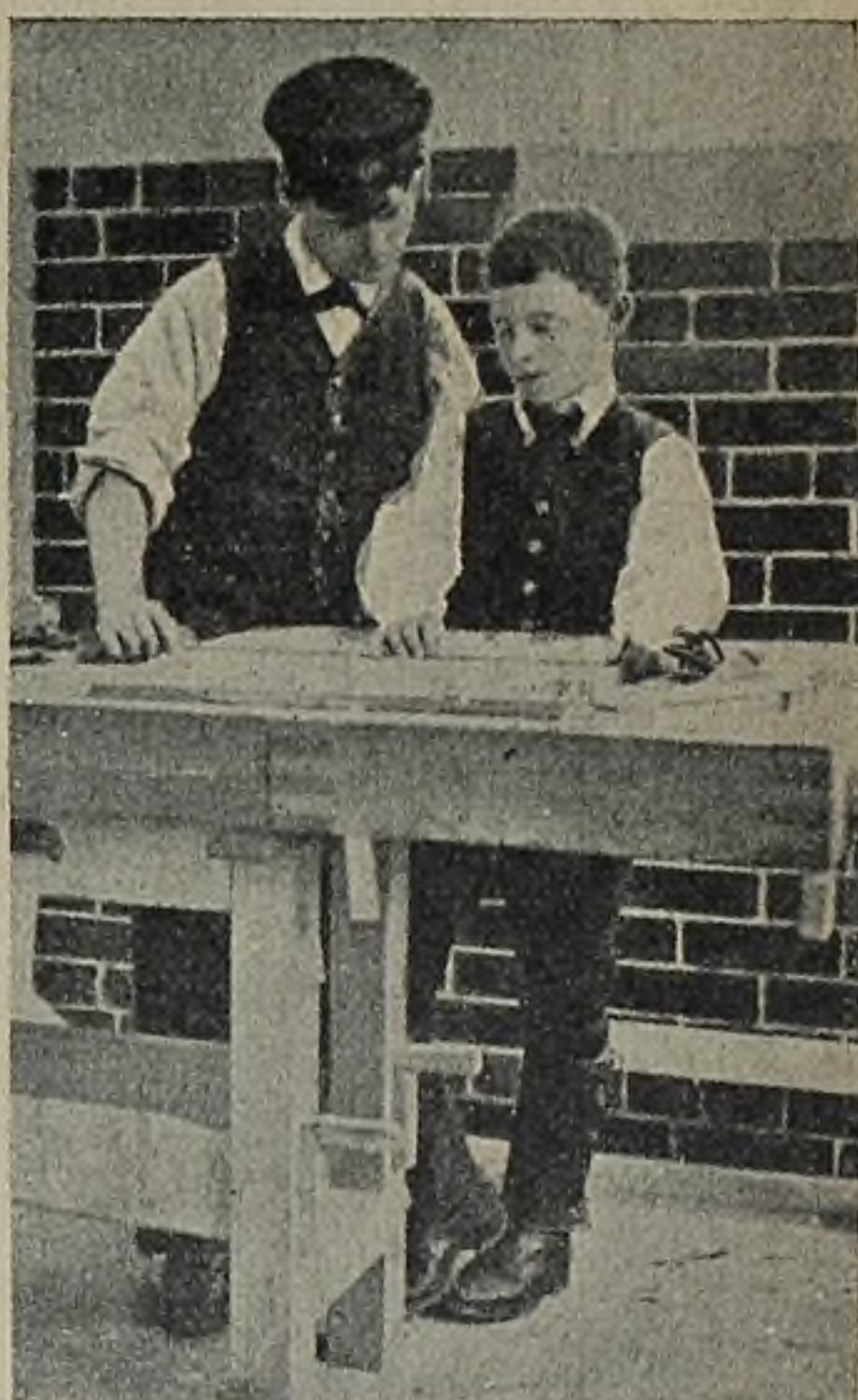
El taller de carpintería en el colegio naval de Osborne



Alumnos en el taller de máquinas

Así como se forman marineros en Inglaterra de niños á los que se va dando la instrucción conveniente, se instruye también desde muy jóvenes á los alumnos que deben ingresar en la oficialidad. La enseñanza, como puede observarse por los grabados, es de un carácter práctico y tiene muchos atractivos para los aspirantes, pues les proporciona una especie de «avant-goût» de la vida en el mar.

Por otra parte, los alumnos de las escuelas practican ejercicios militares y simulacros de ata-



Enseñando á un cadete las ensambladuras



Enseñando el uso del tornillo



El príncipe de Gales, que Ingresa como cadete en el Colegio de Osborne



Aprendiendo á anudar cuerdas

(Sigue en la pág. 41).



NO COMPRAR

nada

de

Máquinas

Parlantes



sin antes consultar el CATÁLOGO
===== de la =====

Casa EDISON

925 - AVENIDA DE MAYO - 925

SE REMITE GRATIS Á QUIEN LO SOLICITE

Gramófonos

Fonógrafos

Grafófonos

los más perfeccionados

DISCOS Y CILINDROS

**de los más célebres
artistas del mundo**





Sport de cadetes



Cadetes en el laboratorio



Ejercicios de los alumnos de las escuelas —Alumnos de Eton en la línea de fuego



Alumnos de Eton y el cuerpo de San Pablo en el campamento del norte

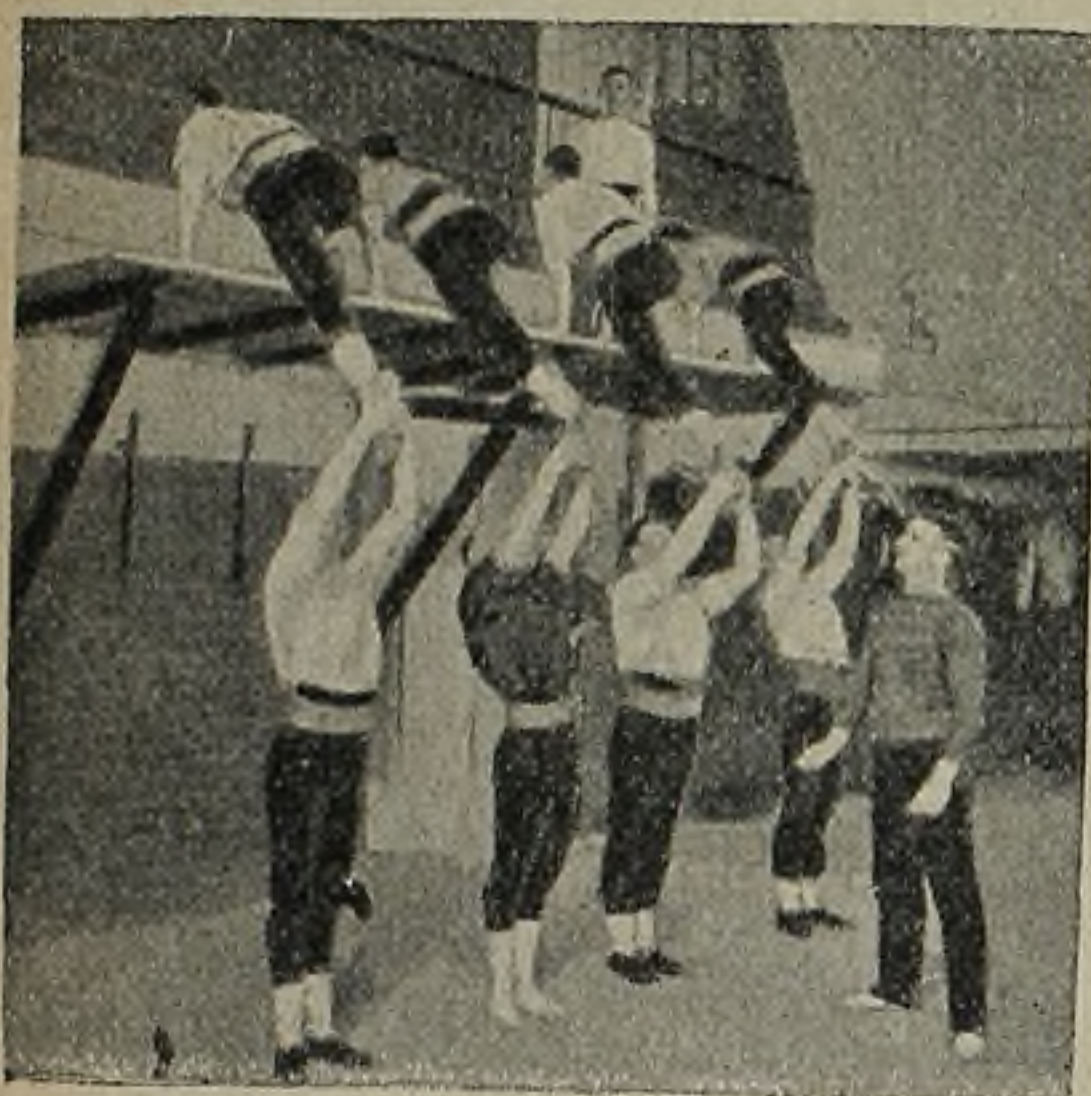
ques, como el efectuado hace poco por 2.500 niños de las principales escuelas del reino y que presenciaron el general French y los agregados militares francés y japonés.

La idea general de este simulacro des-

provlsiones de los enemigos antes que éstos pudieran recibir refuerzos por un tren de Portsmouth.

Los rojos sacaron un gran partido de su situación.

En cuanto á los reciutas, ejecutan ejer-



Gimnasia de los soldados. Cómo se sube á un parapeto

arrollado en las alturas de Fox Hiel, era que una fuerza invasora, el ejército de los azules, había derrotado á un ejército rojo del país, rechazándolo hacia el norte. Los azules tenían que capturar las



Primeros pasos para aprender á escalar una muralla

cicios en el gimnasio militar tan útiles para el soldado como originales para el espectador; gatean en todas las formas, escalan muros y desarrollan grandemente su agilidad.

SEÑORA!

SE APROXIMAN LOS FRIOS! Fortifique á sus niños para que resistan bien el invierno y puedan soportar sus estudios.

El Congreso Médico Latino Americano de 1907 ha resuelto recomendar á las madres que fortifiquen á sus niños en edad escolar, y "**LACTARIS**" es hoy el fortificante más simple, más agradable y poderoso para niños y adultos.

¡ No les estrague el estómago con drogas !

Pida "**LACTARIS**" en todas las farmacias, y no admita sustituciones, consultándonos en todo caso, para decirle la botica más próxima á su casa, donde podrá comprarlo legítimo y sin recargo de precio.

Depósitos: LACTARIS COMPANY, Balcarce 142.

Unión Telef. 3372, Avenida — Coop. 4358, Central

BUENOS AIRES

Hombres y Cosas

Mr. WILLIAM J. STEAD

El hombre que adopta como norma de su vida, una idea noble y generosa, y se consagra á realizarla, teniendo inteligencia para predicarla, valor para defenderla, y constancia para persistir en ella, es un apóstol. No merece ciertamente ese título Nicolás II de Rusia aunque iniciador oficial del Congreso de La Haya; pero nadie podrá disputárselo á Mr. William J. Stead, el «globe trotter» del pacifismo.

Bien popular es en ambos mundos el director de la *Review of Reviews*, que se publica simultáneamente en Londres, New York y Sidney, redactor jefe del *Pall Mall*, y colaborador de todas las grandes publicaciones de Europa y América.

Pero acaso sea mayor su reputación como entusiasta propagandista de la paz que como publicista reputado. Su talento, su autoridad y su influencia los ha puesto al servicio de tan generosas ideas.

Sesenta años ha cumplido y hace dos que por primera vez fué al teatro á oír al gran trágico Irving. Sensacional fué su presencia en la sala, y todos los grandes periódicos se disputaban el conocer sus impresiones. El éxito del espectador equilibró al del actor, y aquella su iniciación en el arte dramático, le produjo buenos pesos que aumentaron el capital de su propaganda.

Con tanta facilidad como gana el dinero, lo gasta también. Cuando se reunió por primera vez la Conferencia de la Paz en La Haya, fundó un periódico, para dar á conocer á todas las potencias las opiniones de los delegados y los acuerdos del Congreso internacional. Costóle esta iniciativa la no despreciable suma de 150 000 francos. Hubo quien le ofreció reembolsarlos; pero él se resistió obstinadamente. Los había dado por la idea y no admitía ni quien compartiese su entusiasmo, ni quien participase de sus sacrificios por ella.

Pues tanto como es ambicioso para su iniciativa, tanto es personalmente desinteresado. Cecil Rhodes le dejó la colosal fortuna de 500 millones de francos, pero él la rehusó. ¡No le era lícito invertirla en la campaña por la paz!

Si no le seducen las riquezas, tampoco los honores. Siendo amigo personal de los más poderosos soberanos del orbe, no posee niaguna condecoración. Ha creado una, que él lleva siempre, que le permite rehusar todas las demás y favorecer con ella á sus colaboradores y amigos. En cierta ocasión, Nicolás II le instaba para que aceptase la más honorífica condecoración de su imperio. Stead le interrumpió, diciendo: — La aceptaré con una condición expresa, y es la de que V. M. quiera llevar la mía.

Es innecesario agregar que la conversación, cortada en este punto por una ex-

plosión de hilaridad, no pasó más adelante, ni aun con la familiar amistad que el autócrata profesa al filántropo.

Igualmente que las condecoraciones, ha rehusado un puesto en el parlamento británico, y no ha querido aceptar cargo alguno en el gobierno, aunque Mr. Balfour, su grande amigo, que le oye con singular respeto, no hubiera deseado otra cosa que asociarle á su gestión política.

Una vez Balfour le escribía: «Deseo estar libre del poder para ir á conversar con usted». A lo cual Stead le contestó: «Su deseo es otro motivo que tengo para desear que salga del gobierno».

Firme en sus convicciones, jamás dió un paso que significara transacción ni desistimiento. Teazmente opuesto á la política inglesa en Africa y á la guerra del Transvaal, hizo cuanto en su mano

estuvo para evitarla. Su campaña fué fogosa; llegó á decir en un banquete que se avergonzaba de ser inglés, y afrontó serios peligros por sostener sus convicciones.

Almorzaba un día en Paris con su gran amigo Frinot, que le instaba para que le acompañase á comer. — No puedo, dijo. Tengo una cita en Londres esta noche, — y sacando de su bolsillo un diario, le mostró el anuncio de un meeting imperialista, en que se desafiaba al pacifista Stead á que se presentase, amenazándole, si lo hacía, con darle su merecido.

Presentóse efectivamente y pronunció un enérgico discurso en favor de los boers, produciendo un tu-

multo espantoso. Se le injurió, se le apedreó, y costó gran trabajo á la policía sacarle ileso de las manos de aquella plebe furiosa. Hoy el pueblo le aclama, y el gobierno inglés ha aceptado las opiniones del estigmatizado en 1903. El sigue firme en sus opiniones; es Europa la que ha variado.

Ahora, todos sus esfuerzos se encaminan á influir sobre la conferencia, que en junio ha de reunirse en La Haya, y lograr que se acepte la idea del arbitraje internacional. Para lograrlo ha recorrido todas las cortes europeas, ha hablado con Mr. Roosevelt, su gran amigo personal, y ahora proyecta una gran peregrinación formada por personas de reputación universal, elegidas en número de 12 por cada nación de las representadas en la Conferencia. Los sabios, los literatos, los filántropos más eminentes figurarían en la lucida comitiva, que se presentaría al presidente de la gran asamblea diplomática cuando estuviera funcionando. No puede negarse que el efecto moral sería inmenso.

¿Pero no sería más práctico allarse con los químicos, para hacer imposibles las guerras á fuerza de fulminantes?



Mr. William J. Stead

TIENDA **LA IMPERIAL**



Vestido de lana marrón, adornos de puntilla y galón.....\$ 75.

Sombrero de castor con 2 plumas y cinta \$ 28.

¿Quiere Vd. vestir elegante?

Tome nota de nuestra casa y ahorrará mucho dinero y vestirá con el mayor gusto.

¿PRECISA VD. ALFOMBRAS?

No compre sin consultar los precios que dentro de muy breves días le puede ofrecer **La Gran Tienda LA IMPERIAL** que como todos los años se propone venderlas á precio de fábrica.



Sombrero de castor con 2 plumas y gasa \$ 24



Toca de galón con alas y hebilla, último modelo. \$ 16.

Grandes talleres de vestidos

SASTRE Y MODISTA
TALLER DE SOMBREROS

Precio Fijo

HERNANDEZ HERMANOS

VICTOR A 802
esquina PIEDRAS

Se remiten muestras gratis á todo el Interior de la República.



Sufragistas detenidas

Las partidarias del voto de la mujer son más belicosas de lo que se podía creer al iniciarse el movimiento. No satisfechas con su magna demostración pacífica, armaron otro escándalo semejante al pri-

de este asunto, lo que ha contribuido indudablemente á excitar más el afán por la gloria y la notoriedad callejera en los temperamentos femeninos, alejados hasta ahora de esas lides.



Escena de agitación en las cercanías de San Esteban

mero, á causa del cual fueron detenidas por la policía nada menos que 75.

El sacrificio por la causa está á la orden del día entre las señoras sufragistas que se declaran resueltas á «vencer ó morir». Los diarios han tratado mucho

Para contener á las apasionadas por el sufragio y el asalto al parlamento, fué preciso reforzar el servicio policial con 500 agentes. Parece, sin embargo, que los gritos de la exaltación no encuentran eco en el parlamento británico.



Diferentes tipos de sufragistas de Londres al ser detenidas por la policía

¡Brazos de mujer!



Sois collar vivo de caricias; ritmo encantador de amorosas estrofas; reclinatorio donde se rez • la plegaria ardiente de la pasión; blanda cuna en que el niño se solaza; arsenal de tiernos halagos; tálamo en que el olvido brota entre ensueños deliciosos; mano donde destaca el rostro de la virgen; lazo que defiende los más íntimos pudores; altar erigido a la ternura de la madre. ¿A qué debéis vuestra nacarada blancura, vuestra turgente suavidad, vuestra tersura inmaculada? — Al

Depilatorio Martins

(con estuche de cartón) de

LA FÁRMACO ARGENTINA

que nos privó del horroroso vello, después de haberlo usado una vez.

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE

"LA FARMACO ARGENTINA"

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

DEPILATORIO MARTINS: precio del frasco en Buenos Aires, \$ 1.50 m/n.

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES
FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Solicítense folletos explicativos

Fábrica, Depósito y Escriorio:

90, ACOITE, 98

Unión Telef. 44 (Flores).

BUENOS AIRES.



Este zapallo es simbólico. Si me he sentado en él, es con el objeto de demostrar...



... que mientras estemos entregados tranquilamente al descanso en nuestro planeta...



.. percibiremos una mañana ciertos ruidos interiores. No formad entonces juicios equivocados. Esos ruidos interiores revelarán la presencia del peligro amarillo.



Sí, señores, surgirán unos amarillos terribles, con las armas en la mano, dispuestos á invadirlo todo.



Violarán nuestro territorio y se implantarán como dueños en él.



¡Ciudadanos! ¡Velad!

CASA BRADFORD

ENGLISH TAILORS

571 Cangallo

Vestidos

Marineros

de Sarga azul

desde \$ 13.50



Trajes

Marineros

de Sarga azul

desde \$ 11.50



GRAN SURTIDO DE TRAJES
DE NIÑO,
ES TILO INGLÉS



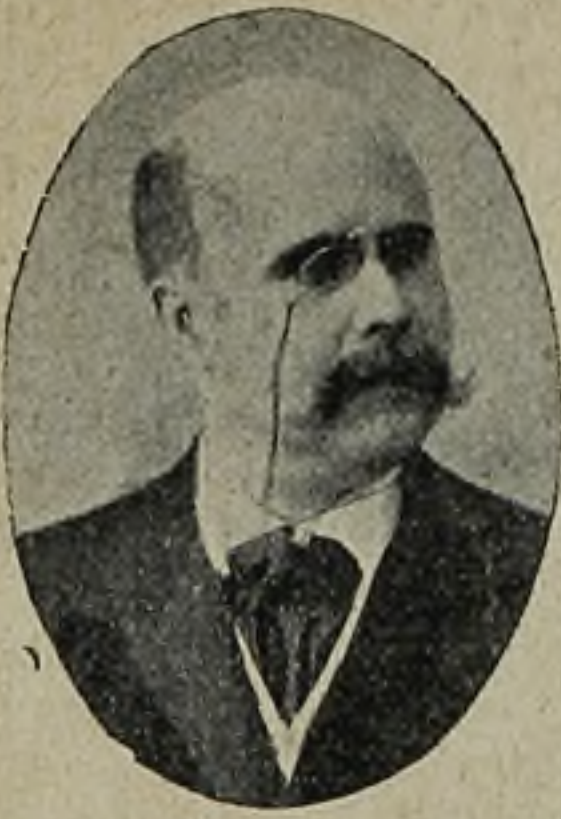
Sobretodos "REEFER"
en sarga azul
desde \$ 10.50



Trajes marinos
"MAN-O'WAR"
en sarga azul
desde \$ 15 00

ESPECIALIDAD EN TRAJES DE NIÑO, HECHOS Y SOBRE MEDIDA

FALLECIMIENTOS.—DEVOCIÓN DE LA REINA.—EL PRÍNCIPE LEOPOLDO DE BATTENBERG



D. José Gutiérrez Abascal (Kasabal), ilustre periodista † en Madrid.

Don José Gutiérrez Abascal, notable periodista más conocido por su seudónimo de «Kasabal», falleció en Madrid el 25 de marzo. Hijo de un famoso progresista, hizo sus primeras armas en el periódico revolucionario «La Igualdad», pero luego evolucionó acabando por aceptar la monarquía. La campaña más importante de «Kasabal» fué la que llevó á cabo en el «Resumen», colaborando con los hermanos Figueroa.

Sin embargo, escribió y siempre bien, en diversos diarios; en «El Imparcial», «El Liberal», «La Correspondencia de España» y «El Heraldo de Madrid», cuya dirección le estuvo confiada de 1899 á 1902. Cultivó el artículo político, la crónica retrospec

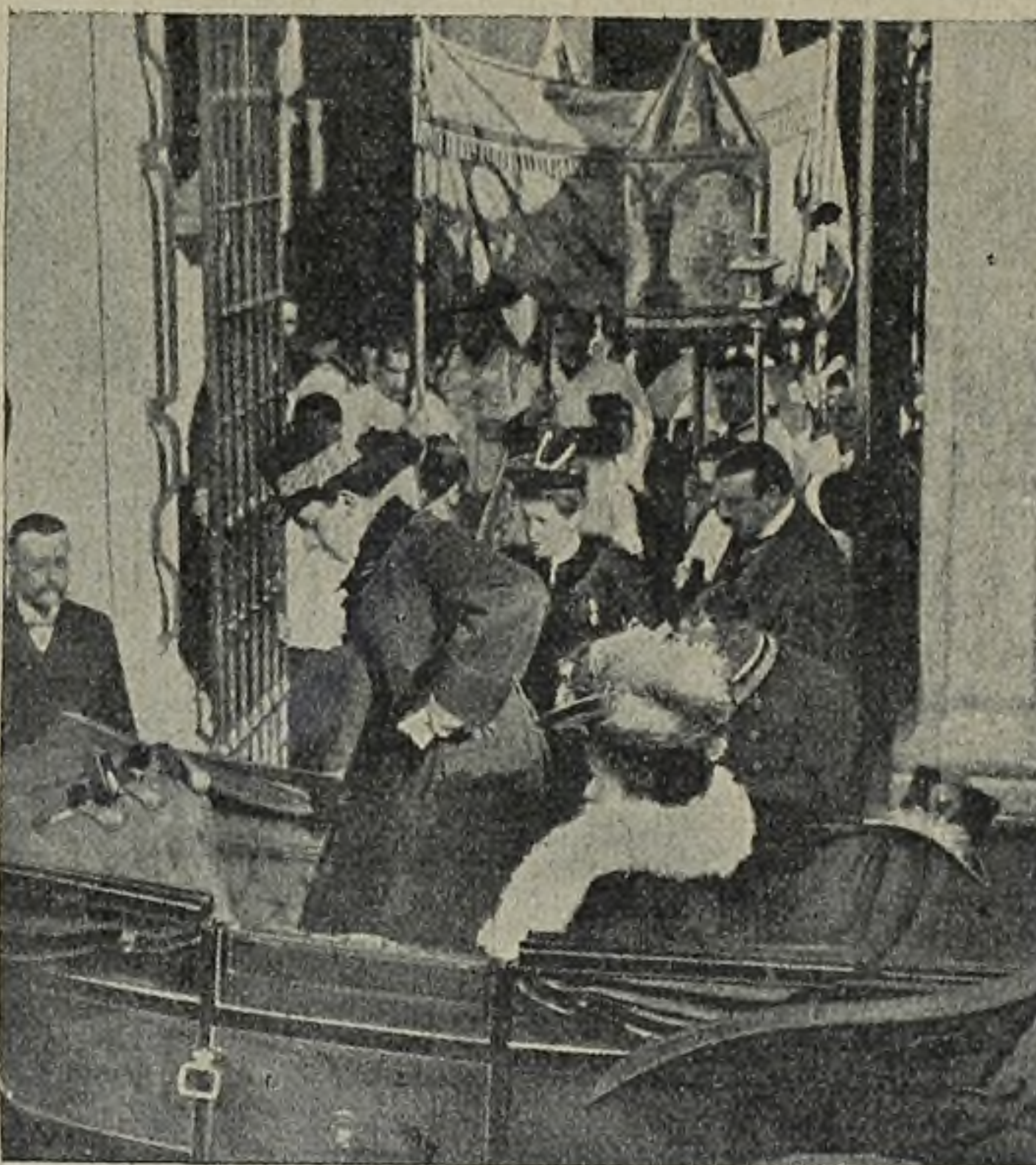


D. Ramón Nocedal, jefe del partido Integrista † en Madrid.

tiva y la revista de salones. Como político, fué diputado á Cortes por Málaga en varias legislaturas y desempeñó un airoso papel.

Aquéjado ya en estos últimos años por un ataque de parálisis, se encontraba imposibilitado de salir de su casa.

—El jefe del partido integrista, don Ramón Nocedal, falleció el 1º de abril. Había nacido en Madrid el año 1845 y era apreciado hasta por sus enemigos políticos, que reconocían sus excelentes dotes personales y profunda ilustración.



SS. MM. saliendo de la Iglesia de la Paloma, á la que, por el estado de la reina, hicieron la tradicional visita

—Cuando una señora de Madrid se encuentra en cinta suele hacer una visita á la Virgen de la Paloma, lo que explica que se viera también á la reina Victoria en la iglesia donde se rinde culto á esa Virgen tan renombrada entre la gente del pueblo.

—El príncipe Leopoldo de Battenberg, hermano de la reina Victoria, estuvo en Barcelona, ciudad cuyas bellezas admiró.

Este príncipe es menor que la reina, pues nació en Windsor el 21 de mayo de 1887.

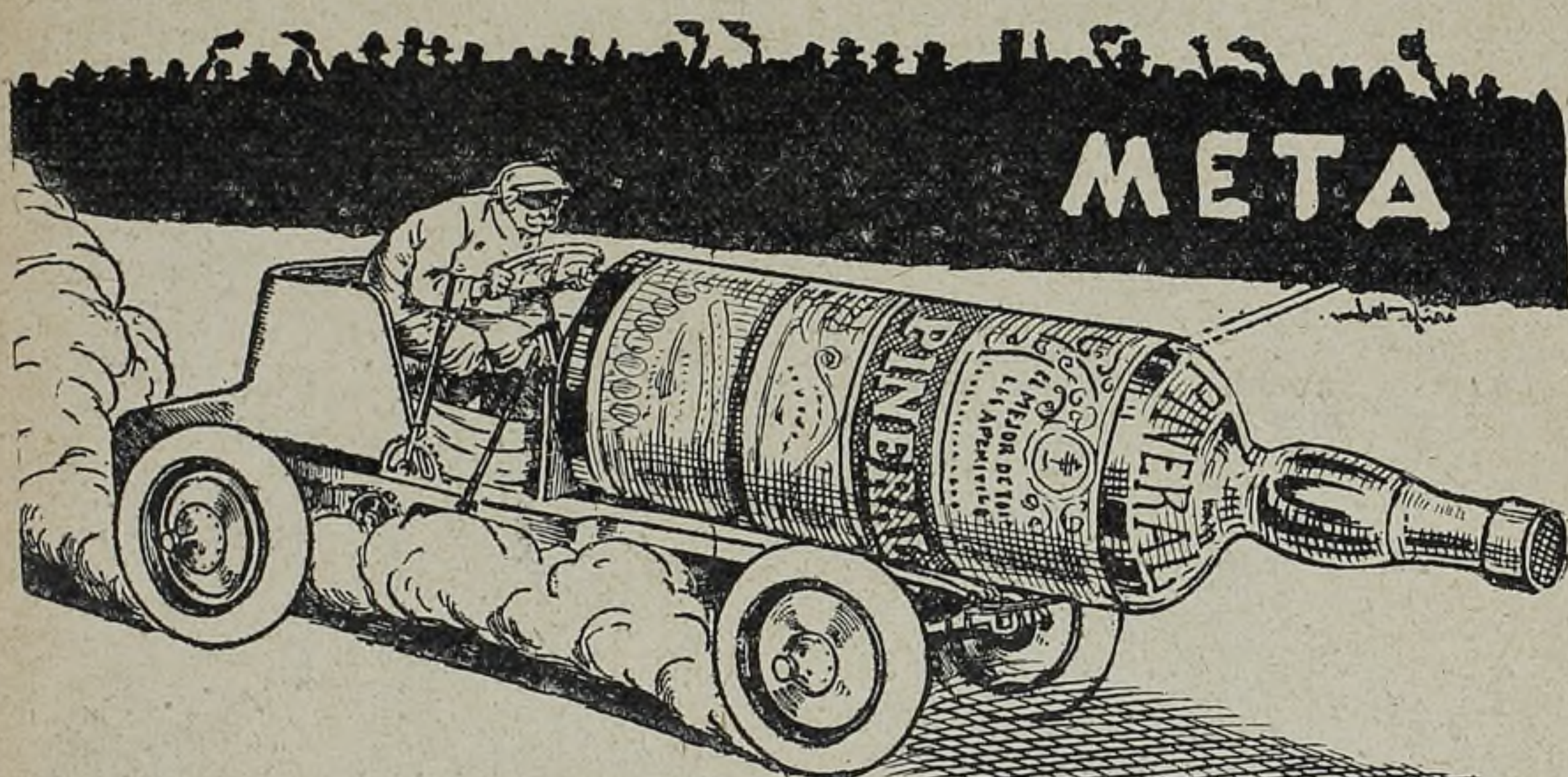


El príncipe Leopoldo de Battenberg admirando el panorama de Barcelona desde la finca de los señores de Arnús, acompañado de dichos señores y de los marqueses de Comillas

Gran Aperitivo

PINERAL

SIEMPRE EL PRIMERO



GRAN - PRIX EXPOSICION DE MILAN

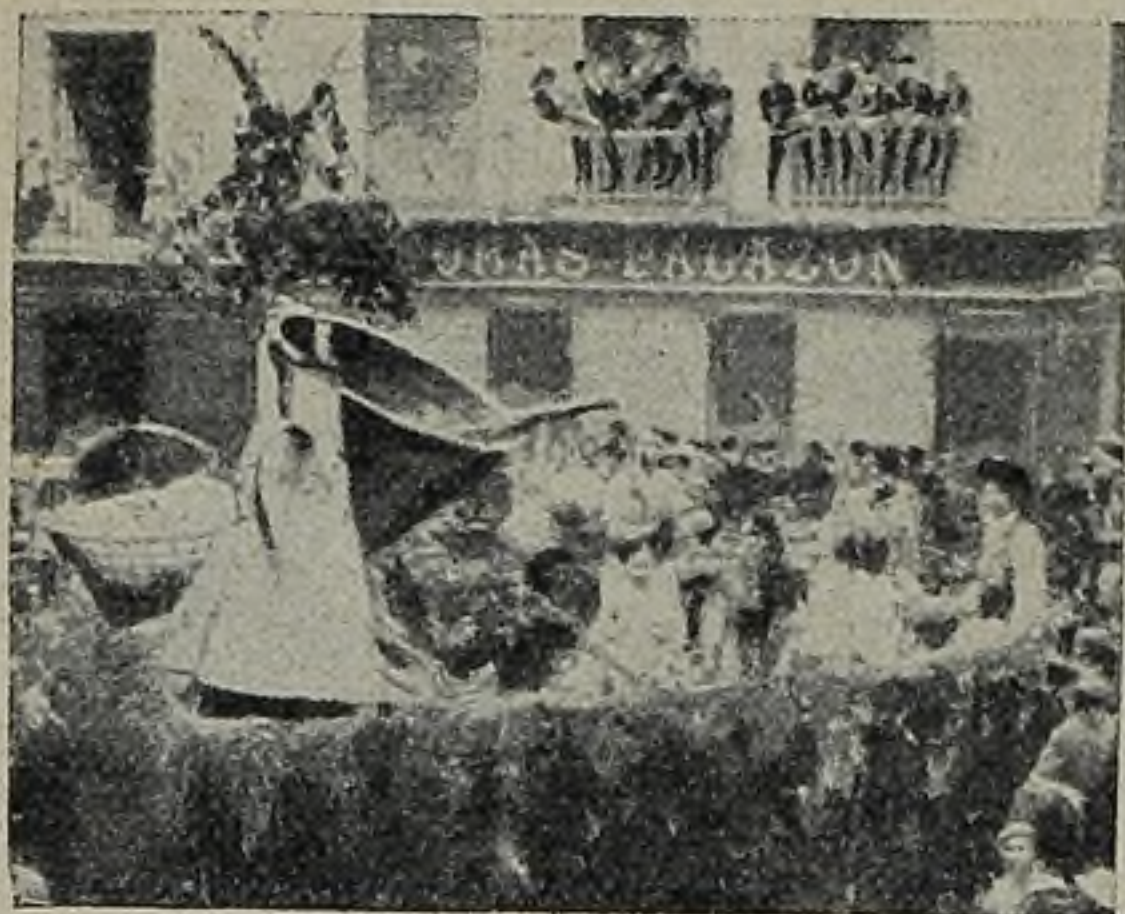
— 1906 —

Medalla de Oro - PREMIO ESPECIAL

DE LA CAMARA DE COMERCIO DE

— M I L A N —

LAS FIESTAS DE MURCIA.—UN ACTO HUMANITARIO.—MEETING DE MINEROS EN CASTRO-URDIALES



Murcia. «El ajo huertano», carroza del Bando de la Huerta



«La Ermita», carroza del Bando de la Huerta

Muy animadas estuvieron este año las fiestas de Semana Santa y Pascua en Murcia. El domingo se realizó la cabalgata llamada del «Bando de la Huerta», que ofreció un espectáculo muy diverso del de las procesiones.

En Minas de San Quintín, provincia de Ciudad Real, se encontró una niña recién nacida abandonada por su madre. El obrero José M. Carrión la recogió a las seis de la mañana y puso el hecho en conocimiento de las autoridades. La pobre criatura se hallaba casi helada, pues según el dictamen médico, había estado expuesta al aire de la madrugada durante dos horas.

Llevada la pe-

queña víctima a la casa del alcalde de Minas, don Francisco Nieto, éste y su esposa tuvieron el humanitario rasgo de prohiarla. El bautizo de la niña fué un verdadero acontecimiento y el pueblo en masa acudió a la ceremonia.

—El viernes santo, los mineros de Vizcaya y Santander, quejosos de que no se hubieran cumplido las promesas que se les hicieron el año pasado, celebraron un meeting en Castro-Urdiales. En esta reunión acordaron solicitar del gobierno que se satisficieran sus aspiraciones mediante una ley. Al meeting, donde se reveló bastante excitación, concurrieron más de 7.000 personas.



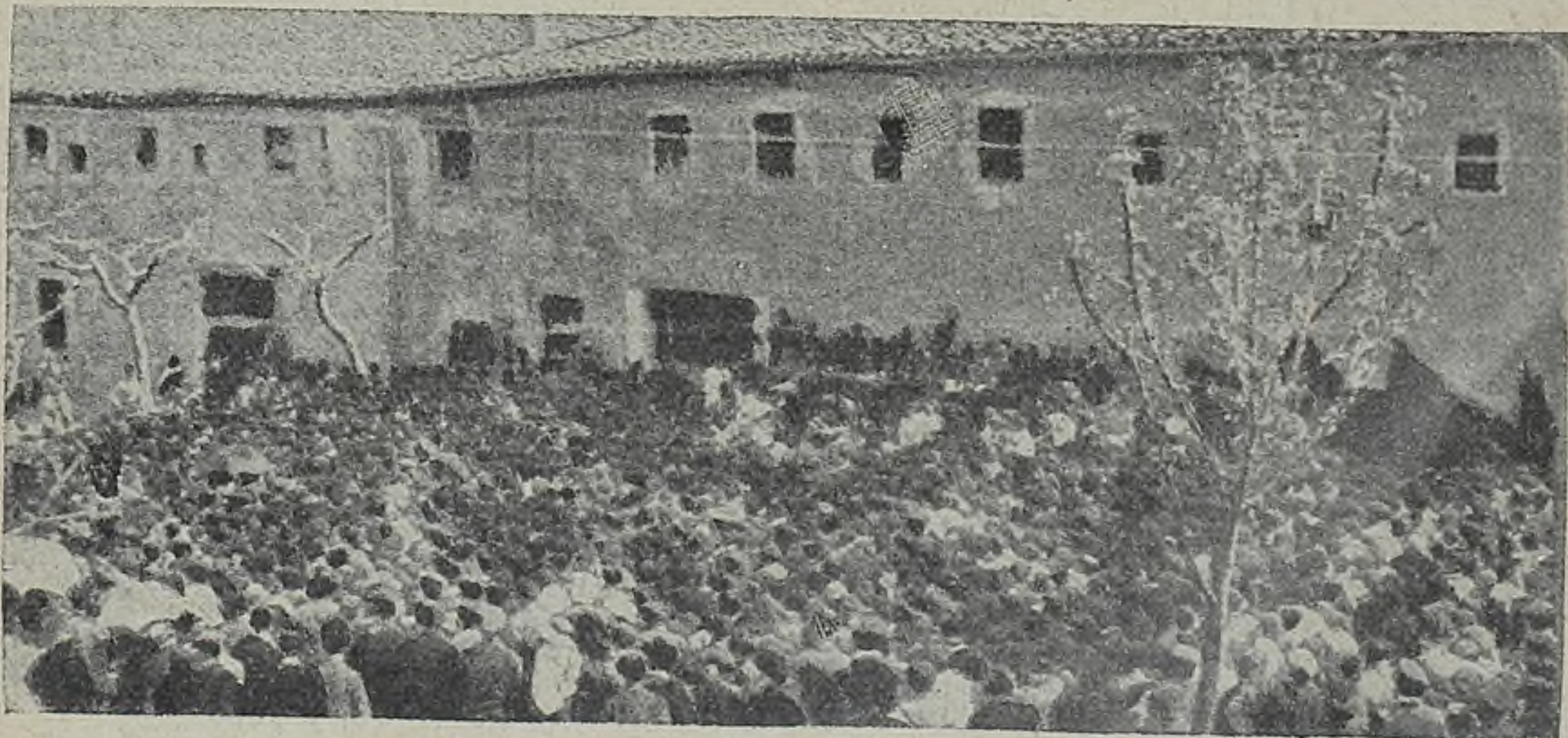
D. Francisco Nieto, alcalde de Minas de San Quintín



El pueblo de Minas de San Quintín en el bautizo de la niña abandonada



Doña María Mellado, esposa del alcalde de Minas



Aspecto del meeting de Castro-Urdiales

Banco Español del Rio de la Plata

RECONQUISTA, 290
esq. CANGALLO

SUCURSALES



en Rosario de Santa Fe, calle San Martín esq. Santa Fe—
Buenos Aires, Once de Septiembre: Calle Pueyrredón 135
—La Plata: calle 7 núm. 875—Bahía Blanca: O'Higgins 41
á 43—Boca del Riachuelo: Alte. Brown 1422—Madrid: Al-
calá 23—París: Av. de l'Opera, 32—Génova: via Roma. 30.



CAPITAL SUSCRITO: \$ 20.000.000

FONDO DE RESERVA: \$ 2.796.293.40

ABONA	M/n	O/s
Depósitos cuenta corriente	s. int.	s. int.
• á 30 días fijos..	1 1/2 %	1 %
• á 60 " " " " " "	2 1/2 " "	2 " "
• á 90 " " " " " "	3 " "	3 " "
• á 180 " " " " " "	3 1/2 " "	
Premio con libreta, desde		
10 hasta 10.000 \$, después		
de 60 días.....	3 1/2 " "	

COBRA	M/n	O/s
En cuenta corriente, mo- neda nacional y oro se- llado	7 %	7 %
Descuentos de letras y pa- garés.....	convencional	

Horas de oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Buenos Aires, Enero de 1907

Jorge A. Mitchel, gerente

CASA MANCHO

Calle FLORIDA 861 al 869
Tel. Coop. 4458 (Central)

Novedades de **INVIERNO** en exposición

VISITEN NUESTRAS VIDRIERAS

Modelo

36 H

BOTA-ZAPATO

con linda
hebilla



En rica cabritilla negra, a pesos... 15.90
En rico charol francés, pesos..... 16.50

Modelo

Nº 11

DOBLE SUELA

En esta hor-
ma hay cu i-
quier modelo



En box calf negro extra, á pesos.... 11.50
El mismo, con elástico, á pesos..... 11.00

Suela sencilla UN peso menos

Colegiales fuertes para varón, de box calf negro ó de color, del número 25 al 37, \$ 4.75 y..... **6.90**

Calzado para niñas, durable y cómodo, para colegio, á pesos 2.40, 3.00, 3.85 y..... **6.90**

ZAPATOS DE GOMA del 27 al 34 \$ 2.75 del 35 al 38 \$ 3.50 del 39 al 46 \$ 4.50

CALZADO DE ABRIGO GRAN SURTIDO

Botas altas de box calf á \$ 10.00 y 12.50

CATÁLOGOS AGOTADOS



ANIS HIGIÉNICO ESTOMACAL

DE MAHON, BALEARES

COMPITE CON EL LEGÍTIMO CHARTREUSE

Gran Digestivo

Los Médicos lo recomiendan para
las perturbaciones del estómago y
desarreglos intestinales.

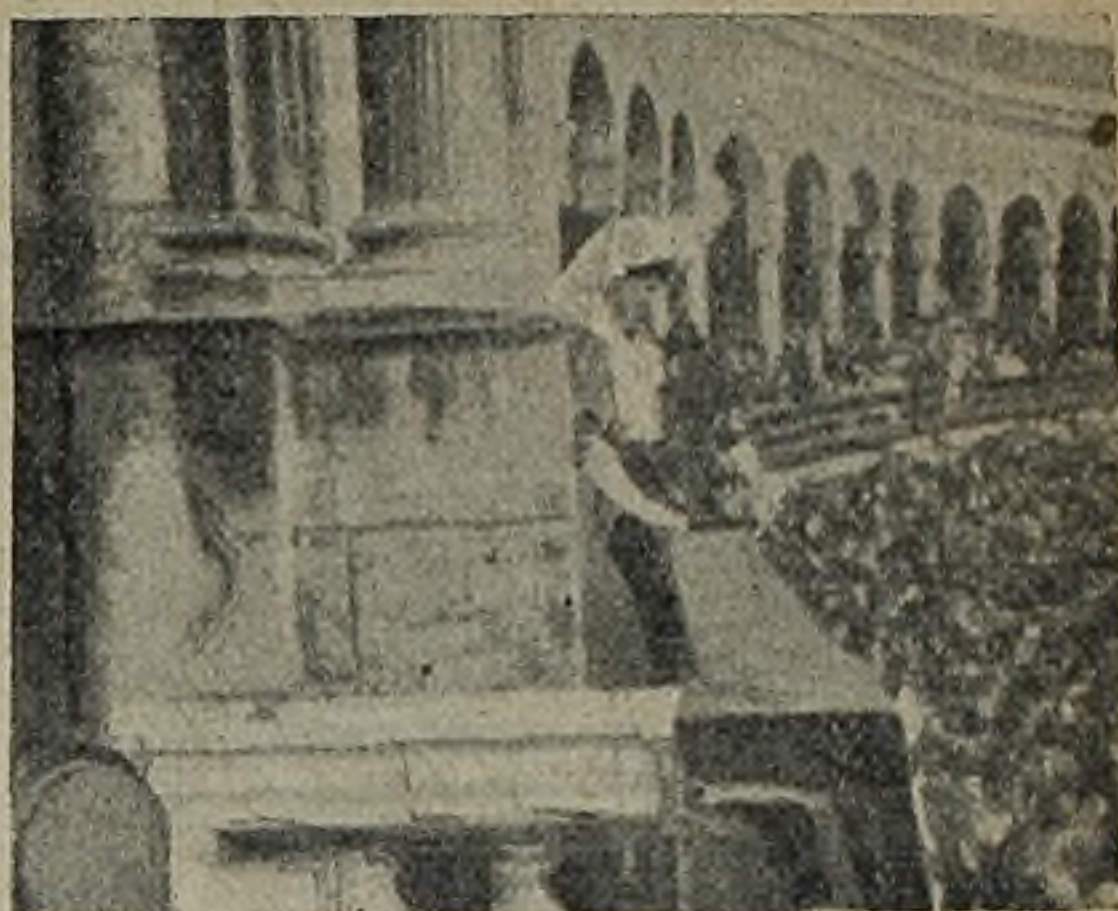
SOLO Ó CON TÉ ES MUY AGRADABLE. PÍDASE EN TODAS PARTES

Unico Agente **J. LUIS ALONSO** TALCAHUANO 172

LA REINA DE PORTUGAL EN SEVILLA.—ÚLTIMOS RETRATOS DE ALFONSO XIII



La reina doña Amalia de Portugal, dirigiéndose al Ayuntamiento para presenciar el paso de las cofradías el viernes santo.



La reina Amalia en el palco regio, saludando al público en la corrida de toros del domingo de Resurrección.



Alfonso XIII, de almirante



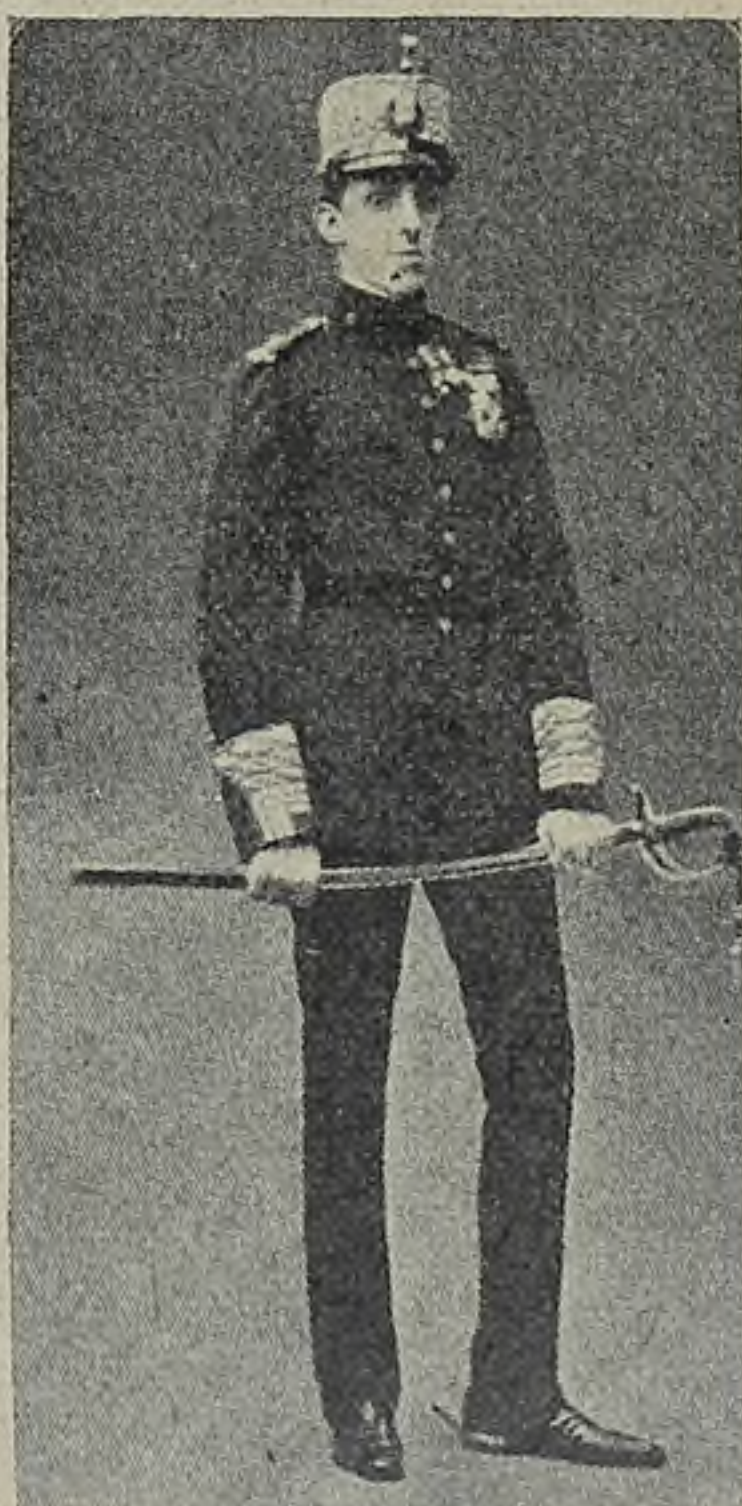
Con el uniforme de las Ordenes Militares



De coronel Inglés



De coronel Inglés



De capitán general



De coronel bávaro

Tienda La Piedad

832 - Bartolomé Mitre - 832

Entre Suipacha y Esmeralda

INVIERNO DE 1907

Novedades ★ Fantasías

★ **PIELES** ★

Últimas creaciones de la moda



RECLAME.— Blusa confeccionada en paño muy fino, todos los colores, á pesos 7.50

Continúa la

EXPOSICION

del excepcional surtido de

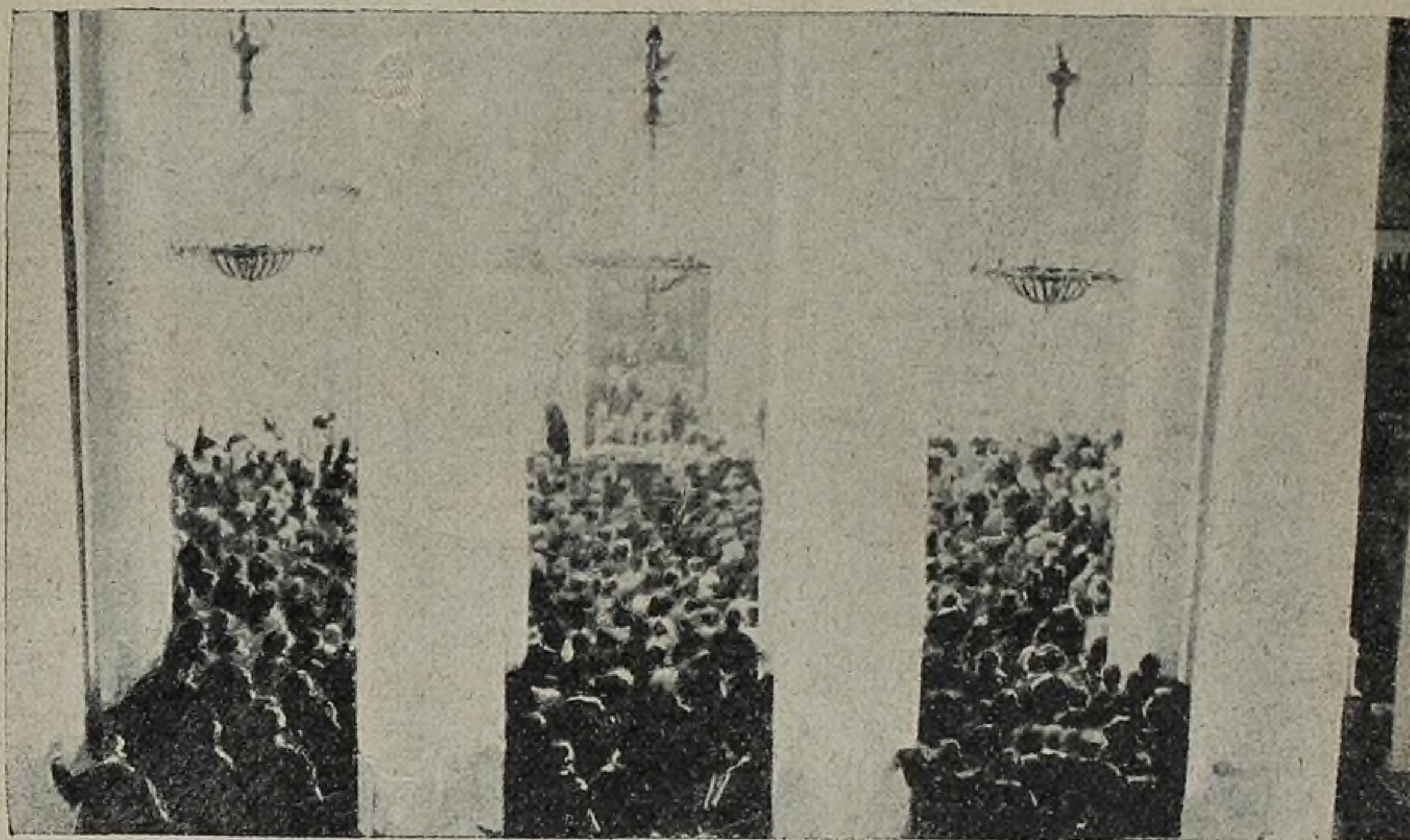
LANAS, SEDERÍA,
MERCERÍA Y
CONFECCIONES

Grandioso surtido en trajes
corte tailleur

PRECIO FIJO



CHAQUETA confeccionada en zibelina negra, clase ña, á pesos..... 28.50
La misma calidad, forma bolero, á pesos.... 19.50



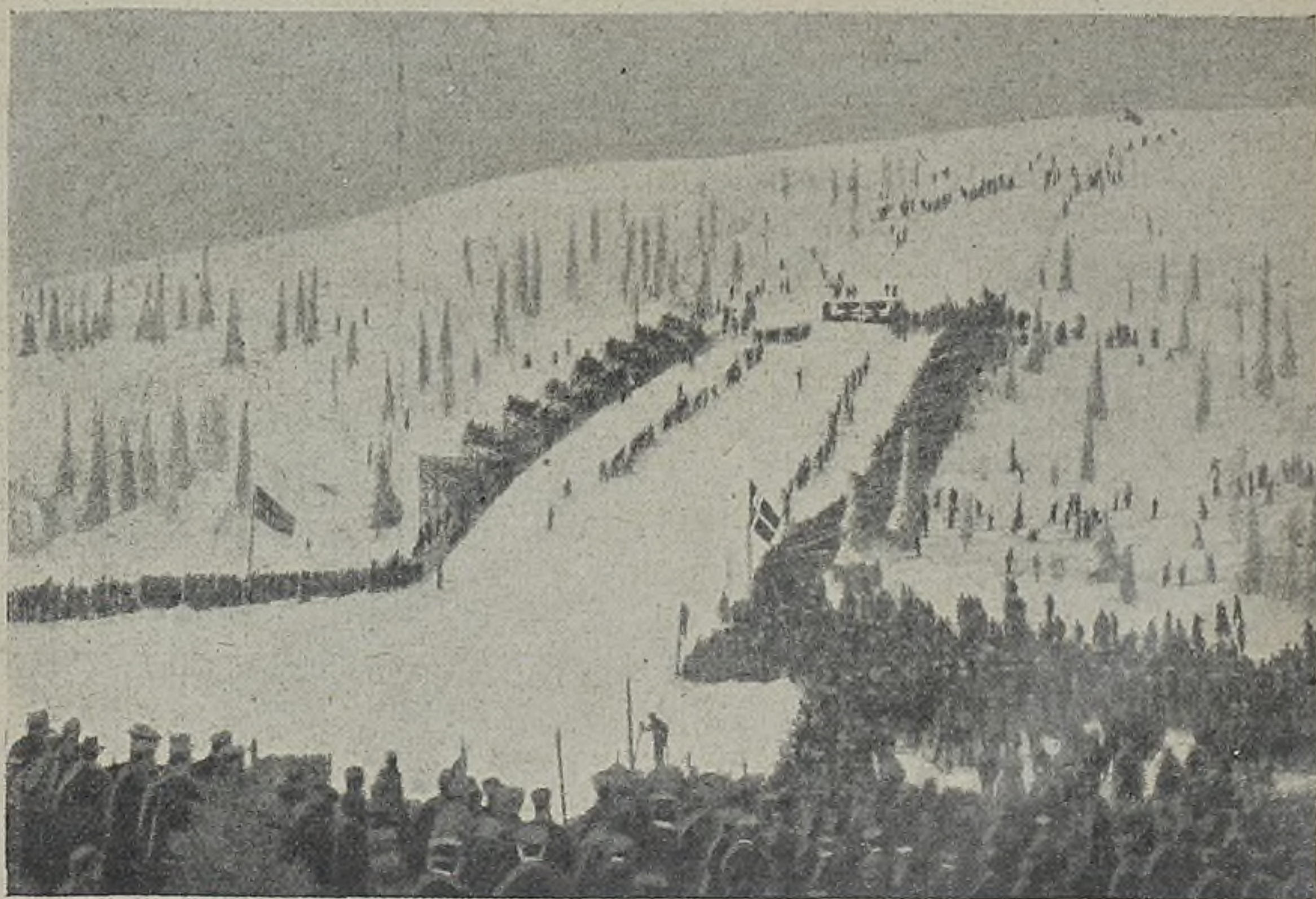
La pequeña sala donde se reunió provisoriamente la Duma, después del derrumbe del techo de la antigua sala

LAS SESIONES DE LA DUMA.—Después del hundimiento del techo de la Duma, los diputados rusos reanudaron provisionalmente sus sesiones en la sala del mariscalato de la nobleza. El jefe del gabinete leyó allí sus famosas declaraciones, manifestando, entre otras cosas, que el gobierno no tenía miedo a los revolucionarios.

El programa del ministerio expuesto entonces por Stolypin fué objeto de una viva discusión.

LA COPA DEL REY HAAKON.—La fotografía nos traslada á la escena de uno de los acontecimientos deportivos de más importancia que han tenido lugar recientemente en Europa, á la escena del concurso de salto con ski en que fué disputada la Copa del rey Haakon.

Los principales corredores de Noruega tomaron parte en esta prueba sensacional.



La copa del rey Haakon. El gran salto de 31 metros presenciado por 10.000 personas

"EL NIÑO ELEGANTE"

VILLAR, GOICOECHEA Y CÍA.

BUENOS AIRES * 637 - VICTORIA - 641 * U. Telef. 2057

Casa de compras en París: 10, RUE GRANGE BATELIERE, 10



La casa más antigua y de confianza

en confecciones y artículos para

NIÑOS y NIÑAS

Nuestro primer anuncio nos ha demostrado que el público inteligente de Buenos Aires se ha dado cuenta de que nuestra casa ha sido siempre y será la primera en su género, pues lo ha demostrado con la gran afluencia de familias que han visitado nuestro Establecimiento.

Participamos á nuestra selecta clientela, que tenemos en venta los últimos modelos para la próxima estación, recibidos de París exclusivamente para nuestra acreditada casa.

PARA NIÑAS

Ultimas Novedades en vestidos de sacos Tailleur, marineras, tapados, sacos de abrigo, capotes, gorras, enaguas de lana, etc., etc.

PARA JÓVENES Y NIÑOS

Colosal surtido en trajes de saco forma hombre, Luis XV, cazadores, marineros, abrigos, sobre todos y sacos navales, capas, tricotes, etc., etc.

Nuestro surtido en BONETERÍA y CAMISERÍA francesa é inglesa, es el mejor de Sud América

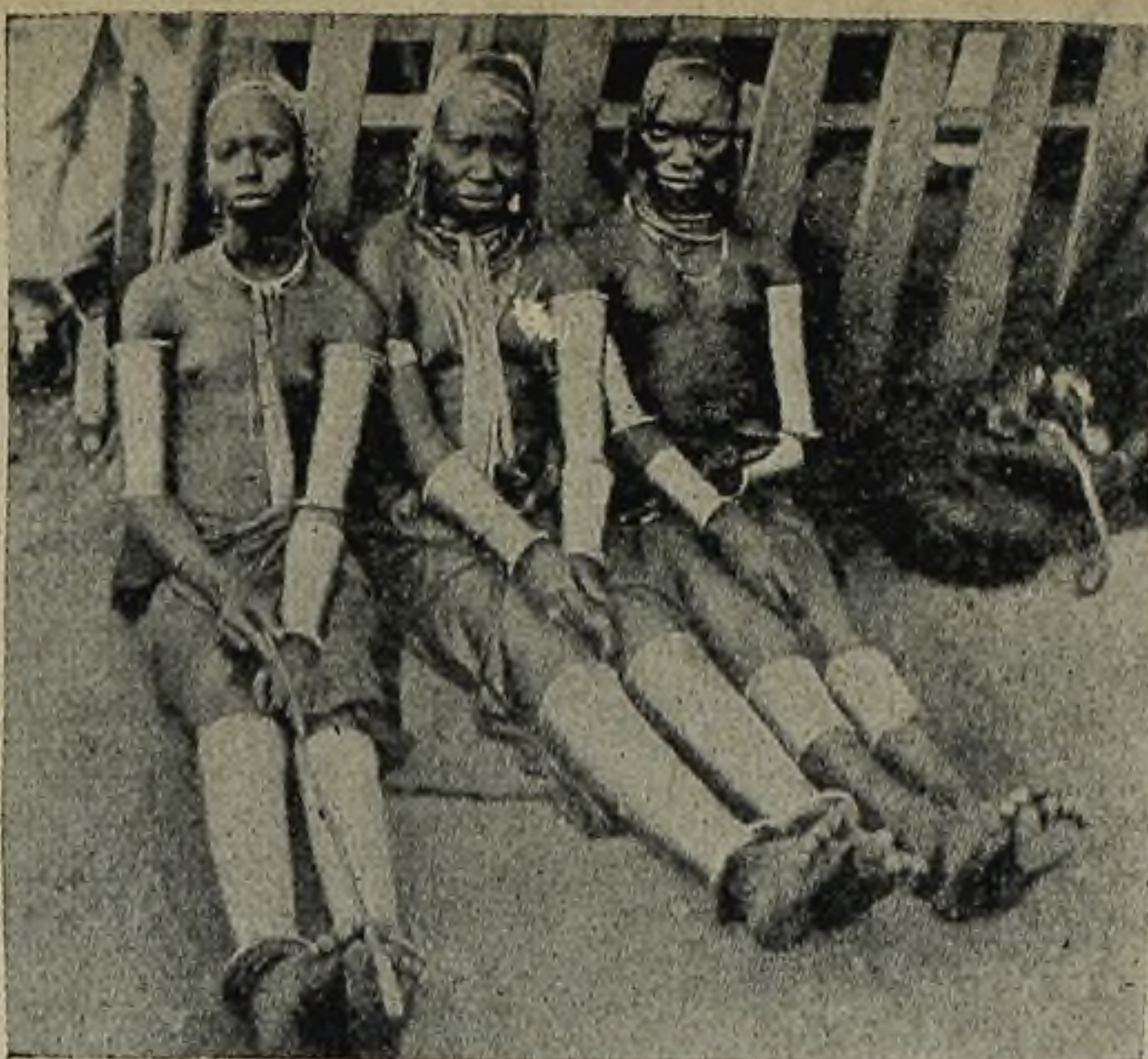
El LEMA de

"El Niño Elegante"

ha sido imponerse en el CORTE, CONFEC-
CIÓN y CALIDAD de sus artículos.



LAS ESPOSAS DE UN JEFE MA-SAI.—Estas bellezas africanas, se encontraban en una estación del ferrocarril de Uganda, cuando fueron sorprendidas por la cámara de un fotógrafo. Son esposas de un jefe, lo que quiere decir que en su país son consideradas cada una como un tesoro de gracias, por más que los blancos, desconocedores de la estética africana, permanezcan insensibles ante tanta hermosura. Sus adornos son muy semejantes á los de las bellas de P. daung, con la diferencia de que estas últimas, como se vió por una fotografía recientemente

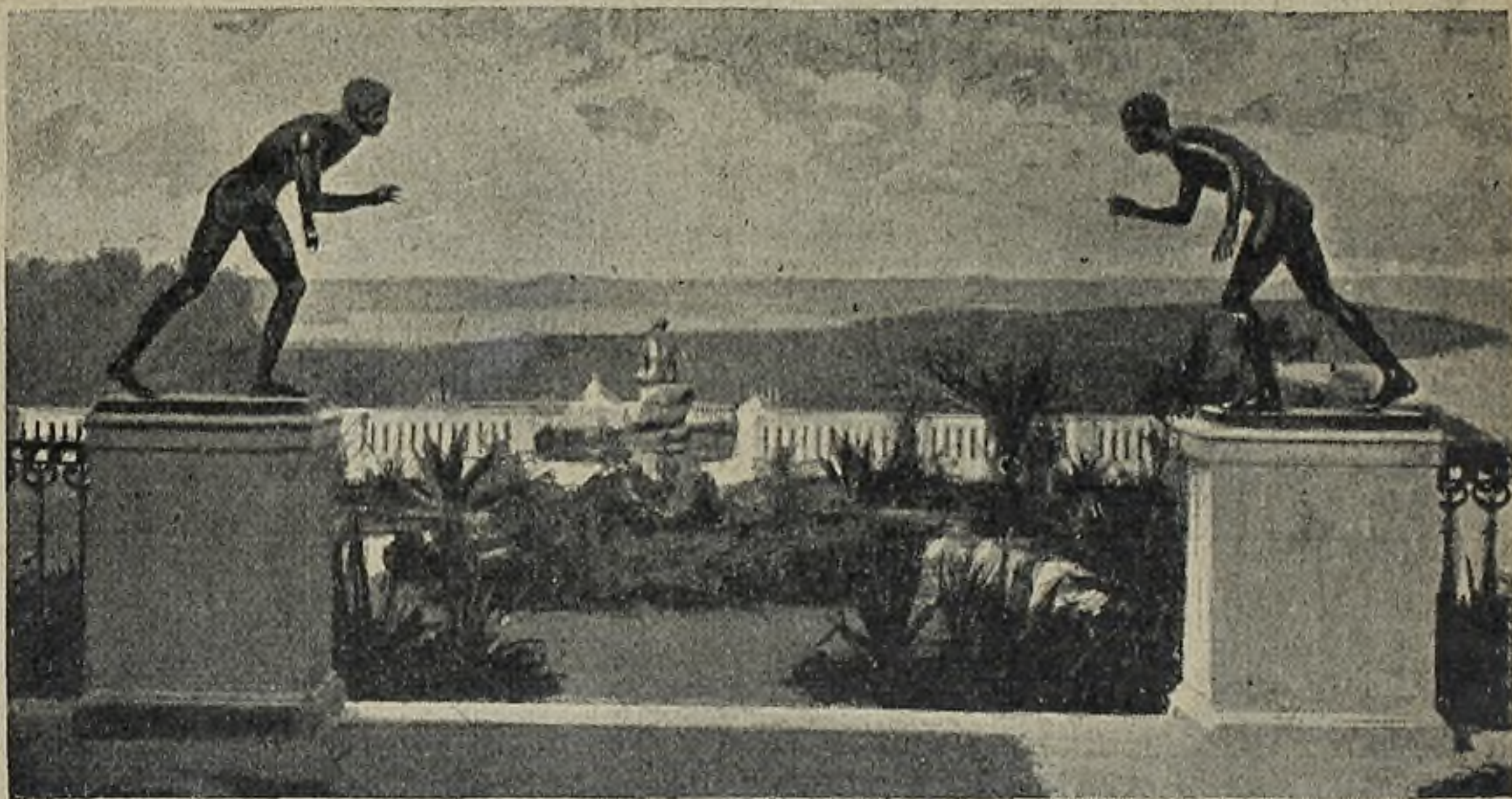


Tres esposas de un jefe africano

publicada, llevan una especie de tubo en el cuello que les da cierto aspecto de cisne.

EL PALACIO DE LA EMPERATRIZ DE AUSTRIA EN CORFÚ.—El Achilleion, hermoso palacio construido en Corfú para la finada emperatriz de Austria y que costó cinco millones de pesos oro, ha sido adquirido por un sindicato suizo-alemán para convertirlo en sanatorio y hotel. Este palacio, de mármol blanco, es obra del ar-

quitecto italiano Carito. Contiene 128 salones y una capilla y en sus jardines, que son espléndidos, hay 25.000 rosales finos.



El palacio de la emperatriz de Austria en Corfú. Vista de los jardines



Un ala del pa'cio

Un Año de lucha

y nuestro triunfo está conseguido. La Gran Sastrería y Confecciones AL RIO DE LA PLATA ofrece al público un grandioso surtido de trajes y sobretodos, confeccionados con toda perfección, y sus precios son el 28 por ciento más baratos que el año anterior; esto se explica por ser el segundo año de existencia y llegar nuestras ventas á un límite superior á nuestras aspiraciones.

← NOTA DE PRECIOS →

TRAJES de casimir, listo para vestir, corte de moda, \$ 25, 28, 30, 32, 35, 37, 40 y..... \$ 43.

TRAJES de fantasía, colores surtidos, á \$ 22, 26, 29, 32, 35, 38 y..... \$ 40.

TRAJES cruzados, á \$ 28, 33, 37, 40, 42, 45 y..... \$ 48.

TRAJES negros, varias formas, á \$ 28, 32, 35, 38, 40 y.... \$ 41.

TRAJES azul marino, gran moda á \$ 30, 35, 38, 40, 42 y \$ 45.

TRAJES para varón, pantalón corto y largo, varias formas, á \$ 11, 17, 19, 22, 24, 26, 30 y \$ 35.

PANTALONES hechos, á pesos 8, 10, 12, 14, 15 y..... \$ 17.

SOBRETODOS bien confeccionados, listos para vestir, forro de lana, (fíjese bien en estos precios), \$ 25, 28, 30, 32, 35, 37, 40, 42 y..... \$ 45.

SOBRETODOS forro de lana, corte á la inglesa, colores cla-

ros, gran moda, á \$ 25, 30, 34, 37, 39, 42, 45 y..... \$ 48.

SOBRETODOS medio forro de seda, á \$ 35, 38, 40, 44 y.. \$ 48.

SOBRETODOS livianos, azul marino, negros y gris oscuros, cuello del mismo forro de seda, prácticos para teatro, á \$ 30, 37, 40, 45 y..... \$ 50.

SOBRETODOS de vicuña y cheviot, forro de seda, á \$ 38, 42, 45, 50, 55, 58, 60, 64 y..... \$ 68.

SOBRETODOS á la inglesa, colores claros, gran moda, forro de seda, (este modelo lo tiene únicamente esta casa) á pesos 40, 45, 50, 55, 60 y..... \$ 65.

SOBRETODOS corto Covercoat, á \$ 25, 30, 35 y..... \$ 38.

SOBRETODOS para niños y varones de 6 á 16 años, á \$ 12, 14, 16, 19, 20, 23, 25, 28, 30 y.. \$ 35.

CHALUCES fantasía, á \$ 6, 8, 9, 10, 12 y..... \$ 14.



SECCION MEDIDAS

TRAJES de saco, forro de sarga ó raso, de lana, \$ 38, 42, 45, 48, 50, 54, 58, 60 y 65.

TRAJES de casimir inglés, alta novedad, exclusivo de la casa, á \$ 45, 50, 55, 60, 65, 70 y..... \$ 75.

TRAJES cruzados, negros, azul marino y de color, á \$ 45, 48, 50, 53, 57, 60, 62, 65, 68 y..... \$ 74.

TRAJES negros y azul marino claros, vea los gustos en casimir azul que tiene esta casa antes de hacer sus compras y pida precios, á \$ 40, 45, 50, 55, 58, 60 y... \$ 65

SOBRETODOS á medida, vea nuestro surtido y se dará exacta cuenta que tenemos todo lo mejor que se fabrica, sus precios con forro de lana, á \$ 40, 45, 48, 50, 55, 58, 60, 62, 65 y..... \$ 68.

LOS MISMOS casimires, con forro de seda, á \$ 45, 48, 50, 55, 60, 65, 70 y... \$ 75.

PANTALONES fantasía, á medida, á pesos 10, 12, 14, 15, 17, 18 y..... \$ 20.

CHALUCES fantasía á \$ 8, 10, 12, 14, 15 y..... \$ 17.

Recomendamos nuestros Cortadores. Son verdaderos artistas; las personas más exigentes salen verdaderamente satisfechas de la perfección de nuestro corte.

“ Al Río de la Plata ”

Bmé. MITRE, 777 entre MAIPÚ y ESMERALDA

C. GARCIA

NOTA: — Estos precios son por demás bajos, y por lo tanto suplicamos al público se sirva hacer sus compras á la mayor brevedad posible.

OTRA: — Se remiten muestras é instrucciones para tomar medidas al que lo solicite.



Filantropía práctica en el Canadá

MISERIA EN EL CANADÁ.—El invierno fué muy riguroso en el Canadá, por lo que ha padecido mucho la gente pobre de Toronto; pero las instituciones religiosas distribuyeron entre ella alimentos, contribuyendo así en gran manera á mejorar la triste situación.

LA EMBAJADA NORTEAMERICANA EN FRANCIA.—El nuevo embajador norteamericano en París, Mr. Henry White, presentó sus credenciales al presidente de la República, habiendo sido conducido al Elíseo por el introductor del cuerpo

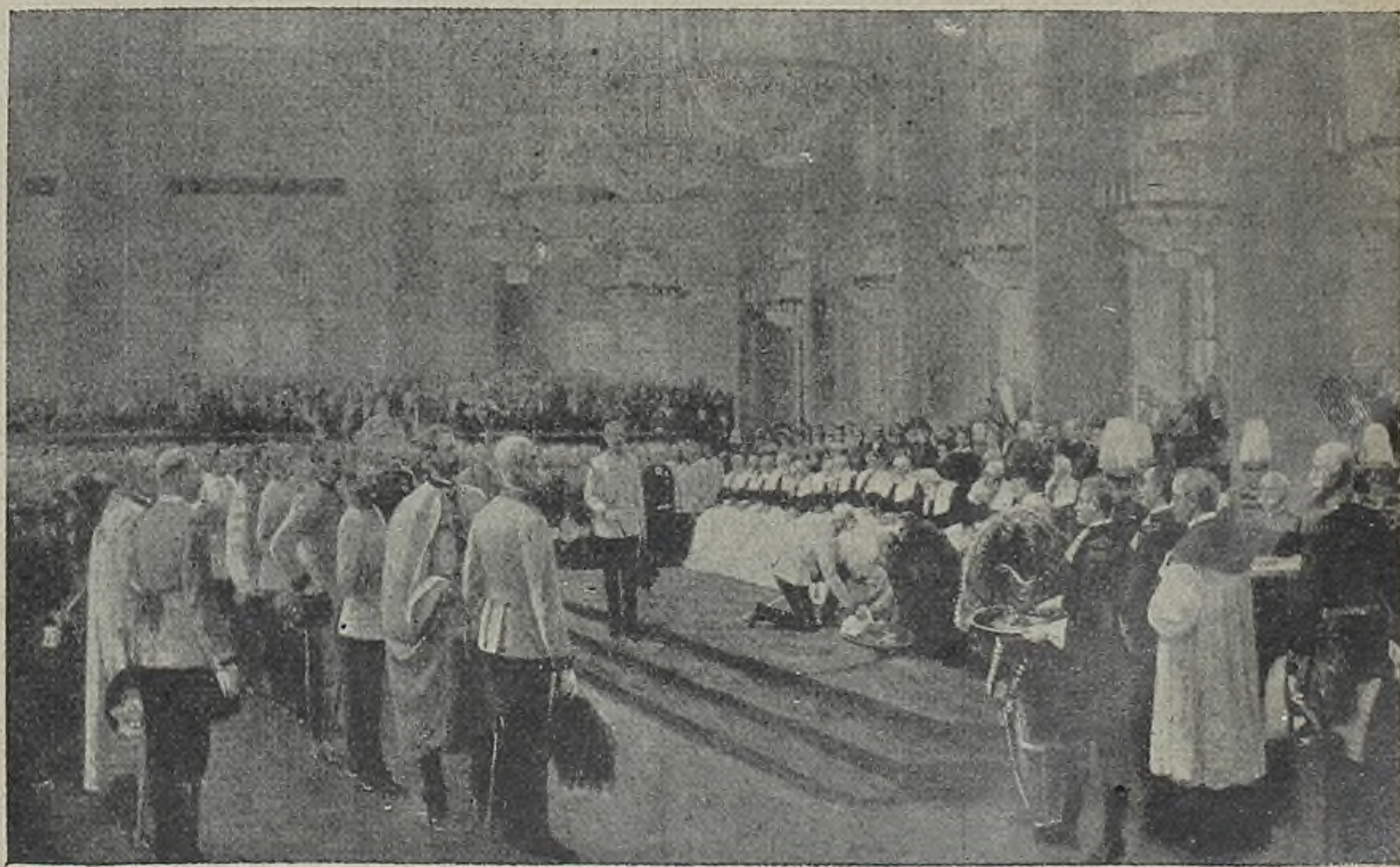


París. — Mr. White, acompañado de Mr. Mollard, volviendo á la embajada norteamericana

diplomático Mr. Mollard. Al acto asistieron el ministro de Relaciones Exteriores Mr. Richon y Mr. Lanes, secretario general de la presidencia.

EL LAVATORIO DE PIES POR EL EMPERADOR DE AUSTRIA.—En la corte austriaca tiene lugar, así como en la española, la ceremonia del lavatorio de pies que realiza el soberano el jueves santo.

El emperador Francisco José ha efectuado este acto tradicional con doce pobres de los asilos vieneses, en la forma que el grabado revela.



El emperador Francisco José lavando los pies á doce pobres



A LAS SEÑORAS

Si queréis conservar vuestro cutis hasta la edad más avanzada, con la hermosura de la juventud,

USAD EL

Agua Blanca Casanovas

SIN RIVAL EN EL MUNDO PARA EL CUTIS. LA UNICA QUE EXTIRPA LAS PECAS, MANCHAS, PAÑO, BARROS, MANCHAS DE VIRUELA. Certificados de eminencias médicas de nuestra Facultad, acreditan su bondad incuestionable.

GRAN PRIX - PARÍS 1906

HUMBERTO I: 1441-47
BUENOS AIRES

José Casanovas Moure é hijo
FABRICANTES

AL PÚBLICO

Pídase nuestra preparación por su nombre completo

"AGUA BLANCA CASANOVAS"

¡¡ Cuidado con las imitaciones !! No se acepte otra.





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

DIRECTOR :

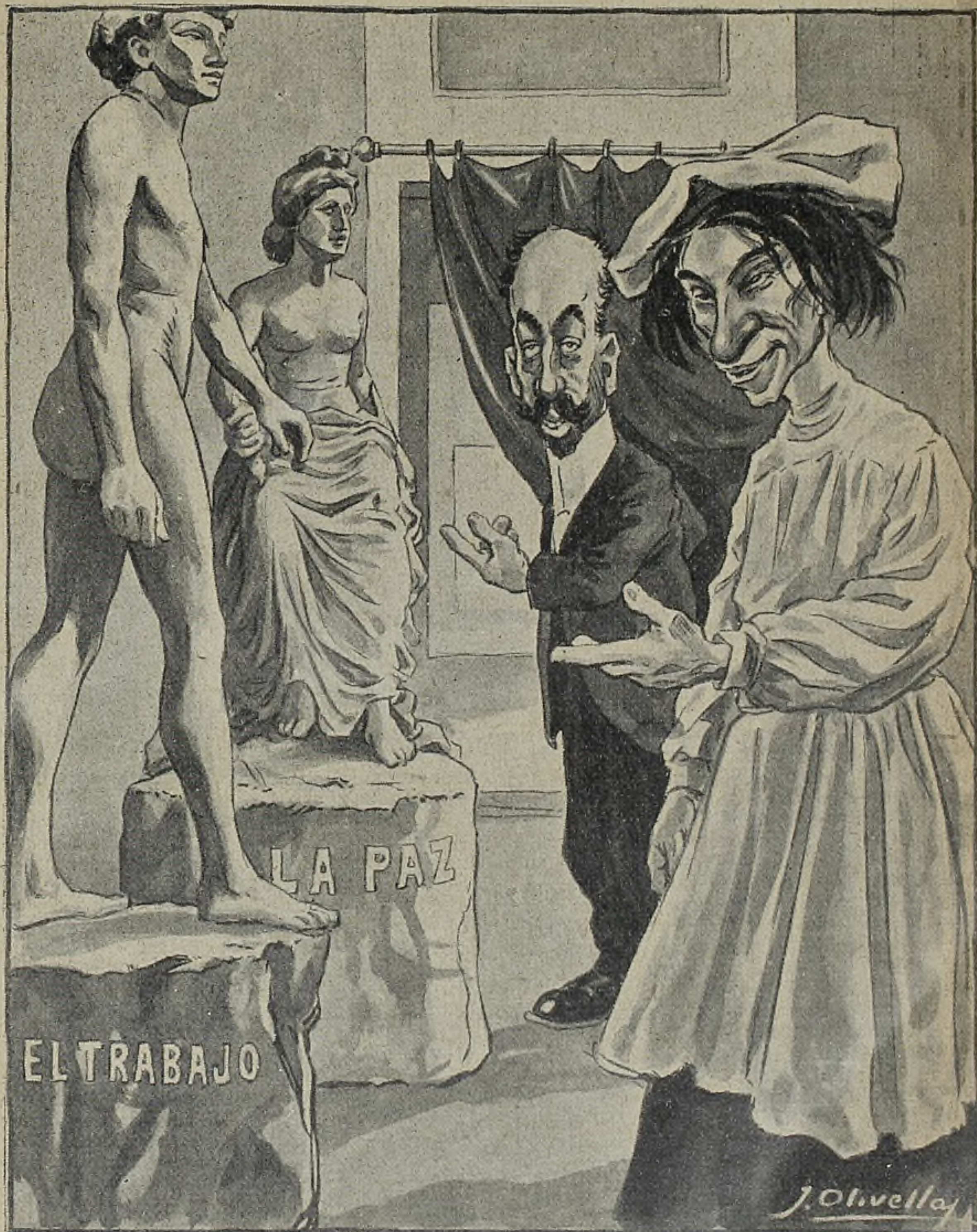
EUSTAQUIO PELLICER

Año IV

Buenos Aires, Mayo 4 de 1907

Núm. 129

EL DESALOJO DE LOLA MORA



—Sí, ya sé que ni ésta ni éste son cosas propias de este recinto; pero ¿qué van a pensar de mí cuando se sepa que me han desalojado ¡hasta del Congreso! donde admiten a todo bicho viviente?



CHARLAS DEL PERBETE

Acaba de presentarse un señor, que dice venir de muy lejos para hacerme una grave confidencia de la que

pueden aprovecharse el público y las instituciones.

Le he pedido que se explique y lo ha hecho en los términos siguientes:

«Orfeo bajó á los infiernos para buscar á su esposa Eurídice y para ello tuvo que amansar á las furias con los dulces acordes de su lira.

Yo, para rescatar á Diana, que no es mi esposa, pero sí una perra, más cazadora que casta, á cuyo servicio estoy bajo el hipócrita pretexto de que la necesito para que ladre de vez en cuando—casi siempre sin oportunidad—emprendí una excursión tan atrevida como la del cantor tracio. Fui nada menos, señor, que al depósito de perros de la Avenida Alvear es decir, á un punto situado entre la Casa Rosada y la gobernación de Formosa.

Cuando llegué á la puerta, pude verme de que apenas había hecho la mitad del camino. Ante mí surgió una especie de senda que parecía perderse en la inmensidad. Sin embargo, no era más que medio infinita y llegó un momento en que pude torcer hacia la derecha. Un coro discordante y rabioso de ladridos desesperados, de aullidos de dolor y de gemidos tenues, capaces de enternecer á un fragmento irregular de piedra pómez me anunció que me acercaba á las jaulas, el infierno dantesco de los infortunados pichichos condenados á prisión y muerte por indocumentados.

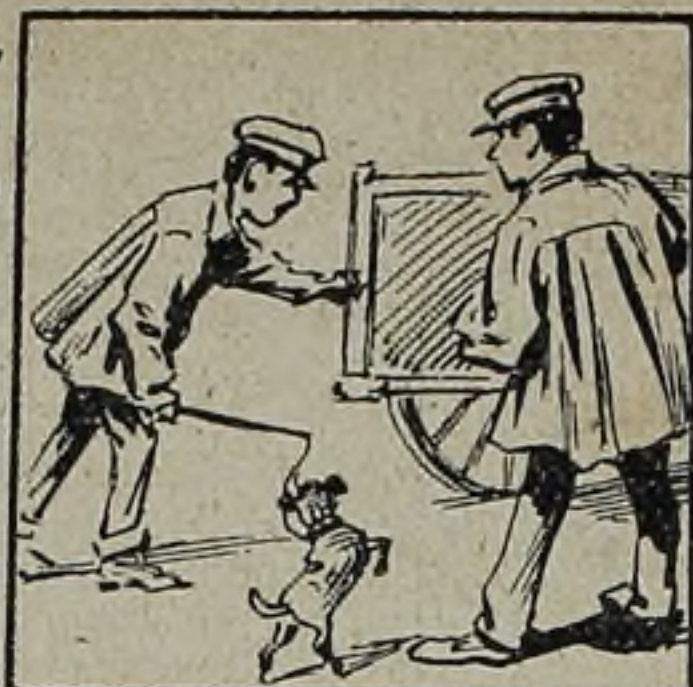
Algunos centenares de perros amontonados unos sobre otros como familias de conventillo, se mordían con furor ó permanecían huraños é inertes en las pocas pulgas de suelo que aquel flujo y reflujo viviente les permitía ocupar. Sus guardianes tenían un aspecto poco tranquilizador con sus lazos de cuero y sus fisonomías opacas á la piedad.

Busqué á mi perra entre aquella muchedumbre de prisioneros y no me costó poco trabajo identificarla. Llena de barro, con la frente desollada y harta de golpes y mordeduras, presentaba el mas conmovedor aspecto. Me pareció degradada, embrutecida y hasta alcoholista consuetudinaria, sin embargo de no haber pasado cuatro horas desde que la condujeron al coche celular. Parecía haber tomado su partido, pues se dejaba magullar y pisar estoicamente, en un silencio lleno de

grandiosa y fúnebre altanería. Con gran estupefacción mía, ni siquiera me devolvió el saludo.

—Aquí se azonzan en seguida—dijo un guardián haciendo un guiño siniestro, seguido de un rictus macabro en que sólo tomó parte un extremo de su boca.

Tuve que desandar un buen trecho para llegar á la oficina donde, previo el pago de siete y medio de la nación, me entregaron la libreta cívica del cuitado animal y una tiritita metálica que venía á ser su diploma de ciudadanía, preservativo de la ley de residencia. Pagué como un santo varón y volví á la jaula. Un sicario de la municipalidad, caminando sobre



perros, extrajo á lazo á la interesante cautiva y aun hube de exhibirla en el despacho para dejar constancia de sus señas personales.

La salida fué para mí peor que la entrada. Pasé primero un puente de tablas temblorosas y luego me aventuré en otro alto, largo, estrecho y sin baranda, que me dejó muy pensativo. Di algunos pasos por aquella armazón, pero empezaron á temblarme las pantorrillas, un sudor frío bañó mis sienes; sentí, no la

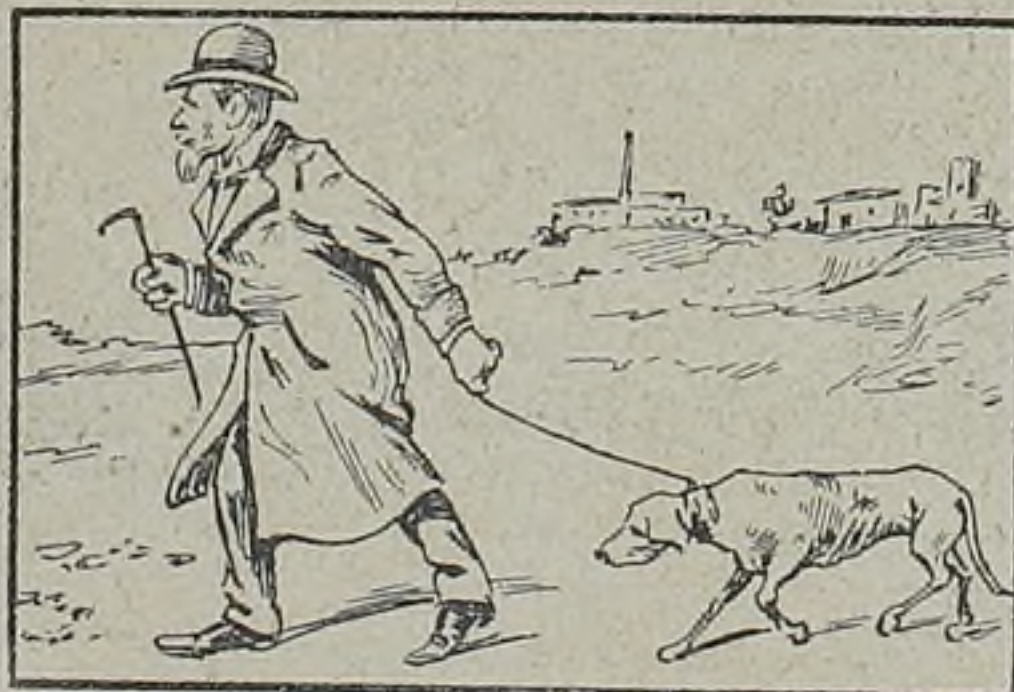
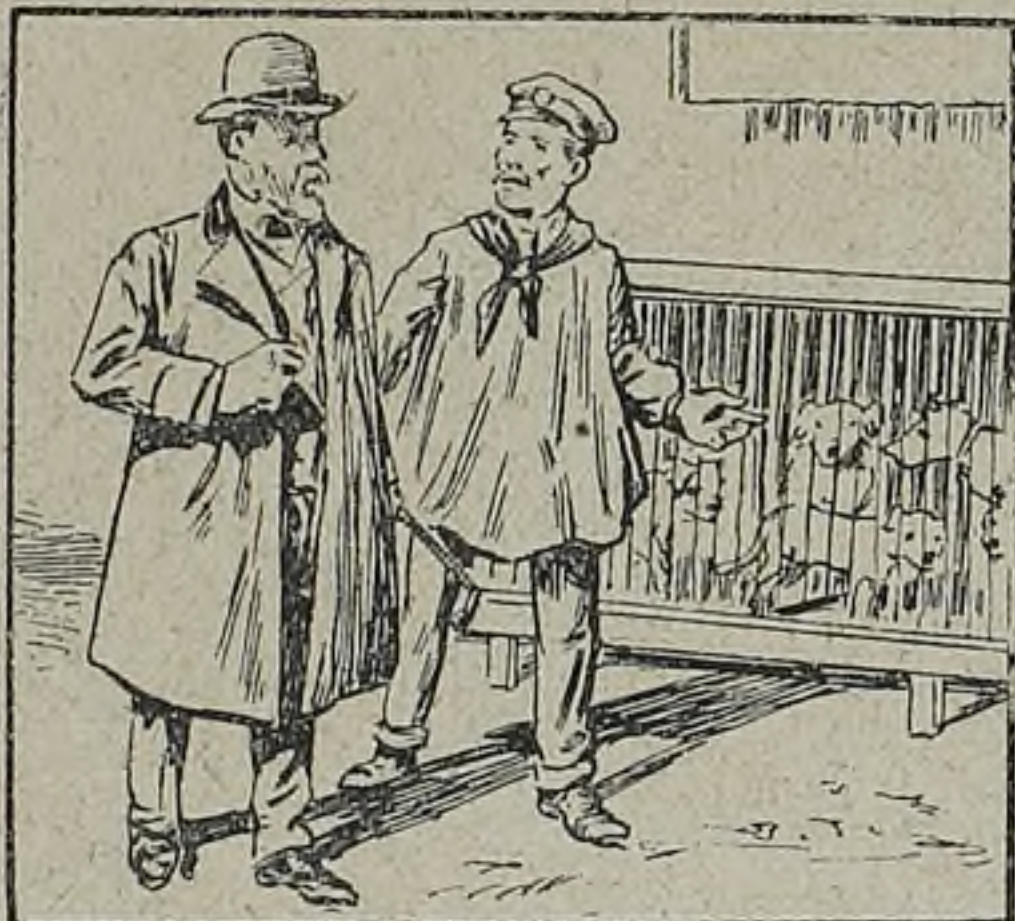
atracción del abismo, sino cierto reparo hacia él y gracias á que logré retroceder como un cobarde no me veo á estas horas, víctima de las bacterias menos aprensivas, bajo las pringosas aguas del arroyo Maldonado. Salté varias zanjas, recorrí llanuras polvorientas y al cabo de mucho tiempo me ví á unas sesenta cuerdas de la parada más próxima de carruajes. La perra me seguía como la sombra de Eurídice, en estado de sonambulismo, pero no se desvaneció en los aires, sin duda porque tal me la habían dejado, que ni á mirarla me atrevía.

Todo acaba en el mundo y al fin logré llegar á mi casa, con unos pesos de menos y una perra idiotizada. La municipalidad, en sus inescrutables designios, ha extinguido una gran inteligencia canina, al mismo tiempo que incorporaba al censo á su antigua poseedora. ¿Será, tal vez, que no se puede aquí ser contribuyente, ni

siquiera en calidad de perro, sin hacerse de antemano tonto de capirote?»

Las revelaciones de este viajero esparcen mucha luz sobre ciertos puntos oscuros de nuestro sistema penitenciario y fiscal, y por eso he creído útil publicarlas. Al fin, para nuestros celosos administradores, todos somos pichichos.

P B T.



Mr. Bouvard



Este es el señor Bouvard,
al que, para embellecer
nuestro antiguo boulevard,
ha conseguido traer
á Buenos Aires Alveard.

El día de los congresales

Además del de los animales y el del árbol, les llegó su día á los de la falta de *quorum*.

No hay que temer el *peligro amarillo*, de que han cesado de ocuparse los órganos de la opinión pública, que defienden ó que atacan al gobierno. En cambio, han llegado ya las *japonerías parlamentarias*. Ahí están los que tanto juego dieron el año pasado. Los mismos y otros nuevos que serán lo mismo, y jugarán también. Cuando se publique este artículo, supongo que se habrán constituido las mesas con sus cuatro patas y sus seis personajes, que son un presidente, dos vices, dos secretarios y otro de pró, ó prosecretario en cada una de ellas.

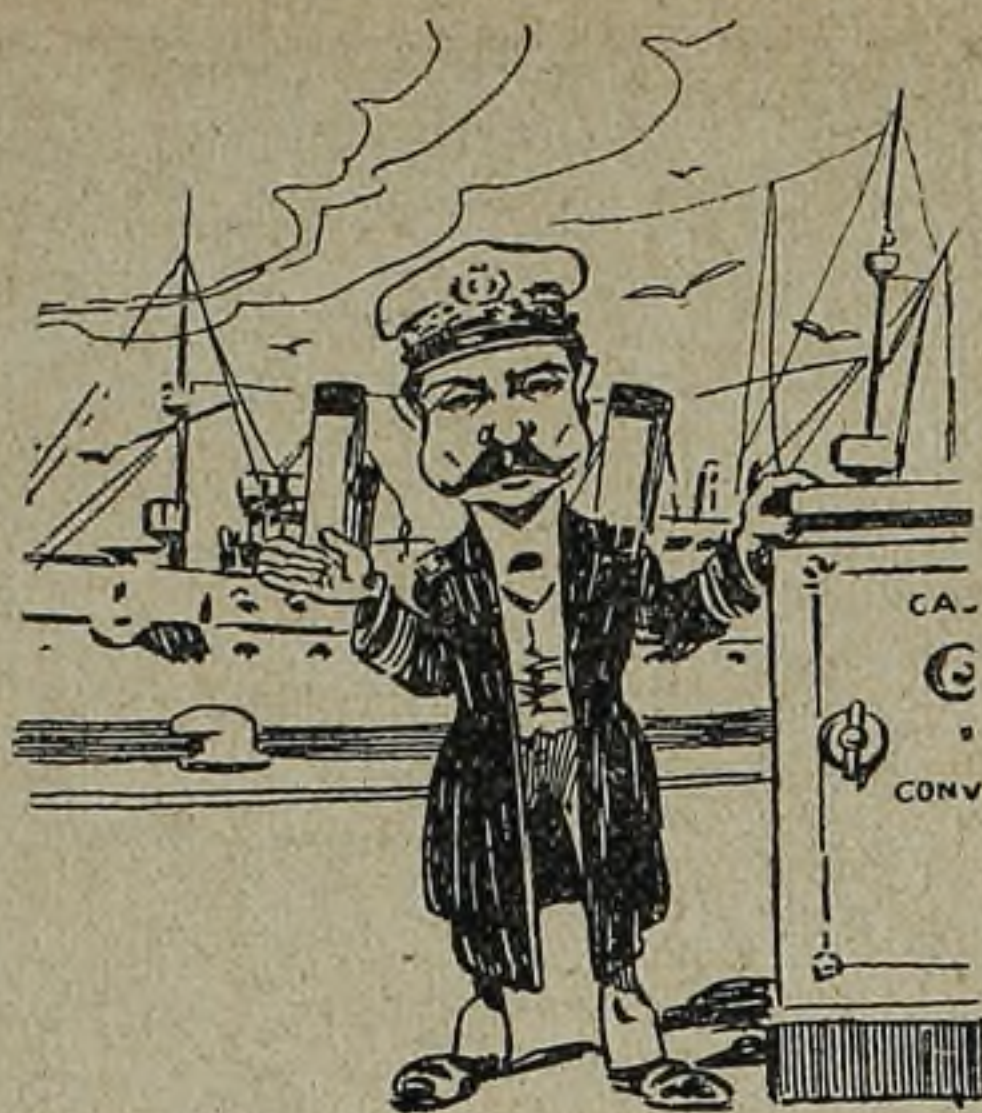
El *Labor Day* ó sea el 1.º de mayo, que es el *Día del Trabajo*, tiene la culpa de que yo escriba anticipándome á los sucesos, porque como el trabajo no trabaja en ese día «uyo, necesito trabajar yo hasta los de fiesta, y suponer ó adivinar lo que todavía no ha sucedido.

A bien que la tarea es fácil y pudiera hacerla un niño. Nos sabemos de memoria á nuestros legisladores. En el Senado volverá á ser presidente Benito Villanueva. Empezó de dama joven ó *ingenua* y sigue haciendo ya papeles de *característica*. En la otra Cámara es donde varía el elenco, según rumores «¡Los bastidores que intrigan!» como decía Julio Ruiz. Los roquistas, aunque no todos, votarán por la *reprise* de Carbó. Los amigos y admiradores del Excelentísimo señor Alcorta de la R-pública darán por el *debut* de Ortiz de Rozas los votos, los primeros votos con que profesan en la vida política de este conventillo. E. Mitre es la otra solución.

Si triunfan *¡se acabó el carbó!* y con Rozas, empezarán los *rozamientos* y enemistades entre ambos bardos. Mejor dicho, entre las dos bandas. La del que ahora se la pone y la del que se la puso antes que él y vuelve á *por ella*.

Empieza bien la cosa. Porque estas escaramuzas, en que se discute el *ser ó no ser* (to be or not to be)... dueño del cotarro; en que se trata la magna cuestión de averiguar «quien llevará el gato al agua» ¡eterno problema! de que depende muchas veces la vida de los ratones, despertarán la curiosidad llamando la atención de cuantos viven y cobran del presupuesto.

Antes que de las leyes que nos hacen falta, los legisladores harán bien en ocuparse de lo que les hace falta á ellos, que es lo más urgente. Roca se retira á sus



GYMKHANA

estancias, como á sus tierdas se retiraba en otros tiempos Aquiles. ¡Aquí les veremos á los que le andan buscando el punto vulnerable! El talón. ¡Insensatos! ¡Roca no le da un talón á nadie! Se sabe que muchos tiene, pero no enseña los talones nunca.

Ganada ó perdida la batalla, en cuanto tengan mesa comerán todos. Segunda discusión. El Mensaje. Un documento que parecerá escrito por Boulevard. Planes de embellecimiento que ensancharán nuestras almas. Sueños de grandezas, prometidas á cortopla-

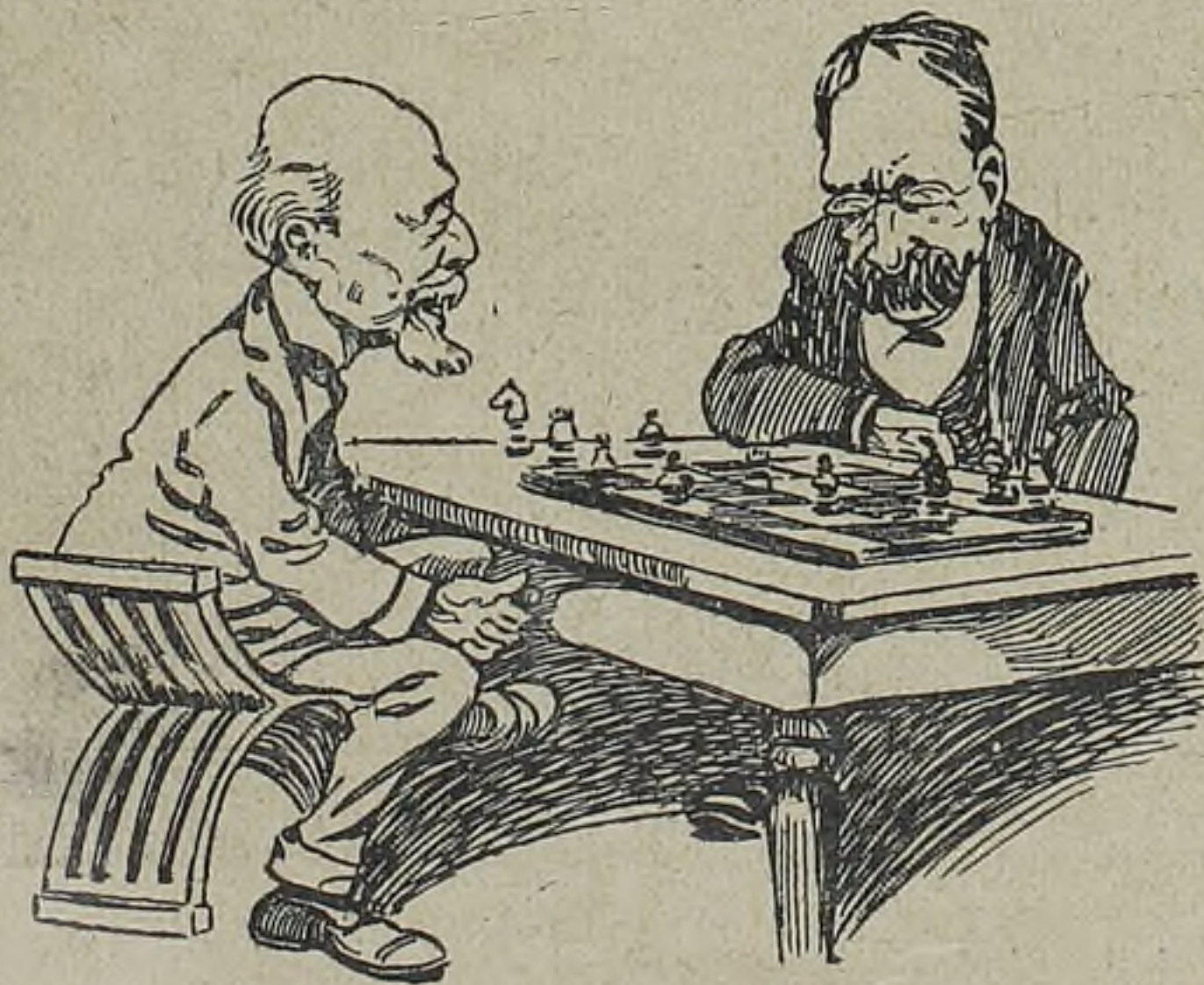
zo, y realizadas no por vías rectas, sino por diagonales. El *damero* político, sacándonos á todos de nuestras casillas. El presidente jugando en él su última partida de ajedrez, la decisiva. El general le tiene en jaque. Quiere darle mate. Un mate amargo. Tornquist le ayuda dándole una torre. La de la iglesia del pueblo de su apellido. Figueroa Alcorta ha perdido muchos peones, y los caballos no los sabe manejar desde que tiene automóvil. Para defenderse de Roca no le queda más que un recurso. El *enroque*. Moyano Gacitúa, ese campeón, que disputa este año á Gramajo el *cinturón de oro*, enseña de triunfo mundial, le dice al oído: «¡Coma usted! Muera el Rey, pero comiendo».

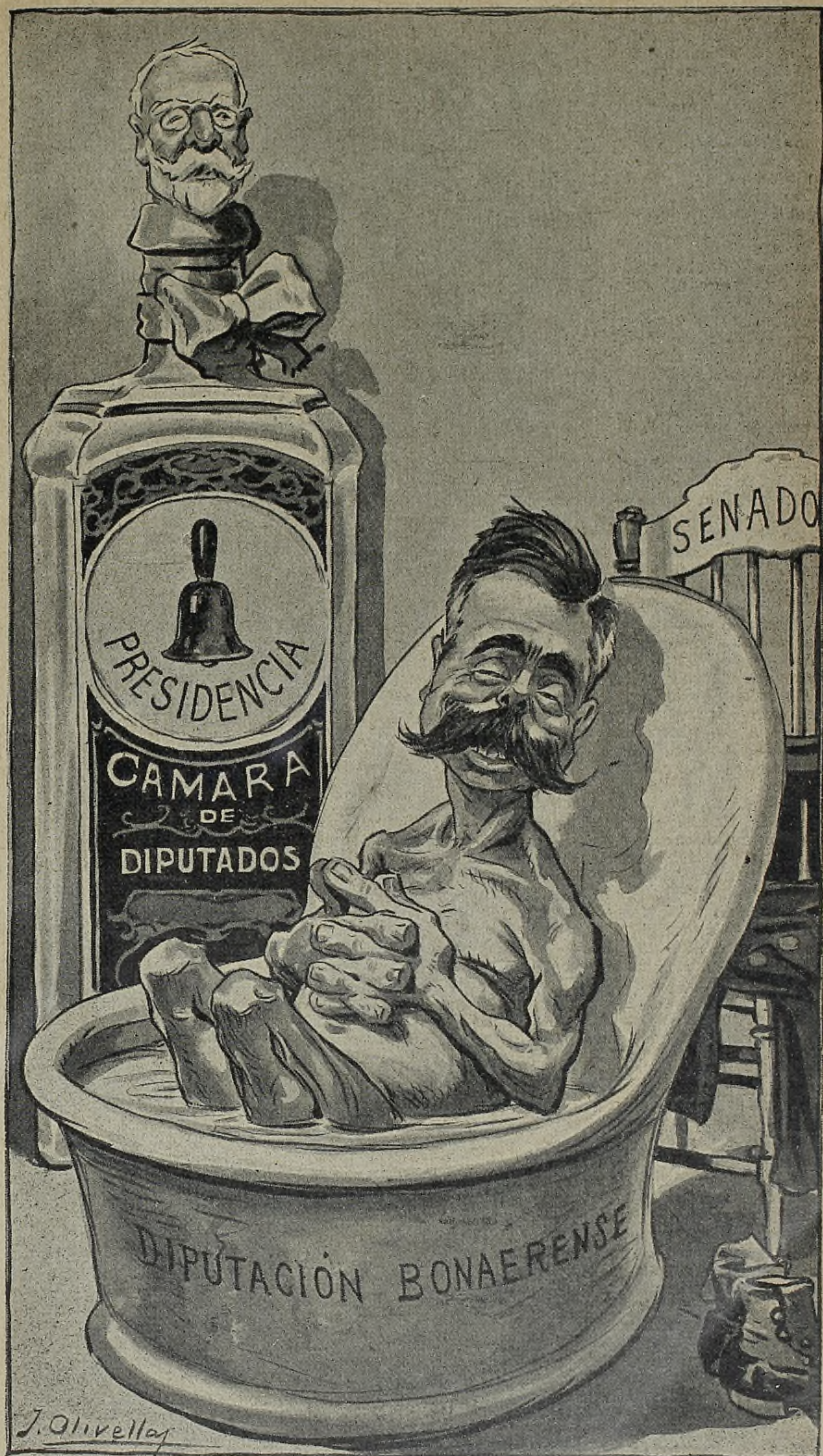
En el Mensaje vamos á saber si el presidente es Ejecutivo, ó no. Cada ministro ha puesto en este discurso algo de su cosecha. El de Agricultura la cosecha perdida. El de Hacienda los millones devorados por la langosta y otros empleados públicos. El del Interior de Oca, un Manual del perfecto viajero con la reseña y lista de los mejores hoteles. El General Fraga, un fragoroso estruendo. El de Marina está como el pez en el agua y riéndose de los peces de colores. Pinedo declarará que él no se ha ocupado de la instrucción, porque no ha recibido todavía instrucciones. Te in se extenderá en consideraciones á lo largo, y Zeballos dirá que nuestras Relaciones Exteriores, cultivadas por el con tanto esmero como las orquideas, son, hasta con las flores, cordiales, alcanzando á todas las naciones, á todas las razas, y también á la tribu de los Levitas.

Se añade que volverá á discutirse la conveniencia de aumentar los armamentos navales, disminuyendo el fondo de conversión. ¡La paz armada! Ahí se declarará la guerra entre roquistas y anti-roquistas. En *La Paz*.

Y después de esto gritaremos: «¡Viva la Pepa!» ó «¡Viva don Pepe!»

EL DEL VERDE
GABÁN.





Bañándose en agua de *Rozas*.

Ya se van acabando los profesores clásicos, los antiguos, que trataban á los alumnos de tú, les miraban como á niños, aunque les apuntara el bozo, se irritaban con ellos poniéndoles como culpa de dómene al menor descuido y gracias si no les daban de vez en cuando algún tirón de orejas.

Hoy las exigencias pedagógicas obligan á mirarlos como á caballeritos, darles tratamiento de usted, no molestarles con la menor frase ofensiva, ni siquiera familiar y no mostrar contrariedad cuando no sepan la lección.

Puede ser que con esto haya ganado la urbanidad; pero la recíproca no es cierta siempre; porque los muchachos, muchachos son y les es punto menos que imposible dejar de ser aprovechadores.

Cuando el maestro afloja en punto á disciplina, ellos aprietan en travesura y nada tan difícil como fijar la zona neutral en que puedan entenderse y marchar de acuerdo el director de orquesta y los músicos que se empeñan en no seguir las indicaciones de la batuta.

Yo he tenido muchos profesores en épocas que no hay para qué determinar, porque á nada conduce el echárselas de viejo. Algunos de esos maestros se inclinaban ya marcadamente á la nueva orientación; eran correctos, suaves, incapaces de faltar a nadie, atildados y hasta dulces; pero en el examen solían ser los más temibles, porque ciertas suavidades hacen muy buena liga con el rencor y no quita lo cortés á lo implacable.

Otros tuve también del tipo clásico; gruñones, malhumorados, faltos de corteja y casi brutales. Y véase lo que son las cosas; esto es, los alumnos: el maestro regañón, descompuesto, iracundo y poco amigo de contemplar susceptibilidades, solía ser más apreciado que el melifluo.

Nunca me olvidaré de un catedrático de matemáticas, á quien hablamos dado en llamar *Berenjena*, porque tenía la nariz amoratada, gruesa y llena de incidentes, como papa que larga tallos. Era un hombre terrible; feo, sarcástico y que se tenía por muy chistoso. Librarse de sus insultos era punto menos que imposible.

—Vamos á ver, señor Gómez, ¿á qué se da el nombre de logarismos?

Gómez balbuceaba una explicación dificultosa.

—Siéntese usted; no tiene usted sentido común. Nos lo va á decir el señor Ballenillas que, por lo bien peinado, parece un maí-

DULCES Y ÁSPEROS



tre d' hotel ó un molde de peluquería.

El aludido quería definir lo que no había estudiado bien y se hacía un lío.

—Péñese menos y estudie más, señor Ballenillas. Voy á decirle una máxima de mi invención para que no la olvide:

El que su cabeza
(gasta
en arreglar su ca
(beza,
no dará nunca que
(hacer
á ninguna otra ca-
(beza.

Veamos el famoso Sánchez Berrocales. Ven aquí, Sánchez y sácanos del atolladero. Yo no sé lo que son logarismos y quiero que me lo expliques como para brutos, de manera que lo entendamos todos.

¿Que el libro no lo dice claro? No, grandísimo beduino, tú eres el que tiene la sesera turbia. Te voy á enseñar otro versito para que lo aprendas bien y sepas de qué modo se reúnen en tí los tres reinos de la naturaleza:

Por tu inteligencia
eres mineral
y por tus costumbres
eres vegetal.

Sólo por lo bruto
eres animal.
Siéntate, morral
y otra vez no lo hagas tan mal.

Todos soltábamos el trapo á reír y esto ilsonjeaba al señor Berenjena, que se creía chistosísimo y gran versificador. Pero si la risa duraba más de lo justo montaba en cólera y nos llenaba de injurias, profetizándonos que acabaríamos todos en presidio.

Esta fiera insultante y provocativa era el hombre más bonachón del mundo. El

último día de la clase, al despedirse de los discípulos le irritaba la barbilla y casi se le saltaban las lágrimas al asegurarnos, con voz temblorosa, que era incapaz de rencor «á pesar de lo que le habíamos hecho sufrir». Se daba tal maña para examinar, que hallaba el punto fuerte del más negado y aprobaba á todos.

Los estudiantes saben adivinar la sequedad de espíritu á través de una corrección estirada y meliflua; y también la bondad que se oculta bajo muchos desentonos y brusquedades. Yo, por mi parte, siempre he recordado con afecto á profesores como Berenjena, que me colmaban de insultos, pero que me querían.

EL BACHILLER CAMUESO.





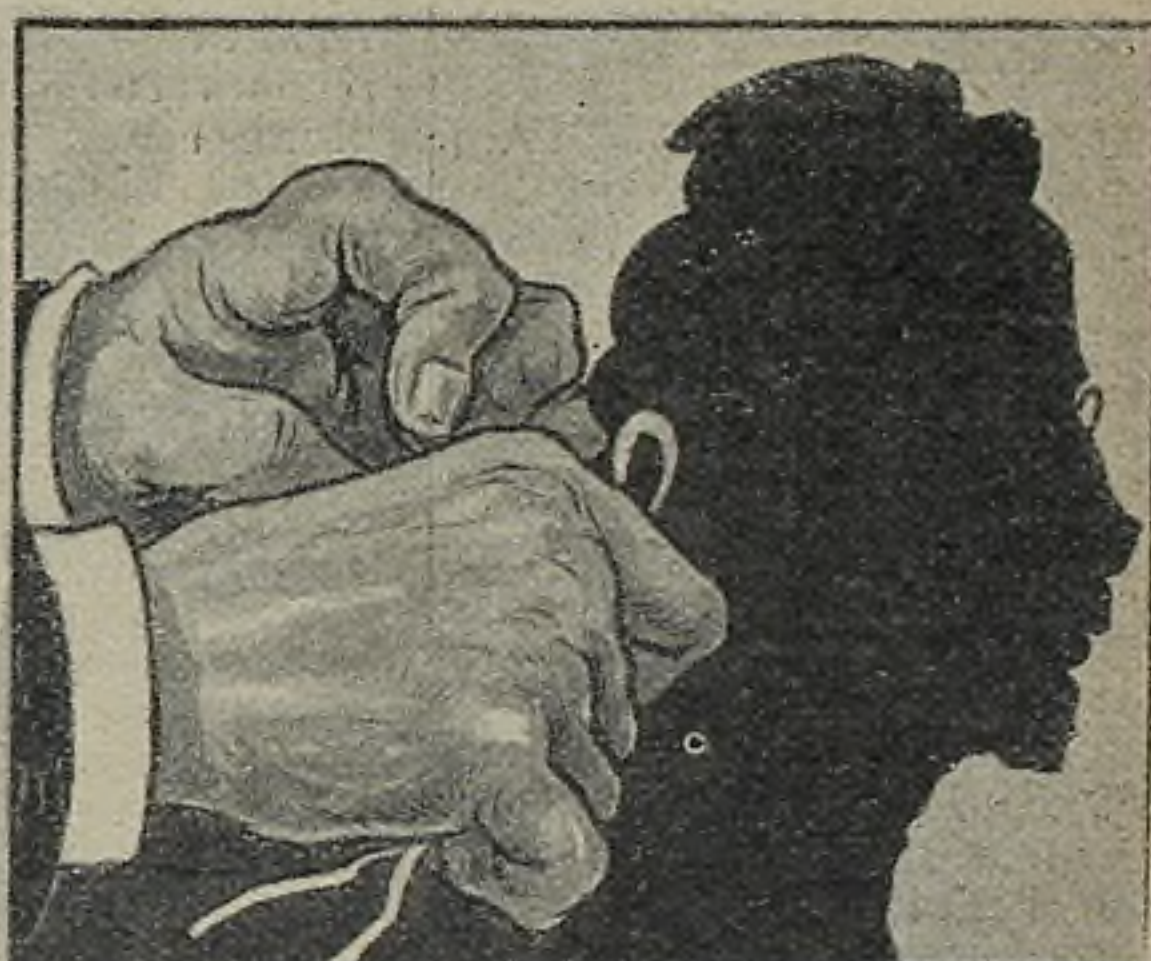
El de Cultos y Relaciones



El del Interior



El de Obras Públicas



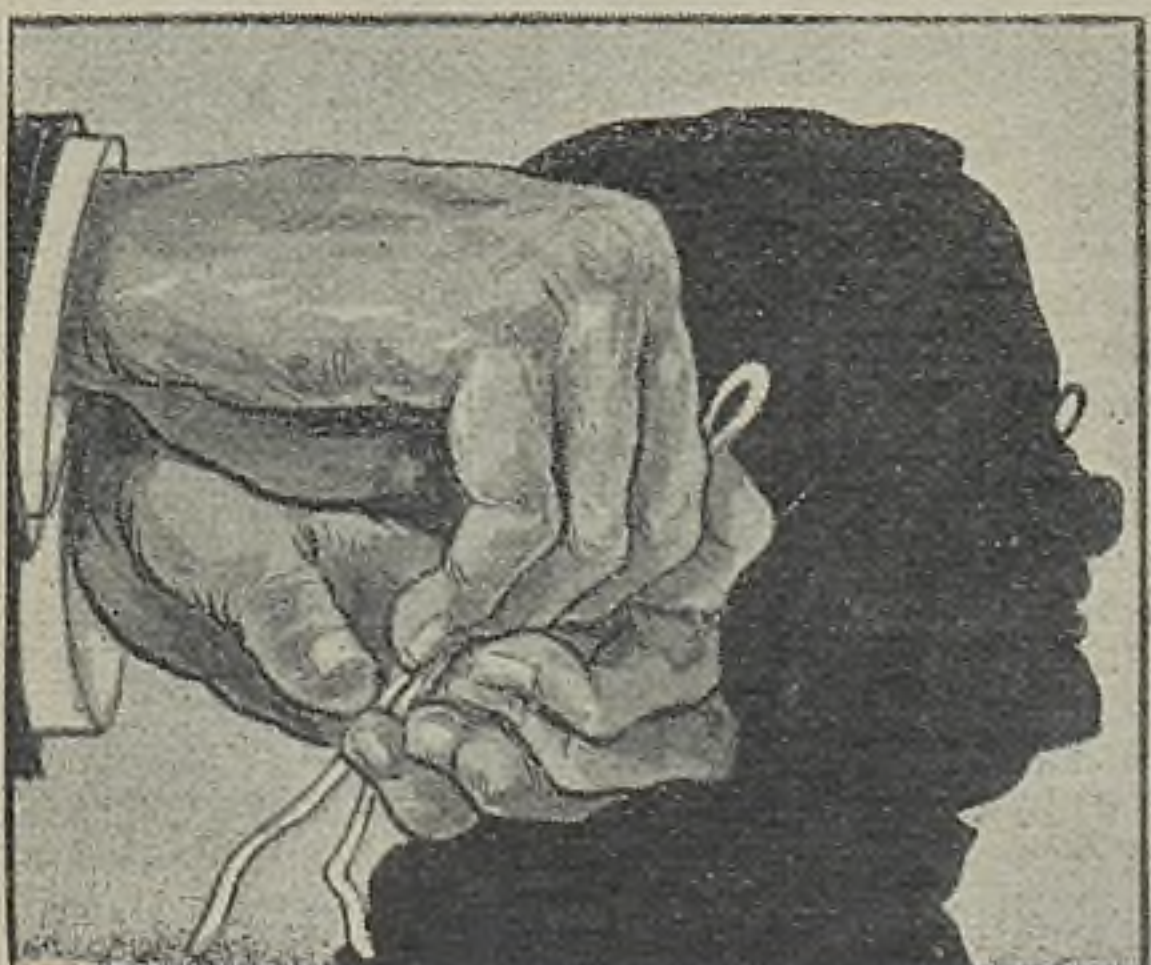
El de Agricultura



El de Instrucción Pública



El de Guerra



El de Hacienda



El de Marina

EN LA CAPITAL
Y SUBURBIOS

GRATIS
para los lectores
del semanario

The Makana Zeitung

Suplemento informativo de P B T y órgano parcial del P. E.

EN EL INTERIOR
Y EXTRANJERO

El mismo precio
que para los lectores
de la capital

AÑO de la *jetta*.

Días 28, 29, 30 de Abril y 1, 2, 3 de Mayo de 1907

NÚMERO fatal.

ALMANAQUE

LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR PRESIDENTE en mensajero con estilo personal, militar y naval. Vísperas de bochinchas parlamentarios de palabra y obra. Preces y votos en el Templo de las Leyes.

ESPECTÁCULOS

TEATRO DE LA LEGISLATURA.—Gran compañía de artistas de la palabra, *quoristas*, primeras partes, partes de por medio y partes y me dejás. Función para rato. A las 8.—*Rosas de otoño*. A las 9.—*El Mensaje ó Los armamentos No Valen*. A las 10.—*Roquistas y antirroquistas ó Las sorpresas del divorcio*. A las 11.—*El Zeballero de la triste figura*.

Nota.—En los intermedios funcionará un cinematógrafo con vistas políticas nuevas. Nos quedaremos á oscuras.

AVISOS

CABALLERO DE MORÓN, con frac, con bigote y criados con librea, desea alquilar á cualquier persona una linda legación en el Brasil que tiene toda clase de incomodidades. Se prefiere persona estable. Se dan y se piden referencias. Inútil presentarse con recomendaciones de Río Branco. Hay mucha luz, mucho calor, poco sueldo y bastantes disgustos. Ducha fría. Es casa de una familia muy particular.

Conoce usted

las cualidades
superiores del

JARABE DE PICO

Este maravilloso remedio cura la crisis ministerial por arraigada que esté en el organillo del gobierno. Se usa en el Interior, y en todas las Ocasiones en que hay que volverse atrás de las resoluciones tomadas. Duerme las energías que se despiertan y facilita la nutrición y el cobro de las fuerzas y de los sueldos, de una manera rápida y segura.

TELEGRAMAS

(SIN INSUFLACIÓN)

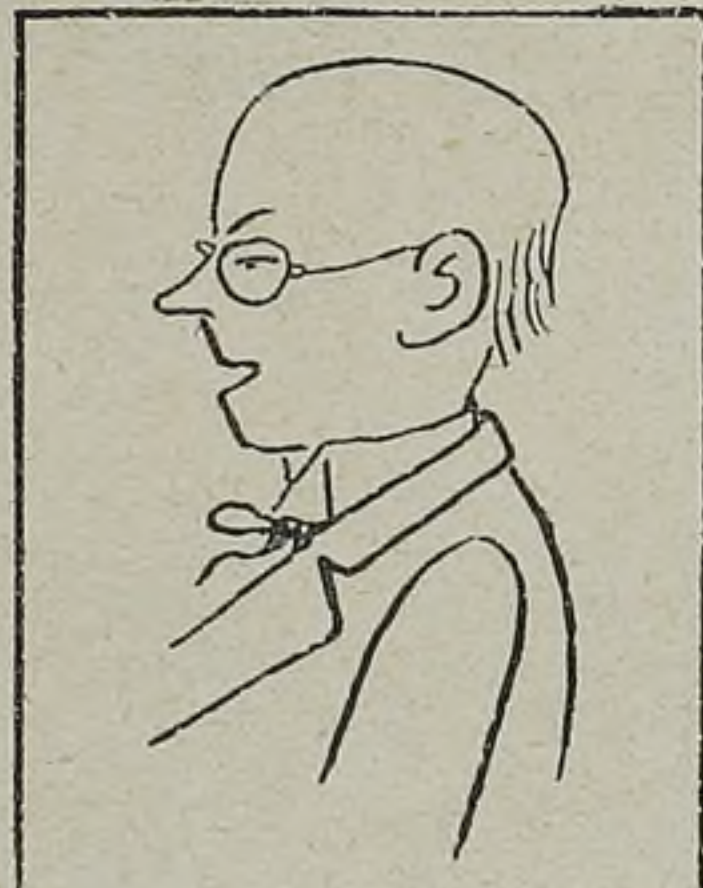
AGENCIA HABAS,
CHAUCHAS Y POROTOS
(Vía Gálves tonto)

LONDRES, 4.—Comuniquen doctor Zeballos, que en estos astilleros se están haciendo los acorazados bras leños, para hacerle astillas. Son del tipo del *Dreadnought*, pero más ricos tipos. Cañones del alcance á donde no llega Tedín, calibre Cernadas, tiró rápido la plata.

Nuestro nuevo colaborador

A. CHOP-EN-AUER

Correspondiendo al creciente favor que el público nos dispensa, este suplemento makanístico acaba de firmar un contrato con



Nuestro nuevo colaborador A. Chop-en-Auer

uno de los grandes escritores de la vieja pero culta Europa. No diremos, como dicen otros, que nuestras ediciones numerosas se agotan antes de publicarse, pero después sí. En vista de este éxito, no hemos vacilado en adquirir la valiosa colaboración que desde el próximo número honrará estas columnas, que son ya firme sostén de la familia.

El Sr. A. Chop-en-Auer, pertenece á la pléyade intelectual de la Alemania moderna. Es uno de los más grandes alemanes que hemos visto, cuando estuvimos allí. Su biografía llena catorce volúmenes in-folio. ¿Quién no se la sabe de memoria? Por si hay muchos en este caso, vamos á dar una breve

idea del escritor y de su obra. Es *Chop-en-Auer* un hombre superior, pero de regular estatura. Un super-hombre y un super-Terry. Su frente espaciosa y su calvicie prematura, pues no cuenta más que ochenta y cinco años de edad, le dan un aspecto parecido al de la plaza de Mayo sin transeúntes. A través de los lentes mira con fijeza al interlocutor ó á donde le dice el fotógrafo, como el águila mira al sol. Está mal de ropa y tarda poco en vestirse. Menos en lavarse. El estudio absorbe la mayor parte de su tiempo, y cuando no estudia absorbe cerveza, á la que llama, no sabemos por qué, «su manjar predilecto». Es rubio, linfático, y no se cepilla los dientes. Tampoco gasta camiseta interior y tuerce los tacos. Ha publicado multitud de obras filosóficas de veterinaria, de crítica bíblica, de literatura del porvenir, de historia de sus vecinos, de bellas artes gráficas y un precioso poema en dactilos y espondeos idealizando el cuadrado de la hipotenusa.

Nuestros lectores juzgarán desde el próximo número las magistrales correspondencias del señor *Chop-en-Auer*, y sabrán apreciar las galas de lenguaje de este distinguido colaborador, uno de los primeros escritores contemporáneos de tiro pesado.

EDITORIAL

Con el ciclón que ha causado tantos destrozos, ha estado mucho de coincidir, tanto la reapertura del Parlamento, que este año como todos se dedicará á las tareas y labores propias de su sexo, como el cambio de rumbos de la política presidencial. Ha sido un milagro que estas tres variaciones atmosféricas sobre el mismo tema, no vinieran juntas, desbordando los arroyos y la oratoria, inundando los bajos y los altos, y los de regular estatura. Aun está sin proveer la legación del Brasil por falta de proveedores, pero esto no empece para que el doctor Zeballos haya consagrado

sus vigiliat á redactar con pulcritud y aseo, la parte más importante del mensaje á las Cámaras, la que ha de dar más juego en el debate político.

Nos referimos al párrafo en que se recomendará con mucho interés bancario, el gasto en armamentos navales y en compra de acorazados y cañones, rompiendo el fuego contra el general Roca. En este mismo sentido se disparó ya un cañonazo en la anterior legislatura, pero no llegó á dar en el blanco. El Poder Ejecutivo, como el general del cuento, manda que se disparen dos. En el mundo político las opiniones están muy divididas, porque nadie sospechaba que el doctor Figueroa Alcorta fuera capaz de lanzar este guante de desafío al jefe del P. A. N. ¿Lo recogerá el general Roca? No lo creemos. ¿Qué va á hacer con un guante solo?

SOCIALES

PABELLÓN DE LAS ROSAS.—La fiesta que se prepara, bajo la presidencia del señor Ortiz, cuenta con

la más selecta *quorum-concurrencia*, no dejando de asistir ninguno de los socios del Club del Congreso.

Habrán gimkhanos y gimkalvos y el *clou ó clavo* de la reunión consistirá en un simulacro de la caza del zorro, para ver lo que se pesca y una carrera del vaso de agua en que tomará parte Mantilla bebiéndose varios y sin dejar de hablar á la carrera y por hora. Luego habrá un concurso de salto, ocho obsáculos, ocho ministros y otro de trompetas. Trompetas de caza.

En resumen, en esta fiesta hipica, saldrán muchos con hipo.

ENLACES.—Por fin se han unido en disolubles lazos, la coalición, apadrinada por el señor Figueroa Alcorta con el distinguido abogado doctor Ugarte, á quien varios amigos suyos despidieron con un banquete de la vida que hacía solo. La desposada lucía un traje blanco con letras de imprenta y ofrecía un aspecto muy mono, pero bastante ambiguo, con la clásica corona de azahar. Ugarte también fué al altar azarado

POLICÍA

PRINCIPIO DE INCENDIO.—En un momento de descuido político, al encender una vela á Dios y otra al diablo, prendió el fuego de las pasiones en los ministros de Hacienda y del Interior, que con motivo de la lucha por la presidencia de la Cámara de Diputados, están que echan chispas. El doctor Figueroa Alcorta acudió en los primeros momentos, procurando sofocar el incendio, dándole á la bomba y asegurando que él no se metería en nada, lo que con juró la crisis, salvándose todos los papeles que se están haciendo.

EL RESPETO A LA MUJER.—Debe ser llevado á la comisaría el señor Tedín, por haber faltado á las buenas formas escultóricas en el asunto de La Cuadrilla conculcando al señor Víctor de Pol los cuatro caballos con que ya consideraba haber hecho tute la señorita Lola Mora la cual se ha quejado de esta descortesía y pide para el atrevido la prisión ó la multa de 225.000 pesos.

FOLLETÍN

LA BARRACA MISTERIOSA
Ó EL CALVO INCONSCIENTE
(Novela sensacional criolla)

(CONTINUACIÓN)

Las dos damas cuyos retratos no tenemos, pero vamos á hacer de memoria, eran hermosísimas y de distinto pelo. Es decir, que la una tenía más pelo que la otra, pero rubias ambas, con ese rubio color de oro viejo. La que parecía y



debía ser madre de su hija, dejaba ver algunas canas de plata oxidada. Sin embargo, era joven y no tenía arrugas, ni siquiera en el traje.

Tenían los ojos azules, las mejillas sonrosadas, los dientes blancos, los botines negros, los labios carmín, los trajes verde manzana y los sombreros amarillo paja. Como se ve, eran iguales en el vestir y en todo. Iguales á una caja de pinturas.

—Ya pensábamos que no vendrían — dijo la madre, con marcado acento de reproche extranjero.

—Yo lo temía — agregó la hija, mirando con languidez inglesa, pero protestante, al más alto de los

chicos del automóvil.

—¿Cómo está usted, miss Déora? — exclamó ésta, ofreciéndola su brazo — Ha pensado mucho en mí?

Y separándose con ella del grupo que formaba su amigo con la otra belleza de más años, siguió hablándola en voz baja.

—Nos ha retrasado la torpeza del *chauffeur*, lady Cricket — decía entre tanto el de los lentes de oro. — Se quedó en *panne*.

—¡Ay, Pedro! ¡Qué lastima!

—No. No nos lastimamos.

—Y qué hicieron ustedes?

—Pues un *panne* como unas bestias.

Y él también siguió el diálogo bajando la voz, y con suspiros entrecortados.

Sin embargo, sobre aquellas dos parejas de enamorados cernía sus alas el genio del crimen.

Pedro y Juan no amaban más que las alhajas. Estaban representando una comedia indigna de ser aplaudida. Eran dos actores malos. Lentamente fueron llevándolas al sitio donde habían dejado el automóvil.



Allí estaba el conductor del rojo vehículo, que los recibió disimulando su alegría y mirándolos de una manera extraña.

—Suban ustedes — dijo, — caben los cuatro.

Déora y lady Cricket, al oírle no pudieron reprimir una exclamación de sorpresa.

—Este hombre es inglés como nosotras.

—Cierto que lo soy. *All right*.

—Y se parece mucho á



un tío mío que está en la Cámara de los Comunes.

El *chauffeur* hizo un gesto de desagrado y contestó bruscamente:

—Yo seré quizás un tío, pero no de los comunes. Soy extraordinario, y no las conozco á ustedes.

Dicho lo cual subió y se agarró á la manivela.

—¿Dónde vamos?

Pedro y Juan se consultaron con la mirada.

—A una barraca que hay en Barracas; ya te diré cuál.

(Sigue la cosa).

—No mi hagás rair que tengo el labio partido; salí, salí é la lus, disgraciáu. ¡Sos un güérfano, vos te has craído qu' es lo mesmo manejar é l'étrico, qu'el corasón é las muchachas! Estás mamau! Pá las cosas el amor hay que ser más baquiano que chafiur pal automóvil...

—Mirá, Natalio; la cosa no es pa rairse: eya no tiene razón; me ha colgau é puro comadrona ¿q'le'cho yo? nada.

—Cuando tenía moneda, ¿no le osequiaba con aniyitos y prendedores?

—...Fayutos...

—Y di'ai: ¿acaso cre'lla que mi sueldo é motormán me va dar pa ponerle un muestrario é joyería?

—La que te'nsusió á vos, jué la vieja!

—Porque no tengo moneda. ¡Ah! Pero,

quiera Dios no me se ponga delante'l miriñaque porque de Callao y Mitre me l'arrastro hasta el Paseo Colón.

—¡La moneda, Grabiél; la moneda lo pude de todo! ¿Por qué lo almitieron al cajetiya ese que te ha redotau? Porque tienela me'negina. ¡Cuando uno anda misio, hermano, lo hasen á un lau como guiso con moscas!...

Tu ribal—como vos le decís —las tiene mariadas con regalos. Los domingos al sológico, los lunes ala'polo, los martes al Nacional, los miércoles al Marcone, los jueves al Cimatógrafo, los biernes. ala'argentino y los sábados á bailar alo'perai.

Y no te creas qu'en trangüe; se largan en eletromóvil, d'esos que tienen la maquinaria pa contar la guita...

Y mirando bien, hermano, asen bien, á cualquiera le gusta'ndar jaí. Vos al fin y al cabo sos un motormán...

—¿Y vos que hablás, sabés acaso la cencia que necesitamos? ¿ó te crés que así nomás, cualquier farabriti, es motormán?...

—T'he dicho que no mi hagás rair, que me se murió una tía! Ustedes los motormanes, se han tragau el ánsuelo con aparejo y todo. Vení p'acá; manyá esto que te vi'á desir: vos te crés que porqué dejaste el chamberguito cantor, y porque te obligaron á tirar la rosa que yebabas siempre en l'oreja, que porque te sacaron el saco y t'encajaron esa blusa con botones con un trangüesito pintau, y porqué colgaste pá siempre esos pantalones enterizos á la fransesa y que porqué cambiaste aqueyos botinsitos é taco alto por estos caminantes é matar cucarachas; vos te crés que yano sos más Gabriel Amores;

aquel Gabriel Amores cochero é trangüe. Sos siempre el mesmo, hermano, solamente, con la diferencia que antes eran conductores y aura son motormanes; que antes los cabayos eran é sangre y aura son eléctricos! ¡chá, que habías querido volar alto!

—L'único que me tiene volau es eya; yo sé que la quiero...

—S'tás enamorau com'un otario fanegal dejate é lamentos y volvé pal conchabo, y cuando pasés por frente de su casa, metéle los nueve puntos á la manibela, cerrá los ojos y aunque te haga señas el mesmo Nipel, tu gerente, no le bajés la prima por media dosena é cuadras.

—No puedo, Natalio, vos sabés...

—Cne, que había sido merlo; se te ha

prendido como botón é chaleco en' tu corasón y tenés batata é arrancarla. Atendé: al jai-lafe'se, sabés, me lo mandás p'acá, me le desís que yo lo presiso, y vas á ver entonse como el Sú y los eléctricos son unos porotos al l'au mío Te lo viá dejar overo y me caiga muerto si del primer viandaso, no lo abento como dies metros... Sobre la muchacha, es otro cantar; te voy á dar un consejito y grati... —Gracias, no quiero tus consejos: soy suficiente. Pero te aseguro que mi marca é fábrica la va yebar en la cara...

—¡Qué vas aser, sanagoria! dejala que se divierta. Eya es dueña é aser é su boca un



pito; qué sacás con marcarla, que t'encanen y vivás á la sombra una punta é años...

—Qué m'importa! no sólo á eya, sino también á la vieja y al cajetiya y á todos los que me se crusen...

—Che, che, che, pa mí que vos te bas á ber dramas algún tiatro; estás muy de lo dramático: pañaladas, viandasos, esétera y esétera... Aura como desenlase, falta que te mandés un cibico d'estrinina y te mueras pataliando como Graso en el Marcone... atendé mi consejo, no siás otario!...

—No presiso, t'é dicho: yo sé lo que debo aser, no soy tan inorante. ¿O vos t'estás creyendo que siempre soy aquel que lidiaba con cabayos en La Nueva?

—¿Qué no bas'aser aquel? sos el mesmo; el galletiau é siempre; lo que pasa, es que ustedes los motormanes, cuando se ben dando güeltas esa manibela é los nueve puntos, ya se crén ingeniero eletrista...

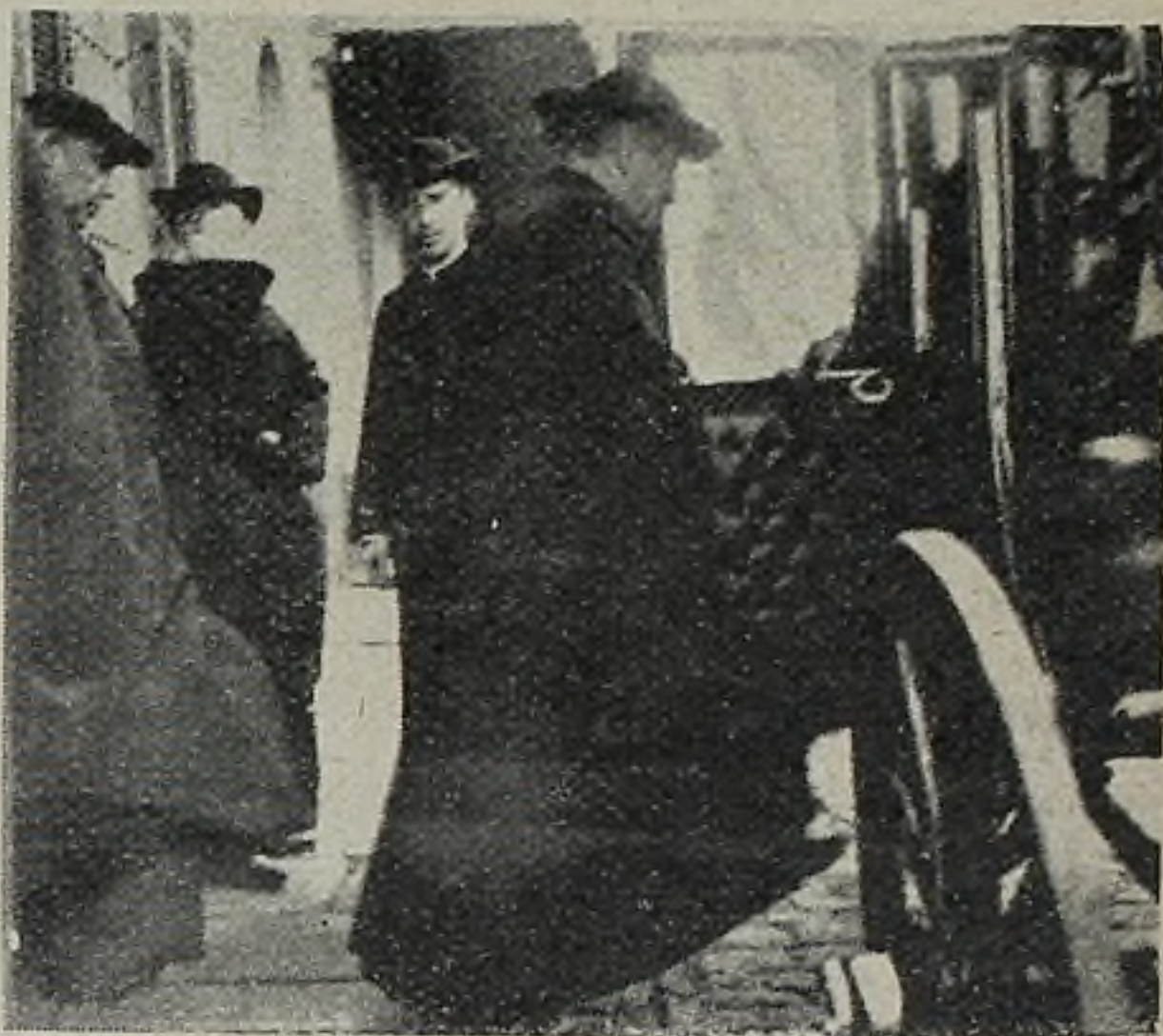
LA SEMANA A TRAVES del OBJETIVO

EL INTERNUNCIO MONSEÑOR LOCATELLI

SU ARRIBO Á MONTEVIDEO



Mons. Locatelli, Mons. Soler, arzobispo de Montevideo, Mons. Isasa y el padre Otero á bordo del «Lavalleja» al llegar al muelle Maciel.



Mons. Locatelli subiendo al carruaje del arzobispado



Mon. Mariano Soler, arzobispo de Montevideo, Mons. Locatelli, internuncio, y Mon. Ricardo Isasa, obispo de Anemurio



Grupo en el Seminario.—De izquierda á derecha, sentados: Mons. Luquesi, secretario de la Curia; Mons. Mariano Soler, arzobispo de Montevideo; Mons. Locatelli, internuncio; Mons. Ivasa, obispo de Anemurlo; Mons. Quattrocchi, secretario del internuncio. De pie: Sr. Ignacio Orzall, enviado de «La Nación», Drs. Porce de León y Alejandro Calvo y presbiteros Miguel de Andrea Emilio Julian.



Mons. Soler y el Internuncio Mons. Locatelli recorriendo las dependencias del Seminario

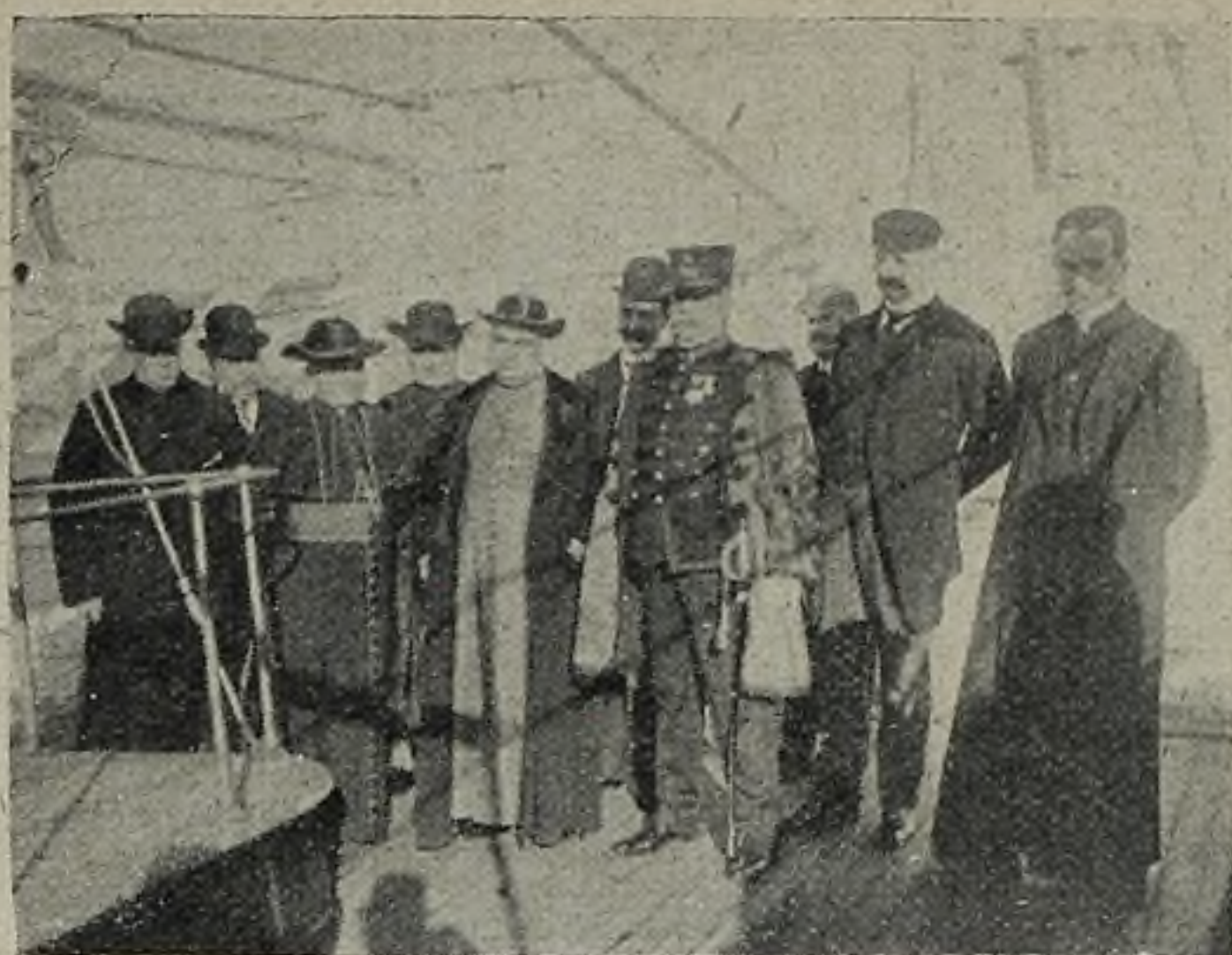
LA LLEGADA A BUENOS AIRES



El internuncio Mons. Locatelli mirando desde la borda del «Umbria» la llegada de las comisiones.



Mons. Locatelli con su secretario, el comandante del «Umbria», el P. Mango y su familiar



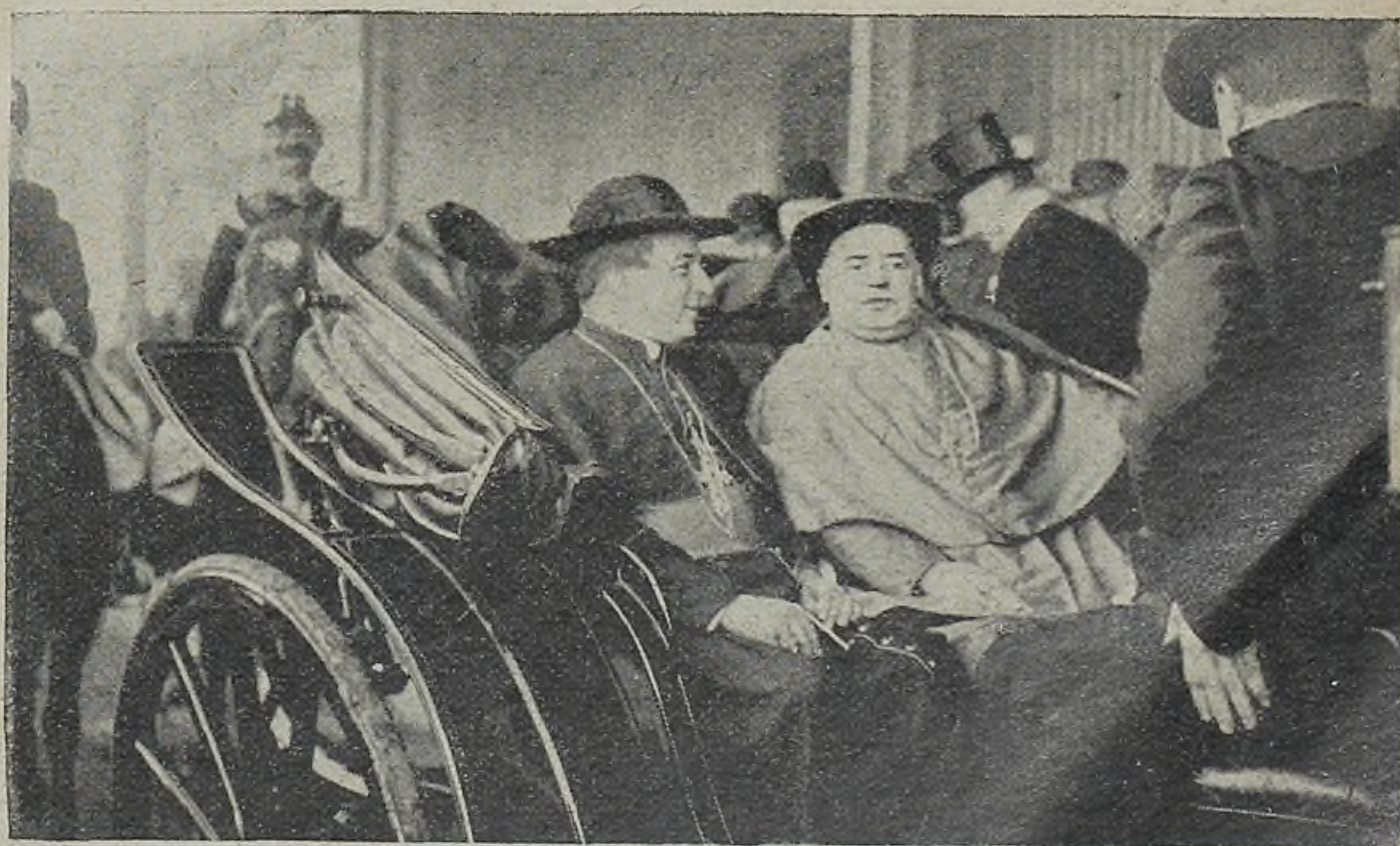
Monseñor Locatelli, con el arzobispo, el coronel Orma, el presbítero Orzall, el doctor Calvo y miembros de la comisión que le acompañaron desde Montevideo.



Monseñor Espinosa mostrando al Internuncio la perspectiva de Buenos Aires.



Monseñor Locatelli con el arzobispo, los obispos Terrero y Romero y la comisión de recibo bajando del «Umbria»



El internuncio y Monseñor Espinosa saliendo de la dársena en el coche presidencial



La manifestación entrando en la calle Viamonte



El internuncio, el arzobispo, el presbítero Orzali y el introductor de embajadores señor Parravicini llegando a la catedral.



La manifestación desfilando frente al palacio del arzobispado



El internuncio, prelados y comitiva dirigiéndose al palacio arzobispal, después del tedéum



Monseñor Locatelli con el arzobispo, presenciando el desfile de la manifestación desde los balcones del palacio arzobispal

El domingo llegó a Buenos Aires el internuncio apostólico monseñor Locatelli. El arzobispo y la comisión de recepción se trasladaron al «Umbría» desde por la mañana, y después de los saludos y presentaciones, se procedió a disponer la hora y ceremonial del desembarco.

A las 2 p. m. bajó a tierra el legado pontificio, acompañado de monseñor Espinosa, del introductor de embajadores y

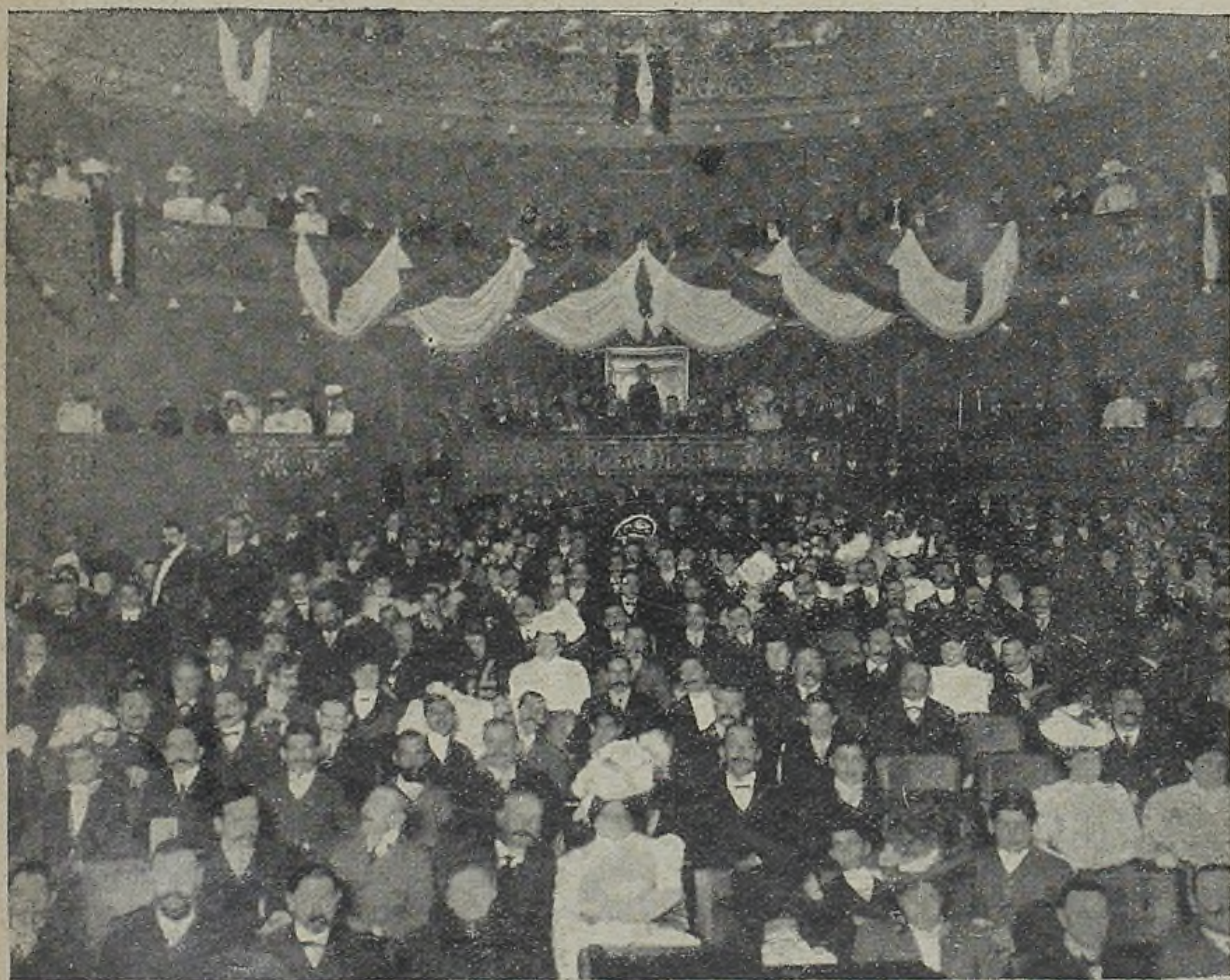
del presbítero Orzali, y ocupó la carroza de gala que puso a su disposición el ministerio de Relaciones Exteriores. En medio de una compacta muchedumbre de católicos se dirigió a la catedral, donde se cantó un solemne *Te Deum*, pasando luego al palacio arzobispal, desde cuyos balcones bendijo y vió desfilar a la manifestación popular, siendo entusiastamente aclamado.



La recepción en el palacio arzobispal. El Internuncio apostólico y monseñor Espinosa en el salón del trono durante el besamanos



Palco ocupado por el capitán del «Alfonso XII» señor Deschamps y la comisión organizadora de la función que en honor de él se efectuó en el Teatro Victoria



La sala del Victoria en la función de homenaje al capitán Deschamps celebrando su 150.º viaje al Río de la Plata



El comandante Deschamps, el coronel Calaza y comisión al salir de la función de gala

En honor del capitán señor Manuel Deschamps, que ha realizado su 150° viaje al Río de la Plata y que con tan grandes simpatías cuenta entre argentinos y españoles, organizóse en el teatro Victoria una función representándose «El genio alegre» y «Un lobo de mar».

—El vapor «Alfonso XII» de la Compañía Trasatlántica Española, va á iniciar una

serie de viajes rápidos al Río de la Plata. Para celebrar este acontecimiento, los representantes de la empresa dieron el lunes un banquete á bordo del lujoso buque, vistosamente adornado. Concurrieron los ministros de Relaciones Exteriores y Obras Públicas, el encargado de negocios de España y lo más selecto de la colectividad española.



La cámara del «Alfonso XII» durante el banquete dado con motivo de iniciarse los viajes rápidos á Europa

Dr. Roque Sáenz Peña,
delegadoDr. Luis María Drago,
delegadoGral. Francisco Rey-
nolds, agregado téc-
nicoCap. de navío Juan A.
Martí, agregado
técnico

LA NUEVA COMISIÓN DIRECTIVA

Desde hacía muchos años se había presentado una elección en el Círculo de Armas con mayores expectativas y un final más reñido. Varias candidaturas circulaban desde algunos días antes, repartiéndose las simpatías de los socios, que encarnizadamente luchaban por hacerlas prevalecer.

A última hora quedaron dos solas candidaturas frente á frente, la una colorada, encabezada por el señor César González Segura, y la lista azul á cuyo frente figuraba el doctor Adolfo Orma.

Triunfó la primera por una mayoría de 19 votos en un total de 123 votantes, viniendo así á quedar en la presidencia el señor González Segura, reelegido por octava vez.

Ingeniero César Gonzá-
lez Segura, presiden-
te electo

Dr. Félix J. Muñoz



Sr. Guillermo Padilla

Dr. Miguel J. O'Fa-
rell

Dr. Julio A. Roca

Dr. Mariano Demaría
(hijo)

Dr. Ricardo Seeber



Sr. Mariano A. Pinedo



Sr. Federico M. Quintana



Sr. José L. Acesta

CONSTITUCIÓN DE LAS CÁMARAS LEGISLATIVAS

LA ELECCIÓN DE LOS PRESIDENTES

79



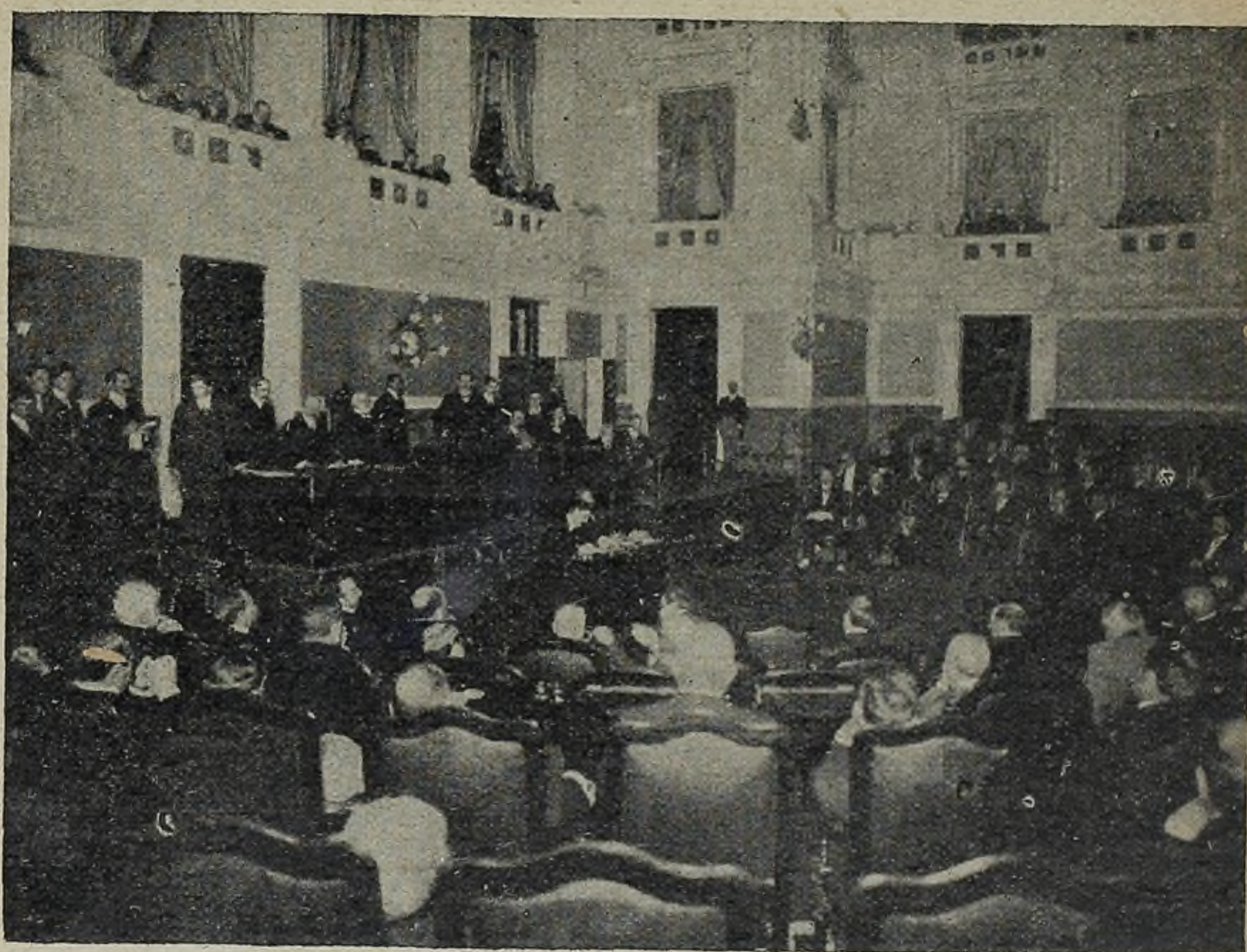
Sr. Eliseo Cantón, primer vicepresidente de la cámara



Sr. Juan Ortiz de Rozas, presidente de la cámara de diputados.



Sr. Ernesto Padilla, segundo vicepresidente de la cámara.



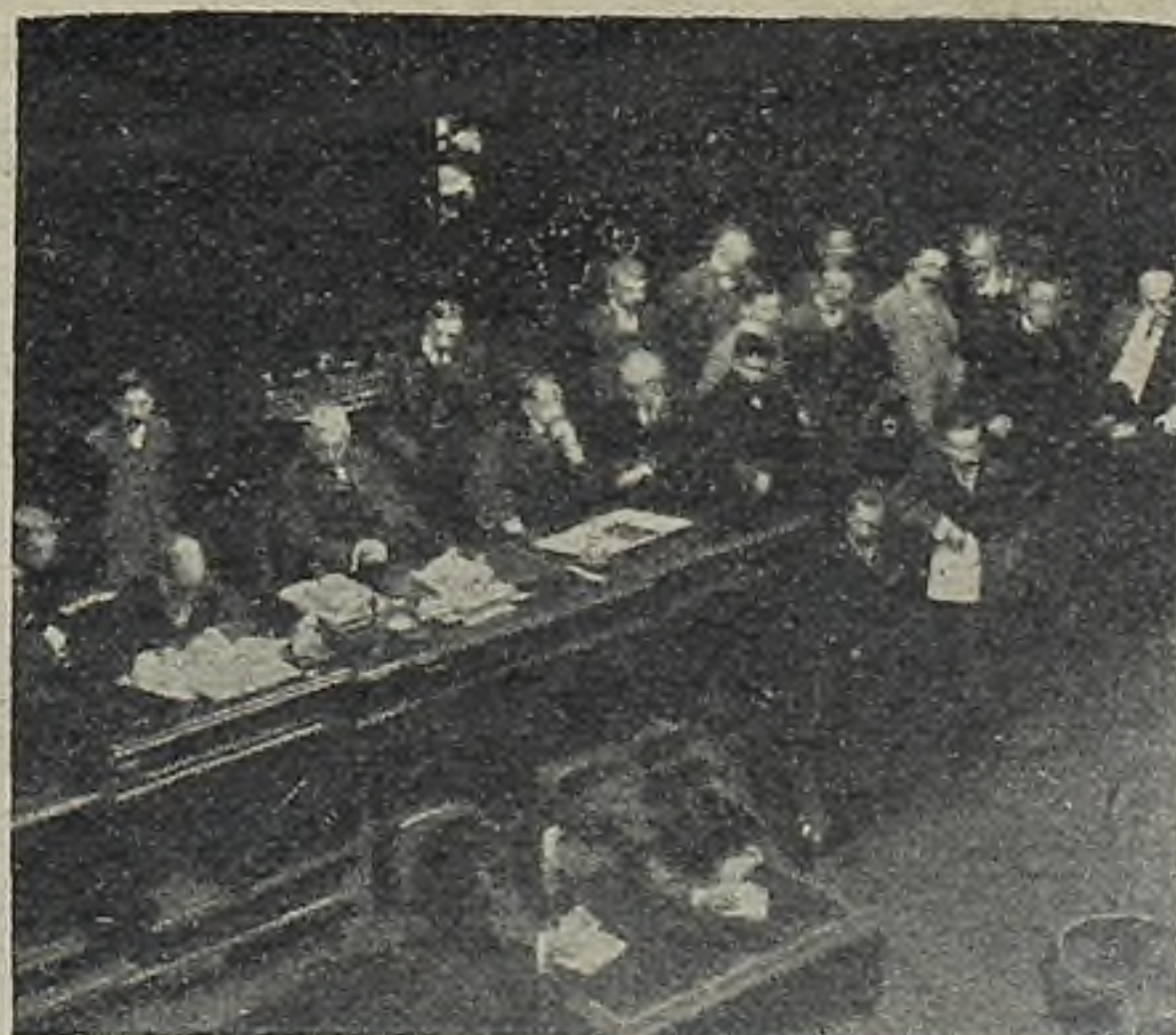
La cámara de diputados durante la sesión en que fué constituida la mesa

En la cámara de diputados ha triunfado el ugartismo resultando: presidente el señor Juan Ortiz de Rozas, y vices 1.º y 2.º los diputados señores

Cantón y Padilla. En la de senadores fué reelegido el Sr. Benito Villanueva y designóse al Sr. Dámaso E. Palacios para vicepresidente.



Sr. Benito Villanueva, presidente electo



El Sr. Benito Villanueva tomando posesión de la presidencia del Senado después de la votación



Dr. Dámaso Palacios, vicepresidente



Srta. María Susana Navarro con el señor Manuel Díaz de Vivar.



Srta. Sarah Orrubla con el Sr. Luis García Herrera.



Srta. Deidamia Gilménez de Paz con el Sr. Domingo Giachino.



Srta. Esther Meléndez con el Sr. Mariano Grandoll.



Srta. Angela Maldonado con el señor Pedro Soler Galeano.



La señorita Esther Ezcurra después de su casamiento con el señor Francisco Bellouard, en el templo de San Miguel.



Srta. Julia M. Martínez con el Tte. I.º Ricardo Cano.



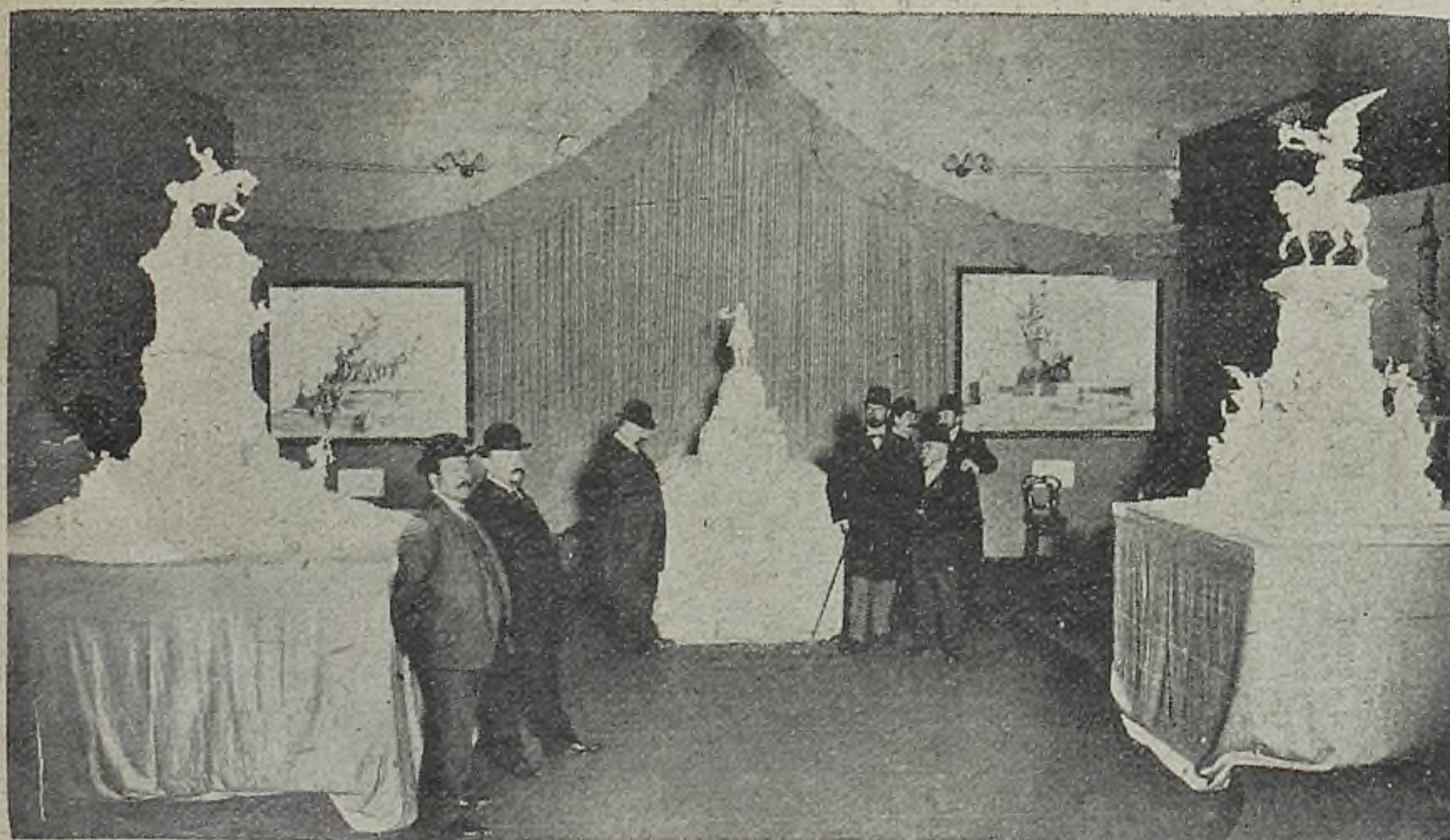
Srta. Adela Rebuffo con el Sr. Pedro Larrosa.



Srta. Amanda Sarah Colombo con el señor Vicente R. Rotta.

EL MONUMENTO AL GENERAL MITRE

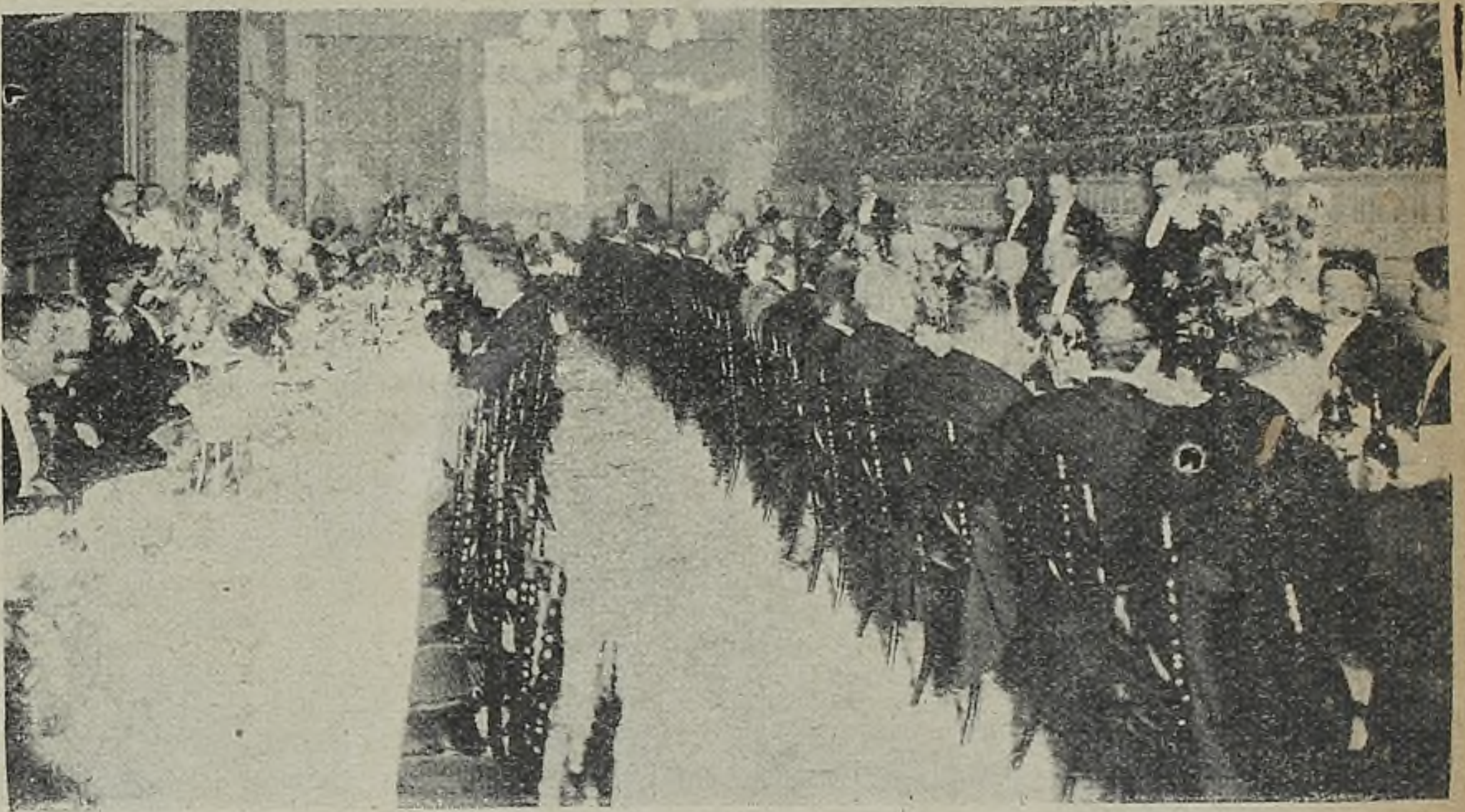
EXPOSICIÓN DE MAQUETTES Y BOCETOS



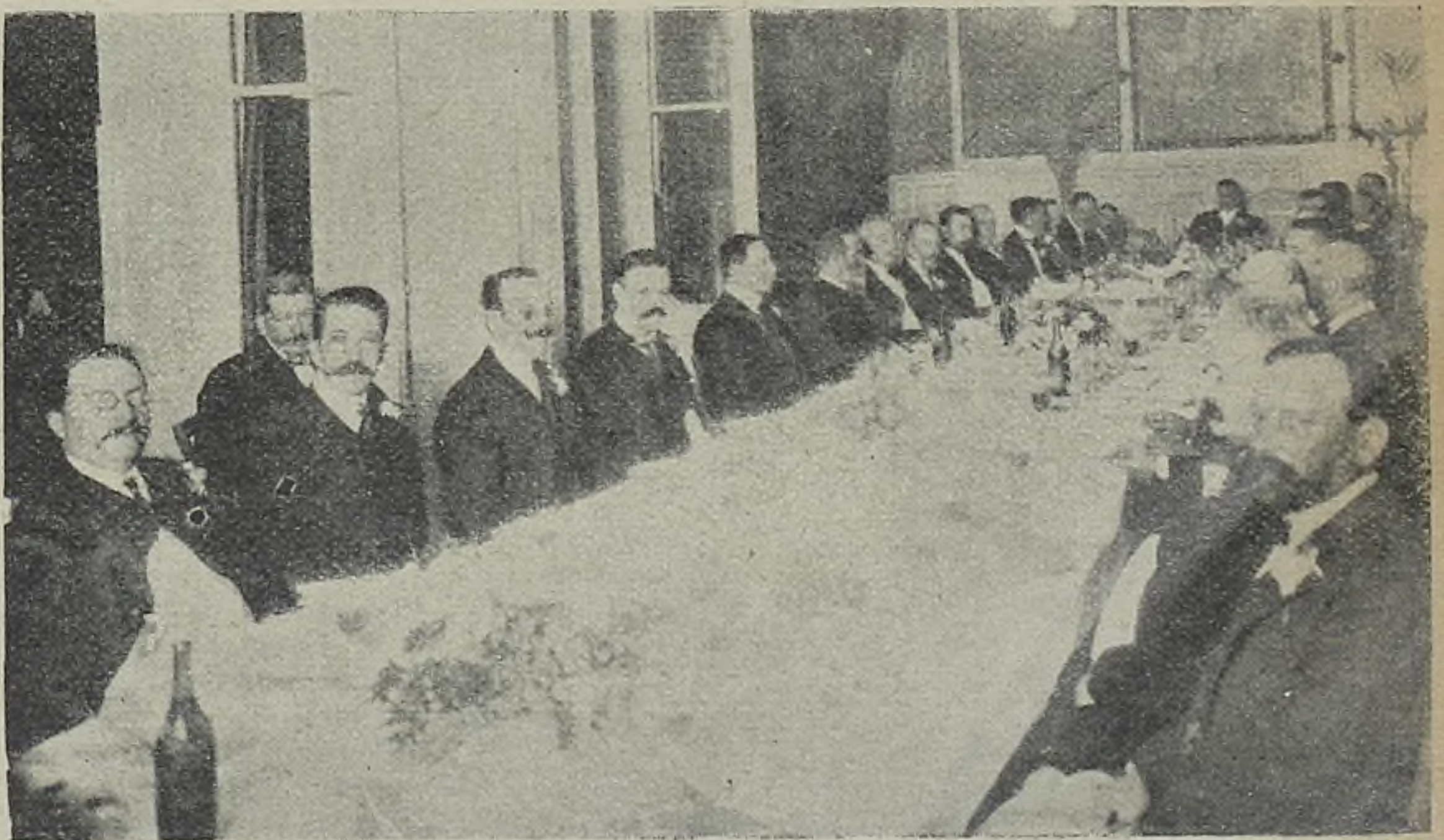
El público en el antiguo recinto del Senado, examinando los proyectos presentados por los artistas señores Querol, Couten y Calandra



Banquete ofrecido por sus discípulos y amigos al Ingeniero señor Rosetti



Banquete ofrecido al doctor Carlos Morales en el Café de París, celebrando su actuación en la municipalidad



Banquete celebrado en el Aue's Keller por los socios del Club de Ajedrez conmemorando el aniversario de su fundación



Sr. Emilio Onrubia



Sr. Domingo Gando



Sr. Mauricio Donkier

UNA COMISIÓN DE VITIVINICULTORES DE SAN JUAN



Srs. Dr. Victorino Ortega, Pedro M. Plaza, Jaime Colomé y Domingo Toro Zelaya, que en nombre de los Industriales de San Juan, gestionan facilidades en el transporte de vinos.

DE ROSARIO



Capilla ardiente del señor Manuel Escalante

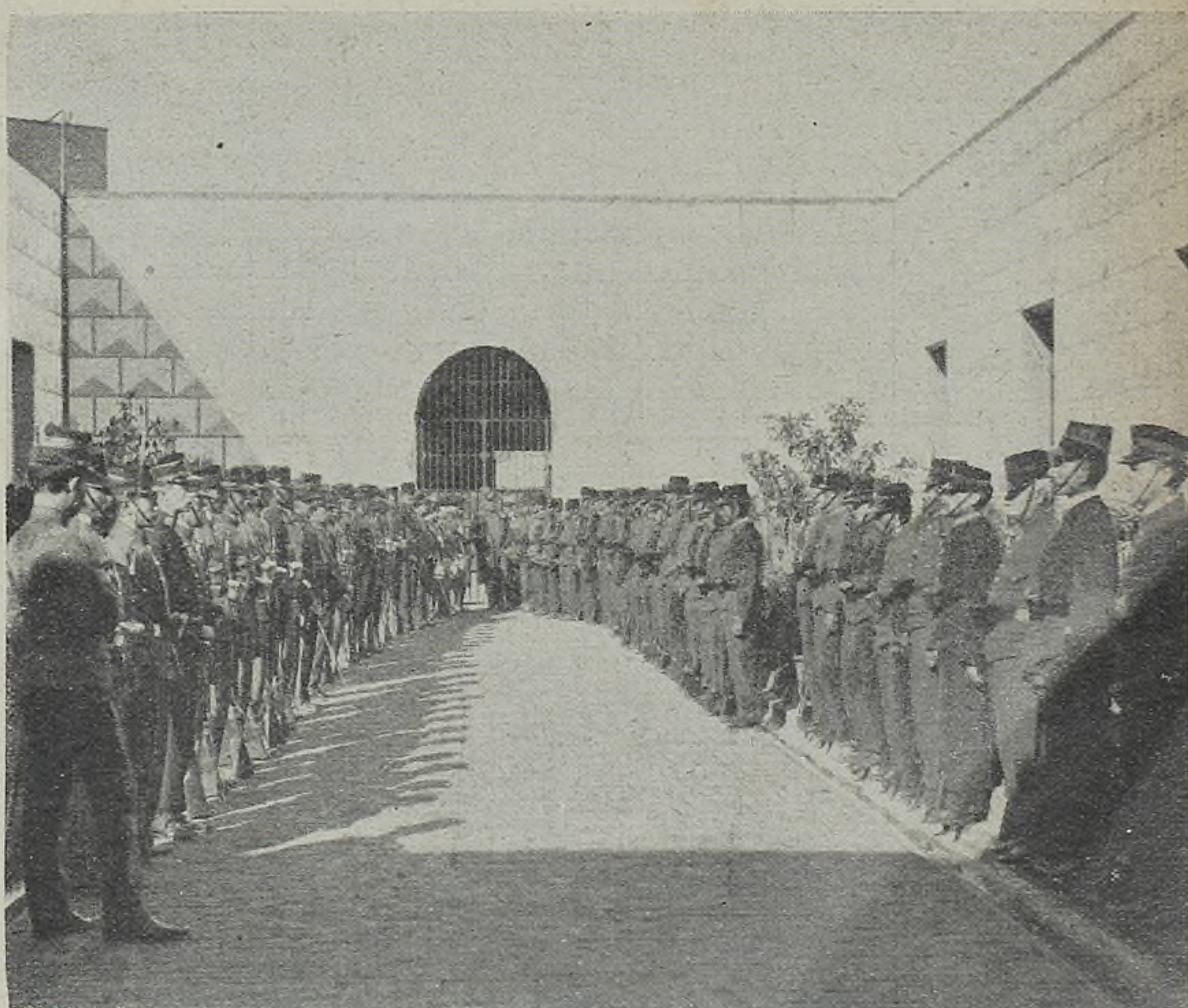


El cortejo entrando en el cementerio

LA COMUNIÓN DE LOS PRESOS



Los presos y comisión de Damas de Beneficencia durante la misa



El batallón guardia de cárceles durante la ceremonia en el patio de la cárcel

LOS DELEGADOS Á LA CONFERENCIA DE LA HAYA

La República Oriental del Uruguay había nombrado al doctor Juan P. Castro, ministro oriental en París, para representarla como delegado plenipotenciario en la conferencia de La Haya. Mas, como la delegación debía ser completada con otro representante que pudiera invocar también á justo título, por sus prestigios intelectuales y por su alta significación política, la representación de la república



Sr. José Batlle y Ordóñez,
delegado

en aquel gran torneo internacional, se pensó con buen acierto ofrecer el cargo al ex presidente señor Batlle y Ordóñez, actualmente también en París, el cual contestó telegráficamente aceptando la honrosa designación de que era objeto. Como agregado militar figura el coronel Sebastián Bouquet, y serán secretarios los doctores Samuel Blixen y Pedro Manini y Ríos.



Dr. Juan Pedro Castro,
delegado



Dr. Samuel Blixen,
secretario



Dr. Pedro Manini y
Ríos, 2.º secretario



Cnel. Sebastián Bouquet,
delegado militar.

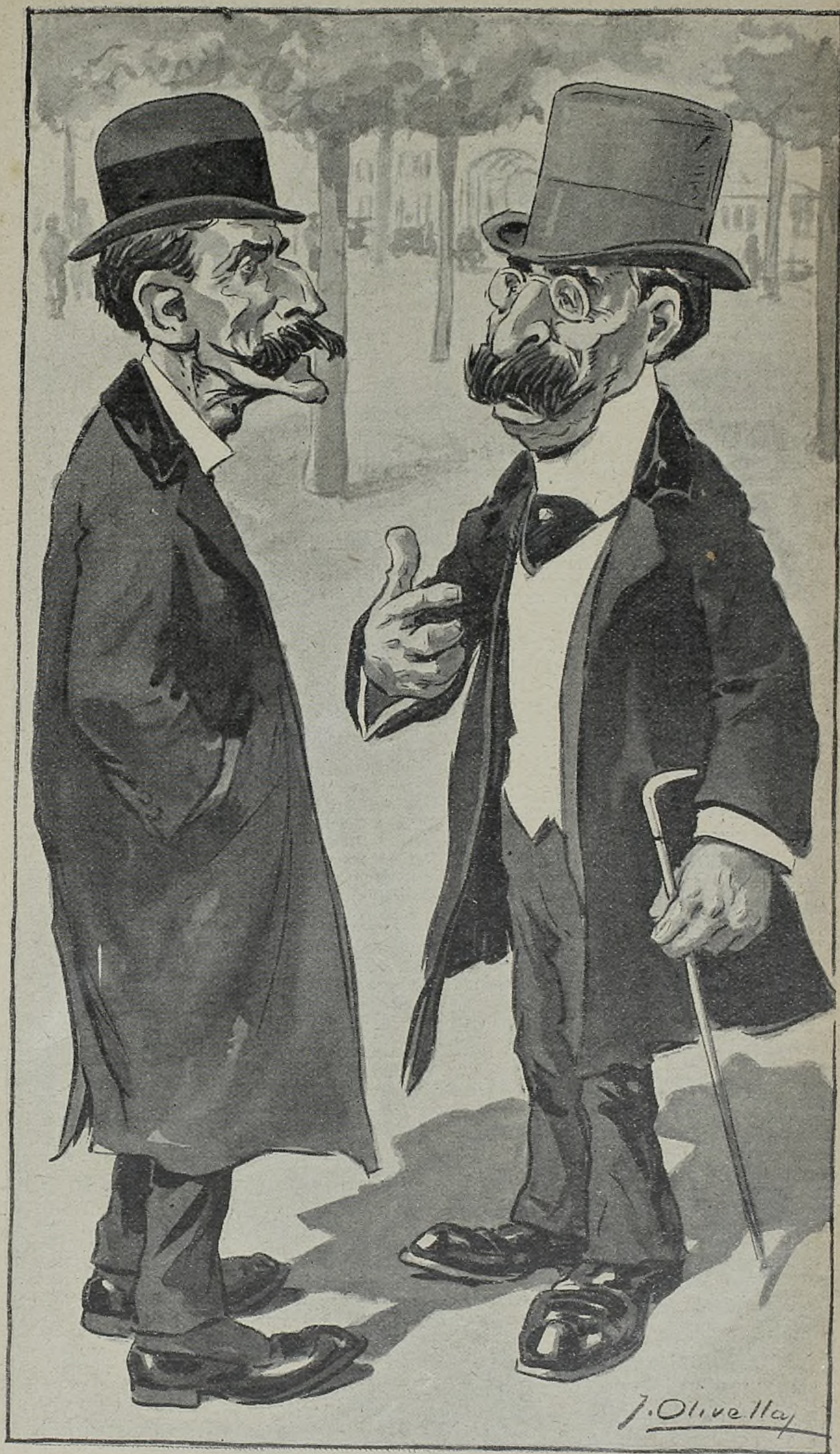
NOTAS TEATRALES



Escena final del primer cuadro de «El Palacio de Cristal», zarzuela de los señores Jackson y Cepella, música del maestro Torregrosa, estrenada en el Teatro de Mayo



Una escena de «La Campuesa», del señor Alberto Novión, estrenada en el Teatro Apolo



Don Pepe.—¿Sabe que me han nombra'o presidente honorario de la Academia de Ciencias, Artes y Letras de Francia?

Don Emilio.—Sí, ya lo sé y le felicito. Supongo que la presidirá usted también con la coalición.

El carro de Jagrenat

Hay atrocidades que nos asustan cuando las leemos, sobre todo si se refieren á tiempos muy antiguos y á países lejanos; pero que nos dejan indiferentes ó poco menos si pasan ante nuestra vista.

¡Cuántas veces nos hemos estremecido de horror al oír las descripciones espantosas de esas procesiones indostánicas en que hay devotos aplastados por su gusto bajo las ruedas del carro sagrado del Jagrenat, el ídolo formidable pintado de rojo, con cabeza de elefante, una pagoda por sombrero, seis pares de brazos y otros tantos de piernas; en suma, un serpiente feísimo y del peor gusto, tiene adoradores tan fervientes y humildes que se dejan hacer pedazos con la vana esperanza de serle agradables.

Los ingleses han tratado de abolir esos horrendos sacrificios, pero no lo han conseguido sino en parte, porque responden á preocupaciones demasiado arraigadas, entra en juego el paraíso de Buda y es peligroso andar en manoseos con las cosas sagradas, sobre todo cuando se las tiene uno que haber con asiáticos. Sin embargo, los que no somos ingleses, ni mandamos en el Indostán, encontramos del peor gusto esa prudencia.

—En el siglo XX—dice cualquier don Homobono—es una vergüenza y un escándalo permitir á los bárbaros que hagan barbaridades á su gusto. Yo no toleraría de ninguna manera esos suicidios.

—¿Y qué le va usted á hacer? le responde algún escéptico. Hay que respetar la libertad individual. ¿Qué sabemos si esos indios que se dejan aplastar por el carromato del elefante están cansados de la vida ó tienen disgustos domésticos ó suegras indomesticables ó muchas deudas y poco dinero?

—Pues tengan ó dejen de tener lo que fuere—replica don Homobono, esa es una bofetada á la civilización, un ultraje á los fueros de la humanidad y una locura cruel, contra la que hago constar mi protesta. Parece mentira que por despachar unas toneladas más ó menos de clavos, unos metros de tela ó unos fardos de quincalla toleen los ingleses tamaños errores.

—Constará la protesta de usted, don Homobono; pero, dígame y perdone: antes de regenerar á los brahmines, yoguis, penitentes, fakires y demás chifla-



folletín, los editoriales, los telegramas y las noticias de policía. Nunca he oído hablar de que tengamos por acá ejemplares del carrito ese. Se alzarían hasta las piedras.

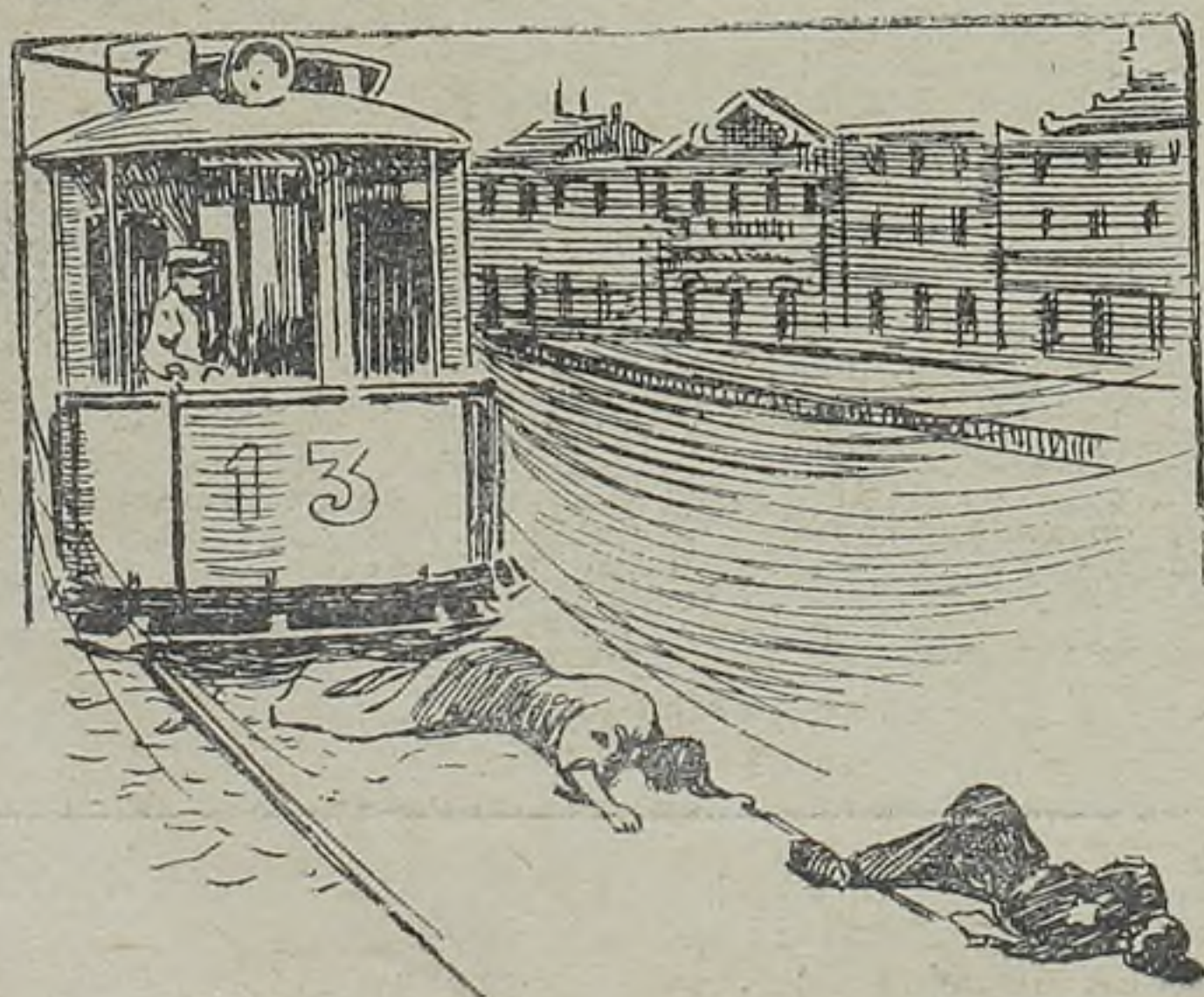
—No las crea usted tan malas. ¡Si aquí somos todos unos benditos! Fíjese en que es raro el día que no mueren trituradas—«apretadas» decimos por aquí—varias personas, en medio de la calle y en presencia de una muchedumbre indiferente, ó mejor dicho, apurada, que no tiene tiempo para horrorizarse y á la que el exceso de bondad hace refractaria á la indignación. Nuestros ídolos nunca reciben ofrendas voluntarias de carne humana y sin embargo están mucho mejor alimentados que el Jagrenat indio; descúete usted, ellos saben buscarse todas las víctimas que les pide el corpanchón. Unas veces laminan criaturas contra el pavimento, otras se consagran á las señoras, sin hacer ascos tampoco á los viejos ó impedidos; por fin, si están de humor, se dan mañ para enganchar á este ó el otro transeúnte que marcha tranquilamente por la vereda, al lado de su familia, creyéndose al abrigo del monstruo. El tributo de sangre humana que pagamos aquí á esos ídolos es tremendo y sin embargo, á nadie se le ocurre protestar contra esas ejecuciones sangrientas, aunque maldito si las víctimas prestan su consentimiento.

—Ah, vamos—¡ya caigo! exclama don Homobono, dándose una palmada en la frente. Quiere usted hablar de los tranvías ¿no es eso?

—Es usted muy perspicaz para descifrar enigmas. Y ¿no le parece que esto clama al cielo mucho más que los suicidios de los fanáticos bengaleses?

—Hombre, visto desde la India, no le digo que no. Pero nosotros estamos ya tan hechos á eso!

DON QUINTIN,





—Dice *El Diario* que el ministro de Relaciones ha propuesto ya la legación de Río á todo el mundo sin encontrar quien cargue con ella.

—Deben exagerar, porque el doctor Zeballos pasa por aquí todos los días y á mí no me ha dicho una palabra.

—¿Y aceptarías vos si te lo propusieran?

—Hombre... necesitaría pensarlo, porque eso de que no quiera cargar nadie con ella, me hace creer que es pesada como para un carrito.

Vieja cuestión

Moría la tarde sobre la extensa campaña y brillaba al poniente el lucero, quebrando su resplandor blanco en los charquitos del camino, cuando al tranquilo paso de su caballo, iba llegando á la estancia el capataz don Ramón, viejo cantor del pago, del que todavía la fama se acordaba algunas veces.

Dos caballos ensillados estaban atados en el palenque con los cojinillos dados vuelta para que no los mojaran las gotas de agua que aun caían de los árboles. La puerta abierta de la cocina dejaba ver allá dentro la rojiza claridad del fogón y oíanse conversaciones y risas, y hasta rasgueos de guitarra, mientras que desde el fondo del potrero el relincho agudo de un caballo saludaba alegremente al compañero que llegaba.

Una mujer de alguna edad se asomó á la puerta y salió después al patio á reconocer al paisano.

— Güen as tardes, dijo el viejo desmontando; qué, están de visitas?....

— Sí, viejo: ha llegao el compadre con su hijo Máximo á visitar al hijo del patrón.... y después se han dentrao aquí á tomar mate...

— Y á conversar con las muchachas, eh?

— Te están esperando. Este Máximo es el que estudea en Buenos Aires, y sabe cantar y tocar la guitarra.... En eso están.... Vos sabés que las muchachas se han criaio oyendo tocar el piano en la estancia y bailando con las niñas....

En esto salió también al patio el compadre en momentos que don Ramón terminaba de desensillar y confiaba su caballo á un muchachón de la estancia.

— Dende cuándo por acá, compadre?...

— Cuanto paró el agua nos vinimos... Quiso Máximo saludar á las muchachas... y tamien á usted, comadre...

— Bien haiga la salvedá, compadre...

— Pues vamos á ver al hombre, dijo el viejo cargando con su recado, que fué á colocar sobre un caballete en el rincón de la cocina.

Las dos muchachas discutían con Máximo, y con el hijo del patrón especialmente, nada menos que sobre música y canto, prefiriendo *los óperas*, decían ellas y los cantos modernos, como Máximo sabía cantarlos. Este no hacía más que sonreírse indulgentemente, algo halagado con la preferencia, mientras el hijo del patrón protestaba y sostenía que lo que es en la guitarra, valían más que esos cantos los del viejo. Al ver entrar á don Ramón, se levantó entusiasmado:

— Aquí está el maestro, dijo, él va á fallar la cuestión. Las muchachas dicen que Máximo sabe tocar la guitarra más que usted, viejo....

— Ya ve ¡qué herejía! dijo modestamente Máximo....

— Ellas qué más te van á decir, ¡zonzo! le dijo el padre.... Otra cosa es con guitarra!....

— Quién sabe no más, muchacho, si no me ganás... Yo ya estoy viejo y hace mucho que no toco....

— Y Máximo sabe música, saltó una de las muchachas; hasta trozos di ópera nos ha tocao, tata.... y nos ha cantao unos versos muy lindos de la aurora y de las flores...

— Pues vean, replicó Máximo; yo he oído en Buenos Aires buena música en un teatro en que se cantan décimas y aires de campo, y me he vuelto triste á casa, extrañando mi pago y echando de menos esta guitarra que en sus manos me ha hecho llorar tantas veces...

— Ahora estás en lo cierto, Máximo, dijo el otro mozo; antes de irnos á Buenos Aires tenemos que oír otra vez á este viejo.

— Si ya no sirvo pa nada, hijito... ¡qué vi á tocar! Cuando fi á Buenos Aires la otra vez me llevaron á oír á esos criollos... y me dentró un sentimiento muy grande... saben menear bien los dedos, che, y le sacan á la voz unos floreos que.... ¡cuándo!... Lástima que se les ven las cartas!

— Sí, dijo el mismo mozo; tienen lo que se llama arte, y las décimas

son muy bien medidas y compuestas, para ser de paisanos...

El viejo no dijo nada y su compadre afirmó con la cabeza; pero las muchachas protestaron cuando le pasaron á su padre la guitarra, pidiéndole Máximo que cantase:

— No, no... clamaron ellas; cante Máximo, que cante Máximo!

— Sí, dijo el viejo; cantá vos, Máximo; yo no canto hace mucho...

— Qué voy á tocar, ni cantar, Don Ramón...!

Pero tanto insistieron que al fin Máximo pulsó la guitarra y deslizó sus dedos por aquella cuerdas en difíciles ejercicios que le inspiraba su natural deseo de lucirse ante las muchachas; después cantó con mucha dulzura, unos versos en que una palomita blanca lloraba la ausencia de su amada y esperaba inútilmente que volviera.

La cuestión se reanudó otra vez... El compadre estaba por los cantos de su compadre.... los de su hijo eran pura confitería. Igualmente pensaba el hijo del patrón; y en cuanto á don Ramón, que lo había escuchado atentamente, díjole que tenía muy linda voz y sabía mucha música....

Pero como insistieron otra vez en que



cantara, tomó la guitarra y malgrado los gestos y señas de sus hijas, comenzó lentamente á templanla; cuando rompió en un preludio, y compuso el pecho entonando, toda el alma de la raza pareció vibrar en las cuerdas bajo sus ágiles dedos, mientras que los primeros versos se escapaban informes de sus labios en trabajosa lucha con la medida y el consonante, pero fuertes, intensos, sentidos y desbordados como un río. Gotas de sudor corríanle por la frente al paisano, su anhelosa respiración le cortaba de pronto las palabras y las cuerdas chirriaban algunas veces bajos sus dedos crispados; pero el alma, el sentimiento comprimido, los anhelos mal expresados parecían prolongarse en vibraciones que causaban angustia á los oyentes, y sacaban nuevas fuerzas de sus mismos tropiezos y desmayos.

Cuando terminó, Máximo fué el pri-



mero en estrecharle la mano, mientras el hijo del patrón lo abrazaba conmovido y el compadre silencioso aprobaba con la cabeza.

Después de tomar aliento, don Ramón se volvió á su compadre y á las muchachas, todavía bajo la influencia de su inspiración, y les dijo:

—Mire, compadre; yo no tomo partido ni por Máximo ni por mí, por-

que ninguno de los dos está en juego en esta cuestión pero le ví á decir á según mi entender, en un verso que se me ha ocurrido aurita mesmo, lo que pasa. Y volviendo á pulsar la guitarra, cantó:

Trozos de ópera podrán
de la guitarra ir sacando:
en eso les ganarán...
pero en sentimiento... ¡Cuándo!

SEGUNDO VILLAFANE.

EN EL CIRCO



- Señor empresario, no tengo sirvientes para retirar la alfombra de la pista.
- ¿Y cómo es eso?
- Porque con la huelga de chacareros no han venido los sanagorias.



La encantadora Juanita
pide á su espejo consejo,
y le contesta el espejo
que está pálida y bonita.

Ante ese galante juez
se queda tres cuartos de hora
y se encuentra seductora
en su blanca palidez,
pues idealiza su albura,
hecha de lirios en flor,
el descote encantador
de su negra vestidura.

(Ante tanta poesía
será una omisión ingrata
olvidar la luz de plata
calando la celosía,
y la brisa mansa y leda
que aromada y juguetona
besa á tan linda persona
con sus caricias de seda!)

Al mirarse, en su embeleso,
en el espejo tan linda,
á su propia imagen brinda
un enamorado beso.

Luego, quejosa, suspira
al comprender que está sola,
y de encima la consola
un cofrecito retira,
y saca del *secreter*
versos, misivas y flores...
¡*Secreter!*... Tumba de amores
que tiene toda mujer;
nicho dulce y hechicero
donde duermen grato olvido
los amores que han gemido
después del amor primero.

La viudita lee, y duda
ante las cartas de amor...
(Fué por olvido, lector,
no decirte que era viuda,
y también ha sido olvido,
y gravísimo por cierto,
no enterarte de que ha muerto
ha seis meses su marido!)

¡Sola estoy! Juanita exclama,
y á la lágrima indecisa
vence una dulce sonrisa
y añade: ¡Ricardo me ama!

Hace dos noches le ví
cuando me trajo estas flores,
y me dijo sus amores
con frases que nunca oí.

Sus frases sentí, Dios mío,
fingiendo mentida calma,
que caían en mi alma
como gotas de rocío!

Dios mío, ¿qué debo hacer?
Haz que mi duda termine
y que tu luz ilumine
mi corazón de mujer!..

Su mirada invoca al cielo
llena de ensueños profanos
mientras estrujan sus manos
la batista del pañuelo,
y evoca la bella viuda
su pasado en raudos giros,
y exhalando dos suspiros
el monólogo reanuda:

Es galante y atrevido
y me asedia más y más...
Es más apuesto que Blas...
(Blas se llamaba el marido!)
quiero olvidarle y no acierto...
gime, y se cubre la cara...
¡Cuando una viuda compara,
el que triunfa no es el muerto!

La historia será muy vieja,
mas de la verdad reflejo
te brinda con su consejo
una sana moraleja,
y es que si el diablo te incita
y te vence el sacro nudo,
¡haz por no quedarte viudo
si tienes mujer bonita!

MANUEL J. SUMAY.



El canciller leyendo: --«El Kaiser ha ido á visitar al zar en Bjoerko. El Kaiser ha ido á ver al rey Cristián en Copenhague. El Kaiser va ir á ver... (Dejando el diario y llamando al sirviente): ¡Ramón! si viene el Kaiser á preguntar por mí, dile que no estoy en casa.

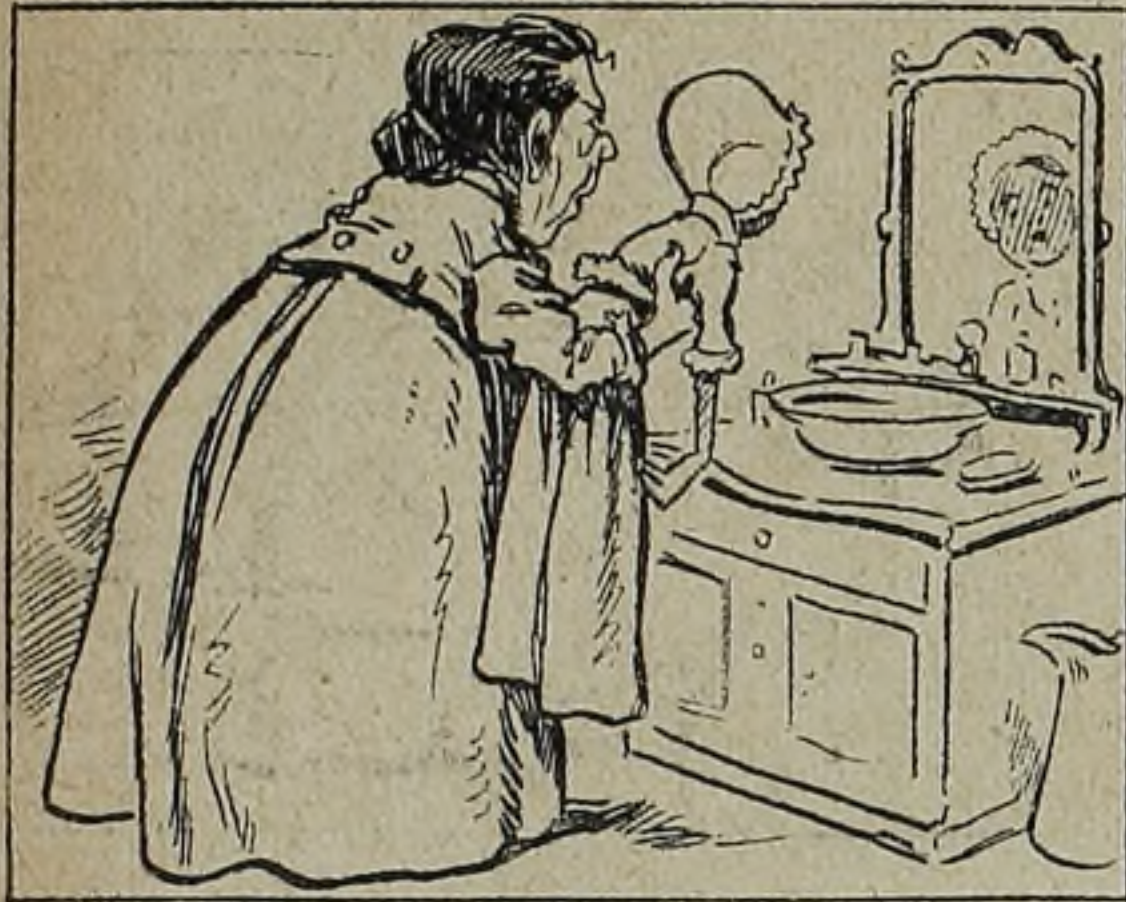
Aleluyas de Lolita



Hecha de frágil arcilla
vino al mundo la chiquilla.



Era su cuerpo todo el
delgado como un cincel.



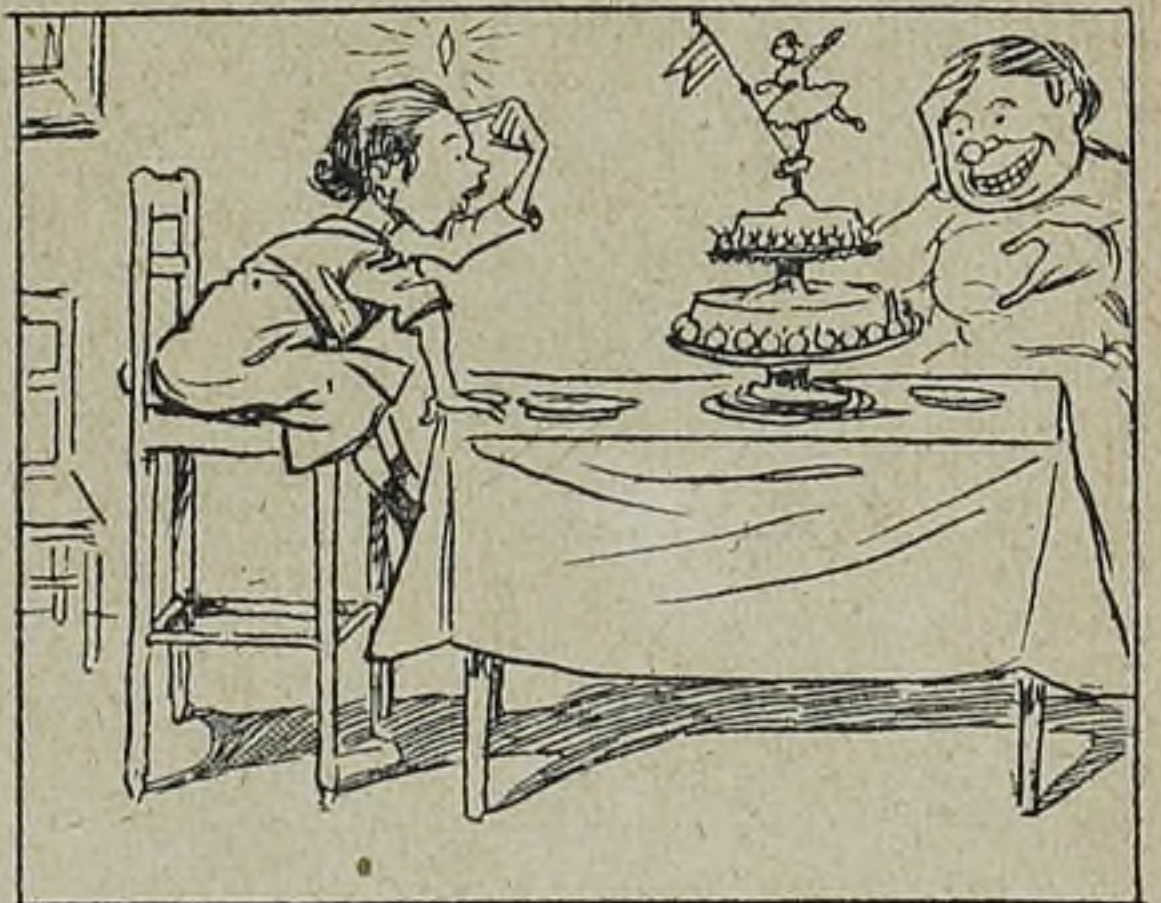
Y su tez bastante gris
como el mármol de San Luis.



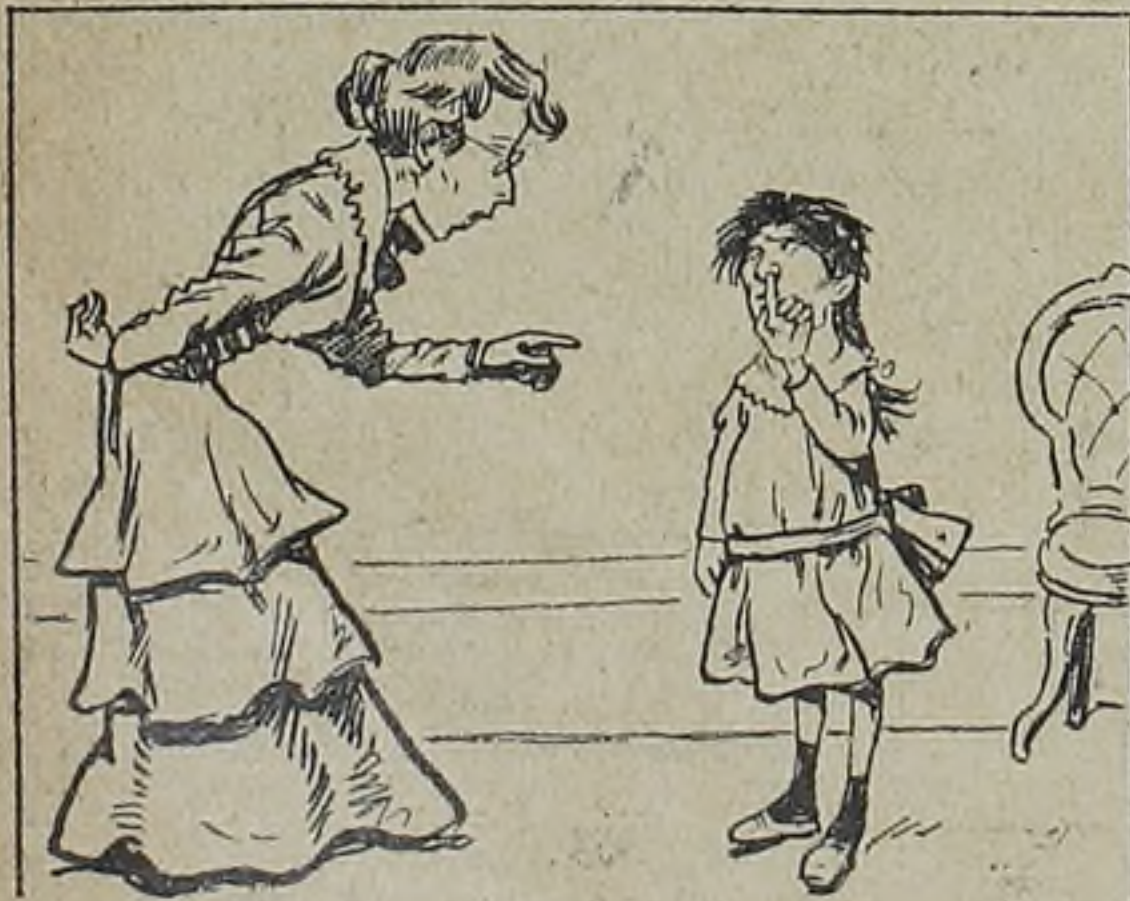
La madrina al ver su ahijada
se quedó petrificada.



Nutrir la consiguió en breve
un ama de alto relieve.



Despertó una confitura
su afición á la escultura.



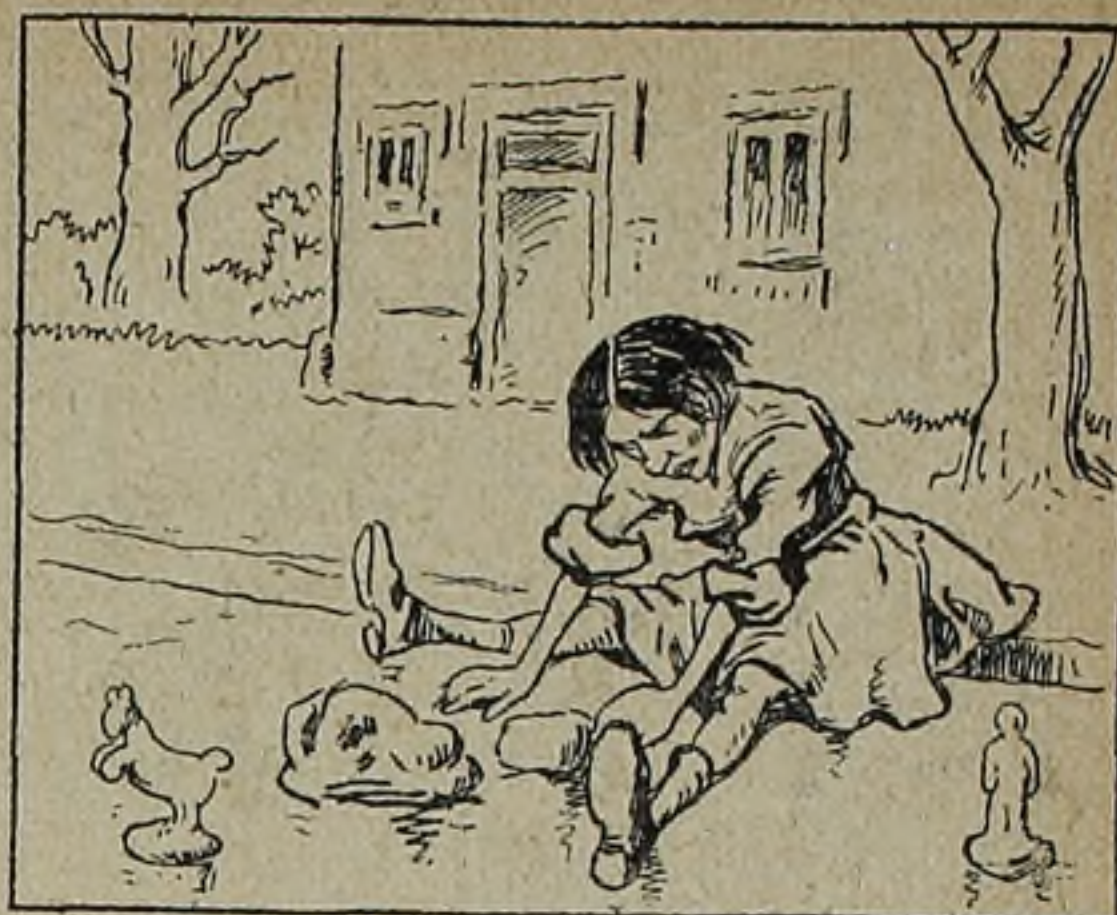
Cuando la nariz se hurgaba
decía que modelaba.



Un día con pan mascado
hizo un pez y un diputado.



Cuando tuvo cuatro amigas
se dedicó á hacer cuadrigas



Por andar siempre entre barro
agarró más de un catarro.



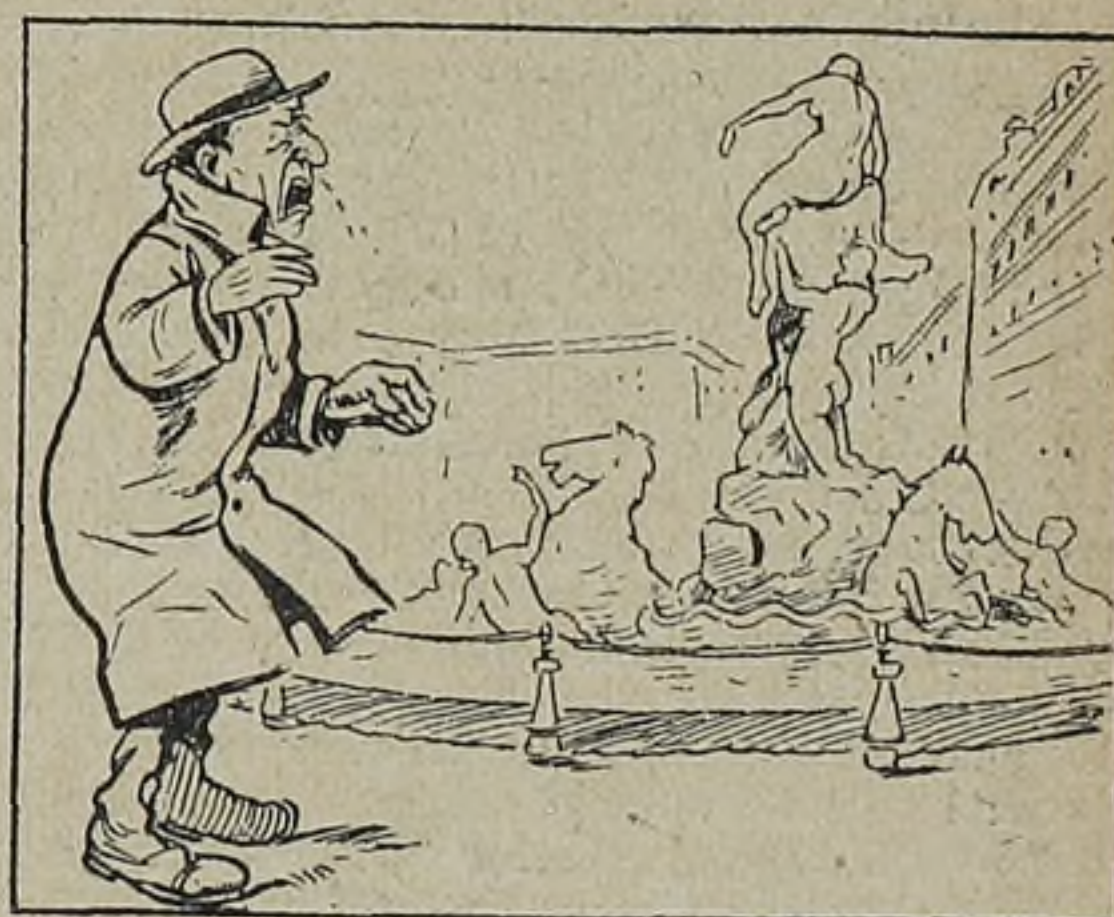
Como aquí ya no hay quien pueda
esculpir en la vereda,



se fué, no sé si en balandra,
á la tierra de Calandra.



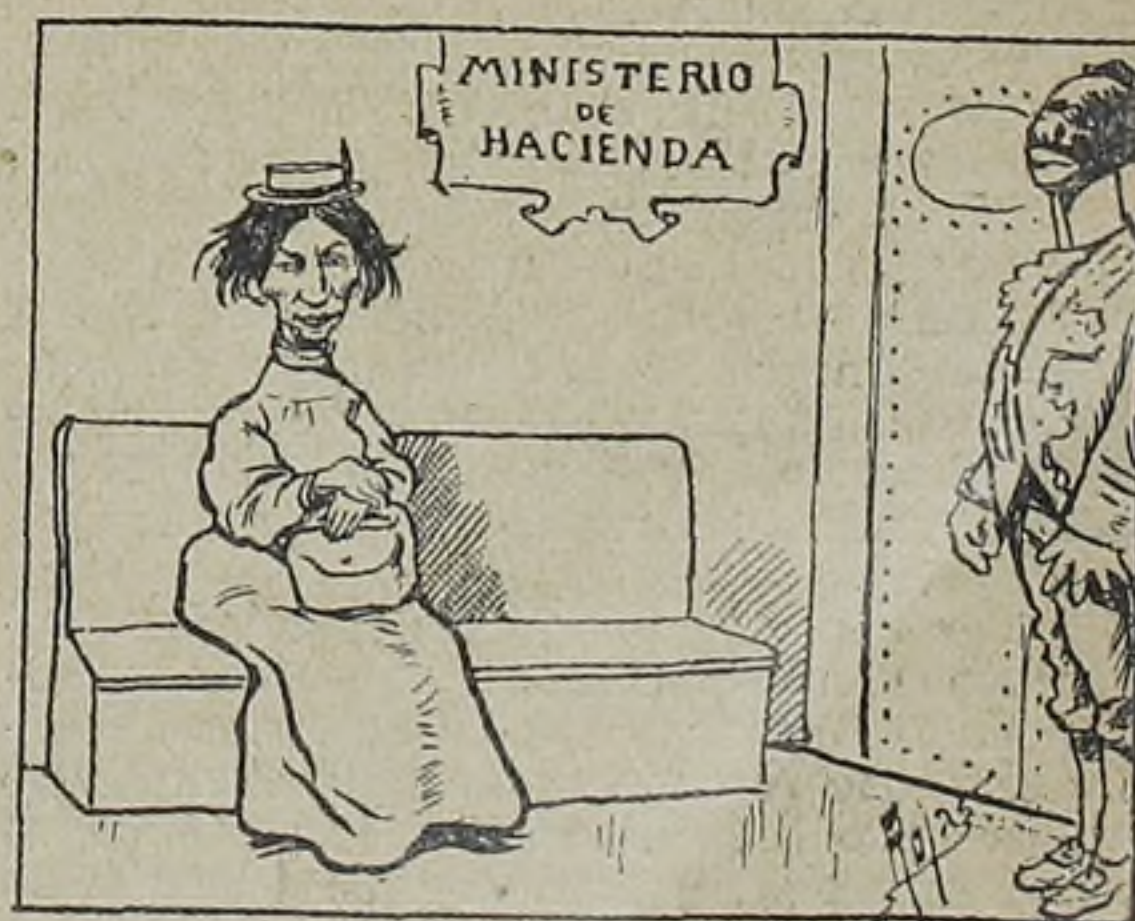
Acostumbrada en Europa
á plasmar con poca ropa,



hizo ninfas tan desnudas
que si las ves, estornudas.

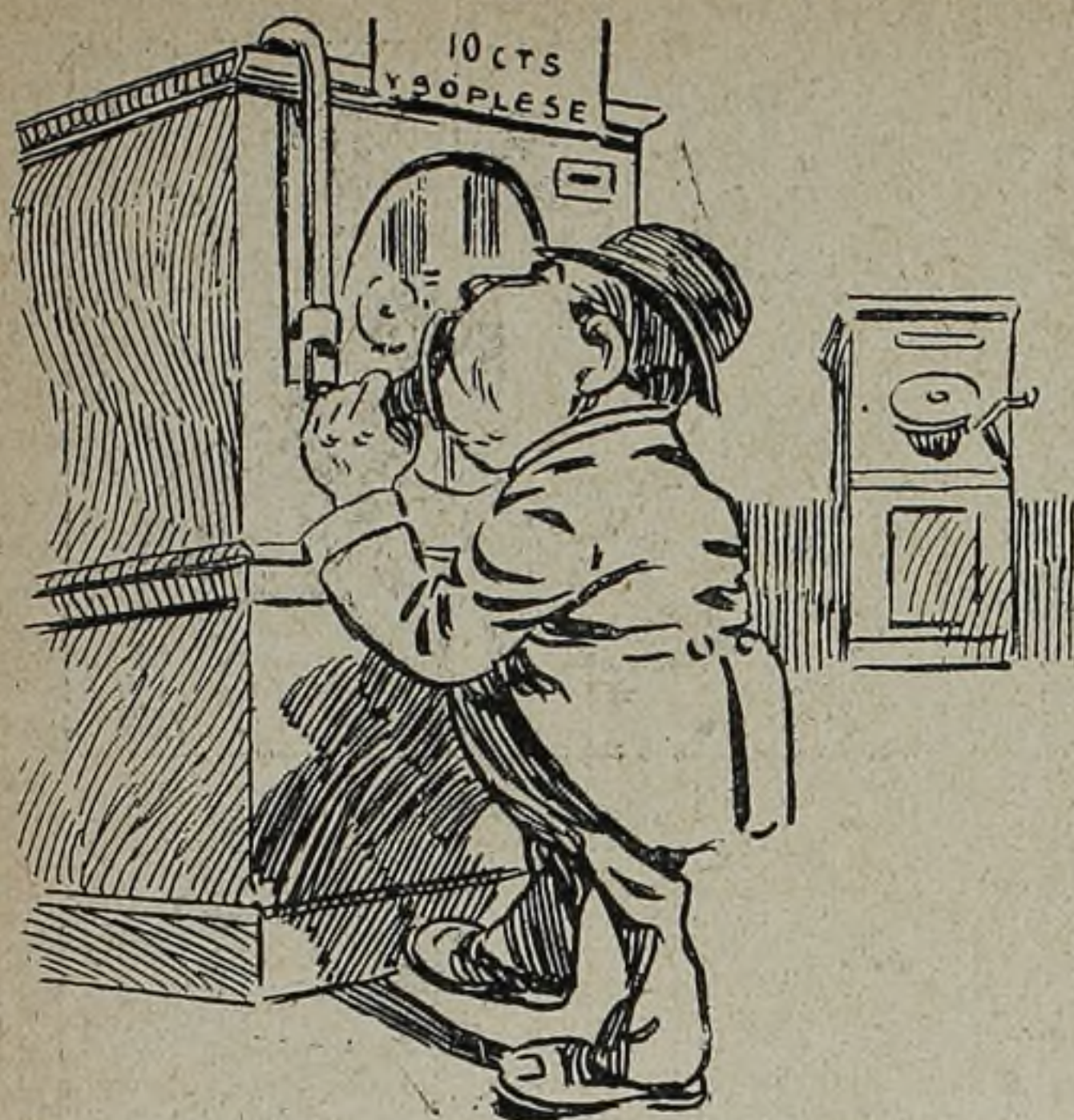


En cambio plasmó sin talle
la levita de Del Valle.



Por eso el gobierno ahora,
lo de Mora, lo demora

No se permite soplar



Entre los más nobles malhechores de la humanidad podría ponerse el nombre de Koch. Este pobre grande hombre tuvo en cierto día de humorismo nihilista, la perversa ocurrencia de avisar al mundo que existe una fauna infinitesimal é invisible que vive cómodamente en el aire y en el agua, pero que, por razones de clima, prefiere trasladarse á los pulmones de las gentes y allí formar casas y colonias, como quien dice una Santa Fe micróbica.

Y desde el día que, por consecuencia del descubrimiento de Koch, la humanidad sabe que la tuberculosis es una desgracia que se encuentra sin buscar, como los amigos, la salud del individuo vive en una perpetua emboscada. ¿Quién podría precisar la cifra de los reumáticos, varicelosos y dispépticos que han muerto... de tuberculosis? Porque el diagnóstico y el miedo han hecho más tuberculosos que el bacilo mismo. Valléranos más que Koch, en vez de descubrir y aislar los tubérculos, hubiera aislado á los microbios de la propiedad...

Por tal motivo, por motivo de Koch, la antisepsia moderna va cobrando una audacia de gobernador de provincia. Ya no es posible, como antes, vivir de á cinco ó seis en un cuarto de tres metros, ni beber leche de vaca, ni escupir en la calle, ni besar á la mujer amada, ni tomar mate amargo, ni siquiera resfriarse. La profilaxis del tubérculo ha restringido fundamentalmente nuestras funciones naturales, y se vive con permiso del Departamento de Higiene.

Ya n. s. estaba higiénicamente prohibido el beso; ahora se nos prohíbe soplar. Como ustedes lo oyen: no se puede soplar, en ningún sentido ni de ninguna manera. Porque el soplado, aun como gimnasia pulmonar, es morboso, es antihigiénico. Y se le condena, como el mate y el escupir. De ahí á que no se nos permita resollar, ni aun en los días de mayor calor, no hay más que una ordenanza de distancia...

Véase cómo ha pasado la cosa. En cierta casa de novedades curiosas venía funcionando un aparato marcador de la fuerza sopla de cada fuelle pulmonar. Bajo el pretexto higiénico de ofrecer un medio de contralor respiratorio, se le soplabá hábilmente los centavos al público. La gente acudía, respiraba su sopladito, largaba las monedas en la alcancía mági-

ca... y se iba oronda y contenta. El aparato venía á ser una especie de recipiente gaseoso de la muchedumbre, y la casa en que se desarrollaba la función una como á modo de zona ó región ventosa. Porque en fuerza de soplar tanta gente acababa por levantarse viento... Ciertas ráfagas cálidas que el verano último nos achicharraban el rostro, procedían evidentemente de aquella casa.

El negocio marchaba prósperamente, cuando he aquí que la Intendencia Municipal á pedido del Departamento de Higiene, dicta una ordenanza prohibiendo el noble y aéreo sport. Y en un soplo se desvanecieron las ilusiones de los empresarios, que ya comenzaban á soplar los dedos de puro contentos.

Según la Intendencia y su asesor científico, el deporte del soplado resultaba evidentemente peligroso por lo malsano. No en sí, pero sí en sus consecuencias. Porque muchos no se limitaban á respirar sus alientos sino que también soplaban sus chismes, sus secretos, sus olores y sus infecciones. De donde aquello resultaba una atmósfera caldeadísima. Tan caldeada, que era un caldo de microbios...

Con tan higiénico motivo el aparato en cuestión quedó inmóvil y muchas gentes se quedaron con las ganas de ensayar, algunos hasta de repetir. Más de una dama quedó por soplar, más de un bravo y decidido señor tuvo que aguantar la respiración... No era, como se puede colegir, cuestión de soplar y hacer botellas tan sólo: suele ocurrir con frecuencia que soplen malos vientos, y entonces el negocio mejor organizado se va al diablo. Así les pasó á los Barnum de la referencia, hombres de «muchos alientos», sin duda, y que sin embargo quedaron desalentados.

Propondríamos, como una compensación á la vez que una transacción, que se sacase al aparato la medida registradora y se le pudiese en cambio una placa fotográfica, sensible á la respiración. Y que todos continuaran soplando... Así podríamos ver de una vez por todas qué es lo que se trae interiormente Roca, y qué es lo que hay en el fondo de don Estanislao Eze Zeballos de Relaciones Exteriores.

XAVIER XIMÉNEZ.





—¿Has sufrido mucho?
—¡Ya lo creo! ¡Figúrate que he tenido una neumonía!
—¿Y de dónde procede eso?
—Hoy mismo lo he mirado en el Diccionario: *procede del griego.*



—¿A qué debo la sorpresa de verle?
—He venido á ver las fieras del Zoo y aprovecho la ocasión para visitarla á usted también.



El niño blanco al niño negro:—Si yo fuera como tú, me mataría mi papá. Figúrate que cuando me ve con una mancha de tinta, me pega.



En la dirección de un diario:
—Señor director, dos personas preguntan por usted: un poeta con una composición original y un cobrador del sastre.
El director, después de vacilar:—¡Que entre el cobrador!



CASTROPRIVERA

—Vamos á ver, esto es muy fácil. Tú tienes quince monedas de níquel en el bolsillo y pierdes diez, ¿que tienes ahora en el bolsillo?
—... ¡Un agujero!



El papá.—¡Dios mío! ¡Qué criatura tan impertinente! ¡Siempre está llorando!
La mamá.—Es que el pobrecito está echando los dientes.
El papá.—¡Pues que los eche cuando no estoy en casa!

Elogio de la sordera

Me siento ensordecir por días; no sé si será indisposición pasajera ó enfermedad crónica y progresiva; si tengo la suerte de que sea esto último, me libraré muy bien de ponerme en tratamiento, porque hay enfermedades beneficiosas, verdaderos dones del cielo, con que la Providencia premia en esta vida á sus elegidos, y la sordera es uno de ellos.

Suerte muy grande es para el humano desengarzarse de la cadena de murmuraciones con que la maledicencia nos ensarta por los oídos como si fuésemos cuentas de rosario y nos atrailla lo mismo que á galeotes, obligándonos á vivir juntos una vida de lucha y de martirio.

Haciendo que no se oyen se pueden eludir las externas manifestaciones del sentimiento; pero éste queda dentro, gravitando todo entero sobre nuestro espíritu: no oyéndose de veras, se libra uno, sobre la amargura del sufrir, del suplicio de disimularlo.

Desde que la palabra de los hombres perdió el valor divino de ser la expresión fiel de nuestras ideas, el órgano auditivo ha perdido también su fisiológica importancia, y hoy más estorba que beneficia, como todas las cosas inútiles.

Siempre fué un órgano villano, por no decir un organillo; su función constituye el sentido más imperfecto, pues ni obedece á los dictados de la inteligencia ni al mandato imperativo de la voluntad; el hombre, cuando no quiere ver, puede cerrar los ojos; si no quiere gustar, cierra la boca; si no quiere palpar, detiene la mano; ¡hasta la «pituitaria», con su ridículo nombre de característica de sainete, indómita y rezongona, se somete, mal de su grado, á la opresión de los dedos sobre las fosas nasales! Sólo el oído, rutinario é incorregible, trasmite todos los sonidos, magüer las obturaciones y entaponamientos.

«Vehículo de las vibraciones» se le llama; pero no es un vehículo de lujo que conduzca sólo las ondas sonoras de la más refinada armonía, sino un miserable «coche de punto» que carga con todas indistintamente, y lo mismo trasporta el estridente y crispador chirrido de la lima que la melodiosa fermata de un Gayarre.

No tiene las delicadezas de los ojos, que se apartan horrorizados de lo monstruoso; no es como la boca, que repele lo nauseabundo; ni como las manos, que huyen del contacto de lo áspero, de lo punzante y de lo candente; ni siquiera como la misma «pituitaria», que se deja seducir por los perfumes; sólo «Don Eustaquio», con su «trompa» grotesca, oye siempre, oye todo, bueno ó malo, agradable ó desagradable, haciendo de la audición un rutinario «metié», y de la oreja una vulgarísima oficina.

Para mayor abundamiento de mi tesis, la tradición y la leyenda han poetizado la secreción lacrimal, han consagrado el

beso, han puesto en las manos la bendición divina y hecho, de sus apretones, símbolos de la cordialidad humana y, si han despreciado á la nariz y á la oreja, por lo que se refiere á la primera, la realidad ha reparado la falta concediéndola el alto honor de ser un auxiliar poderoso de los pulmones; de la segunda, en cambio, ni la realidad, ni la leyenda se han acordado.

Poco fiaremos los humanos hasta de su estética traza cuando la mujer, más preocupada de estos detalles, ó se tapa las orejas con el pelo ó se las adorna con joyas.

No merece la pena de apurarse por la pérdida de órgano tan despreciable y de tan imperfecto sentido.

Baste decir que está al alcance de las paredes, de las cuales se aseguraba, antes, que «eran sordas» y, ahora, se afirma «que oyen».

Comparado todo lo agradable y todo lo desagradable que hay que oír en el mundo, existe una desdichadísima ventaja á cuenta de lo primero.

No compensa la encantadora audición de un concierto de «La Filarmonica» el constante é involuntario escuchar las destempladas notas de los pianos callejeros; no merece una frase ingeniosa que rara vez nos sorprende el trabajo de oír tanta majadería como se dice.

Vale más, infinitamente más, el placer de ser la solución de continuidad de las murmuraciones; de ver cómo en nosotros se quiebra el hilo de la calumnia hablada; de interrumpir la circulación de la mentira; de convertirnos en dique donde se es-

trella y se embota el «qué dirán» de las gentes.

¿Dónde hay mayor privilegio que el de ser escuchado y no escuchar, con lo cual llevamos la mitad adelantado para tener razón en todas las controversias?

¿Que no podemos saborear la felicidad de escuchar el elogio? Tampoco sufrimos la amargura de oír el vituperio. Privados de esta felicidad de segunda mano, los hombres se acostumbrarán á buscarla en sí mismos, que es la felicidad verdadera.

Bienaventurado el que logra desengarzarse de la sociedad viéndose libre de ese órgano, férreo eslabón que nos tiene involuntariamente sujetos á una vida de relación continua y abrumadora.

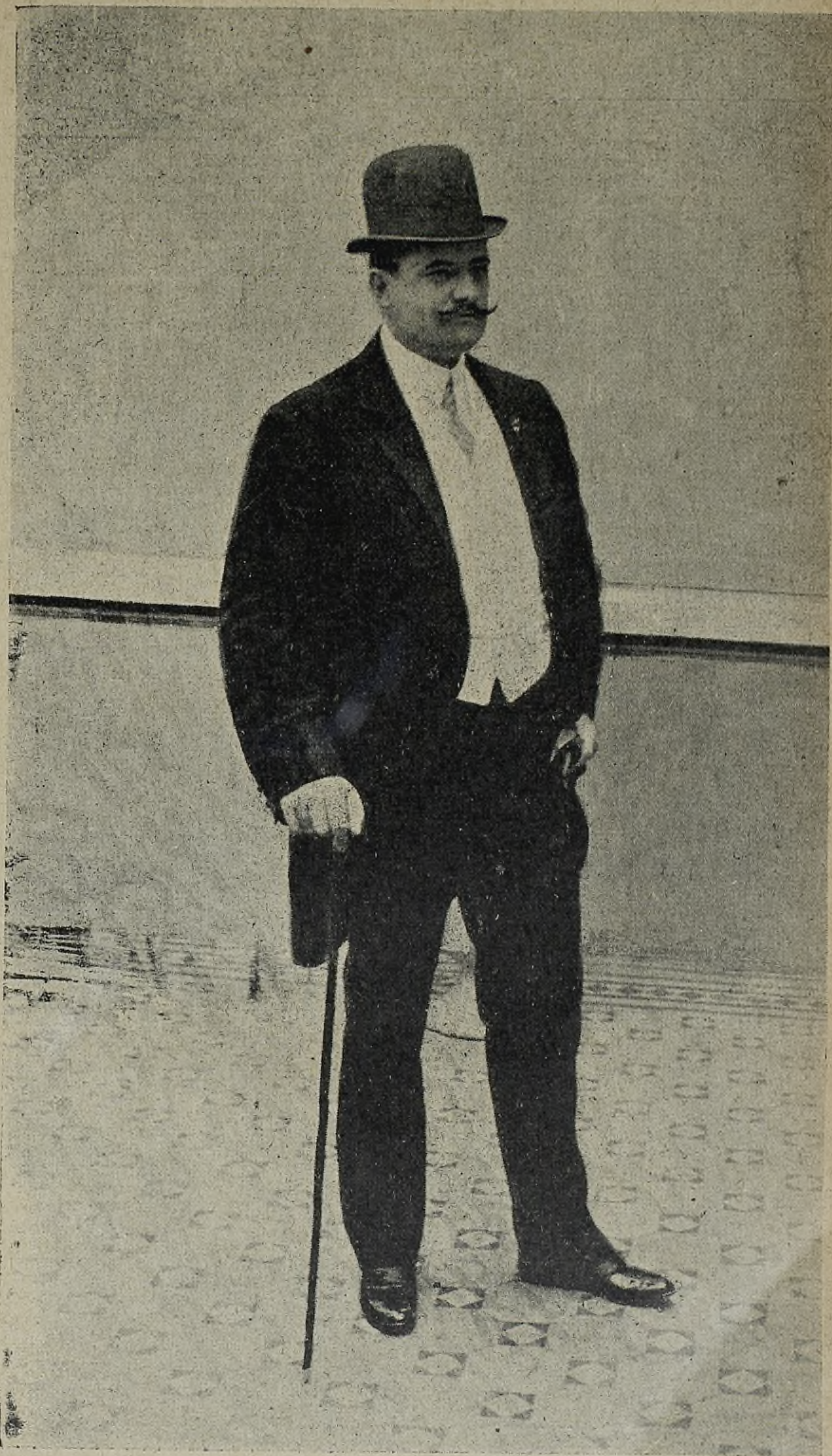
Por eso yo cuando veo en las cuartas planas de los periódicos, en las fachadas de las casas, en las monteras de los tranvías y en los telones de los teatros el sugestivo *No más sordos* con que los especialistas anuncian sus curas prodigiosas, me exaspero y tengo que reprimirme para no gritar: *Sí, más sordos, todos sordos.*

De este modo no se perderán las energías individuales en el acerbo común del «qué dirán» de las gentes.

EL SASTRE DEL CAMPILLO



Transeúntes conocidos



Dr. Adrián Escobar



—¿Qué le parece el partido
que se acaba de formar?
—Aun no es posible opinar...
—Pero, según he leído
tiene propósitos buenos
lo cual, sin duda, conviene...
—¿Qué partido no los tiene...
en el programa, á lo menos?

Cada uno de los ministros de Hacienda,
Marina, Obras Públicas, y Agricultura,
defiende su competencia para intervenir
en las cuestiones de jurisdicción nacional
de riberas.

Todos quieren meterse en el agua. ¡Im-
prudentes! ¿No comprenden que cuando
todos hayan perdido pie, todavía le falta-
rá la cabeza á Tedín?

Matones... bandoleros...
buques que encallan...
pueblos que arden enteros,
bombas que estallan
Tras semana tan negra,
lector qu-rido,
¿quién es el que se alegra
de haber nacido?

Comunican de Córdoba que el 29 del
pasado fué un día estéril para las ofici-
nas públicas.

Esa noticia podríamos darla nosotros
aquí todos los días del año.

Según la inspección escolar reciente-
mente verificada en Formosa, se ha visto
que el estado de la enseñanza en dicho
punto es regular.

No se deben de quejar
en Formosa ¡qué esperanza!
porque sea la enseñanza
solamente regular.

Porque no podrán negarnos
que su suerte es envidiable,
puesto que aquí es detestable
y tenemos que aguantarnos.

Los industriales de la zona sur de San-
tiago del Estero se quejan por la falta de
vagones del Ferrocarril Central Córdoba,
mientras no faltan para la madera que
dicha empresa explota en los bosques de
Melcade, donde ha construído un ramal
que avanza de la estación Laprida.

Aquella gente, al parecer, se olvida,
al tildar á la empresa de egoísmo,
de que la caridad bien entendida
debe de comenzar por uno mismo.

Cómo se abre una Duma:

—S-ñores diputados; esta asamblea go-
zará de la más absoluta libertad. Se po-
drá hablar de todo menos de política.

En una hoja suelta aparecida en Dia-
mante se ataca al intendente, señor Mas-
caro, con mucha dureza haciéndole car-
gos graves sobre el manejo de la cosa pú-
blica.

Hasta ahora no se ha podido saber
quienes són los autores,
por más de que se trató,
con empeño de encontrarlos,
pues, de-de que la hoja vió
que los busca Mascaró
para desenmascararlos

No hallándose dentro de las condicio-
nes exigidas por la ley, se ha mandado
cerrar la farmacia de propiedad de don
Angel Remedios, de Puan.

El cerrarle la botica
inútil remedio ha sido,
pues fácilmente se explica
que hoy Remedios se dedica
á curar con su apellido.

Entre las medidas que propone el se-
ñor Nippel para facilitar el tráfico en la
ciudad, dice que debe hacerse entrar en
vereda á los cocheros.

Magnífica idea.—Los coches, á la vere-
da, y los peatones, al arroyo.

ANTICEFALÁLGICO



—No me baje de la conserva del otro día,
porque era muy pesada y me dió dolor de
cabeza.

—No; ahora voy á darle otra que no es
tan pesada. Con esta no le va á doler la...



LOS CIGARRILLOS

PARIS

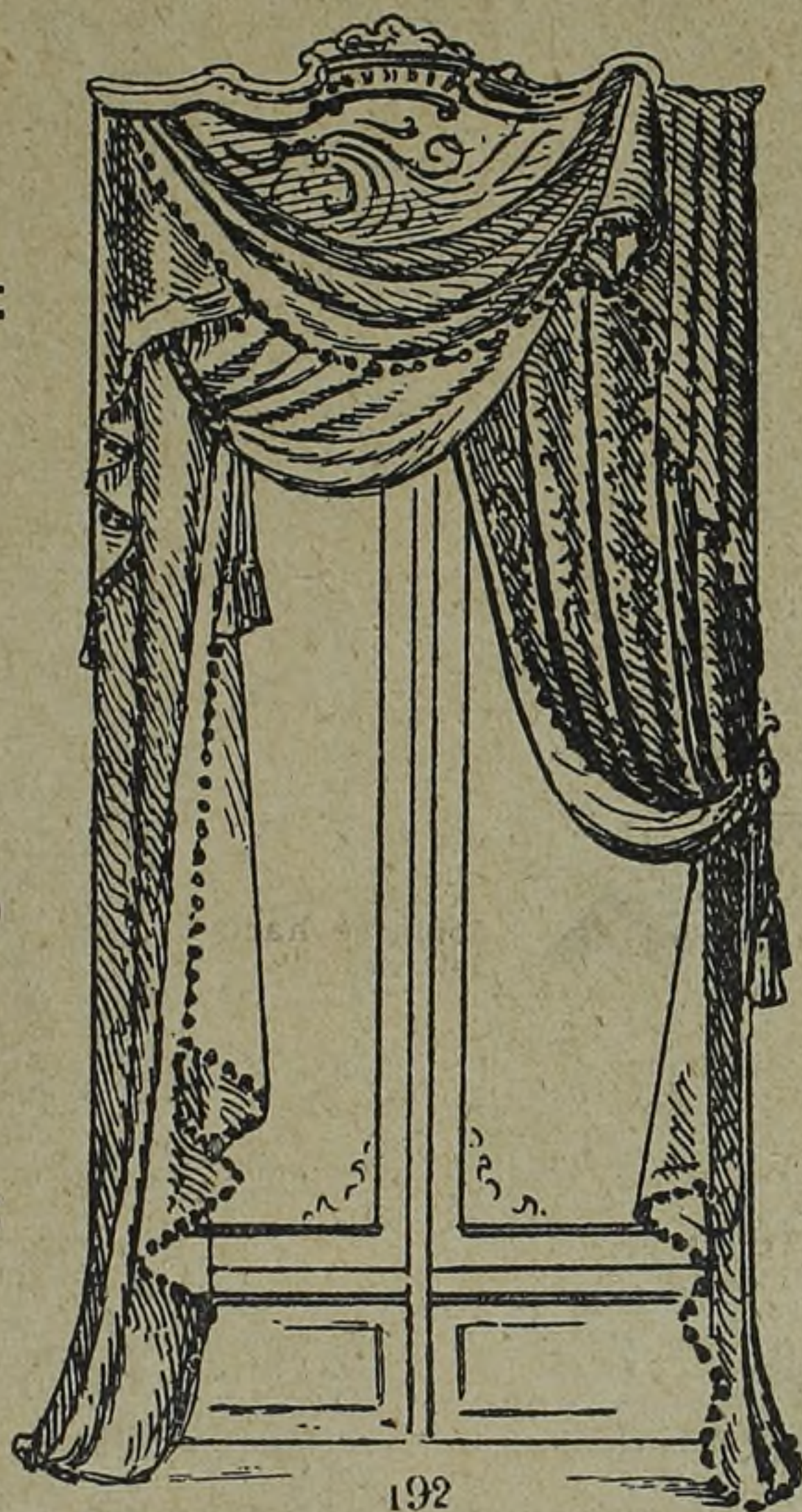
SON LOS MEJORES



¿MUEBLES? ¿TAPICERIAS?

No se preocupe Vd. más —

“A La
Capital
Argentina”

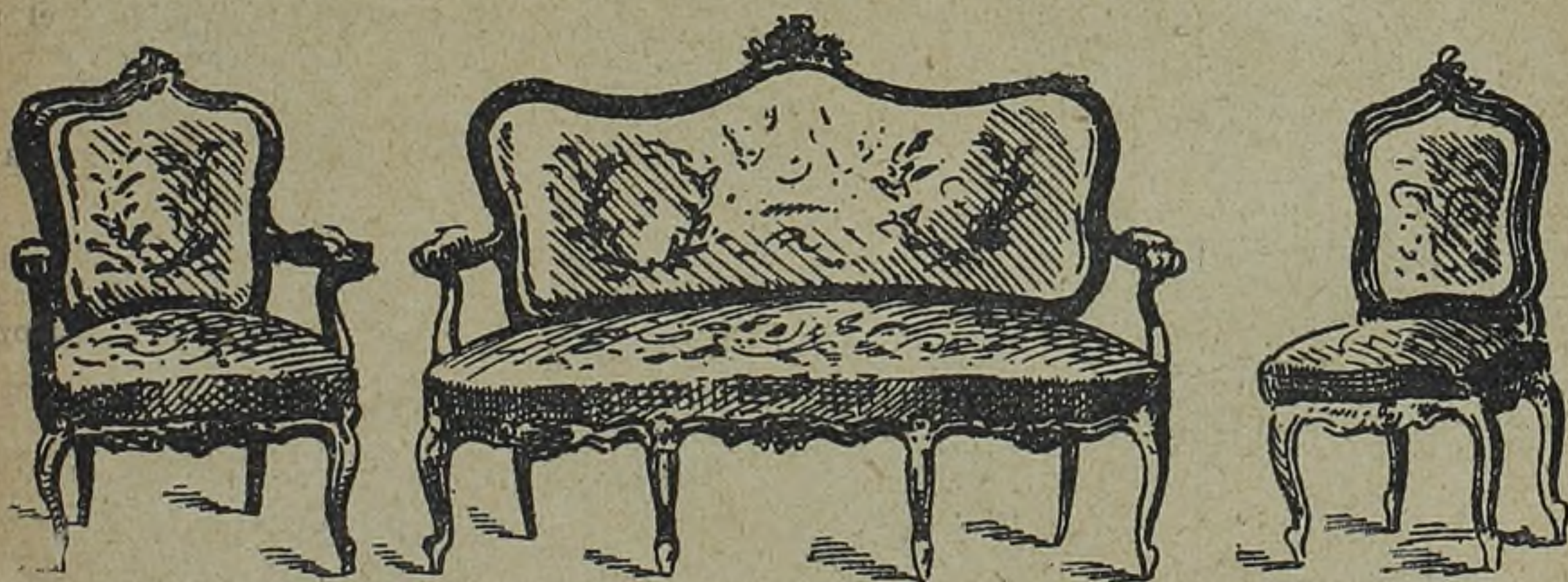


— 858 —

CANGALLO

— 858 —

B. DIAZ & C^A.



¡No se olvide usted!

858 - CANGALLO - 858



La gimnasia penetra más cada día en nuestras costumbres. *Mens sana in corpore sano* es un proverbio que hemos tomado de la vieja colección latina para darle carta de naturaleza en la vida real. Sin duda, las terribles exigencias de la existencia actual, que impide to-



da economía de tiempo, dificultan mucho, á partir de cierta edad, la asistencia á las salas de gimnasia. Sin embargo, es un deber de los padres consagrarse á la cultura física de su prole. Nada hay más sencillo y al mismo tiempo más agradable. El ejercicio gimnástico casero, bien dirigido, es un juego para el alumno y una diversión para el profesor. El material indispensable dista de ser complicado y costoso: no hay quien no lo tenga al alcance de la mano.

A pesar de su nombre vagamente lúgubre, el primer ejercicio recomendable es el llamado «hacer el muerto». Es sencillísimo. La niña ó el niño se tiende boca arriba en el suelo y coloca su cuerpo en estado de rigidez; para lo cual hace un esfuerzo que pone en acción todos sus nervios y músculos. Colocáis entonces una mano bajo su nuca ó, según el peso del niño, las dos manos bajo sus hombros y le vais alzando en una pieza hasta que él mismo se ponga en equilibrio sobre los pies. Este ejercicio no resulta fácil en todos los casos; los niños no comprenden



siempre el mecanismo pasivo de la prueba y tienden á doblarse hacia delante.

La segunda parte del ejercicio, si no desarrolla las fuerzas del muchacho tiende á darle valor y confianza. Se trata de hacerle caer hacia atrás sobre vuestras manos. La primera vez vacilará



riendo y tendrá cuidado de mirar si vuestras manos estarán prontas á evitarle un golpe demasiado brusco contra el suelo. Pero, poco á poco, tomará gusto al juego y dará caídas soberbias.

Será posible variar los ejercicios tomando un pañuelo ó servilleta que el niño, tendido en el suelo asirá fuertemente por una extremidad hasta quedar en pie, todo en una pieza. No está de más, sin embargo, que haya un colchón ó colchoneta doblada detrás del niño, por si suelta la presa inoportunamente. Las fotografías que acompañan el texto nos dispensan de minuciosas explicaciones sobre el partido que se puede sacar de una toalla para la gimnasia casera.

Hay otro ejercicio sencillo y fortificante. El padre sienta al niño sobre uno de sus muslos y le hace poner los pies bajo el otro. En seguida le hace ir echándose hacia atrás, sosteniéndole con un brazo hasta que toque el suelo con la cabeza y recobrar poco á poco la posición primitiva, levantándose con sus propias fuerzas. Esta prueba



suele asustar mucho á las mamás, persuadidas de que el niño no saldrá de ella incólume; temen que sufra de los riñones ó de las vértebras del cuello. Mas, así que el pequeño acróbata tome gusto por esta gimnasia inofensiva, irá haciéndose más vigoroso, valiente y ágil.



Grandes Concursos Casa ALBERTO FELLEBERG And Co.

102

DE LA

SE REPARTIRÁN EN TIERRAS 138.000 FRANCO

En los meses de JUNIO, JULIO y AGOSTO

Actualmente se están escriturando, en varias escribanías, ciento quince manzanas de tierras, las cuales están dedicadas á regalarle entre los abonados de nuestra casa.

Pueden tomar parte en los concursos, por lo fáciles que serán, hasta los niños. En el primer concurso de Junio, se regalará UNA CHACRA con todo lo edificado y plantado en la floreciente ciudad de LA PAZ, (Provincia de Entre Ríos). La chacra consta de 16 manzanas, dista 18 cuadras de la plaza de la ciudad.

Los títulos están en la Escribanía del señor de la Villa, AVENIDA DE MAYO 695.

NUESTRO PROPÓSITO

Hace cinco meses implantamos en nuestra casa un sistema de abonados, el cual ha dado espléndido resultado, por la prontitud, seriedad y economía con que desempeñamos cualquier comisión, compraventa ó encargo que se nos hace. El valor del abono era de cinco pesos m/n. al mes y en el corto plazo que más arriba apuntamos tenemos en nuestra casa 1.236 clientes, que nos hacen encargos al mes como término medio por \$ 24.500.

Como la mayor parte del público no conoce aún nuestra casa, ó no se da cuenta de las

ventajas que ella les reportaría, hemos decidido repartir nuestras ganancias para darla á conocer más aún, y con tal objeto, y para no seguir la rutina de dar dinero ú objetos, daremos tierras, base de todas las fortunas.

Queremos contribuir en esa forma ayudando á enseñar el ahorro.

Como cinco pesos para algunos puede serles gravoso el desprendimiento de ellos, hemos rebajado á \$ 1.00 al mes el valor del abono, para los meses de Junio, Julio y Agosto, tiempo que durarán los concursos. A más de poder entrar al concurso, pueden con esa misma cantidad, encargarnos de cualquier comisión, compra ó venta sin desembolso de ninguna clase de comisión y á más gozando de los descuentos que nos hacen las buenas casas comerciales de Buenos Aires.

CONDICIONES PARA ENTRAR

AL CONCURSO DE JUNIO

- 1.º Ser abonado de nuestra casa por un mes por lo menos.
- 2.º Pagar el valor del abono ó sea \$ 1.00 m/n.
- 3.º Mandar el importe del abono antes del 25 de Mayo próximo.

El abono de un peso corresponde sólo para el

mes de Junio; si se desea entrar á todos los concursos se puede abonar á Junio, Julio y Agosto ó sean 3.00 pesos.

EL CONCURSO

Todo aquel que sea abonado á nuestra casa con la módica suma de un peso m/n., puede tomar parte en el concurso de Junio. Cualquiera que sepa escribir puede tomar parte en él y no será raro que *algún niño* se gane el premio, pues es cuestión de un poco de paciencia y contracción.

En el primer número de «P B T» del mes de Junio, se dará á conocer lo concursado.

Sólo se admiten abonos para Junio hasta el 25 de Mayo.

Al agraciado con el premio se le dará posesión de la finca, con títulos pagados por nuestra casa.

NOTA:—A todos los abonados se les mandará á vuelta de correo, recibo por un peso m/n. y el número que le corresponderá.

Dirigir cartas á

ALBERTO FELLEBERG and Co.

272, Suipacha, 272

BUENOS AIRES.

Escritura á máquina

En el campeonato de dactilografía celebrado en el Circo Métropole de París una mujer, Mme. Revert, amable y graciosa morocha, ha llegado á la cifra extraordinaria de 17 mil palabras en 4 horas, lo que es un verdadero *tour de force*, pues supone una velocidad de 70 palabras al minuto, más del doble de la escritura usual. Véase un resumen de las impresiones de la vencedora, descritas por ella misma:

«La víspera del día fijado salí de Burdeos, llevando mi máquina con los mismos cuidados que un violinista prodiga á su *stradivarius*.

«El jurado no tiene piedad. ¿No es cruel convocar á tantas damas á las 7 y media de la mañana con un frío de 8° bajo cero? Sin embargo, no se ha retrasado ninguna.

«El azar del sorteo de los puestos me llevó á un palco. Yo estaba tan aislada como pudiera desearlo entre 161 dactilógrafas, golpeando sus 161 máquinas. En pie, sobre una silla, el presidente anuncia el comienzo de la prueba por un procedimiento nada galante, pero muy cómodo y eficaz: un toque de silbato análogo al que usan los conductores de ómnibus. Todas las máquinas empiezan á funcionar y si fueran pianos, ¡cualquiera soportaba semejante orquesta!

«Yo escribo con la vista fija en lo que imprime mi máquina y con el oído atento á mi dictador. No se trata, naturalmente,



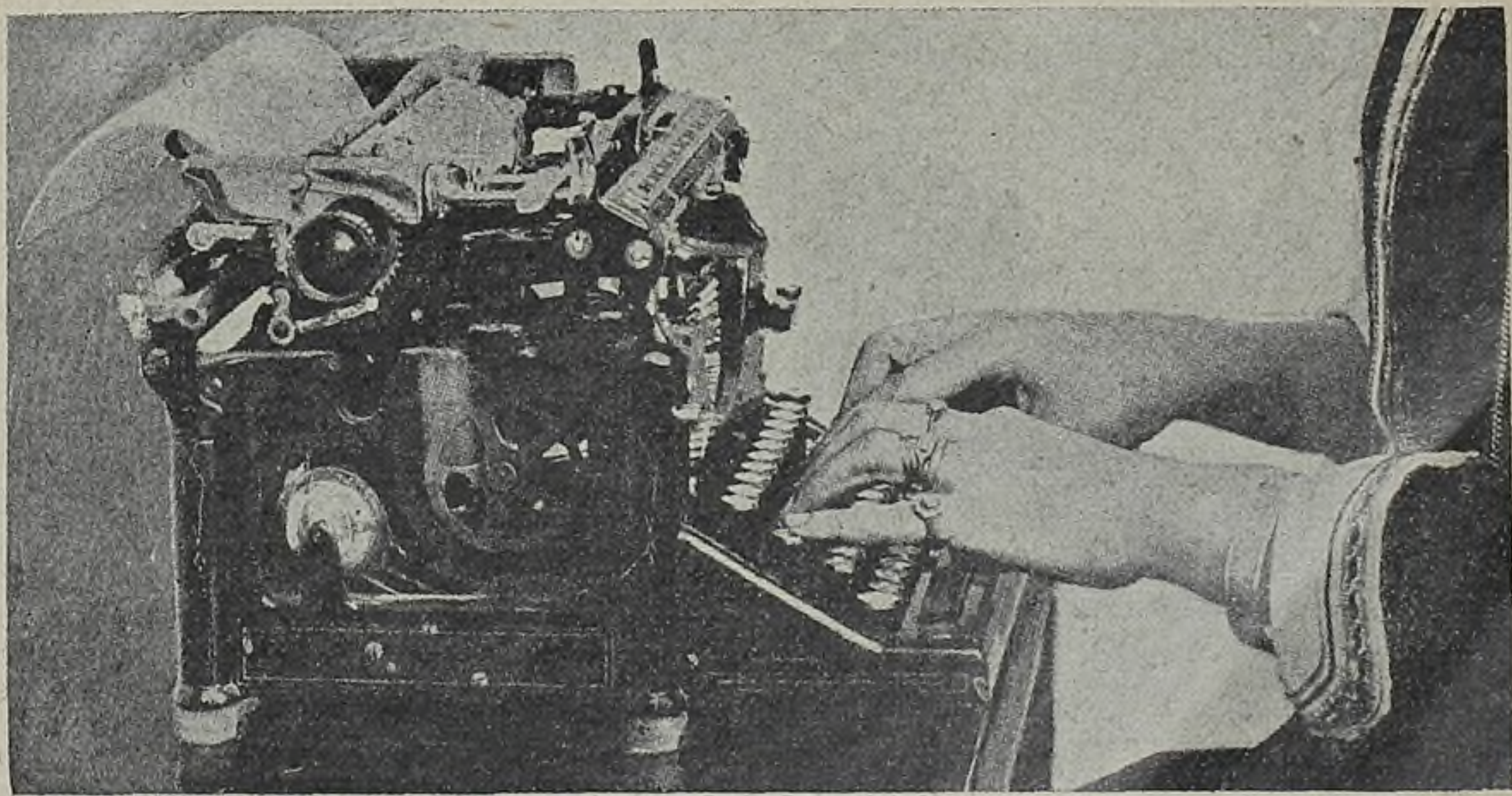
Mme. Revert en el campeonato de dactilografía, ante su máquina

de un árbitro de mi voluntad, sino del sujeto que me dicta y á cuya voz y modulaciones estoy perfectamente acostumbrada. Es muy difícil encontrar quien dicte como es debido, graduando la velocidad y los matices de entonación, pero yo he tenido esa fortuna. Una buena dactilógrafa no mira las llaves. Escribo con tres dedos de cada mano, sin utilizar el pulgar ni el meñique.

«Muchas van desfalleciendo y se rinden á medida que el tiempo pasa. Yo sigo siempre. Hace un rato, no sé cuánto, que estoy llamando la atención y empiezan para mí las ventajas y los inconvenientes de la celebridad. La multitud se agolpa en torno mío y tiene que ser contenida por los agentes: también acude una manga de fo-

tógrafos. Uno de ellos emite la más donosa pretensión y es que se aparte el que me dicta, porque le está estorbando. ¡En aquel momento, en pleno esfuerzo final!.. Un nuevo período de tiempo transcurre, dan las doce de la mañana y se me ordena que no escriba más. He obtenido, *nemine discrepante*, el primer lugar en el concurso, por haber escrito 17 mil palabras en cuatro horas. Al concluir, me doy un buen refregón de manos y muñecas; creo que lo he ganado bien».

Mme. Revert, *championne* de la dactilografía, es, además, una fotógrafa de primer orden.



Los dedos de la simpática ganadora corren sobre el teclado con la velocidad media de 70 palabras por minuto

CARTAS ABIERTAS

Para los Artríticos, los Gotosos, los Reumáticos,
los Diabéticos y los Anémicos

El instituto científico de Malzéville (Francia), con un fin humanitario que sabrán apreciar los enfermos, nos remite las siguientes cartas que nos complacemos en publicar:

Libos, Agosto 7 de 1905.

Señor Profesor Jacquemin:

Estoy obteniendo excelentes resultados con su Fermento de Uvas en las manifestaciones cutáneas de la linfangitis y del artrismo. Considero que este Fermento está llamado á prestar importantes servicios, pues se recomienda bajo todos puntos de vista.

Reciba Vd. la expresión de mi más alto agradecimiento.

DOCTOR DARAIQUE.

Levallois, Mayo 29 de 1905.

Sr. Profesor Jacquemin:

Mi cura de uvas ha terminado y vengo á informarle del excelente resultado obtenido. La fístula ha desaparecido y nunca he disfrutado de mejor apetito que durante el tratamiento.

Dos de mis amigas, una enferma de anemia y otra que sufría del estómago, compraron, por mi indicación, en la Farmacia Metropolitana de esta capital, unos frascos de Fermento y ambas han quedado entusiasmadas de los resultados que obtuvieron. Mi señor padre lo recomienda asimismo á su clientela y en todas partes se van apreciando las virtudes del Fermento de Uvas Jacquemin.

Mis sinceras gracias y reciba Vd., señor Profesor, la seguridad de mi mayor consideración.

YVONE LEMARDELEY.

(Aprobado Doctor Lemardeley.)

Rotterdam, 12 de Agosto de 1905.

Estimado Profesor Jacquemin:

Acabo de obtener otro excelente

resultado en un caso de eczema por medio de su Fermento puro de uvas.

Reciba Vd., etc.

DOCTOR C. W. BOLLAAN.

Burdeos, Agosto 17 de 1905.

Sr. Profesor Jacquemin:

Los 3 frascos de Fermento que Vd. me ha enviado han provocado en el enfermo una disminución de azúcar desde 47 gramos á 6, y esto tan sólo con tratamiento de tres semanas.

LUIS TRAISAC.

(Químico-farmacéutico).

Sr. Profesor Jacquemin:

He experimentado el frasco de Fermento que Vd. me ha remitido, en una joven neurópata que presentaba disturbios gástricos, sin lesiones, pero que hacían muy difícil la alimentación, con el consiguiente debilitamiento y enflaquecimiento. Desde que toma el Fermento de Uvas el apetito es mejor y las fuerzas vuelven rápidamente. En mi opinión, con una botella más obtendremos una curación completa.

DOCTOR L. TURPIN.

Magney Cours (Nievre).

IMPORTANTE—Exíjase la verdadera y auténtica Levadura de uva del profesor Jacquemin. Desconfíese de los productos de la farmacopea presentados bajo el nombre de Levaduras que no contienen el fermento de uva y de consiguiente sin eficacia.

Recomendamos que la fabricación de la verdadera Levadura de uva bajo su forma activa necesita una instalación considerable de aparatos modernos y perfeccionados que sólo posee el Instituto Científico de Malzéville (Francia).

Folletos conteniendo la comunicación de la Academia de Medicina de París, remiten gratis Huber y Maisterra, Moreno núm. 781.

De venta en las principales Droguerías y Farmacias. Si el boticario de su localidad no la tiene, se la mandaremos contra envío de pesos 9 por litro (tratamiento para 20 á 25 días) ó 6 pesos medio litro, más el flete.

Cuéntase de Alejandro Dumas, padre, una anécdota divertida. El gran novelista que tenía sus fundadas pretensiones de ser gran cocinero, había recibido de una dama lorenese una receta excelente para preparar la carpa á la marinera. Entusiasmado con ella, convidó algunos amigos á probarla, entre los cuales se hallaban el doctor Veron y Sir Richard Wallace. El plato fué juzgado superior á

todo encarecimiento y Dumas recibió justísimos elogios por su habilidad culinaria.

De regreso á su casa, el doctor Veron hizo un pomposo elogio del plato á Sofia, su cocinera, «cordon bleu» de primera clase. Sofia insinuó que Dumas debía tener colaboradores para sus platos como los tenía para sus obras, lo cual sabido por el novelista le produjo una indignación tremenda.

Para volver por su crédito, se comprometió á operar ante testigos y se señaló día y hora al efecto. Sir Wallace encontró á Dumas en su cocina muy atareado, con los brazos desnudos hasta el codo, un gran delantal y muy seriamente ocupado en preparar el famoso plato.

Cuando estuvo en punto, el gran literato pasó á su habitación y regresó muy pronto de frac para sentarse á la mesa con sus amigos. Nuevamente fué calificado el plato de exquisito y Sofia hubo de ser sometida á penitencia reparadora.

Muchos otros autores han tenido á gala ser tan inteligentes en la literatura como en la cocina, y famosas se hicieron aquellas comidas en el Café de París á que concurrían con Dumas, Musset, Balzac y otros eminentes literatos para regalarle con las sabias preparaciones del más famoso de los cocineros de París. Balzac tenía un apetito insaciable y no era raro verle tomar de una sentada 100 ostras de Ostende, 12 costillas de cordero, un ánade con nabos, un par de perdices, un sollo normando, y proporcional cantidad de entremeses, legumbres, ensaladas y vinos.

Rossini era otro glotón desmedido. Una vez había ganado por apuesta un pavo trufado, y como el que perdió tardaba en cumplir,



Preparando las alondras para los pasteles

Lamennais tenía un especial arte para moler el café, Jorge Sand hacía dulces, Alejandro Dumas da en *Francillon* la receta de la ensalada japonesa, Rostand en *Cyrano* también habla de cocina, Julio Claretie declara haber preparado el *clafoutis*, Victor Marguerite confecciona el *couscous* árabe, Gyp hace maravillosos pasteles de chocolate, Theuriet es especialista en la *guiche* de Lorena y Coquelin cadet es sin igual para el pud- ding con ciruelas.

Cada plato tiene una receta especial sólo conocida de

muy pocos iniciados, que se la transmiten de generación en generación, como cada señora tiene también alguna especialidad, así como antiguamente cada hostería era tradicional poseedora de alguna preparación culinaria con que los viajeros de la silla de postas se regalaban mientras se cambiaban los tiros.

Rasgos de ingenio tenían á veces los cocineros para producir obras inverosímiles. ¿Hay, por ejemplo, cosa más rara que el pollo á la botella? Al efecto, se tomaba una de esas botellas verdes gruesas y resistentes. El cocinero comenzaba por desollar al volátil, luego con unas varillas y mucha paciencia, introducía el pellejo en la botella procurando aplicarlo á las paredes lo más regularmente posible. Deshuesaba el volátil, y reduciendo la carne al estado de papilla la introducía en la botella, y ponía ésta al baño maría. Cuando estaba en punto la preparación, cortaba con un diamante la parte inferior de la redoma y luego con un golpe desprendía la parte cortada. Entonces con unas ligeras sacudidas salía el pollo convertido en una succulenta (Sigue en la pág. 107).



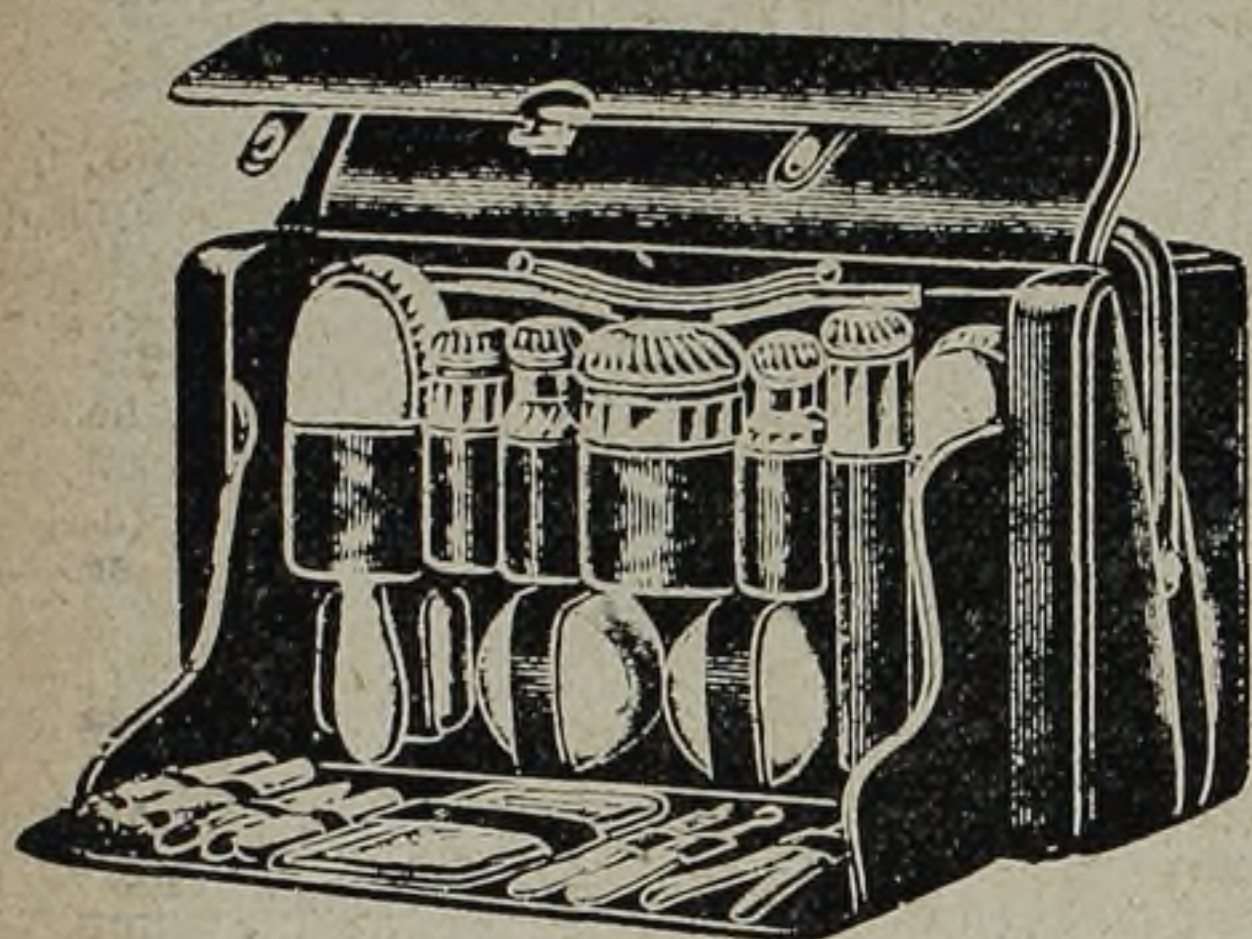
Poniendo las alondras en los pasteles

Preparación en un pastel monstruo de docenas de alondras con trufas



Preparación en un pastel monstruo de docenas de alondras con trufas

ECHEGARAY HNOS. Y CIA



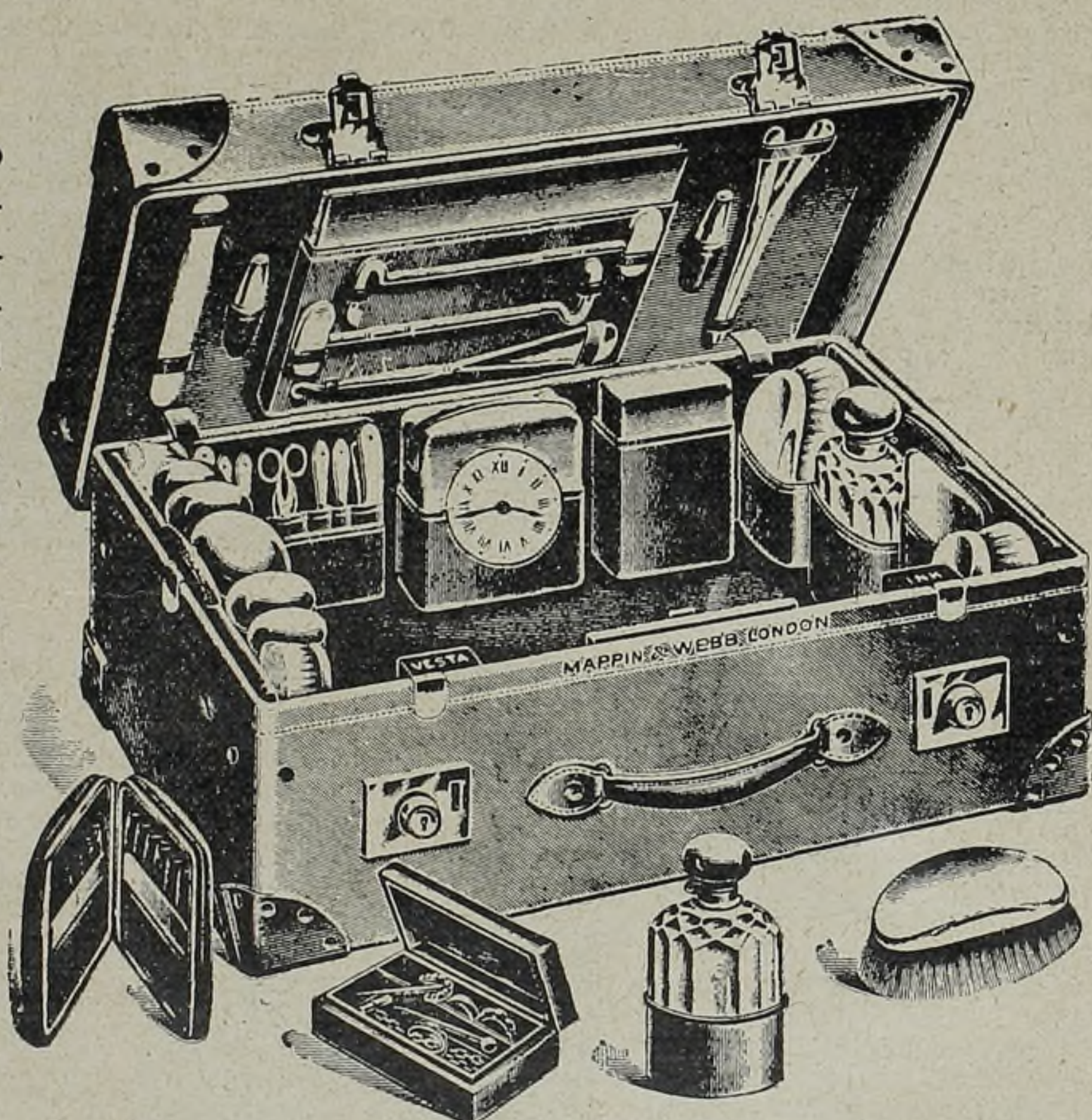
VICTORIA

esquina

BUEN ORDEN

El viajero no debe pensar solamente en su comodidad personal eligiendo el mejor vapor y el mejor camarote; debe conseguir también la comodidad de su equipo eligiendo los mejores baúles y las mejores valijas.

Esta previsión le evitará muchas contrariedades.



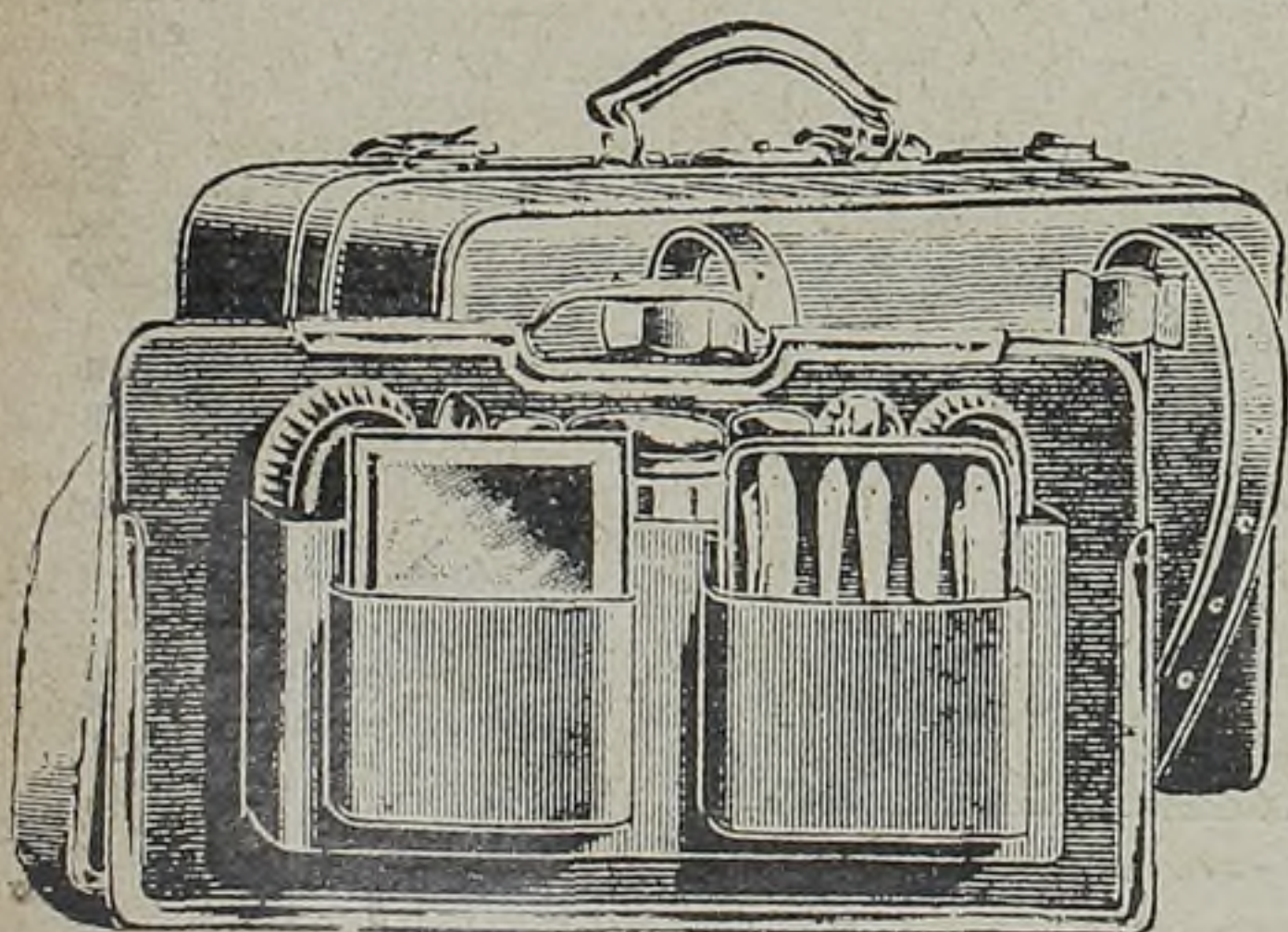
ÚNICA CASA

donde cualquier persona, por exigente que sea, encontrará **ARTÍCULOS PRÁCTICOS** de lujo y modestos, en gran cantidad y variedad de modelos.

“INNOVATION”

— MARCA REGISTRADA —

del Baúl-armario práctico por excelencia.



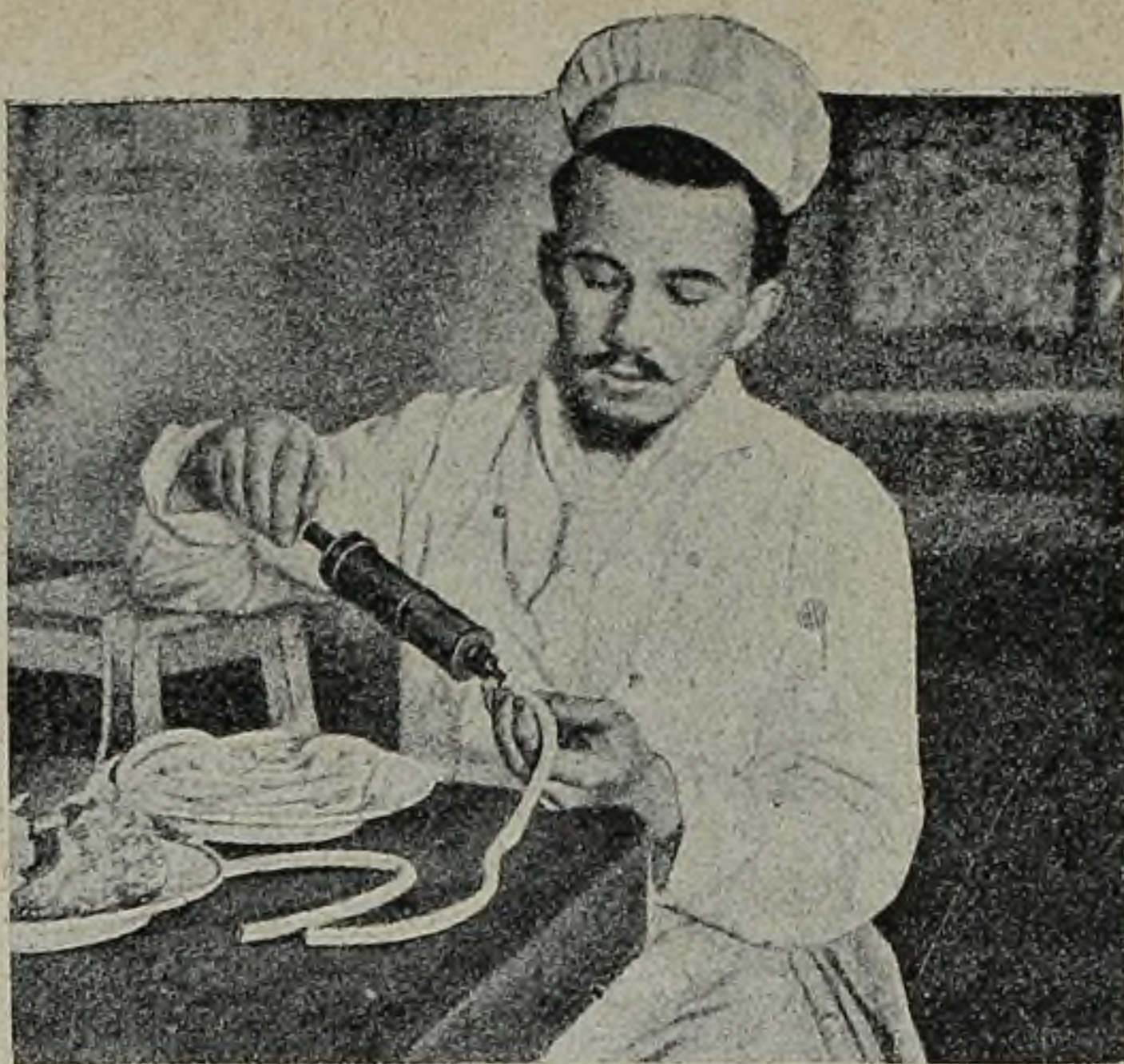
galantina. La cabeza de ternera á la tortuga, servida entera después de bien rellena con sesos y claras, constituía un plato muy delicado, de aspecto nada vulgar, cuyo precio de costo alcanzaba á 150 francos. Un rosario de yemas de huevo fritas, dispuesto en orla, y alternado con trufas y cangrejos figuraba los huevos de tortuga que daban su nombre al plato.

Hoy las hosterías han desaparecido y en los restaurantes, que las sustituyeron no se conocen los succulentos platos de antaño. En cambio se conservan los platos regionales. Desde luego están en carácter con el género de vida, que se lleva en el país donde se condimentan.

Pudiera hacerse un curso de geografía siguiendo de país en país los platos tan diferentes. Los embutidos de Extremadura, los boquerones de Málaga, la bouillabaisse de Marsella, el jamón de Belfort, la manteca de Holanda, son especialidades muy dignas de tomarse en cuenta, y de reputación mundial.

Un tal Sidoine Benoit fué el inventor de las tripas á la moda de Caen. Durante siglos fué transmitiéndose de padres á hijos el secreto de la preparación de tan succulento manjar, formando los Benoit una especie de dinastía. Hoy han emigrado de su país natal y se han hecho parisienses. Diariamente, de la calle Grande Truanderie salen 2.000 kilog. de tripas colocadas en pequeñas cazuelillas y se venden á 50 cent. Algunas, colocadas en cajas de lata, se expiden para el extranjero.

Los verdaderos aficionados á ese plato van á comerlo en la misma casa donde se elabora, y les sirven en las terrinas, calentándolas por debajo para que la grasa se conserve tibia mientras se están saboreando. Hace pendant obligado de ese plato la sopa de coles á la aldeana, que del modo más inesperado se puso de moda en París en 1830. Uno de los teatros del



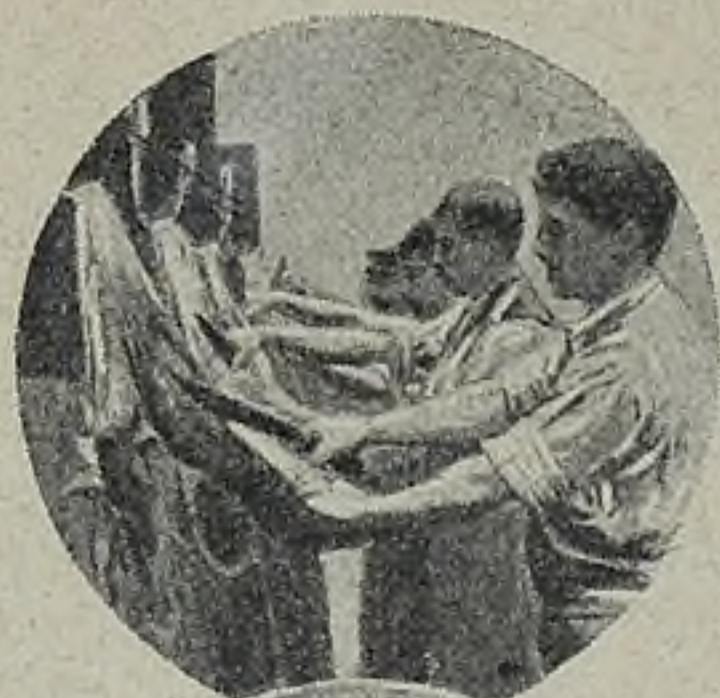
Con una jeringa se rellenan de picadillo los macarrones á la Rossini

En esta galería de los platos selectos no pueden ser olvidados los pasteles de alondras. Hay localidades donde se hace tan activa caza de estos volátiles que al año se preparan unas 150.000 docenas, como sucede en Pithiviers, localidad adonde acuden en inmensas bandadas tan

pronto como el invierno termina. Allí mismo las preparan. Cada obrera despluma unas 50 docenas diarias, y deshuesa de 7 á 8 docenas por hora. Pasan al instante á las grandes marmitas donde son cocidas, y luego se las dispone en hileras sucesivas entre capas de grasa fina con trufas, foie gras y el condimento especial para cada estación. Se colocan en pasteles de una docena, y también se preparan otros donde entran hasta 12 docenas. Más de 1.500 obreros se ocupan en esa industria en Pithiviers y sus alrededores, y perciben por salarios 1.000.000 de francos; 800 cerdos se crían para producir el tocino que las rellena; 1.000 kilos de foie gras y otros 1.000 de trufas las envuelven y perfuman, y 10.000 docenas de huevos, 5.000 kilos de manteca, y 500 bolsas de harina se emplean en la masa de los pasteles.

En el Mediodía predomina el ajo como condimento. El *aïoli* tiene la pretensión de haber sido el primer plato que prepararon los focenses cuando fundaron Marsella. Su origen se pierde en la noche de los tiempos.

He aquí la receta: Machacar muy bien 5 ó 6 dientes de ajo, poner un poco de sal, una ye-



Para disponer tripas á la moda de Caen, se limpian, se lavan, se cuecen y se colocan en las tazas

(Sigue en la pág. 109).

Agua Mineral
Natural

KRONDORF

LA MÁS PURA. * LA MÁS SABROSA.



La venta anual en la República Argentina alcanza á

1.000.000 de botellas.

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

Bargiela, Posada, López y Cía. * BUENOS AIRES

AGENTES: En el Rosario: Sres. Morchio, Vasalli y Cía.; Bertolotto Hnos.—En Córdoba: Sres. Caelro Hnos.—En Santiago: Sres. P. Berdaguer y Cía.—En Salta: Sres. Usandivaras Hijos y Cía.—En Bahía Blanca: Tomás Gutierrez.—En el Azul: Goyanes, León, Ostolaza y Cía.—En Mendoza: Sr. Enrique Castiglione.—En La Plata: Sres. Falabella y Botto.

ma de huevo, y luego gota á gota agregar dos decilitros de buen aceite, sin dejar de mover la mezcla con la mano del mortero. De cuando en cuando se echan unas gotas de agua. Así se obtiene una especie de purée que se incorpora á cualquier otro plato de caracoles, bacalao, zanahorias, papas, alcachofas, chauchas, etc.

Hermana del *aïoli* es la *bouillabaisse* que también ostenta pergaminos de antigüedad, pues se atribuye á los mismos colonizadores focenses, tan buenos comerciantes, valientes guerreros, negociantes hábiles, y atrevidos marinos, que fundaron á Marsella. No es inverosímil la especie pues los griegos de las islas y ciudades de la costa eran muy dados á



Con una varilla se acomoda la piel del pollo en las paredes de la botella.

los placeres sensuales, y no es de creer que menospreciasen la gastronomía.

Para que sea perfecta necesita once pescados diferentes, todos de aguas marselesas y una langosta. Algunos agregan almejas.

Todos los pescados cortados en trozos se cuecen en una cacerola con una cebolla picada, dos tomates, un poco de tomillo, perejil, yerba buena, cáscara de naranja y tres ó cuatro dientes de ajo.

Aunque debe ser comida inmediatamente, se prepara también en tortas metálicas bien cerradas y que no hay más sino calentarlas. Así se expiden unos 50.000 kilos por año.

El consumo local se calcula en mil kilog. diarios.

Si Marsella tiene el *aïoli*



Se introduce la carne del pollo y se pone al baño maría.

y la *bouillabaisse*, Carcasona tiene el *cassoulet*. En rigor es un plato de judías pero lleva además: jamón, salchichas, un cuello de pato, un ala y dos muslos de ánade, y una perdiz. Con tan sustanciosos detalles, no es de extrañar que los porotos queden muy en segundo lugar, pero tampoco es admirable que el plato resulte succulento y que los gastrónomos lo celebren como uno de los más sabrosos. No es, pues, de extrañar que tenga universal renombre.

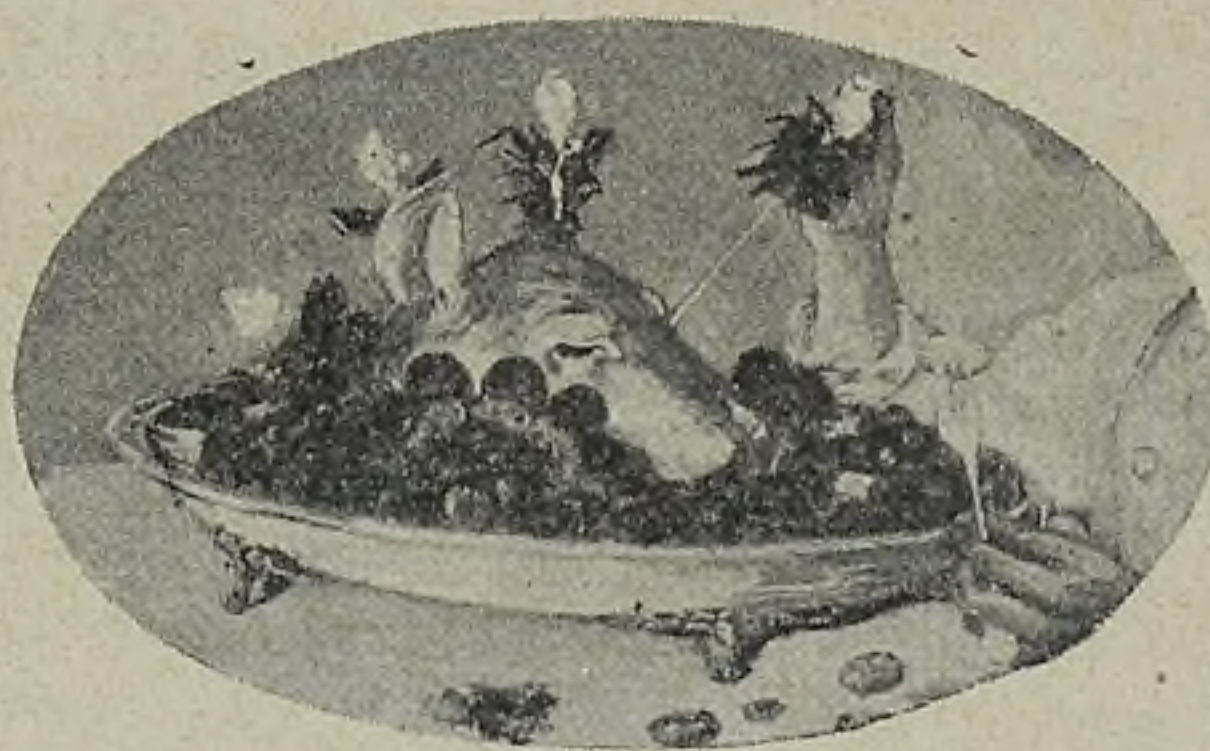
Perigueux, tiene supremacía en la preparación del pato y se refiere á este respecto que uno de los más acreditados gastrónomos quiso dar una vuelta por Europa probando en



Cortando luego la botella sale una sabrosa galantina

cada población el plato especial.

Cuando de regreso á París, hacía en Perigueux su última etapa se detuvo conforme al itinerario; pidió una enormeterrina de pato de las que han hecho famosa á la ciudad y se encerró en su habitación para saborearle. El plato era como para alimentar



Cabeza de vaca en tortuga

una familia durante un mes; pero el glotón se lo devoró en unas horas y no pudo digerirlo. Le encontraron muerto con la terrina vacía en la mano. Esto elogia el manjar tanto como condena la gula, porque no es gastronomía sino glotonería y para los glotones no está dedicado este artículo.

Antes de comer

☞ ☞ tómese el

delicioso ☞ ☞

APERITAL

A. DELOR & C^{IE} BORDEAUX

Cuidado con las

imitaciones ☞

Exijase el legítimo.



**LEVADURA
DE FRUTAS**

**BELLEZA
DEL CUTIS**

CURA ECZEMAS, GRANOS
Y OTRAS ERUPCIONES

Diabetes - Jaquecas - Intoxicaciones Intestinales

PROLONGA LA VIDA

✱

DIEGO GIBSON

Defensa 192 - Bmé. Mitre y San Martín



UN JOVEN MISTERIOSO

En el pintoresco pueblo de C. se encuentra lindando con el campo y al lado del camino una preciosa casa de recreo, que, por la elegancia y el gusto de su construcción, contrasta de un modo notable con las humildes viviendas de los vecinos. Fue mandada edificar por un aristócrata que solía pasar en ella algunos días en el verano y que, arruinado por sus gastos desmedidos, se vió obligado á venderla, comprándola un caballero, que al retirarse de los negocios la escogió para tranquila morada en el resto de sus días.

Tenía este caballero dos hijas, Laura y María, sumamente parecidas físicamente, pero muy distintas en aficiones y manera de pensar. Era María alegre y sencilla, y con cualquier cosa se creía feliz, por lo que en la cómoda existencia que allí les proporcionaba la desahogada posición de su padre, jamás envidiaba los encantos de la vida de la corte. Su hermana Laura, de muy buen fondo é incapaz de hacer el menor daño á una mosca, no tenía más defecto que una afición decidida por la lectura de novelas, y como tenía la felicidad de encontrarlas á mano en la biblioteca de su padre, se hartaba de leer, hasta el punto de que su carácter se hizo soñador y tomó un tinte romántico, que á ella le parecía del mejor gusto, y sin embargo, estaba cerca de lo ridículo. Algunas veces su hermana María trataba de disuadirla de su monomanía y procuraba borrar las extravagantes ideas que en el alma cándida de Laura engendraban aquellas interesantes lecturas; pero como Laura se solía disgustar por esto, la dejaba con su tema por evitar cuestiones.

Una tarde estaban bordando en su mirador, que dominaba el camino, y Laura permanecía grandes ratos abstraída y con la mirada fija; por fin, María se decidió á averiguar qué nueva tontería preocupaba á Laura y le preguntó la causa de su estado.

—Si me ofreces no refirte, como otras veces, de lo que tú llamas mis sueños, te lo diré, advirtiéndote que ahora no se trata de figuraciones, sino de un hecho.

Esto dijo Laura de un modo tan misterioso, que, excitada la curiosidad de María, le respondió:

—No temas que me burle. Cuenta, pues, ese hecho, que á los hechos hay que mirarlos con la mayor formalidad.

—Pues bien: hace ocho días, cuando caía la tarde, estaba yo apoyada en la balaustrada de este mirador contemplando tristemente cómo el sol se hundía en el ocaso, cuando percibí á lo lejos el rodar de un coche.

—¿Un coche ó un carro?

—Un coche.

—Es extraño en este pueblo.

—Todo lo que voy á contarte es bien extraño.

—Prosigue.

—Se fué acercando el ruido y ya pude distinguir una elegante carretela en la que venía un joven!

—¿Estás segura?

—Lo ví con mis propios ojos. La carretela venía sumamente de prisa, y al pasar por debajo de mis miradas, se quitó el sombrero el joven y haciéndome un gracioso saludo, me dijo...

—¡Ah! ¿Conque te habló?

—Medijo: «No puedo detenerme; dentro de ocho días vuelvo», y siguió á escape el carruaje, que se perdió de vista tras de los últimos álamos del camino.

—Laura, hermana mía, ¿estás segura de no haber soñado eso que dices?

—Segurísima, y espero que hoy, que cumple el plazo, vuelva, y...

—¿De modo que, según tu modo de ver, dentro de breves momentos, pues que no falta mucho para anochecer, se presentará el incógnito caballero?

—Me lo dice el corazón.

—¡El corazón y todo! ¡Mire usted qué cosas dicen á lo mejor los corazones!..

—Ya sabía yo que tomarías á broma mis palabras...

—Pero, hija de mi alma, si dices unas cosas...

—Que son verdad.

—Sí serán.

—¡No serán... son!

—Como quieras; pero, mira, todo se puede arreglar á gusto de las dos: tú sí, guelas creyendo, que yo las seguiré...

—Dudando, ¿verdad? Pues bien, cuando... ¡Ah! María, María, mira allí aquella polvareda, ¿ves?

—Sí, ¡algún carro!

—Un carro no puede levantar ese polvo.

—Tienes razón; no sé lo que será.

—Yo sí.

—¿El caballero de la carretela?

—¡Es él! ¡es él!..

Miró María, y vió efectivamente que se



acercaba una carretela con un joven dentro, y dijo á su hermana:

—Voy y creyendo que tienes razón, y me maravilla tanto el suceso, que, con tu permiso, pienso presenciar la escena *entre bastidores*, colocándome en la parte de adentro del mirador.

Laura se apoyó sobre la balustrada, adoptando una sentimental y estudiada postura, y el carruaje se fué acercando.

Al llegar debajo del balcón, se apeó el lacayo y sujetó del diestro al caballo.

El joven se levantó de su asiento, y de pie en el coche, saludó.

En aquel momento millares de ideas se agolparon á la soñadora imaginación de Laura. ¿Quién sería aquel hombre que de tan extraña manera se presentaba? ¿No sería uno de esos duques ó príncipes que, viajando de incógnito, se habría prendado de su hermosura y vendría á *rendir un corazón á sus plantas*...? ¡Qué frase le iba á decir! ¡Qué de lisonjas! ¡Qué de poéticas comparaciones!

Por fin, el joven habló.

—Señorita—le dijo,—cuando hace ocho días pasé por aquí iba únicamente al pueblo de B. á tomar el tren, pues no había pensado detenerme en este punto, por no



creer que hallaría una persona tan distinguida como usted. Mis negocios se hubieran perjudicado si alteraba mi itinerario, y perdía el tren de aquella noche, y por eso no me detuve; pero hoy puedo hacerlo. Aquí tiene usted, señorita, la verdadera *Crema de Persia* para blanquear el cutis; el *Manto de la Noche del Brasil* para ocultar las canas; la *Planta legítima de Chipre* con savia de castaña indígena. Un completo surtido en artículos de tocador:

peines, crepé, añadidos, bucles, sortijillas, pelucas, etc., etc...

Laura, encarnada como la grana y casi llorando, se retiró del mirador.

¡Qué desencanto! Aquel soñado príncipe misterioso era ni más ni menos que un corredor de perfumería que le ofrecía remedios para defectos y fealdades.

María comprendió que era suficiente el desengaño, y no quiso aumentar el pesar de su hermana con nuevas bromitas sobre el particular.

Laura, desde este día, fué cambiando poco á poco hasta reformar su extraño carácter, y nunca olvidó la rara aventura del joven misterioso... y perfumista...

L. DE CH.

MAISON ASPLANATO

Chacabuco 314

U. Tel. 1392, Avenida

SPECIALITÉ EN DENTELLE, BRODERIE ET OUVRAGE POUR DAMES



Cortina núm. 1054, con encaje inglés crudo ó crema, volado de tul, sedalina crema, largo 2 y 1/2 mts., á pesos 8.00 el par. Modelo exclusivo de la casa.

ESPECIALIDAD en cortinas, estores, brise-bise de todas clases, que confeccionamos en cualquier forma y estilo. Labores empezadas especiales para colegios. Acabamos de recibir en labores las últimas novedades, como también los materiales para su ejecución. Encajes legítimos de todas clases, de Bruselas, Venecia, A la aguja, Arabe y Duquessa. Nos encargamos de dibujar, preparar, bordar y armar toda clase de bordados; **especialidad en estandartes**. Recién llegaron los nuevos galones de fantasía, las cintas para rococó, anchas y angostas, y el hilo para el encaje de Irlanda.

Academia Asplanato

DE ENCAJES, BORDADOS, LABORES, CORTE Y CONFECCIÓN.

Directora la Srta. ROSA ASPLANATO, premiada en Lomas de Zamora con Gran Premio y en Milán, 1906, con Gran Diploma de Honor.

PÍDASE EL NUEVO PROSPECTO ILUSTRADO

731 - CALLE MORENO - 731



Cada país se enorgullece precisamente de lo peor que tiene. Córcega se muestra orgullosa de sus bandidos.



Los marseleses, del mistral que vale más, según dicen, que todos los vientos del mundo ¡pobres cefirillos!



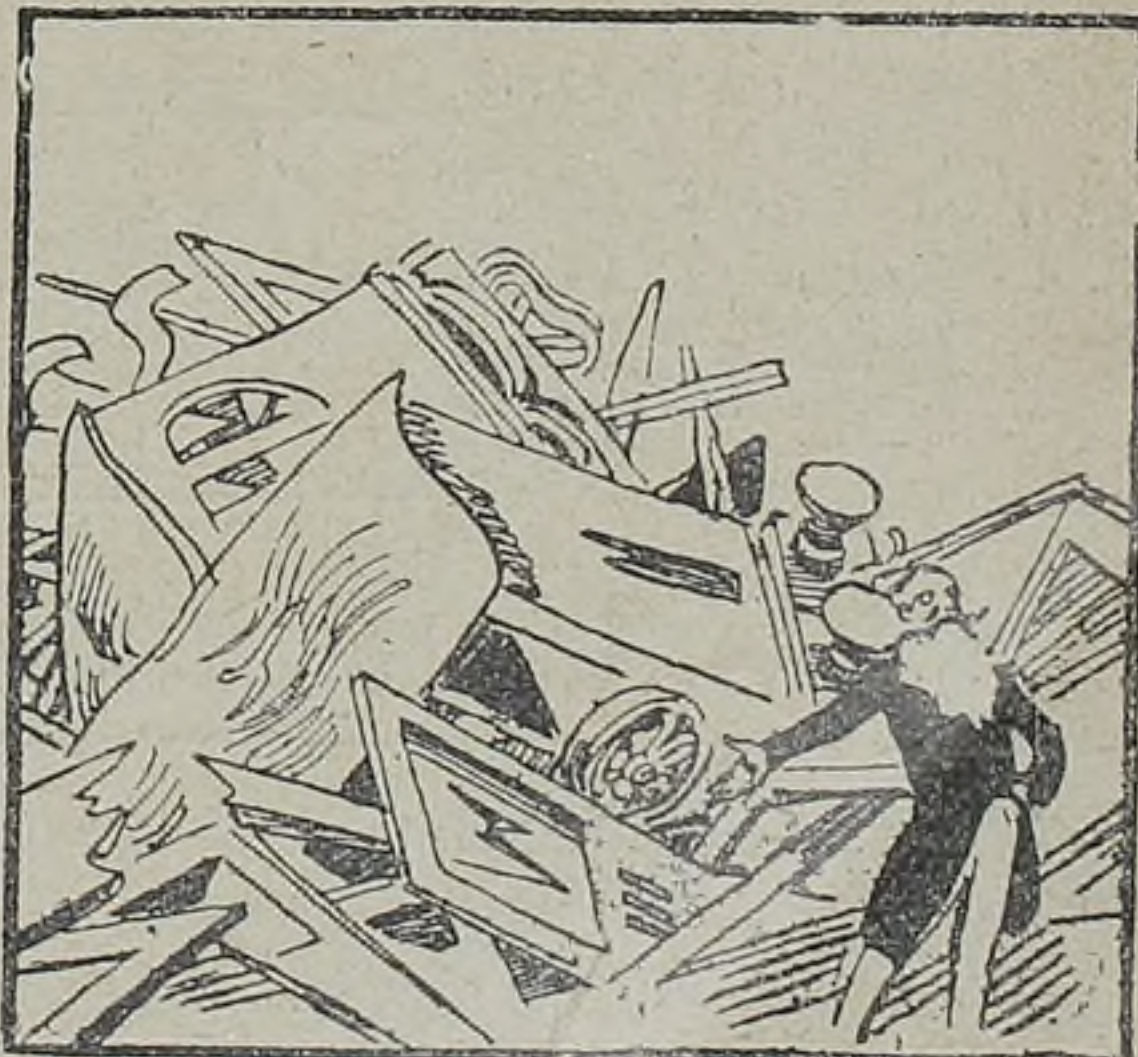
Los yanquis tienen una sonrisa de superioridad, cuando dicen que en los alrededores de Nueva York se encuentra la serpiente de cascabel.



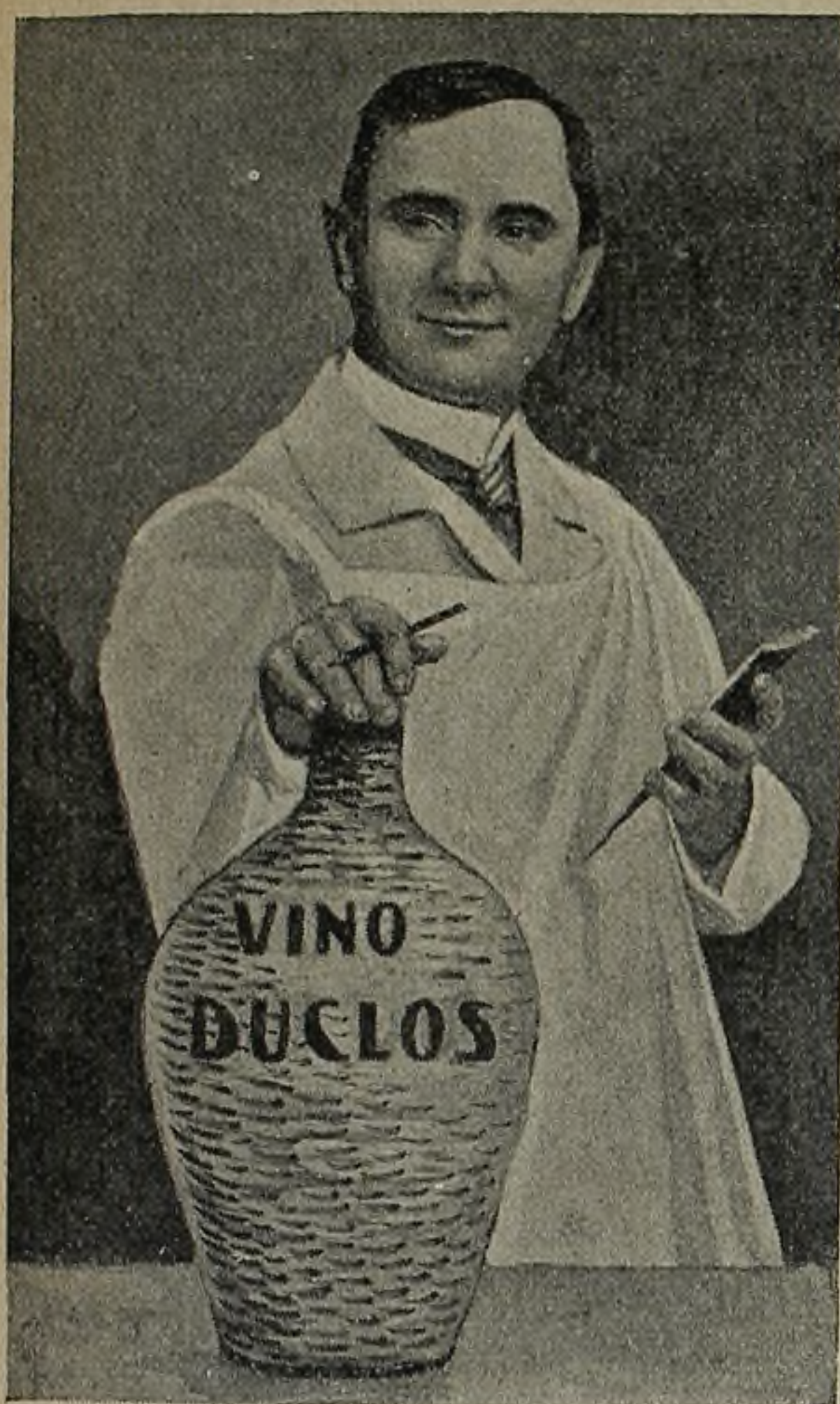
El colono argelino habla con arrogancia de las invasiones de langostas en el país
¡Esas sí que son mangas y hasta sacos!



Los de la India se expresan hasta con reverencia sobre sus tigres, que son los mayores del mundo.



¿Por qué nosotros no hemos de jactarnos de tener más accidentes ferroviarios que todos los demás?



-No
compre Vd.
de otro!

ES EL ÚNICO
 GENUINAMENTE PURO
 FRANCÉS
 LEGÍTIMO,
 DE LAS
 MEJORES CEPAS
 DE BURDEOS

ESPECIAL
 PARA EL CONSUMO DE LAS
 FAMILIAS

VINO FRANCES DUCLOS

Insustituible por sus condiciones alimenticias y su riquísimo paladar

Gran Premio MEDALLA DE ORO,
 en la Exposición de Marsella de 1906

Artículo de Grandes Ventajas para los Almaceneros

Bordalesas de 210 litros y medias bordalesas

ÚNICOS IMPORTADORES

POLLEDO, TORRES & Cia.

1360, Bmé. Mitre, 1360

U. Telefónica 728 (Libertad)



EL CRISANTEMO

Cuando al llegar el frío las begonias, dalias y geranios no pueden soportar el descenso de la temperatura, hay sin embargo una planta que resiste todas las inclemencias y adorna nuestros jardines hasta bien entrado el invierno; es el crisantemo, cuyo nombre científico está formado de dos palabras griegas: *Chrysos*, oro y *anthemon*, flor, en razón del color que tienen las flores de algunas especies.

Ofrece también esta planta un precioso recurso en otoño, porque permite componer canastillas de colores variados, que forman un brillante adorno de parques y jardines en esa época del año en que las demás flores escasean ó desaparecen.

El papel del crisantemo es muy importante, no solamente para los paseos públicos sino también para los jardines particulares.

Tienen además esas flores la ventaja de durar mucho tiempo en ramos y floreros después de cortadas, y no hay otra flor que mejor se preste para las combinaciones del arte florista. Esta es la razón del éxito cada vez mayor que tiene esa planta y le ha hecho dar el merecido título de «Reina de las flores de otoño». Las exposiciones otoñales organizadas en París revelan cada vez mayores progresos en el cultivo de esa flor, habiéndose presentado algunas hasta de 30 centímetros de diámetro.

El crisantemo procede de Japón y China. 500 años a. de J. C. ya se hacía mención en China de esa flor, y en el siglo XII de la era cristiana figuraba en el Japón como un elemento del arte decorativo. Los vasos,

las salas y las armas se adornaban con esa flor, y era el emblema figurado en el escudo imperial.

Mediante la selección y la semilla se consiguen prodigiosas variedades. Pero hay otro medio y es el trasplante combinado con el acodo y el injerto, para producir nuevas variedades, gracias al dimorfismo.

Cuando se observa en una planta un brote, una flor que difiere algún tanto de los demás productos de su misma especie, el jardinero inteligente no pierde esa ocasión de intentar algún nuevo ensayo, punto de partida para obtener una nueva variedad. No debe creerse por esto que los ejemplares fenomenales sean el producto de cualquier clase de plantas, y que puedan obtenerse por procedimientos ordinarios de cultivo.

En efecto: aunque los crisantemos alcanzan alguna vez dimensiones extraordinarias, es necesario para obtener verdaderos monstruos, dar á las plantas ciertos cuidados especiales.

El crisantemo pertenece á la familia de las compuestas como las dalias. Lo que nosotros llamamos flor, es una inflorescencia á que

los botánicos llaman *capitula*, formando un grupo de flores á la extremidad de un soporte común.

Aunque es una planta permanente no puede ser cultivada mucho tiempo en el mismo sitio, porque agotaría rápidamente la tierra y produciría flores cada vez más inferiores. Como además los pies jóvenes son los que dan las flores más vigorosas y abundantes, es bueno renovar de año en año las plantas



Crisantemo de grandes flores. (1) J. Helpert (color naranja) (2) M. Paul Oudot (color naranja). (3) Waban (color rojo). (4) Barón A. de Rothschild (color blanco crema). (5) Madame Oudot (color blanco puro).



Crisantemo á grandes flores. (1) Australia (color rojo y amarillo claro). (2) J. Alemand (color carmin oscuro)

(Sigue en la pág. 117).

GALERIA
 — DEL —
Aceite "DANTE"



Amor nos condujo á una misma muerte. (INFERNO, CANTO V)

Único y verdadero **ACEITE DE LUCCA**
 que se introduce en la República

Único agente: **VALMIRO LUCIANI** ★ **Buenos Aires**

repasando los brotes mejores, que se trasplantan en primavera á un suelo más rico y se acomodan á principios de otoño, plantándolos en un suelo abundante en elementos nutritivos.

Si las plantas han de quedar á la intemperie en invierno, será bueno cubrirlas con paja ó con hojas secas, y en primavera ponerlas un abono bastante rico.

Las variedades de florescencia tardía, que pudieran ser sorprendidas por las heladas, deben ser cultivadas en macetas y retiradas á la estufa fresca tan luego como el frío empieza á dársele sentir con



Grupo de Crisantemos híbridos. Variedad Mad. Edmond Roger (color verde claro).

tes bajo bastidor en estufa fría ó en naranjería muy clara, plantadas en macetas con tierra bastante fuerte, y colocarlas cerca de los vidrios para que no se enerven y pierdan sus matices brillantes. También deberán estar suficientemente espaciadas para que el aire y la luz las envuelvan continuamente. Las plantas deben podarse de modo que no conserven sino los brotes más vigorosos.

Hay alguna variedad como el *Rioki ki-ku* de flores amarillas que es alimenticio, y los japoneses le comen macerándolo en vinagre de ci-



Flores sobre una misma planta. Magnífico ejemplar de 6 m. 50 de circunferencia. Tipo japonés color blanco carne con reflejos plateados

cierta intensidad. Puede darse á la planta la forma que se desee: en bola, en copa, en pirámide, en estandarte; resultado que se obtiene quitando ciertos brotes, de modo que no perjudiquen á los que llevan los capullos.

Cuando se cultivan los crisantemos para obtener grandes capítulas, hay que tener los bro-



Crisantemos del Japón. Esta partida de plantas es notable por aparecer todas con una sola flor

ruelas con azúcar. Los médicos emplean las flores del *Riino Giku* en infusiones tónicas contra las afecciones inflamatorias, hacen con ellas una tintura para combatir la debilidad, un colirio para las enfermedades de la vista, y con las cenizas un polvo contra la embriaguez, que también se utiliza como insecticida.

BASTA UN SOLO FRASCO

PARA PROBAR LA EFICACIA

DEL

PILACETOL

REGISTRADO EN TODOS LOS PAISES CIVILIZADOS
Y APROBADO POR EL DEPARTAMENTO N. DE HIGIENE

No se debe perder tiempo en probar otros específicos,
porque es el único realmente eficaz para curar

CALVICIE - CANAS - CASPA

Un hombre
sin pelo,
se parece
a una casa
sin techo!

Dr. Jaime B. Franklin



Pídase el P. LACETOL en todas las Droguerías, Farmacias, Perfumerías y Peluquerías.

Depositarlos generales: En Buenos Aires, DROGUERÍA DEL PUEBLO; en Rosario, DROGUERÍA DEL ÁGUILA; en Córdoba, DROGUERÍA DEL MERCADO.

Precio del frasco : \$ 10.

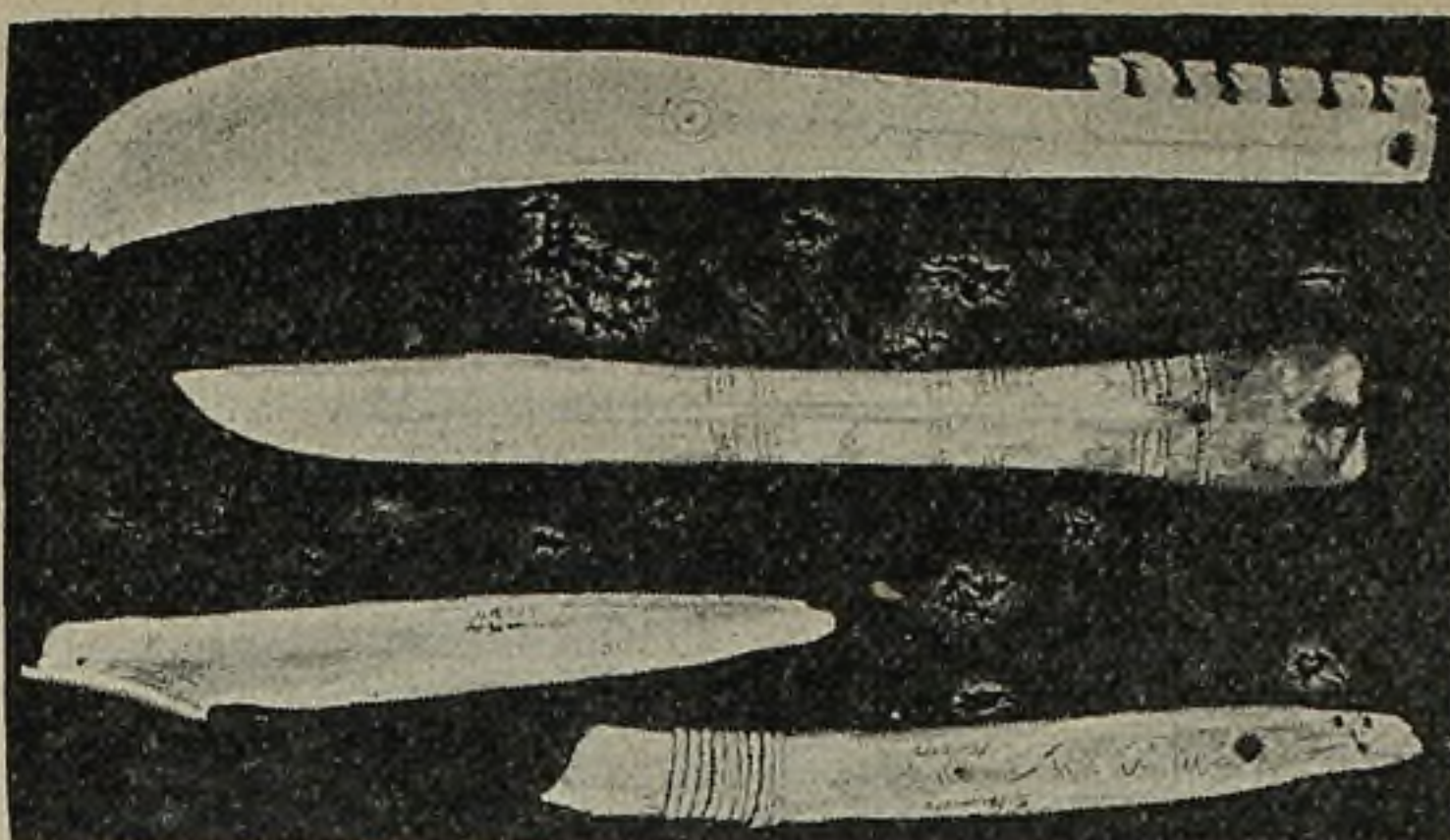
(Previo envío de dicho importe se envlará a cualquier punto de la República).

NOTA—El comprador debe fijarse bien en que el frasco y la etiqueta lleven el nombre "PILACETOL" nombre registrado

Los esquimales se distinguen en el arte decorativo por la habilidad con que esculpen figuras en sus muebles ó dan á éstos la forma de animales ú otros objetos relacionados con su industria. Esta tendencia es propia de muchos pueblos primitivos y representa su primera iniciación en la escultura.

Casi todos los esquimales hacen notables trabajos de talla; pero los que habitan en la parte oriental revelan más gusto artístico que los de las regiones occidentales. Todos sus objetos y utensilios de uso personal son de marfil, hueso ó madera y presentan graciosos relieves y pinturas. En la extremidad septentrional del Alaska, cerca del cabo de Angarillas, se nota un gusto artístico intermedio entre el delicado de la región oriental y el árido y tosco de las comarcas occidentales.

El arte de los esquimales groenlande-

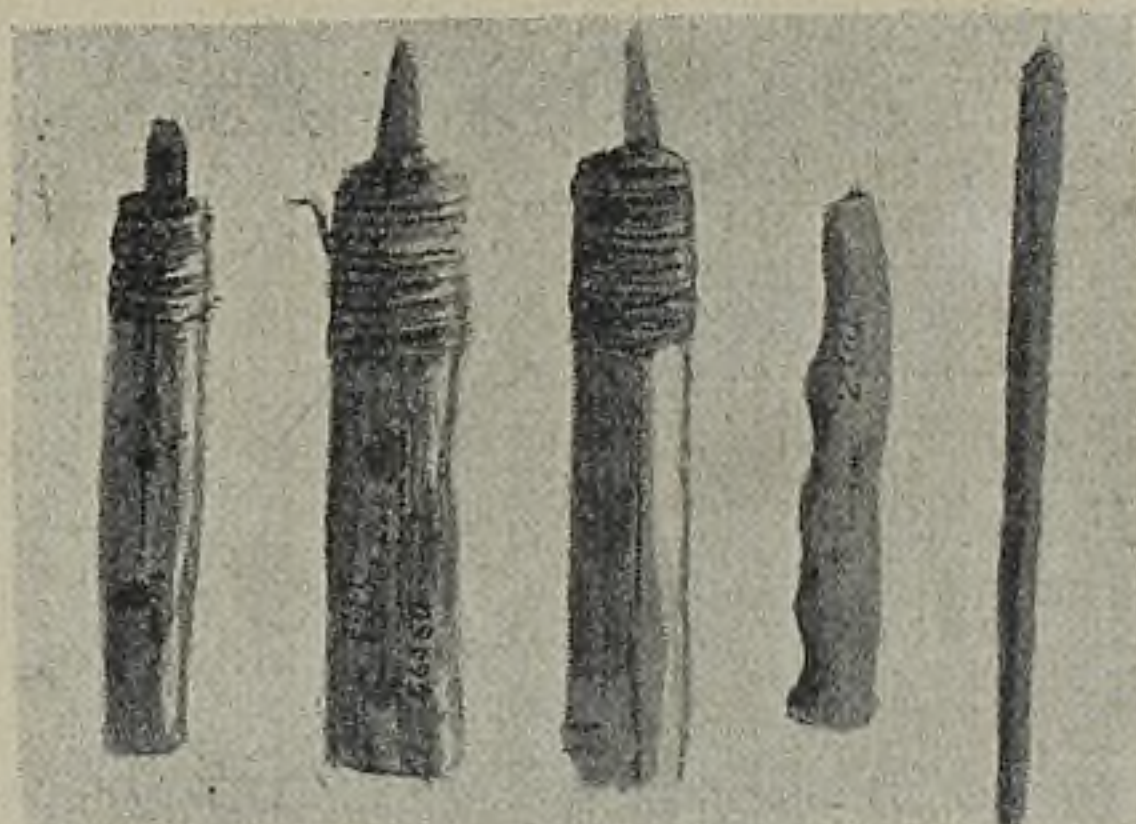


Arneses y armas usadas por los esquimales

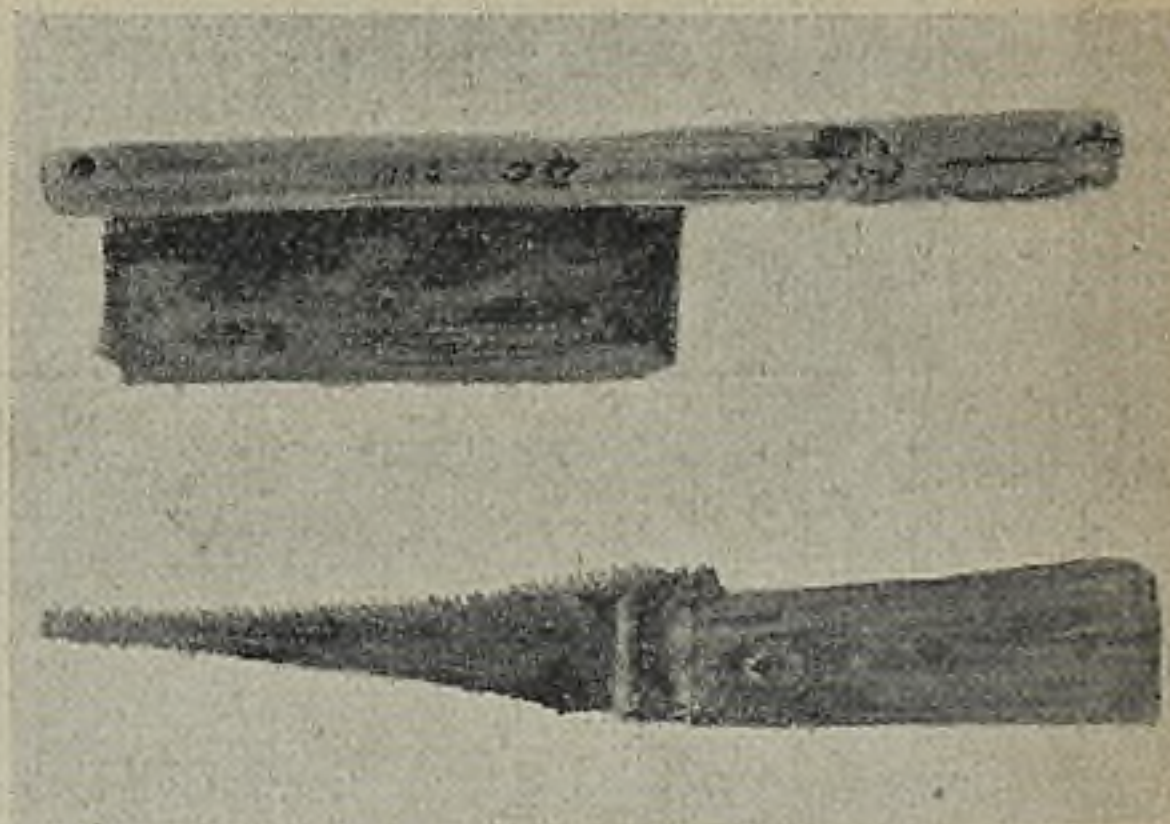
ses es inferior excepción hecha de una pequeña tribu de la costa oriental que rivaliza con las de Alaska en esculturas de hueso y grabados de armas. La principal diferencia es que en las últimas predominan las escenas representativas de la vida humana y de la fauna del país, mientras los groenlande-

ses prefieren animales y seres mitológicos reunidos con gusto admirable y minuciosamente esculpidos en bajo relieve.

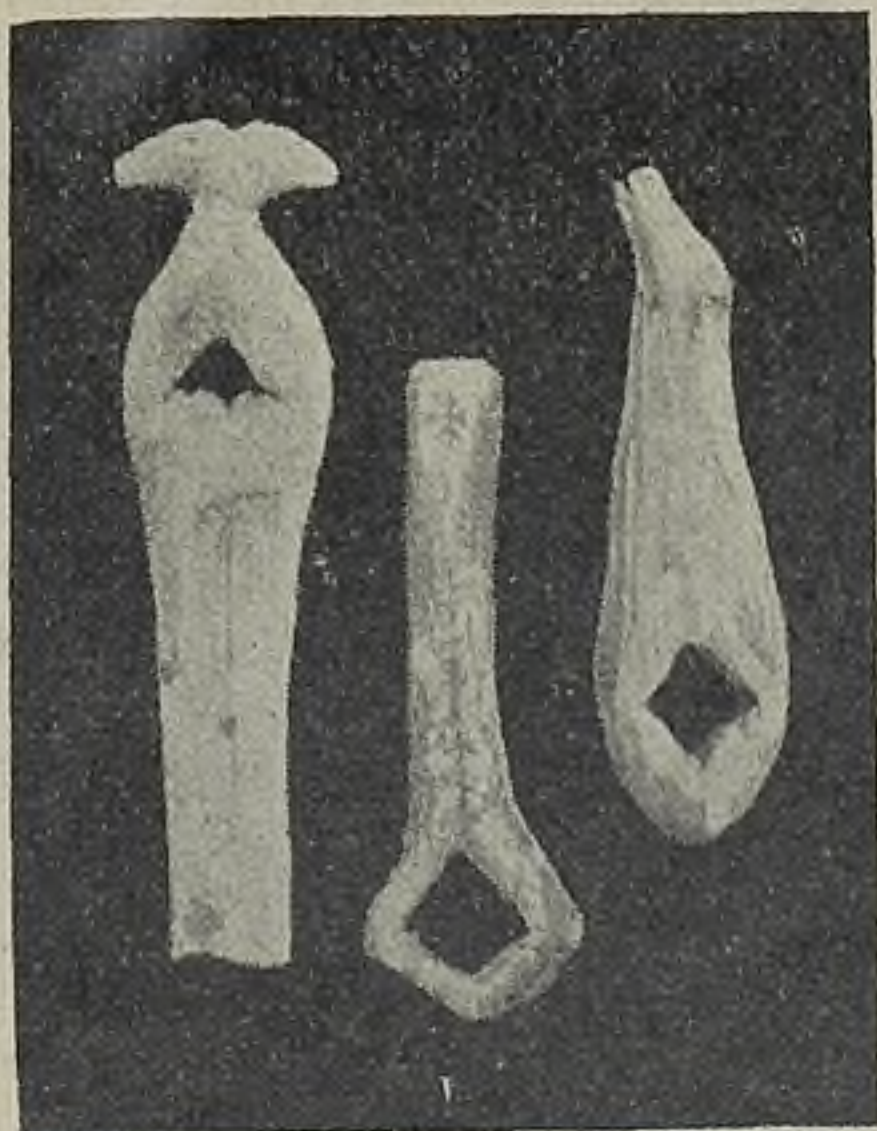
Los esquimales groenlandeses de hoy son bastante hábiles en el dibujo y la escritura, pero conservan pocos restos de escultura antigua. El arte gráfico es muy deficiente entre los esquimales del Labrador y de toda la región comprendida entre la bahía de Hudson y el río Mackenzie. Sabido es que la raza esquimal ocupa la mayor parte de la costa ártica de América, la Groenlandia, las islas Aleutianas y una pequeña parte de la península Chukeych en Siberia. Esta raza vive



Instrumentos esquimales para trabajar el marfil



Sierrecillas para labrar los huesos y dientes de rengífero

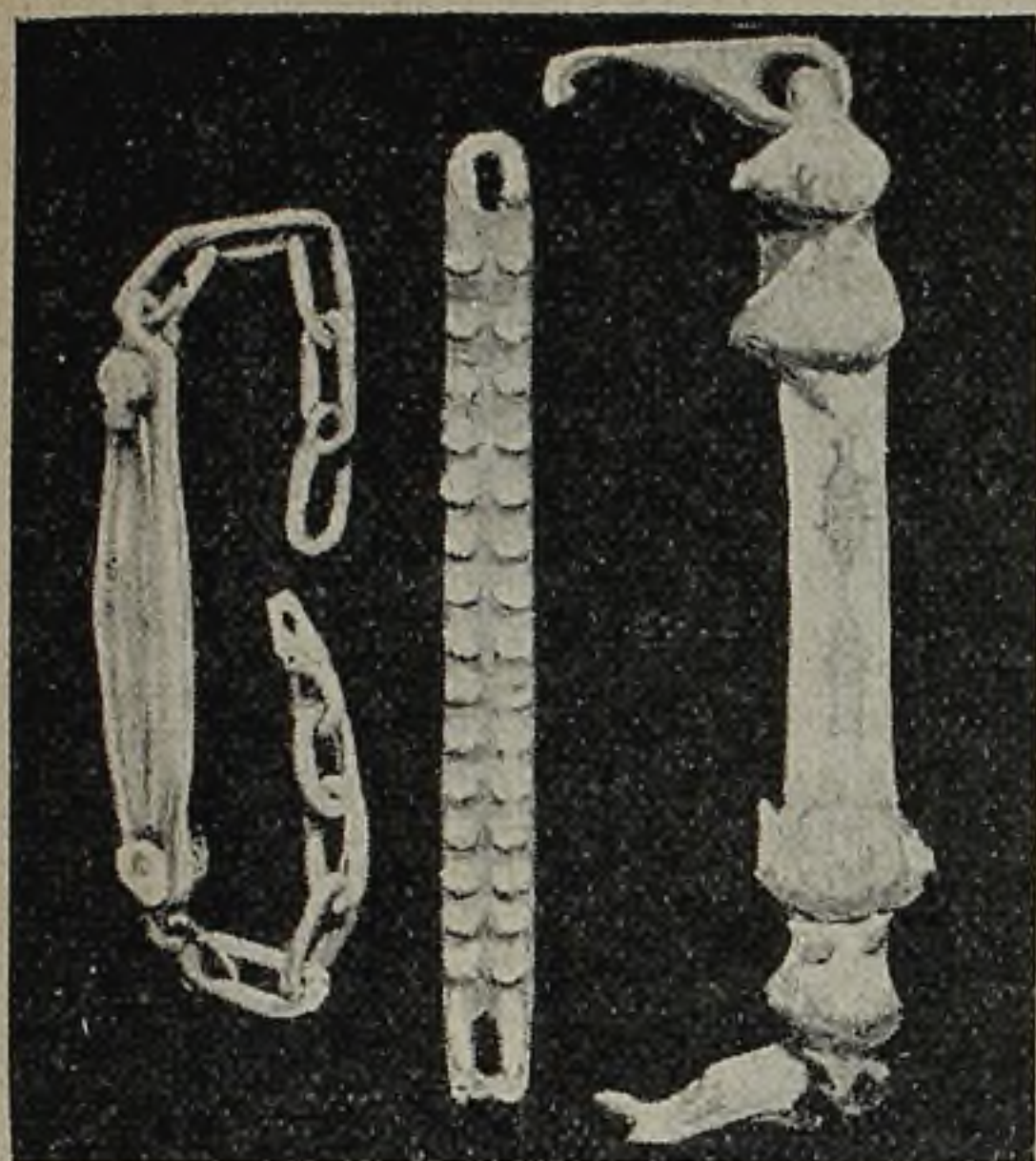


Mangos y puntas de lanza de hueso

en el litoral y rara vez se interna más de 50 millas. El número total de pobladores, prescindiendo de las tribus siberianas, se calcula hace diez años en 34.000; mas ahora, probablemente, no llegarán á 30.000. Parece que esta raza tiende á extinguirse, lo que hace



Flechas y lanzas de hueso labrado



Adornos de marfil labrado

más interesante su arte para los arqueólogos.

Las materias usadas por los esquimales para sus trabajos son dientes y pieles de vaca marina, cuernos ó huesos de renífero y además maderas y algunos metales, cobre, latón ó aleaciones de plomo y estaño. También hay dibujos ejecutados sobre piel humana á modo de tatuajes. De todas estas materias el marfil de vaca marina es el más duro y resistente al tiempo. De un diente se obtienen cuatro tablitas, que se cortan con una serrezuela. Después de haber elegido el diente se rasca con un trozo de cuarzo hasta que el filo de la piedra pueda entrar en el marfil. Los otros tres lados del diente se acanalan para dividirlo sin que el marfil se

desprenda. Obtenida la tablita de marfil se pule con basalto, que obra como una muela de esmeril. Se abren agujeros en los extremos con una punta de piedra y se acaba el pulimento frotando el marfil con arena fina. Para sacar lustre se pasa una tablita sobre otra durante un rato.

Los esquimales usan cabos ó mangos de marfil y de cuerno para diferentes objetos y los adornan con figuras de ballenas, cabezas de osos, focas y otros animales. En los diversos grabados que acompañan este artículo puede verse una serie de obras de arte de variados géneros y aplicaciones. Para las joyas propiamente dichas, los esquimales usan principalmente la plata. En cuanto á sus armas son de



Trociitos de marfil con relieves artísticos

madera, piedra ó metal, generalmente bronce.

Con las pieles de renífero, confeccionan los esquimales vestidos, en los que hacen dibujos coloreados. Los artistas trabajan al aire libre y se muestran muy atentos y pacientes con los compradores.

Pepto Cocaina Gibson

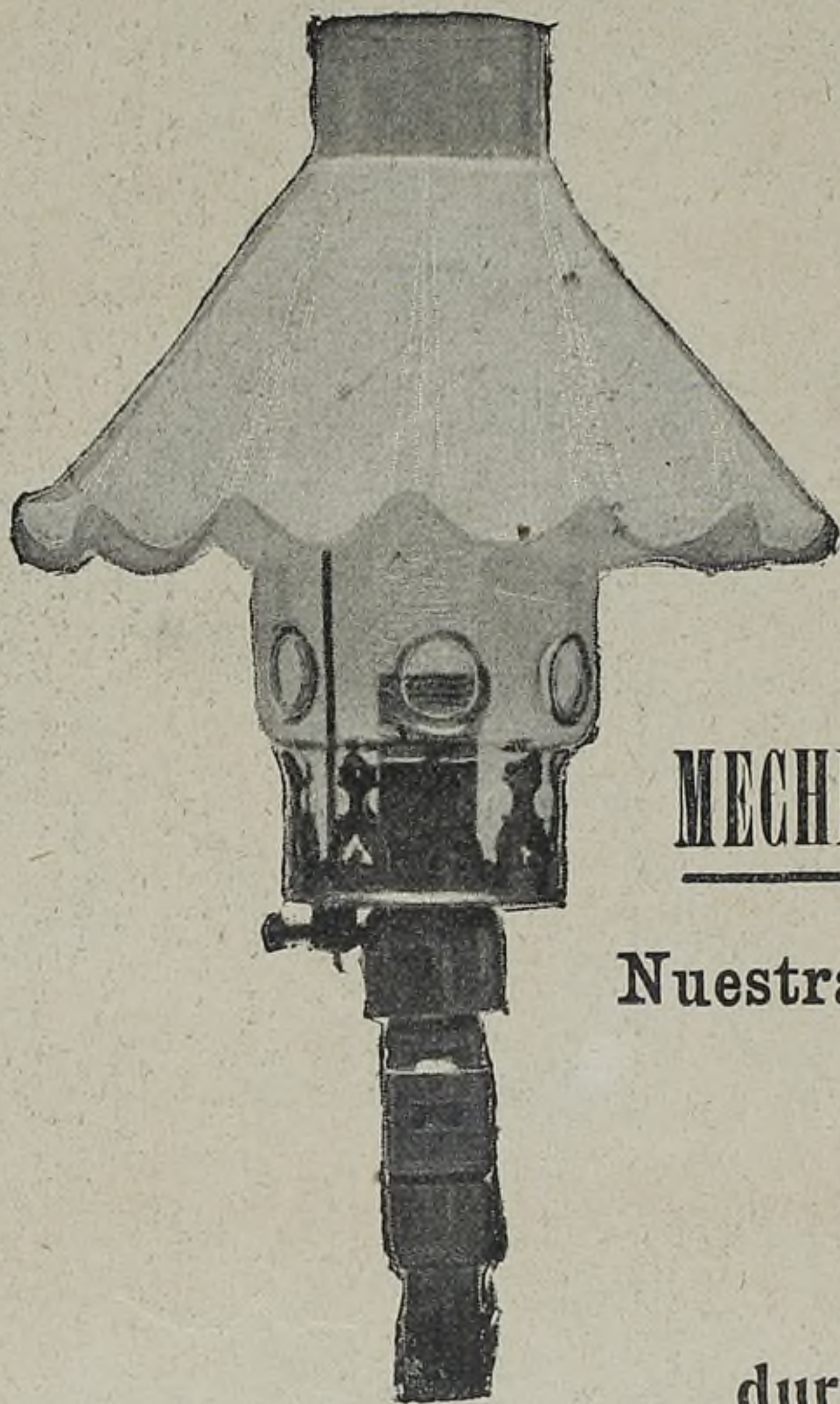
14 AÑOS DE
ÉXITO CONS-
TANTE ES LA
MEJOR PRUEBA
DE SU EFICACIA
EN LAS
ENFERMEDADES
DEL
ESTÓMAGO

*** DIEGO GIBSON ***

Defensa 192 y Bmó. Mitre esq. San Martín

Mechas Plaissetty

(PATENTADAS)



La mejor luz in-
candescente

la más fija

la más blanca y
la más BARATA.

es la de nuestros

MECHEROS INTENSIVOS

Nuestras mechas

quedando flexibles y
conservando siempre
la misma intensidad
de poder luminoso,

duran varios meses.

Nuestros mecheros intensivos aunque pro-
ducen una luz vivísima, consumen solamente

DOS (2) CENTAVOS DE GAS POR HORA

PARA FAMILIAS, NEGOCIOS Ó TALLERES
NO HAY MEJOR ALUMBRADO

Abonos Por 50 centavos por pico y por mes colocamos
GRATUITAMENTE nuestros mecheros in-
tensivos y hacemos mensualmente el servicio de Limpieza,
reemplazando las mechas y tubos fuera de uso. Podemos asegu-
rar que el costo del abono es ampliamente compensado por la
economía obtenida en el consumo de gas y que el abono re-
sulta, pues, **GRATUITO** para nuestros abonados.

Calle Uruguay 754
BUENOS AIRES

Coop. Telef. 2048, Central.
Unión Telef. 290, Juncal.





PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES

¿Cómo se confeccionan las piernas y las manos, articuladas hoy con tanta precisión, los pies, las musleras y los brazos artificiales, que remedian tan ingeniosamente los diversos géneros de amputaciones?

La perfección de tales piezas reside sobre todo en la habilidad de los obreros, dirigidos por contramaestres que poseen á la vez conocimientos científicos y prácticos, porque el arsenal mecánico de una fábrica de instrumentos ortopédicos es poco complicado. Apenas si se halla alguno que otro utensilio de invención reciente.

Penetremos, ante todo, en el taller de las muletas y de las piernas de palo. Los bastones que sirven para fabricar aquellas son torneados previamente y almacenados después para obtener una madera muy seca. Se les corta luego á la longitud necesaria, después de lo cual se les alisa, pinta y barniza en toda su extensión. Se adapta á una de las extremidades de cada muleta una almohadilla bien muelle destinada á sostener la axila y á la otra, un taco de madera guarnecida de cuero ó caucho.

Las piernas se preparan de igual modo, torneándolas y almacenándolas por series á fin de asegurar la sequedad de la madera y se las termina con la lima y el cincel, después de lo cual se las pinta cuidadosamente. Los tipos varían mucho según el género de amputación; los más sencillos son las clásicas piernas de palo, cuya rigidez es un obstáculo grave para que el paciente pueda descansar á gusto cuando se sienta. Para remediar este grave inconveniente, se ha imaginado una serie de modelos apropiados á la mutilación y dispuestos de manera que el amputado pueda doblar la pierna para sentarse. Si el muñón no ha conservado los movimientos de flexión y extensión, se hace caminar al operado sirviéndose de su rodilla como punto de apoyo. Se emplean en este caso piernas articuladas á la rodilla con cerrojo

y terminadas por un pilón ó un pie igualmente articulado.

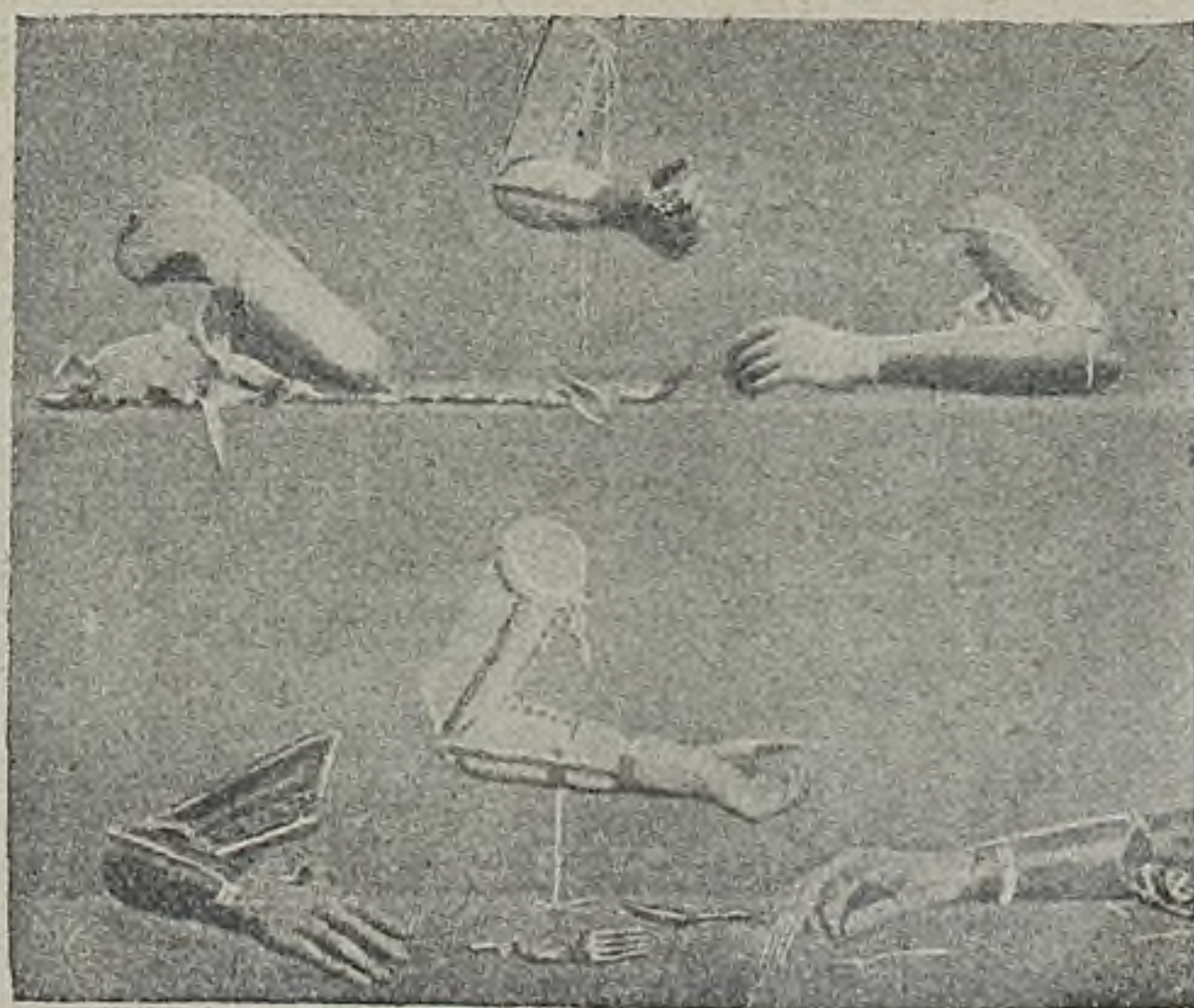
Si la amputación se ha hecho en el muslo ó en la pierna, se construyen aparatos que permitan plegar la rodilla al sentarse. Si se trata de una desarticulación del muslo, hay que emplear una pierna artificial rígida, provista de dos cerrojos que hagan cómoda la posición sedentaria. También se construyen modelos de pierna artificial con cinturón de cuero moldeado y reforzado con hierro para rodear las caderas y con muslera flexible; en este caso un pie articulado disimula perfectamente la deformidad bajo el pantalón.

Fácilmente se comprende cuánto cuidado se requiere para la confección de aparatos de tan delicado funcionamiento. Los montantes metálicos que constituyen la armazón ósea son forjados y puestos en horma con arreglo á las medidas del miembro sano. La envoltura en cuero del muñón se obtiene con ayuda de un moldeado en pasta sobre la misma mutilación. Una vez ajustados los pasadores, se adapta la envoltura de cuero sobre la parte metálica y después se ensaya antes del arreglo definitivo. El amputado llega á manejar con tal facilidad cualquiera de estos tipos de pierna postiza que puede, no sólo caminar sin molestia ni fatiga, sino también montar á caballo ó en bicicleta.

Los brazos y manos artificiales llegan hoy á una perfección asombrosa. Por veinte pesos oro, un obrero mutilado se puede procurar un brazo sustituto que le permitirá seguir trabajando á pesar de su desgracia. Mediante una suma algo más elevada, pero que en el peor caso no irá más allá de cien pesos oro, una persona de más recursos disimulará cómodamente su dolencia, gracias á una de esas obras maestras que atestiguan el ingenio de los constructores franceses. En los grabados adjuntos se ven ejemplares de varios miembros artificiales.



Fabricación de pies y de manos en un taller parisiense

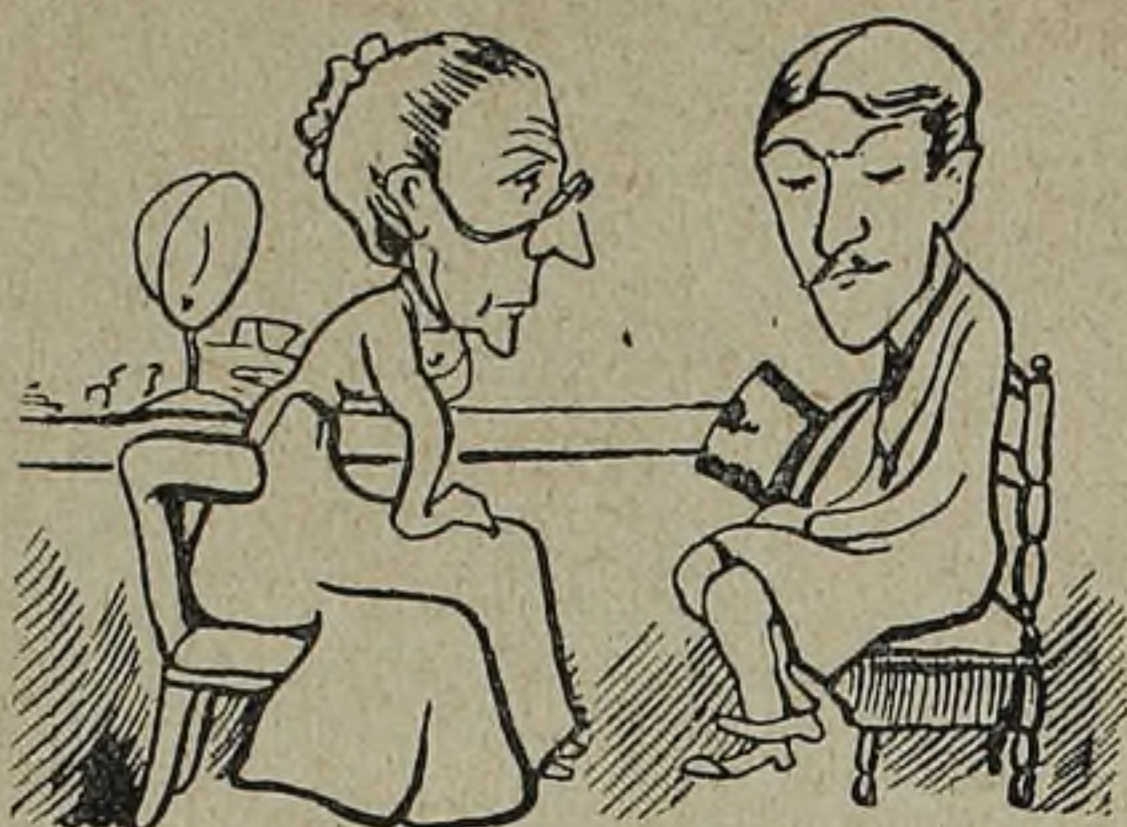


Brazos artificiales para diversas clases de amputaciones y accesorios (cuchara, tenedor, etc.)

El feminismo y el diccionario



Adiós, señora jurisconsulta.



Señora cirujana, ¿cree que estoy muy mal?



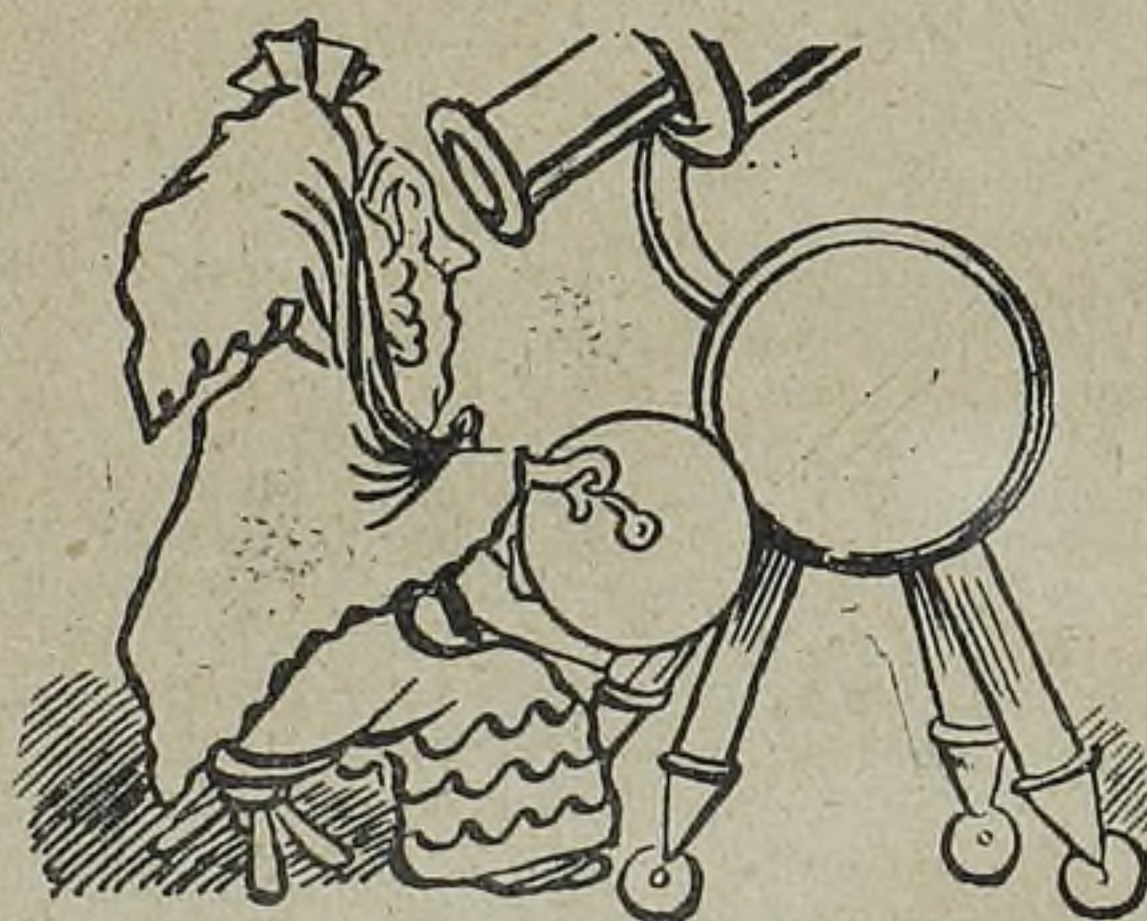
¿Debe decirse química, dando el nombre de una ciencia á la mujer?



¿Debe decirse dependienta?



¿Jefa de oficina?



¿Miembra de la Academia de Ciencias?



¿Repórtera?



¿Dramaturga?



¿Padrina ó madrina de duelo?



Aquí tenemos un arquitecto femenino ó arquitecta.



Esta será sin duda la barbera.



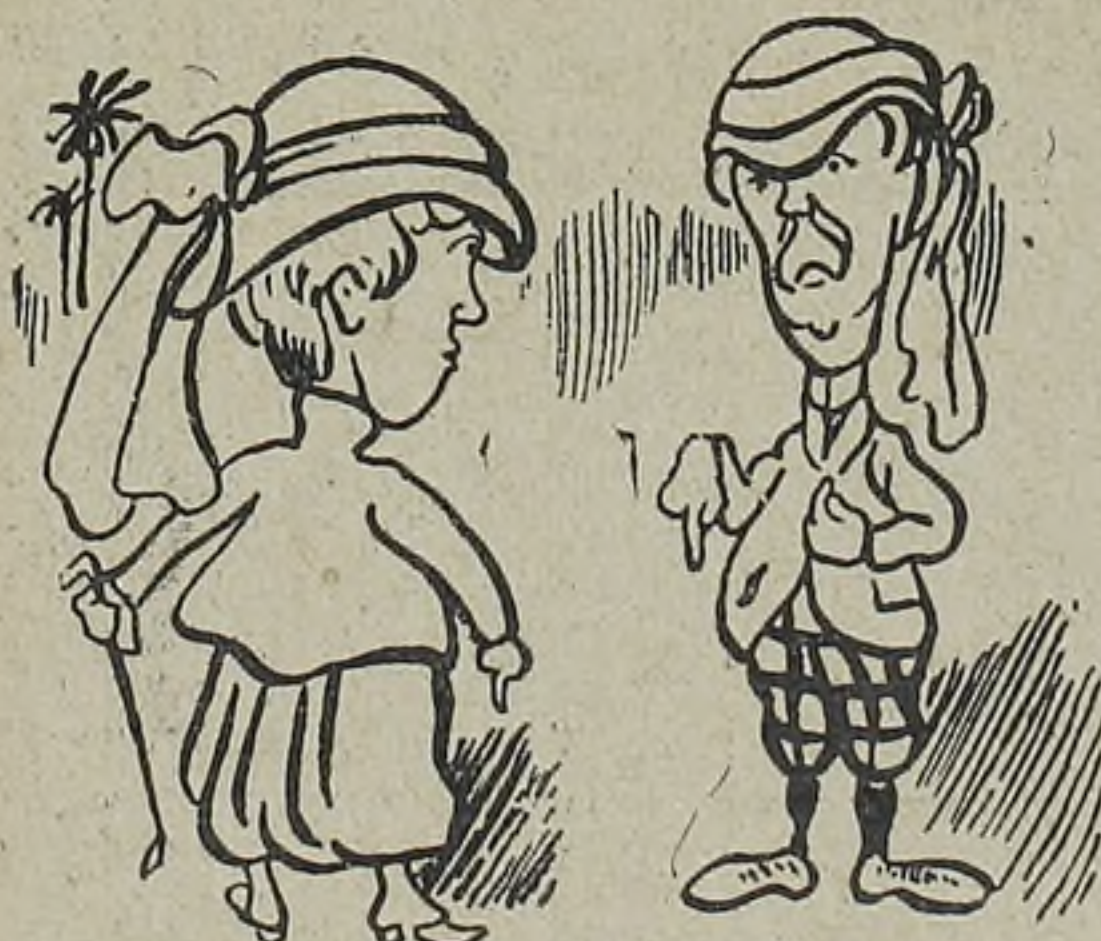
Y á una así ¿cómo la llamaremos? ¿La tambora heroica?



No sé cómo se va á poder hablar de la apuntadora.



—Tranquílcese, bella dama: no me dirijo á la hija de Eva, sino á la «vocala» del comité.



¿Se podrá elogiar la firmeza de nuestra «cónsula» ante los ingleses?



Ella. — ¡Pero acabe ya de decirlo de una vez!

El. — Bueno, pues lo diré á la moda: «¡Vaya al diablo, mamarracha!»

CARAN D'ACHE.



Instituto Médico Internacional

y Consultorio Especial para las Enfermedades de la piel.

DIRECTOR: DR. RICARDO MARIN

Recibido en España, Argentina, México, etc.

ESPECIALIDADES EXCLUSIVAS: Curación segura y pronta de la debilidad orgánica, Esterilidad Enfermedades de la sangre, de las señoras y de las vías urinarias en ambos sexos.

ÉXITOS CONSTANTES EN LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL CON EL ESPECÍFICO EXCLUSIVO DE LA CASA.

Consultas: — Por escrito: se remiten tratamientos fuera de la capital.
GENERAL: de 9 a 11 a. m., de 2 a 5 p. m. y de 7 a 8.30 p. m.

1161 - CALLE RIVADAVIA - 1161

PIANOS ELÉCTRICOS Y AUTOMÁTICOS
DE MARCA ACREDITADA
ÚNICOS INTRODUCTORES:
GREGORIO ORTUÑO & CIA. 1060 CANGALLO
VENTA A PLAZOS CATÁLOGO GRATIS

ELGÉ ES LA MARCA DE FÁBRICA DE LOS:
CINEMATÓGRAFOS Y PELÍCULAS
AGENTES:
GREGORIO ORTUÑO & CIA. 1060 CANGALLO
VENTA A PLAZOS **GAUMONT**

FOTOGRAFIA APARATOS ÚTILES Y DROGAS
FÁBRICA DE TARJETAS FOTOGRAFICAS
CATÁLOGO GRATIS
GREGORIO ORTUÑO & CIA. 1060 CANGALLO

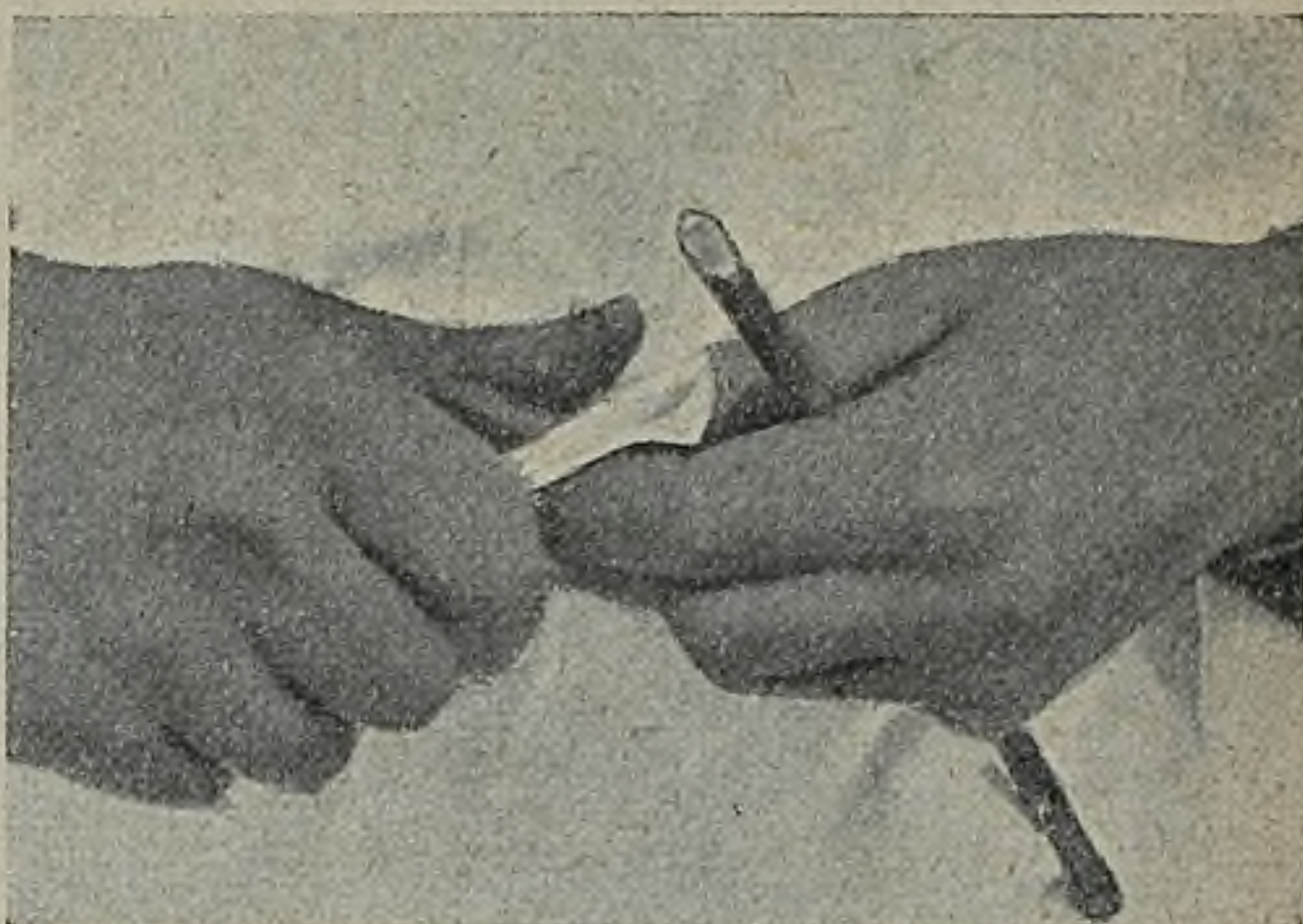
CINEMATÓGRAFOS Y PELÍCULAS 'GAUMONT'
ÚNICOS AGENTES
GREGORIO ORTUÑO & CIA. 1060 CANGALLO
LARGOS PLAZOS PARA EL PAGO CATÁLOGO GRATIS



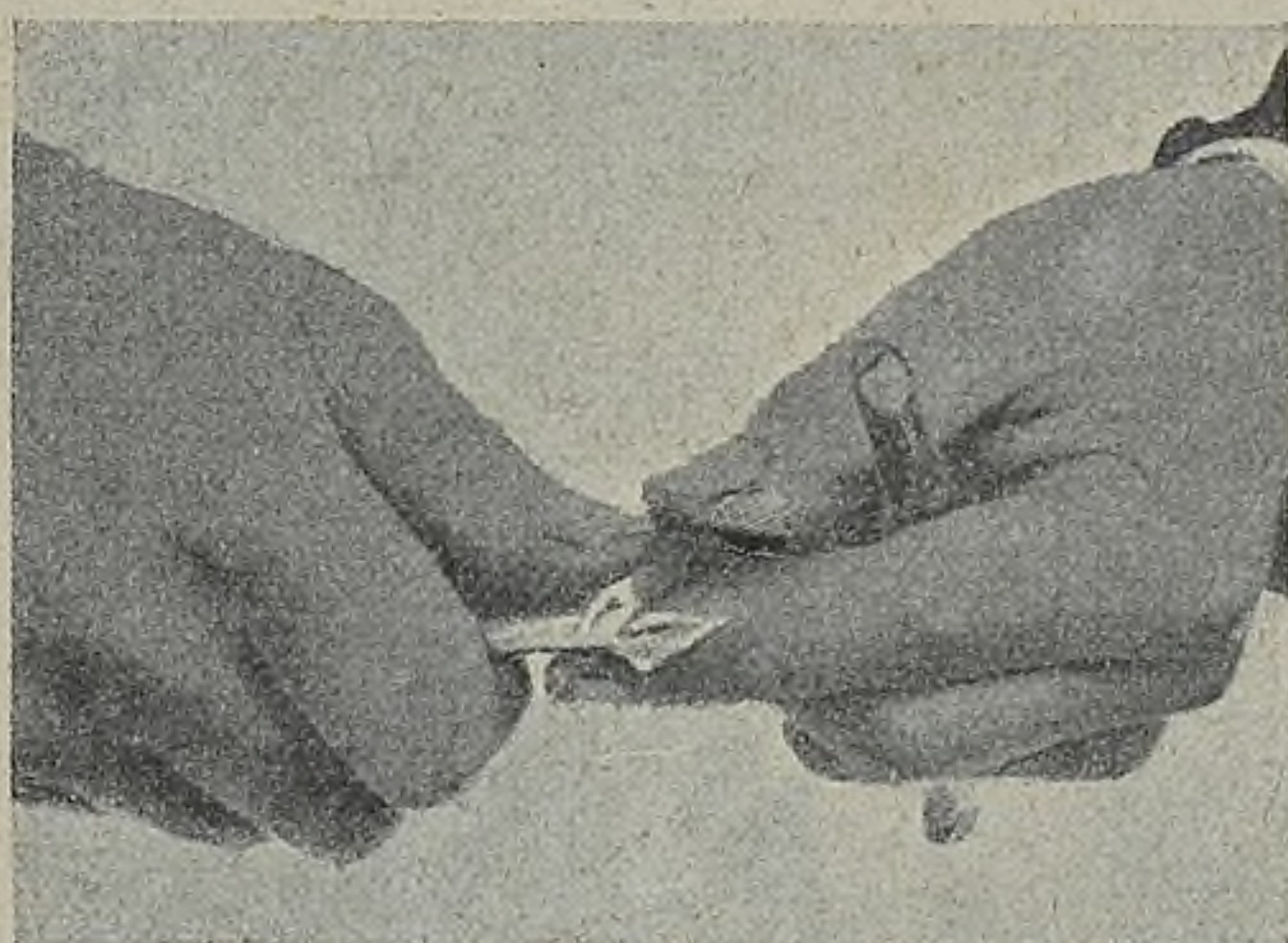
CUANDO Y CÓMO SE INJERTA LA VID

Como es casi imposible extirpar completamente la filoxera, se ha encontrado un medio de hacerla inofensiva, injertando plantas americanas, que tienen tejidos más densos y menos esponjosos. Debe, pues, ser utilizada la vid americana, como portainjerto, que permita á la planta de otra especie tomar por sus raíces los elementos que le son necesarios. Sirve igualmente para la uva de mesa, como para la uva de vino.

Debe aconsejarse el injerto en los casos siguientes: 1.º en el de cepa que languidece anémica por clorosis, por vejez ó por deficiente cuidado; 2.º en el de adoptar para el plantío un terreno dudoso ó mal orientado; 3.º en el de apresurar la producción; 4.º en el de plantar vides inadecuadas para el terreno ó el clima. En todos estos casos el viticultor debe injertar por sí mismo las plantas elegidas, ó comprar vides ya



Cortando el Injerto



Practicando la hendidura entre la médula y la corteza

injertadas en plantas americanas.

Todo el mundo puede injertar, pues esta operación es puramente mecánica y tan sencilla como la de cualquier otro oficio. Por otra parte, el injerto ha extendido considerablemente el cultivo de la vid, llevándolo á comarcas, que siempre fueron reputadas ineptas para ello. No hay que recurrir á injertadores profesionales, pues un hombre, una mujer ó un niño pueden desempeñar esa tarea con toda habilidad y sin más estudio que un poco de atención. El injerto debe hacerse en pleno invierno para las plantaciones de primavera, y á mediados de ésta para las vides que deben plantarse á principios de verano.

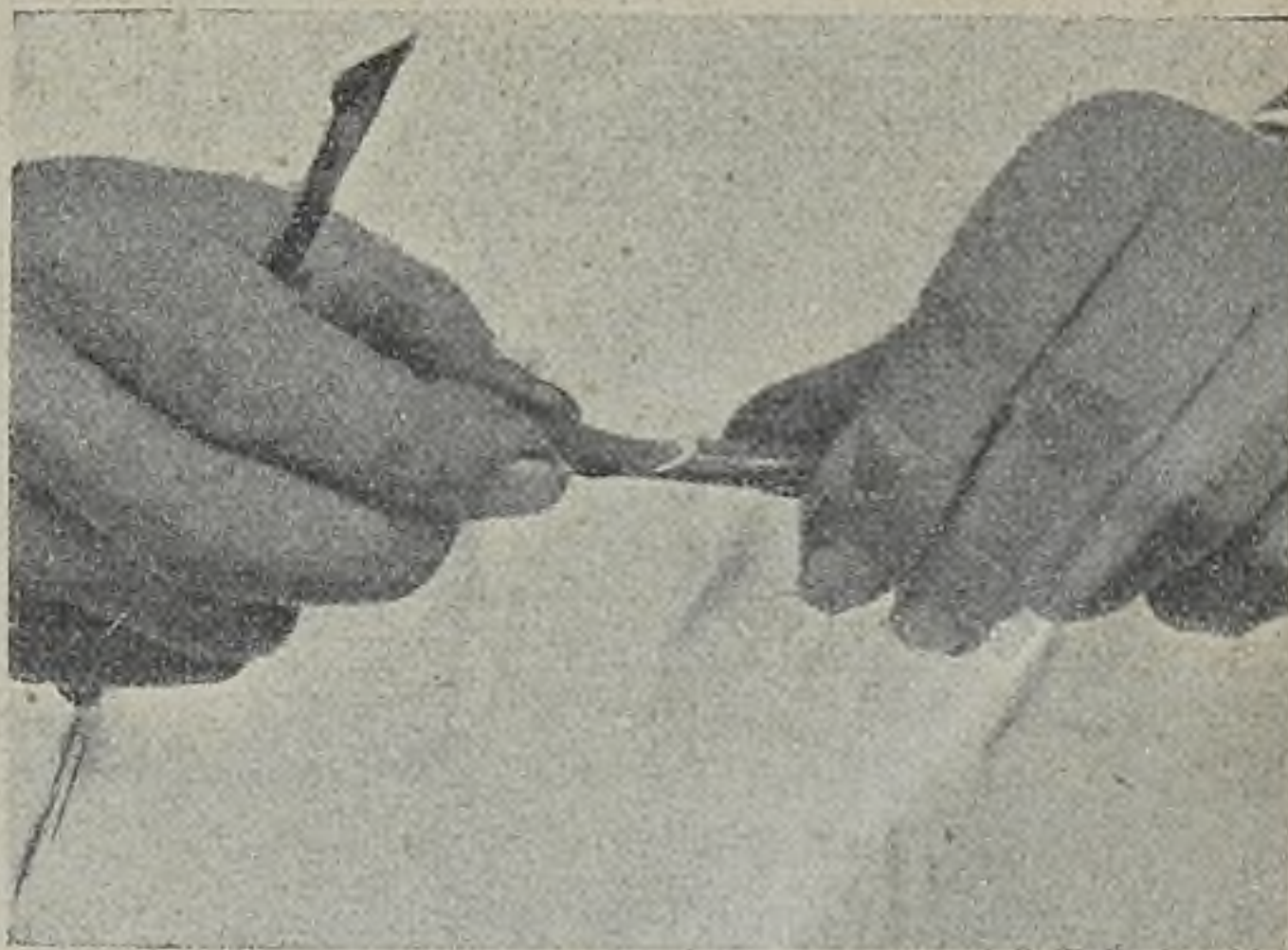
El que se propone injertar no precisa más herramienta que una tijera de podar, un cuchillo injertador y una piedra de afilar. El cuchillo injertador debe conservarse con un filo como el de una

navaja de afeitar, repasándole constantemente. Por muy perfeccionadas que sean las máquinas no podrán hacer injertos tan buenos como la navaja del injertador, y ha de tenerse en cuenta que el éxito del injerto depende principalmente de la exactitud del corte.

El mejor injerto es el llamado de mesa porque se hace tranquilamente instalado en la casa junto al hogar, apoyando la rama sobre pedazos de sarmiento. Es también el más económico, porque lo puede hacer el mismo viticultor sin necesidad de obreros especiales.

Debe preferirse el corte inglés en hendidura por su mayor solidez y duración y por ser el más conveniente para las vides jóvenes cuyas ramas rara vez tienen más de 15 milímetros de diámetro. Estos sarmientos permiten elegir mejor el injerto y el portainjerto.

Para hacer en buenas condiciones la hendidura inglesa ha de producirse en el sujeto la partida de la savia. Para lograrla, quince ó veinte días antes se



Introducción de las esquirlas en las hendiduras

(Sigue en la pág. 129).

TRICOFERO DE BARRY



QUITA LA CASPA, CONSERVA, AUMENTA
Y FORTALECE EL CABELLO

La higiene de la cabeza es indispensable para la conservación del cabello. Si se permite que la caspa obstruya los poros y las raíces del cabello mueran por falta de aire y nutrición, no es extraño que éste se ponga seco y áspero y concluya por caerse. **El Tricofero de Barry** quita la caspa y nutre el cuero cabelludo, promoviendo de este modo el crecimiento natural del cabello y conservándolo sano, suave y abundante.

Único importador: RICARDO ILLA — Venezuela 7610

estratifican los portainjertos elegidos, que serán sarmientos cortados en otoño y conservados en arena seca. Para estratificarlos se disponen en haces de á ciento, señalados, introduciéndolos en arena fresca bajo un cobertizo ó á lo largo de un muro. No importa que los nudos se desarrollen, porque los brotes han de extirparse luego. Además el cese de la vegetación indicará el momento de injertar.

Entonces se sacan de la arena los haces y se seleccionan los sarmientos en pedazos de 25 á 30 cms. de largo, teniendo cuidado de hacer los cortes entre dos nudos. Se lavan para quitar la arena, que dificultaría los cortes y se colocan en montones sobre la mesa, al alcance de la mano.

Los injertos, por el contrario, deben estar en vegetación latente. Se cortan á principios de invierno, tomándolos en los sarmientos, que durante la vendimia se señalaron como más fecundos. Cortados los pámpanos, se reúnen en haces de ciento y se ponen á estratificar en la cueva, en la bodega ó en estufa fría, bien cerrados en arena seca.

Al ir á injertar se cortan en pedazos á unos 2 centímetros de distancia del nudo superior y á unos seis del inferior, y se colocan sobre la mesa ante los portainjertos, para tomarlos á medida que sea necesario.

Como deben tener igual diámetro el injerto y el portainjerto, es conveniente tener ramas de todas dimensiones.

Cortadas en forma de silbato las dos ramas, es decir, en bisel y en una longitud perfectamente igual y lo más cerca posible de un nudo, de tal modo que el corte no sea mayor que dos veces y media el diámetro del sarmiento, se hacen en ambas unas nuevas cortaduras paralelas al eje de la rama, situándolos á unos 3 milímetros del centro de la sección ó corte. Es-



Ramss Injertadas

tas entalladuras habrán de tener unos 4 á 6 milímetros, formando unos dientes que se llaman *esquiras*. Estas secciones ó cortaduras han de ser más bien cóncavas que convexas, para facilitar la juxtaposición, que es de capital importancia. Las epidermis del injerto y de la rama injertada han de coincidir perfectamente.

Si no son ambas del mismo diámetro debe elegirse la menor para injerto, pues será la que mayor tendencia tenga á dilatarse cuando llegue la vegetación.

El corte en bisel hay que darlo de una sola cuchillada. Para lograrlo, teniendo el cuchillo con la derecha se agarra el sarmiento con la izquierda algo inclinado hacia arriba y á la derecha. Se toma el sarmiento entre el pulgar y la hoja, y se aproxima vivamente el brazo al cuerpo para obtener el bisel. Antes de cortar en las ramas útiles debe ensayarse el procedimiento con sarmientos inútiles, y de diferente diámetro y dureza. Con un poco de práctica se logrará hacer el injerto en cuatro cortes, dos para cada rama.

Para reunir los dos cortes es preciso cierta destreza. Teniendo horizontalmente el portainjerto y paralelo al cuerpo con toda la mano izquierda, y apoyando el pulgar en el corte y á plena luz de modo que se vea perfectamente la esquirra, se agarra el injerto entre el pulgar y el índice de la derecha.

Se aproximan entonces las dos ramas, introduciendo la esquirra del injerto en la hendidura de la rama á injertar y recíprocamente, de modo que ambos cortes queden cubiertos.

Con esto el injerto queda terminado sin necesidad de ligamento alguno; pero no deben tocarse las ramas ya injertadas y entonces solamente falta plantar los sarmientos.



TALLER DE INJERTO EN UNA GRANJA MODELO.—Los obreros trabajan bajo la dirección de un capataz y las mujeres eligen ramas y clasifican las ya injertadas



—Desde que me ocupo en esto del **Bufach**, no veo un solo bicho....
La verdad es que los extraño. Tantos años rodeado de ellos, los miraba como mis más leales compañeros.

BUFACH INSECTICIDA * * * INFALIBLE

En venta en todas las Droguerías, Almacenes
y Ferreterías.

Algunas veces, se desea tener un ave disecada en la casa.

¿Quién que haya tenido un canario buen cantor no ha sentido, al morir el pajarillo, deseo de conservarlo disecado? ¿Y qué cazador no ha pensado alguna vez en conservar de la misma manera alguna de sus mejores piezas?

Créese generalmente que disecar pájaros es cosa muy difícil. Y en efecto, un grupo de verdadero mérito, como los que se ven en los mejores museos de Europa, exige, no solo mucha práctica, sino ser un artista, algo escultor, algo dibujante, y sobre todo gran conocedor de la naturaleza; pero para formar una colección casera de ornitología, basta ser un tanto hábil, tener una buena dosis de paciencia y seguir las instrucciones que vamos á dar.

El instrumental necesario se reduce á uno ó dos escalpelos muy finos, que pueden muy bien sustituirse por un cortaplumas muy afilado; unas tenacillas, una sierrecita de mano, tijeras, aguja, hilo más ó menos grueso, según el tamaño del ave, una lima pequeña, alambre galvanizado, también de grueso variable, algodón, estopa fina, jabón arsenical y serrín.

El único ingrediente que hace falta emplear es el jabón arsenical, que no se vende en ninguna parte, y, por lo tanto, hay que preparar en casa. La receta es muy sencilla: se disuelven 12 gramos de carbonato de potasa y 32 de ácido arsenioso, en 32 de agua hirviendo. Agréguese otros 32 de jabón ordinario, y una vez que éste se haya disuelto se añaden cuatro gramos de cal viva y uno de alcanfor. Se deja enfriar la mezcla, después de echarla en un puchero de barro, y se guarda muy bien tapada. Desde luego, formará una pasta muy dura; cuando se va á emplear se disuelve una pequeña cantidad en agua fría con un poco de espíritu de vino, y se aplica con un pincel. Es preciso tener mucha precaución en el empleo de esta sustancia, porque es excesivamente venenosa.

En cuanto se mata un pájaro para disecarlo, es preciso introducirle algodón ó estopa en el pico y en la herida para que los líquidos que salen por estas aberturas no manchen las plumas; poner en orden las plumas que se hayan desarreglado é introducirlo con la cabeza para abajo en un gran cucurucho de papel, en el cual se deja guardado hasta que se llega al lugar donde ha de hacerse la extracción de la piel operación que se practicará del modo siguiente: hágase una incisión de delante á atrás, bajo el ala izquierda; desuéllese en seguida la piel sirviéndose del dedo desde esta incisión en todos sentidos; al llegar al ala, divídase la coyuntura del hombro; al llegar al cuello, descoyuntese junto al pecho; tóñese después el pecho desde



Parte de la armazón donde se sujetan los alambres de las patas

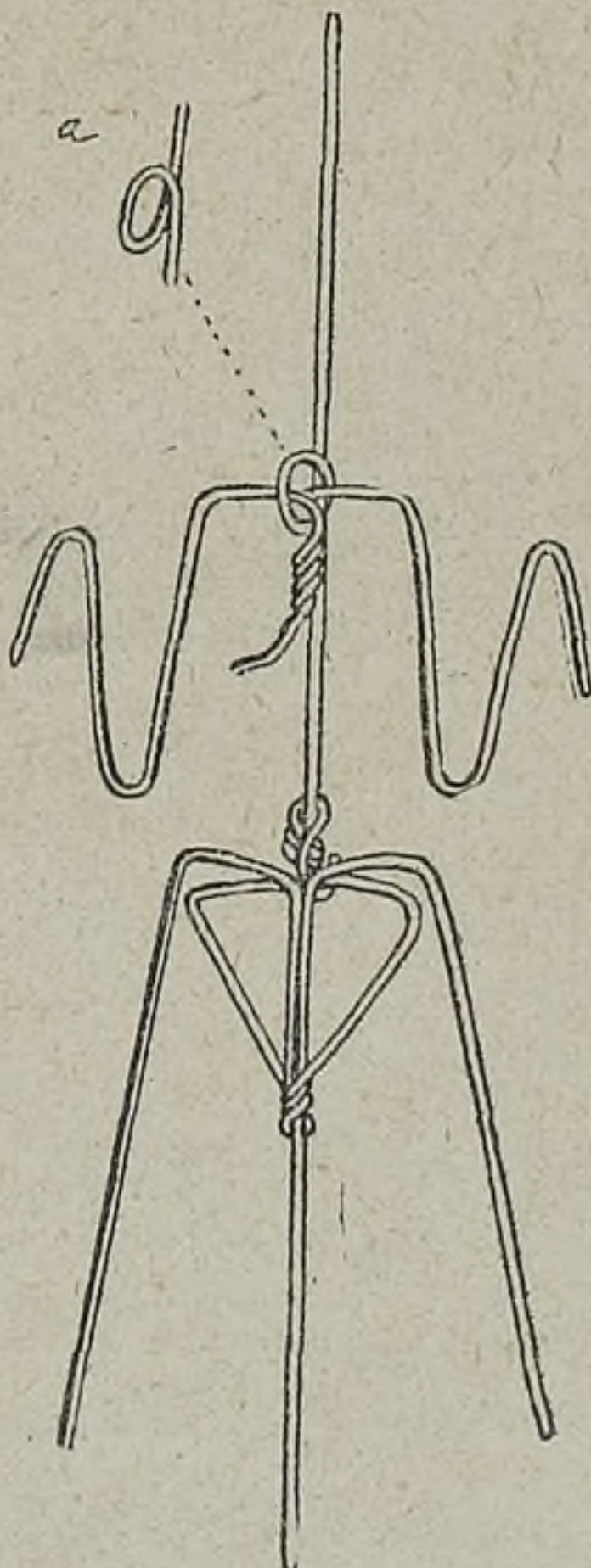
el punto en que nace el cuello y váyase sacando por la incisión de la piel, desollándola siempre; una vez que asoma la otra ala, cortarla también en el hombro; continuar la extracción del tronco por la incisión; dividir la coyuntura que hay entre el muslo y la cadera; seguir desollando hasta llegar á la rabadilla que se divide junto al espinazo. Así se ha obtenido ya la piel con cierto número de huesos cargados de partes blandas. Para continuar la operación deben tomarse las vértebras del cuello, introduciendo los dedos por la incisión, desprendiéndolos de la piel, tirándola suavemente; desprender asimismo el cráneo; cortar el espinazo inmediatamente por debajo de la cabeza; extraer los sesos por el agujero del cráneo con una cucharilla ó un alambre

agrandando este agujero si es muy pequeño, para lo cual se rompe parte del hueso que lo rodea; tomar el hueso del muslo sacándolo por la incisión de la piel; tirar de él para desprender la piel hasta más abajo de la pata; separar todas las carnes y tendones que cubren á los huesos, y ejecutar la misma cosa con los huesos del ala y de la rabadilla. Así se obtiene la piel junta con los huesos de la cabeza, patas, alas y cola perfectamente limpios; en este estado se aplica el jabón, para lo cual hay que pasar por toda la cara interna de la piel un pincel impregnado con jabón arsenical, que se ha disuelto previamente en la menor cantidad posible de agua.

En todas las operaciones conviene tener á mano serrín fino en cantidad, y restregarse con él los dedos. Esto evita que las manos se pongan pegajosas, y restaña la sangre del ave.

Extraída la piel, falta darle forma, para lo cual se necesita hacer una armazón de alambre galvanizado. Las figuras adjuntas indican, mejor que cualquier descripción, la manera de doblar y unir los alambres que componen este esqueleto artificial. El que corresponde á cada ala se ata en su parte media al hueso del antebrazo, antes de unirlo con los demás alambres, y los de las patas se pasan por el interior de éstas. En cuanto al alambre central, que forma el esqueleto del cuerpo, se pasa su extremidad superior por dentro del cuello y del cráneo, obligando á la punta á salir por la frente, según lo muestra la última figura. Los alambres de las patas deben salir también bastante por debajo de los pies, á cuyo efecto conviene afilarles las puntas con la lima.

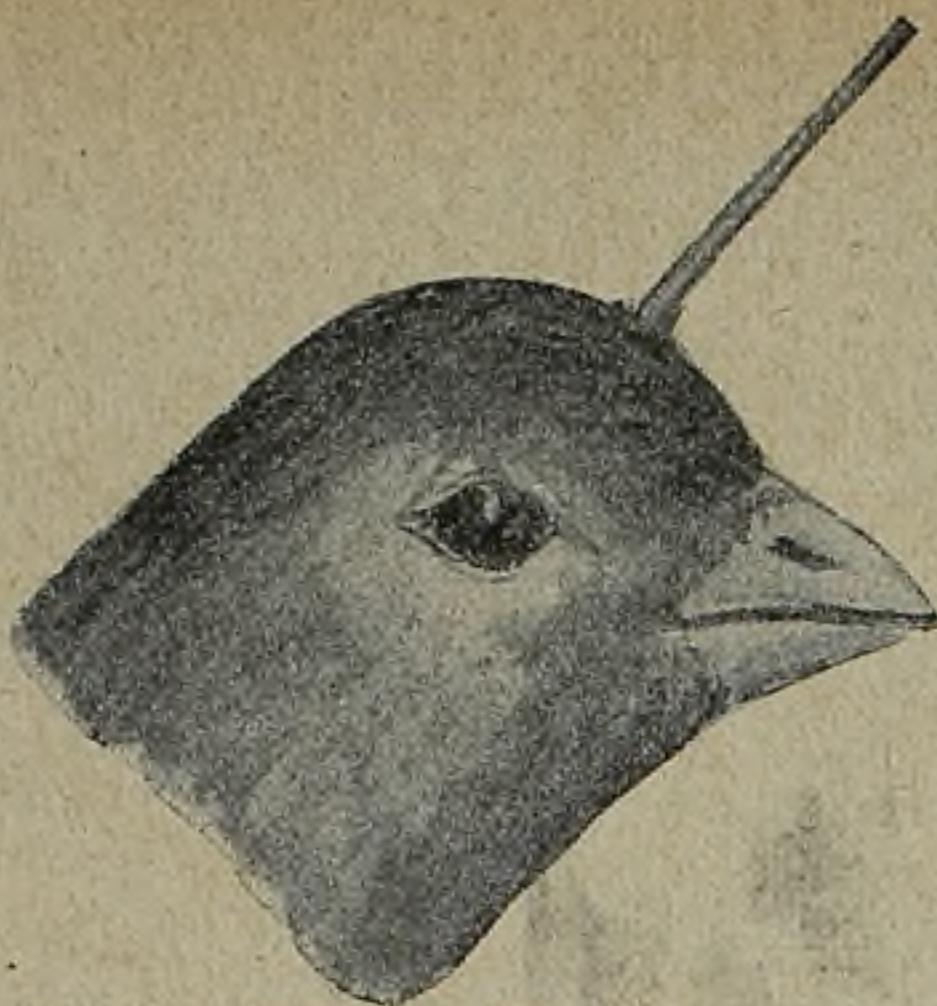
A medida que se monta la piel sobre un esqueleto de alambre, se va rellenando con algodón en rama ó con estopa, hasta dar á todas las partes del ave el grosor y forma que tienen cuando está viva; después se colocan todos los



El esqueleto de alambre. (En a, es donde se sujetan los alambres de las alas)

miembros en su posición natural, y se cierra la incisión de la piel con algunas puntadas. En las cuencas de los ojos se coloca un poco de algodón en rama, y levantando con cuidado los párpados, se meten los ojos artificiales, que hay que comprar hechos.

Practíquense en una tablita dos agujeros, con igual separación que los pies del ave, y métense por ellos las puntas de los alambres de las patas, que se doblarán por debajo. Esta peana provisional se cambia más tarde por otra más fina y barnizada, ó por una ramita fija sobre un pie. si el ave es de las que posan en los árboles. Cuando la piel está bien seca, lo cual se consigue pronto poniéndola en sitio seco y aireado, se corta con los alicates la punta del alambre



La cabeza con la punta del alambre que la sostiene

que sale fuera de la cabeza, se alisan las plumas con un cepillito de dientes y se da una mano de alcohol á las patas y al pico, para limpiarlos bien.

Mientras se seca el ave, conviene rodearle el pecho y las alas con dos ó tres bandas de papel, sujetas con alfileres, á fin de evitar que, contrayéndose la piel, cambien las plumas de posición.

Cada ave debe llevar un cartoncito atado á una de las patas, y escritos allí el nombre del punto en que fué cazada, el que da el vulgo al ave en el país, la fecha (ó al menos el mes) de su captura, y si es macho ó hembra. Si se sabe su denominación científica latina, conviene anotarla también. Con todas estas anotaciones, cada ejemplar es, no sólo una curiosidad, sino un documento de verdadero valor científico.

Loción Higiénica de Eucaliptus DE RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Casa Real
de España; con privilegio de
S. M. el Rey de Italia :: ::

MEDALLA DE ORO Exposición
Internacional de Higiene de 1904.

MEDALLA DE PLATA, Exposición
de Saint Louis (E. U.) 1904.

Premiada con medalla de plata por S. S. Pio X

Conserva el cabello y quita totalmente la CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia
de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta
República, en la O. del Uruguay, Paraguay, Francia, España y N. América.
Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

Desconfiad de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima :: :: :: ::

Ruiz y Roca
FLORIDA 28

Pidan siempre
Eucaliptus de
Ruiz y Roca

BUFACH

* * * * * EL MEJOR
DE LOS INSECTICIDAS

CIGARRILLOS
REINA VICTORIA

X X X



Por la bondad y pureza de sus ingredientes y la perfecta combinación de éstos, por no encontrarse en él ni rastro de álcali libre; por sus propiedades suavizantes y curativas y por su perfume rico y duradero, á la vez que suave y delicado, el **JABÓN REUTER** es el ideal de los jabones para el uso de las señoras y los niños y en general para toda persona que se preocupe de la higiene y conservación del cutis.

El legítimo lleva el nombre **JABÓN REUTER** impreso en la estampilla del impuesto sanitario.

Unico importador:

RICARDO ILLA.

Venezuela 610.



FALSIFICACIONES RECIENTES

Parece que el escaso valor de los sellos franceses del tipo sembradora, debiera alejar todo peligro de que fueran falsificados; pero no ha sido así, y no ha faltado quien arrostrase los riesgos de la falsificación para obtener tan mezquino provecho, pues no han circulado muy profusamente. Este fraude no lo ha descubierto la administración pública sino los coleccionistas, cuya mirada es más perspicaz que la inquisidora del fisco.

La diferencia característica entre los verdaderos y los falsificados consiste en los rayos del sol que ocupan el fondo de la estampilla. En los auténticos, esos ra-

Es muy extraño todo esto siendo así que las falsificaciones se han hecho ampliando el sello auténtico fotográficamente y reduciendo luego á las dimensiones exacias para hacer la falsificación.

Hay quien sospecha que esta falsificación ha tenido principalmente por objeto lucrar á expensas de los coleccionistas, puesto que en las oficinas de correos ha sido muy escaso el número de ejemplares descubiertos. En el color también hay ligeras diferencias pues el carmín es más vivo en los falsificados. En una palabra, á primera vista los sellos ilegítimos tie-



Sello falso, ampliado considerablemente para distinguirlo del legítimo



Sello auténtico para hacer notar las diferencias

yos están formados por trazos blancos, sombreados en su intersección con las líneas generales del dibujo. En los falsos, los trazos blancos no tienen sombreado alguno. Son además algo más cortos, pues no pasa ninguno de la cabellera flotante; y junto á los pies de la diosa tampoco se proyecta sombra ninguna como figura en los legítimos. Toda la sombra que falta en esos sitios, sobra en la parte de túnica adaptada á la pierna izquierda, donde aparece hecha con líneas gruesas horizontales en vez del sombreado naturalmente hecho en las líneas del legítimo por masas de color.

nen aspecto más artístico que los auténticos.

También se han hecho en las estampillas indochinas sobrecargos, cuya autenticidad es algo discutible, pues no resulta justificada la necesidad de ellos.

Parece que ha sido también negocio de los agiotistas, tan numerosos en aquel país. Con la mira de multiplicar las variedades, sobrecargaron sellos, sobres, timbres antiguos, taxas y cuanto pudieron hallar, burlando la acción administrativa. Damos como muestra el tipo de algunos de los sobrecargos á que nos referimos.



CANTON
州 廣



HOI HAO
州 瓊



OBSEQUIO DE VALOR

Para convencer al público de la bondad
merecidamente reconocida de nuestro

ACEITE FRANCÉS

Cordon Bleu



OBSEQUIAREMOS con una latita de
aceite de esta acreditada marca, á
las 5.000 primeras personas que se pre-
senten á nuestra casa con el cupón que
va en este aviso y así, probándolo, nadie
dejará de adoptarlo.

AGENTES EXCLUSIVOS

Esmeralda, 916

GANDOLFI, DE BARY & Co.

VALE

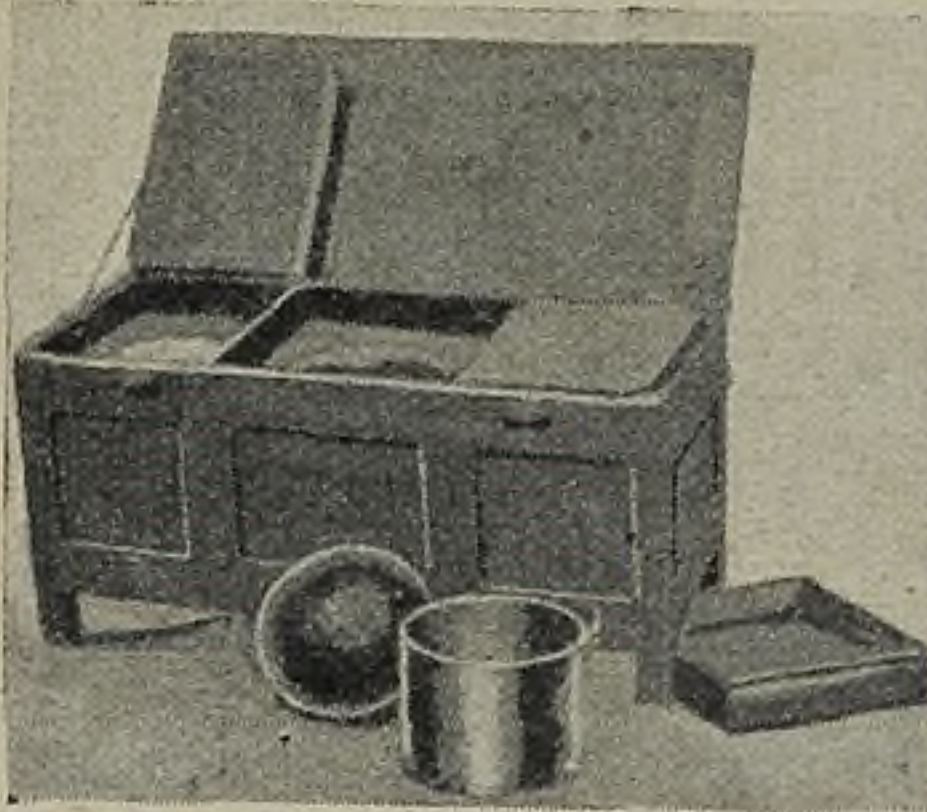
por una latita del ACEITE

CORDON BLEU

Este cupón solo será válido en el transcurso de
la semana y terminadas nuestras 5.000 latitas
que ofrecemos, quedará NULO.

NUEVAS INVENCIONES

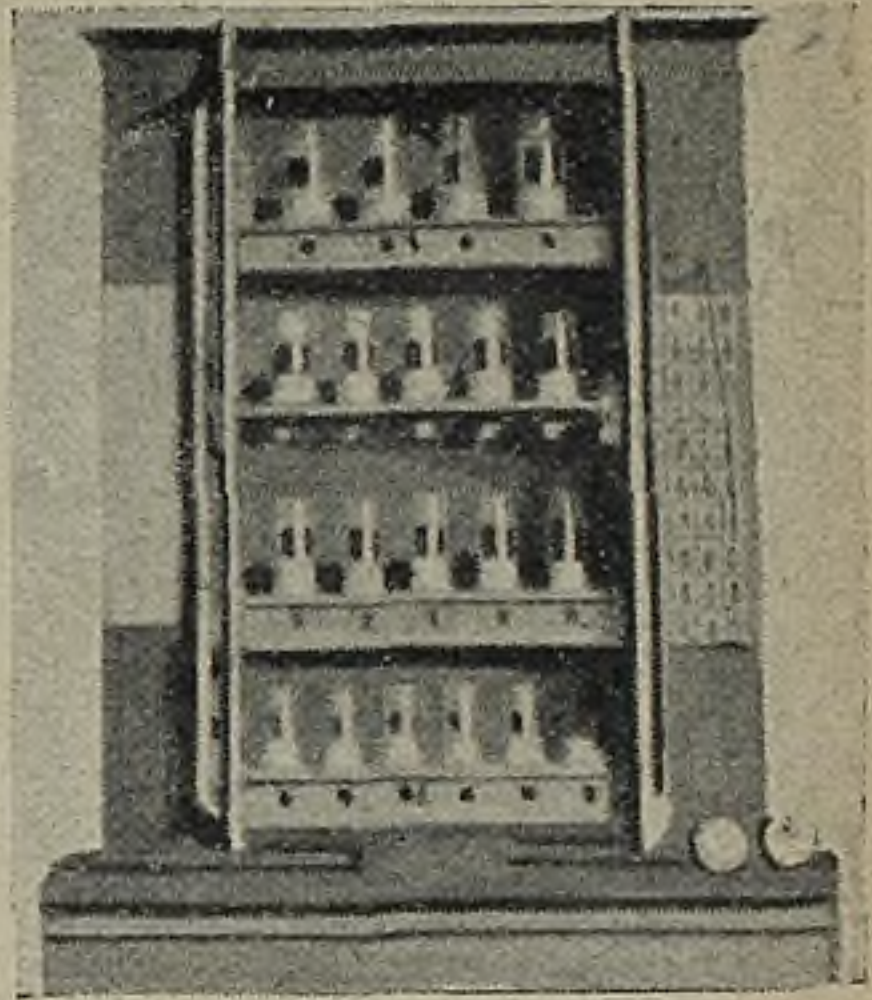
COCINA SIN FUEGO.—Una vasija perfectamente aislada que contenga carne ó alimentos vegetales y la cantidad de agua conveniente, continuará hirviendo largo rato después de haber entrado en ebullición si se la coloca en circunstancias favorables. En el Imperio Alemán se usa con este objeto una especie de caja, representada en nuestra figura, y recubierta interiormente por un tejido ú otro material aislador, sobre el que se coloca heno hasta casi llenarla. El alimento que ha de cocer se pone al fuego hasta uno ó dos minutos después de haber empezado á hervir; luego se traslada á la caja y se coloca en un hoyo formado de antemano en el heno. Allí, sin necesidad de más



Cocina sin fuego

fuego ni de otros cuidados, sigue hirviendo lentamente. Por este medio las viandas tardan doble tiempo en cocerse que si estuvieran colocadas al fuego directo; pero tienen la ventaja del gran ahorro de combustible y de no exigir cuidado ninguno.

Una comisión de militares norteamerica-



Armario para venenos

nos ha estudiado el procedimiento y hallándolo práctico, ha informado en favor de su adopción para el ejército.

ARMARIO PARA VENENOS.—Mr. Barthier, farmacéutico francés, acaba de idear un armario especial para venenos, cuyo empleo disminuirá mucho el número de errores, poco frecuentes, pero siempre lamentables, que pueden acaecer en las farmacias.

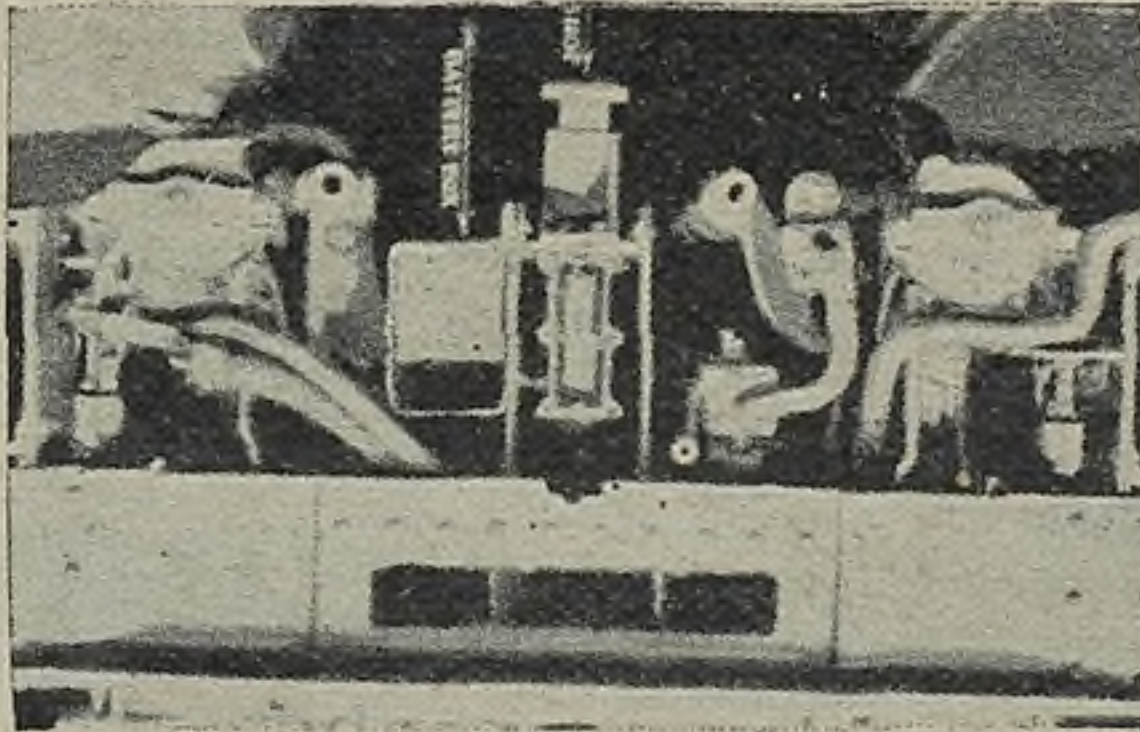
Cada frasco está sostenido en su lugar por un gancho de báscula y no puede sacarse de allí sin verse libre por una corriente eléctrica

que se obtiene apretando un botón determinado de una serie de botones dispuestos en cuadro, con el número del producto correspondiente. Además, las

cajas del armario y las armaduras de los frascos están dispuestas de modo que ningún frasco puede ocupar el lugar de otro.

NUEVO SISTEMA DE SEÑALES DE FERROCARRIL.—El ferrocarril del Oeste de Inglaterra ha adoptado un nuevo sistema de señales que ofrece muchas ventajas, sobre todo, para el caso de niebla ó para cualesquiera otras circunstancias en que las señales dispuestas á lo largo de la vía, no puedan verse con facilidad por el maquinista.

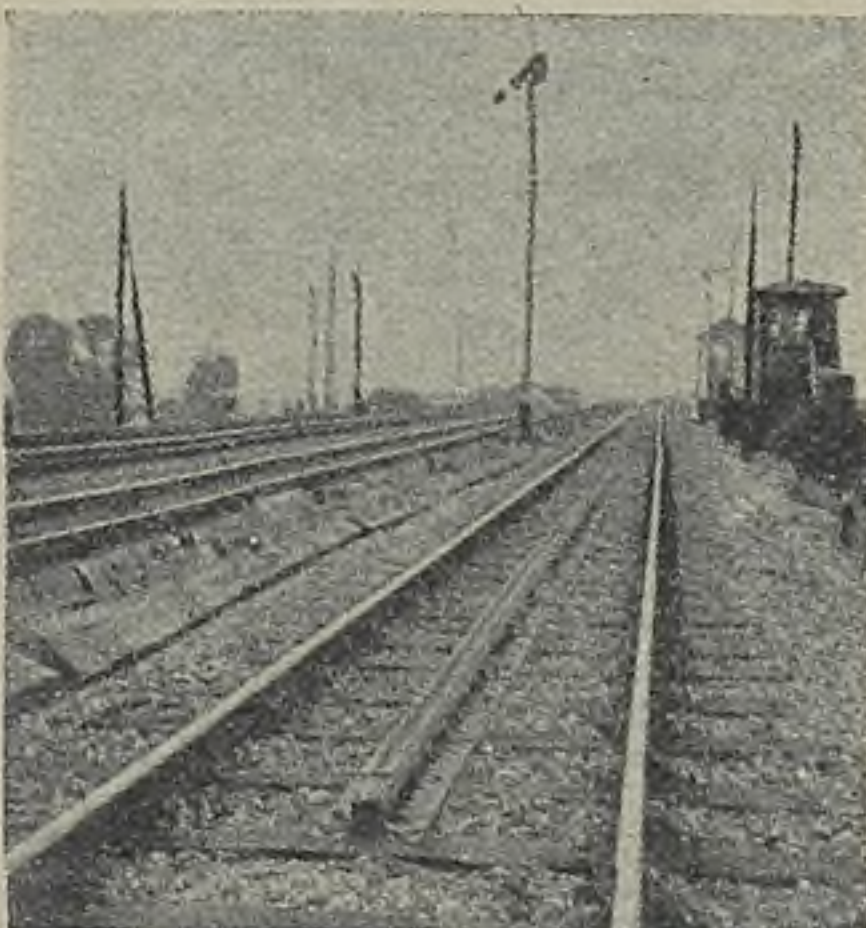
En un trozo de línea tan largo como la distancia á que se empieza á ver una señal de las llamadas distantes, hay dispuesta una rampa entre los rieles, que se halla en relación eléctricamente con el mecanismo de



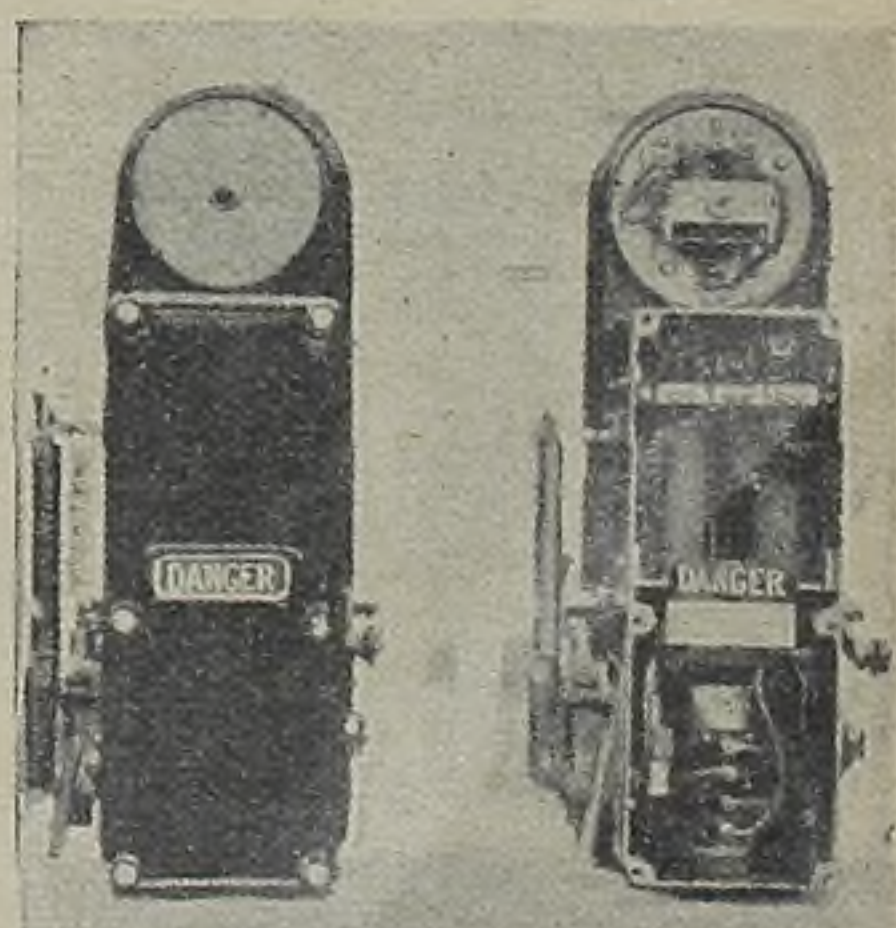
Como la señal funciona desde la vía

la señal. Cada locomotora lleva un pie que toca al pasar la rampa. Si la señal es contraria, suena una campanilla en la locomotora y aparece á la vez un disco con la palabra «peligro.»

Este sistema ha sido ideado por los ingenieros del citado ferrocarril inglés y no excluye en absoluto las señales ordinarias.

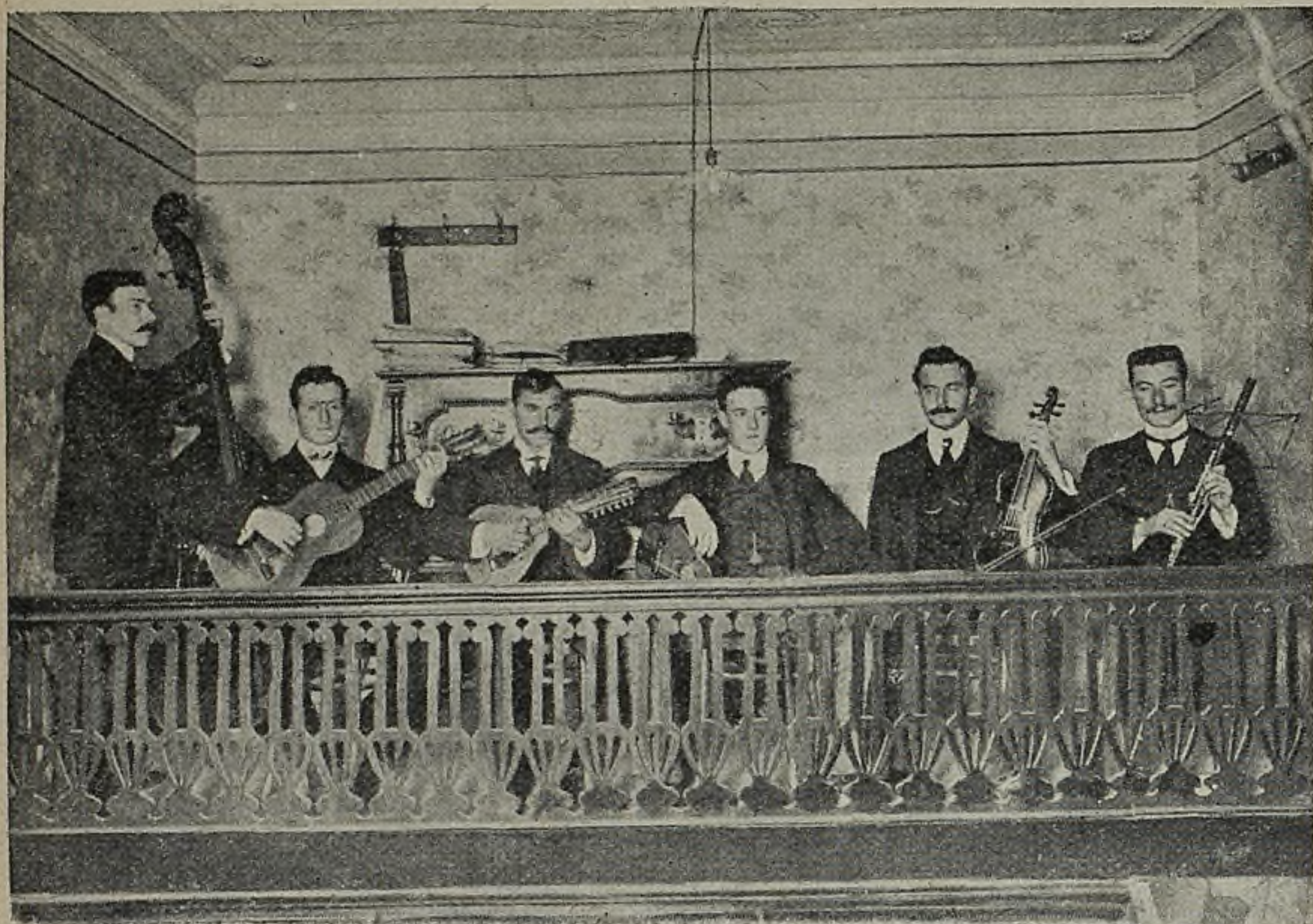


La vía que hace la señal

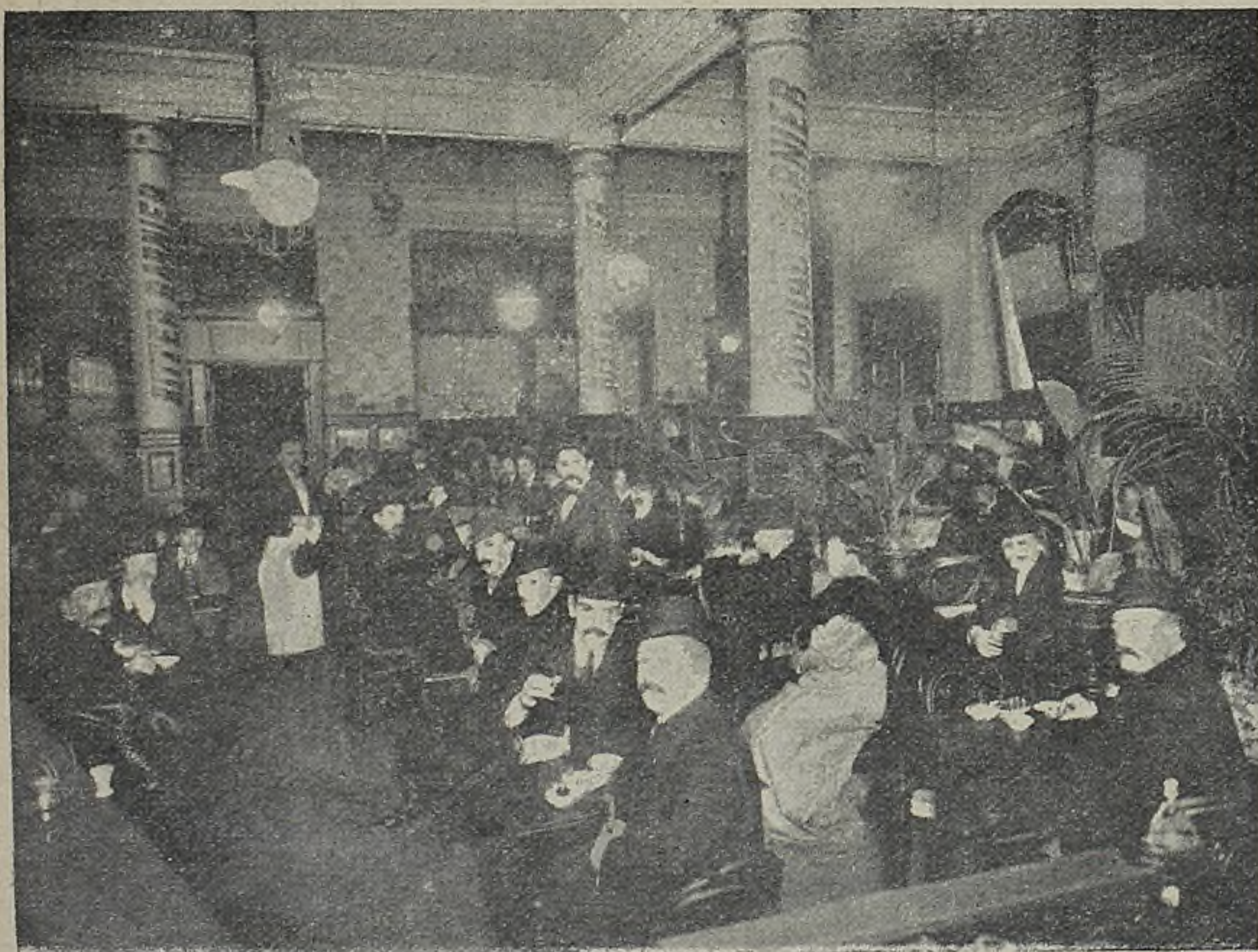


La señal frente al conductor

"LA ARMONIA"



El debut de la rondalla que dirige el maestro Vázquez, ha constituido un verdadero éxito. El brillante repertorio, le permite ejecutar conciertos, difíciles de oír en cafés ó restaurants, debiéndose á ello el ruidoso triunfo obtenido. El mejor elogio es la publicación de las vistas, donde puede verse la enorme concurrencia que llena día á día el local de «**LA ARMONÍA**».



AVENIDA DE MAYO Y BUEN ORDEN

Cooperativa Telef. 1391

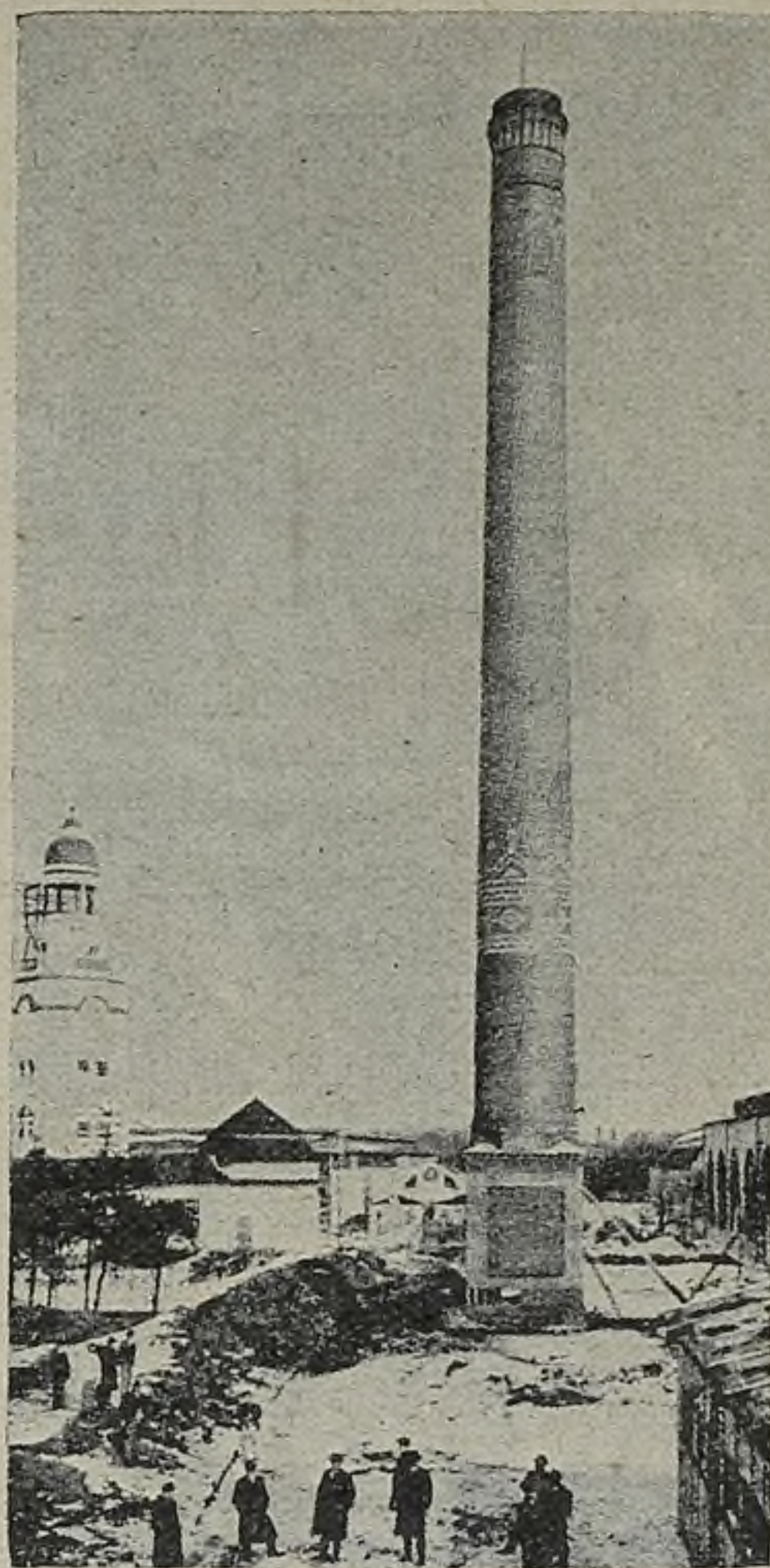


CANEDA HNOS.

Los que visitaron la exposición del jubileo bávaro en Nuremberg recuerdan una alta chimenea que se levantaba junto á la galería de las máquinas y que daba salida al humo de los hogares de seis grandes calderas. Su altura era de 50 metros, su anchura inferior de 3.20, la superior de 2.50 mientras su grueso en la base era de 70 centímetros y de 50 arriba.

Terminada la exposición, la chimenea resultó inútil y se trató de quitarla. Presentábase entonces la cuestión de derribarla poco á poco ó de hacer que cayera de una vez.

Los grandes gastos que ocasiona el primer sistema, han hecho recurrir al segundo, mucho más barato, pero en cambio peligroso. Para derribar así una chimenea, se han empleado en la práctica dos clases de trabajo, la voladura inmediata de un lado y la caída en una determinada dirección. Los dos procedimientos se han ejecutado casi siempre con el éxito deseado por los peritos en la materia; pero estos prefieren el sistema último, porque con la voladura no hay tanta seguridad. En este caso, había que excluir el procedimiento de la voladura por la proximidad de la galería de las máquinas y, en consecuencia, el 26 de febrero se aplicó el otro por el mismo constructor de la chimenea, el señor



José Houzer, de Nuremberg.

Para presenciar el espectáculo, se habían reunido en aquel sitio ingenieros, arquitectos, empleados de obras públicas, personal de la exposición y multitud de curiosos.

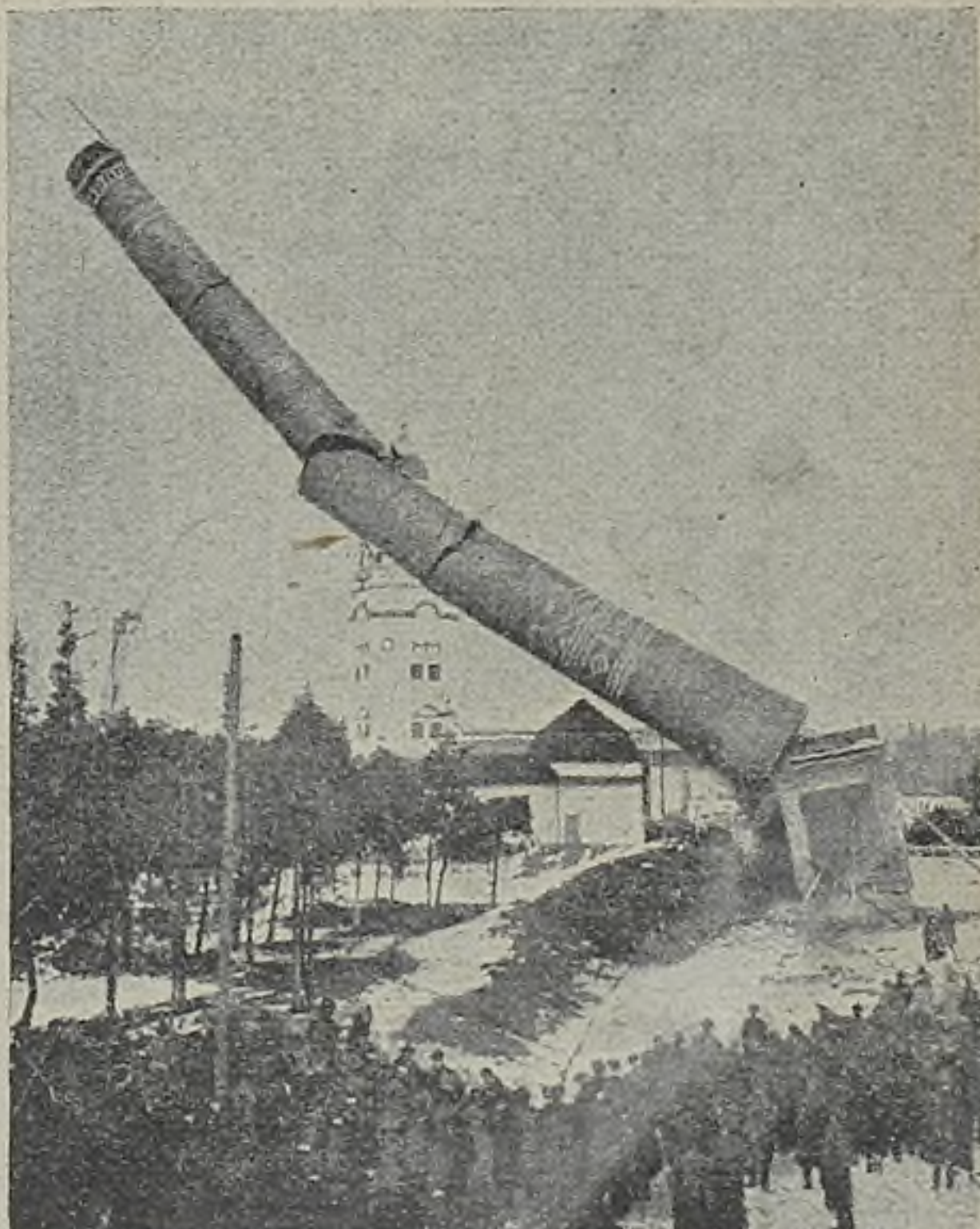
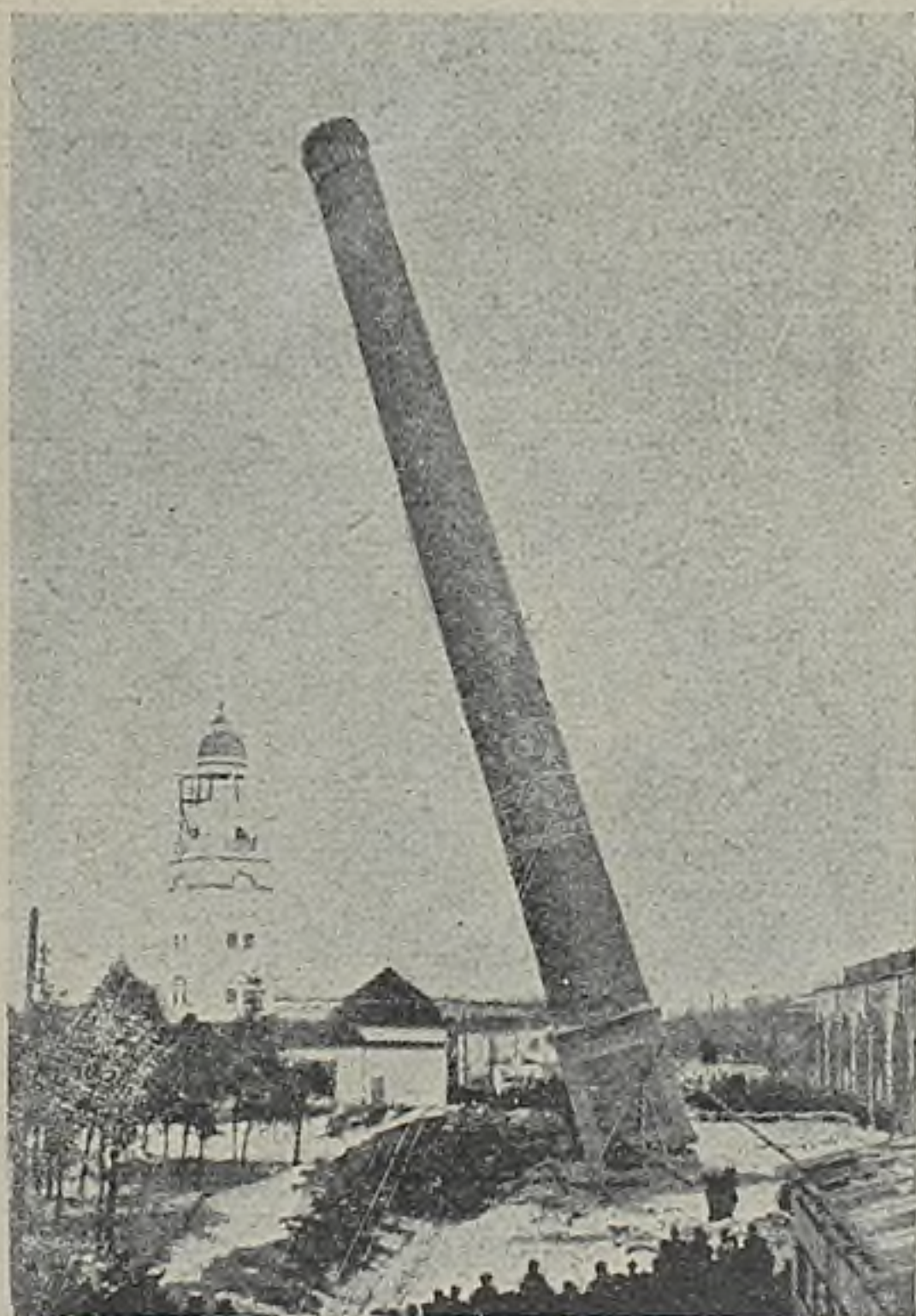
El derribo se efectuó de la manera siguiente: en la dirección deseada, se rompió con cuidado el muro del zócalo hasta la mitad de la superficie, á unos 60 centímetros de altura y se llenó el espacio con trozos de madera.

Rodeáronse estos con otros más pequeños, estopa etc., se roció todo abundantemente con petróleo y se le prendió fuego.

Inmediatamente, se quitaron los sostenes puestos á derecha é izquierda y, una vez consumido el combustible, la gigantesca chimenea se inclinó, rompióse y vino á tierra en la dirección que se quería, levantando una nube de polvo que la ocultó por algunos momentos á los espectadores.

El fuego se encendió á las 3 y 50, y 15 minutos después, cayó la chimenea.

Al llegar á formar un ángulo como de 55 grados, se partió en varios trozos y dió en el suelo con estrépito, sepultando un árbol. La mayor parte de las piedras radiales empleadas en la construcción, fueron utilizables, cosa que no sucede siempre, por lo menos en tal proporción.



PIANOS

de las más acreditadas marcas
Alemanas, Francesas
y Norte Americanas.

Vda. de O. CLEMENT

SUCESORA DE J. BENTZ

Casa establecida en el año 1865.

CERRITO 170



Espléndido surtido en pianos **Feurich Klein**,
marcas de reconocida fama; Pleyel, Quandt,
Otto, Lavy, Boisselot, etc., etc.

SE ALQUILAN, COMPONEN Y AFINAN PIANOS.
PIDAN CATÁLOGO

CERRITO 170

Entre Cangallo y Bartolomé Mitre

Fábrica de Instrumentos de Cuerda Y ACCESORIOS EN GENERAL

DE

FRANCISCO NUÑEZ

FUNDADA EL AÑO 1870

1620-CUYO-1628



Especialidad en cuerdas Romanas y Valencianas. Los que quieran adquirir buenas cuerdas pidan de la marca registrada de esta casa; sin este requisito no son legítimas.

Gran surtido de acordeones, guitarras, mandolines, violines, bandurrias y otros instrumentos de cuerda.

Y también contamos con un variado surtido de tangos para guitarra, de los profesores más reputados.

Pidan mis grandes catálogos de instrumentos y de música, que envío gratis á vuelta de correo.

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

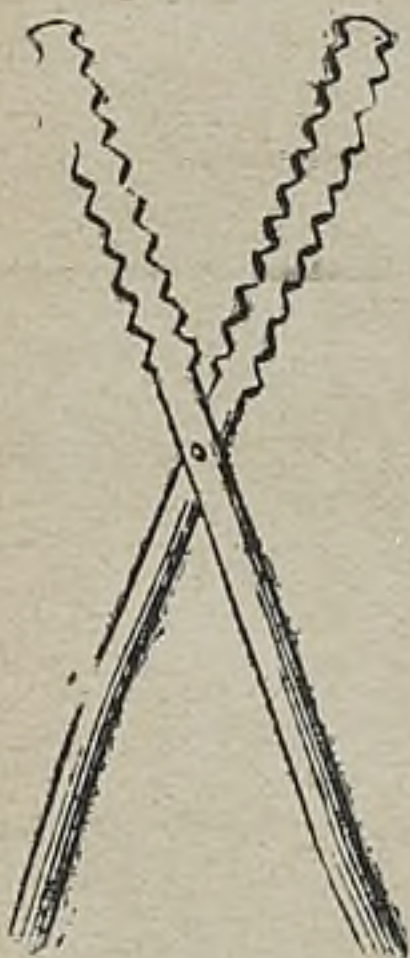
(CONTINUACIÓN)

CASEINA.—Substancia albuminoide que existe en solución en la leche de los mamíferos. Se coagula bajo la acción de los ácidos y de otras muchas substancias que tienen la propiedad de *cuajar la leche*. Si se vierte en una cantidad de leche un poco de ácido clorhídrico, la caseína se precipita en copos abundantes que se separan filtrando el líquido. La caseína es la materia nutritiva más importante que existe en la leche y entra por mucho en la alimentación. Constituye la parte más importante del queso.

CASIS.— Véase *Grosellero*.

CASOAR.— Véase *Avestruz*.

CASTAÑA.— Es el fruto del castaño cultivado. Se recogen cuando se desprenden por sí mismas del árbol, sacudiendo las ramas, y se las extiende en sitio plano y seco, moviéndolas diariamente, para que pierdan los erizos. Cuando están libres de humedad, se guardan en bolsas donde pueden conservarse bien sin secarse demasiado. El mejor medio de conservarlas es ponerlas en barricas, alternando cada capa de castañas con una de hojas secas, y cuando el barril está lleno se tapa, colocándolo en un sitio seco y templado. No es muy conveniente la desecación al horno, pues quita al fruto alguna de sus cualidades mejores. Además, la operación es bastante larga y delicada. Las castañas se preparan de diferentes modos para el consumo.



Ravador articulado de madera para mondar castañas.

COCIDAS.— Quitándolas la cáscara se las da algunos hervores, de modo que queden casi cocidas. Sacándolas entonces del agua se las blanquea haciendo desprender la película que tienen bajo la cáscara, operación que puede hacerse á mano y también con una especie de tenacilla de madera cuyos brazos están ligeramente dentados, agitando en la vasija donde las castañas se cuecen. Limpias ya, se ponen en otra vasija que tenga algo de agua, se agrega un puñado de sal y se pone sobre las castañas un trapo blanco. Se tapa la vasija y se calienta á fuego lento. La cocción termina así en un baño de vapor.

ASADAS.— Después de darles un corte de la cáscara en la parte más abul-



Fruto del castaño

tada, se las pone á fuego fuerte en una sartén cuyo fondo tiene muchos agujeros. No deben ponerse muchas castañas cada vez á fin de que unas no impidan al fuego accionar sobre otras, y deben moverse frecuentemente para que la calefacción sea completa sin ser excesiva. También pueden asarse muy bien en el horno de la cocina económica. Las castañas, cocidas como antes se dijo y puestas luego al horno, adquieren un hermoso aspecto y un sabor delicioso.

También se preparan en *com-pota*, en *puré* y como postre. Pueden utilizarse sustituyendo á las trufas en el relleno de algunas aves. El *marrón glacé* que preparan los confiteros, es una exquisita preparación de las castañas en almíbar, envueltas luego en papel de estaño para que conserven su sabor y su delicadeza.

CASTAÑO.— Arbol parecido á la encina, cuyo fruto llamado *castaña* ó *marrón*, es seco y está rodeado por una envoltura verde y espinosa llamada *erizo*. Estos frutos forman elemento muy principal de la alimentación de parte de la población rural en algunas comarcas europeas. El castaño tiene una madera parecida á la de la encina blanca y es muy apreciada para ciertos trabajos de cestería. Este árbol crece muy bien en los terrenos secos y pedregosos; pero le convienen preferentemente los arenosos y frescos. Hay muchas variedades.

CASTAÑO DE INDIAS.— Es un árbol grande, cuyo fruto, envuelto en una corteza verde erizada de espinas, contiene dos frutas bastante parecidas á las del castaño común. Cultivase para embellecer parques y avenidas. La madera es mediocre para construcciones y calefacción. El fruto no es alimenticio; pero se extrae de él un almidón que se usa para el apresto en la fabricación de telas.



Sartén para asar castañas



Castano viejo



Castano de Indias (rama florida y fruto)

Si Vd. sufre de los callos, compre
un frasco del célebre

Callicida MACK



EN VENTA EN TODAS PARTES

ÚNICO REPRESENTANTE
Y DEPOSITARIO:

DIEGO GIBSON

Defensa, 192—Sucursal: Bartolomé Mitre y San Martín

ENTRETENIMIENTOS

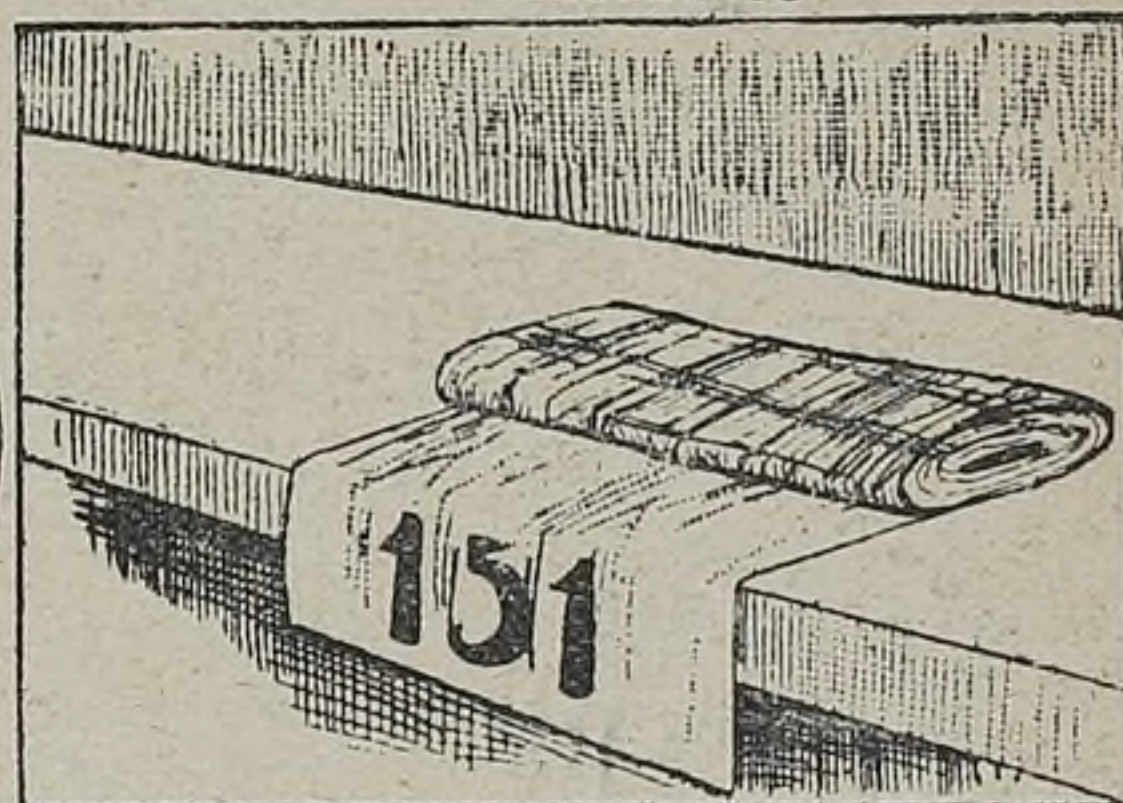
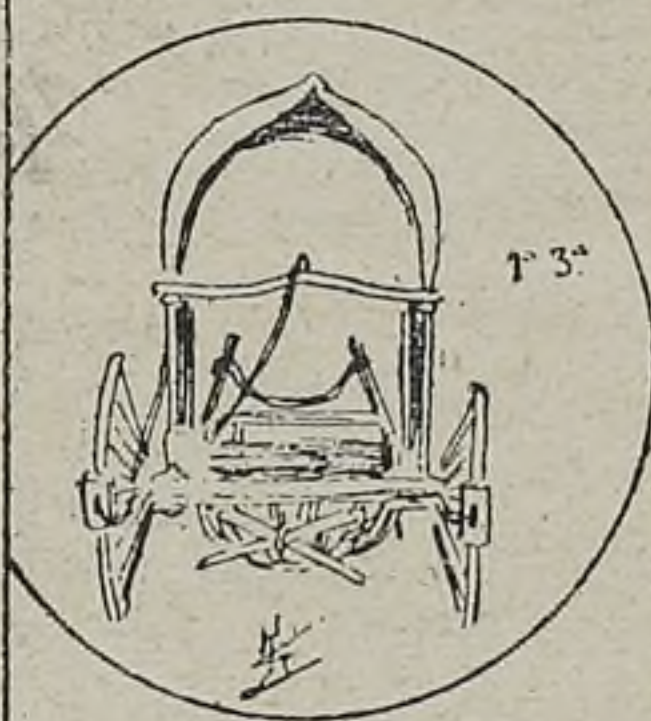
JUEGO DE PACIENCIA

COMPRIMIDO



Dividir este rectángulo en seis partes y formar con ellas otro rectángulo en que aparezcan otras cuatro caras diferentes de las que ahora se ven.

CHARADA



CHARADÍSTICO

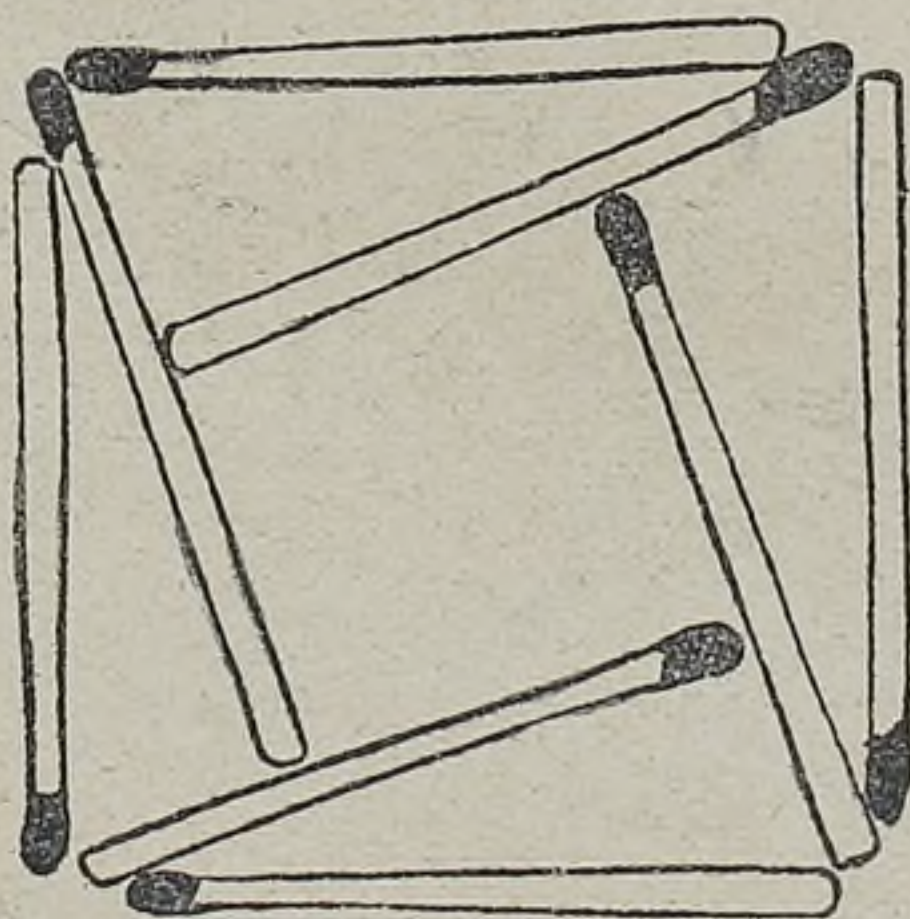
1.^a y 2.^a—Adverbio3.^a—Pronombre

Todo—Héroe griego.

JEROGLÍFICO

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 127

Al Problema del cigarrero:



Al Cantar jeroglífico:

ERES ERES ERES ERES
ERES ERES Y SERÁS
UNA MUJER EN EL MUNDO
COMO TODAS LAS DEMAS.

Al Comprimido CUARTEL
A la Charada: CAMINO.

SOLUCIONISTAS:—S. Quintana, Victorio Volpi, T. Vázquez, Francisco S. Allende, Raúl y Angela, B. Collantes, G. Marco, M. D. García, A. Rozas, José A. Solar.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á los primeros 224 lectores de P B T., que reconstituyan el refrán: Mucha alegría causa dolor, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa, como á los palcos del teatro Victoria, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 11 del corriente. Los sobres deben venir dirigidos al Sr. Redactor encargado de la sección «Entretenimientos», y acompañar esta hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. Sin estas condiciones, no se tomarán en cuenta.

La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello de correo.

TRINCHIERI

Poderoso Reconstituyente



Estimula el apetito. * Facilita la digestión.

—*—

Agentes Generales:

Molinari & Heil - Avenida de Mayo, 589.

colocaban en el coche, cuya portezuela sostenía abierta—no hay nada como el *cuido* de la familia.

—¡Que me lleven despacio!—gimió una voz anhelosa.

—No tenga cuidado, dijeron los zagales.

—¡Adiós! ¡Adiós!—gritó el coro.

El que antes habló á los conductores les repitió sus recomendaciones.

—Por nada del mundo abráis la portezuela, si no queréis matarlo. A la entrada de Santa María os estarán esperando. Id despacio, ¡por Dios!

—Non pase pena, contestaron.

El *Nacho* y el *Chosco* tomaron los ramales de las mulas delanteras, chasqueó Pulpeiro levemente la tralla, y á paso de carreta, emprendió el carruaje la marcha seguido por el coro de adioses y el estrépito de los canalones que estrellaban iracundos en las baldosas de la calle el agua de las cataratas celestes.

III

Lentamente caminaba el coche en medio de aquel diluvio.

—¡Eil! ¡Vosotros!—gritó Pulpeiro desde el pescante al *Nacho* y al *Chosco*.—Subide aquí. Vamos á dar una carreirina.

—No, hombre, no. ¿Y si se muere? Ya sabes lo que nos han dicho,—contestaron los otros dos casi á coro.

Ante el temor á un lío judicial y á la pérdida de la propina, resignóse Pulpeiro. Se encogió cuanto pudo para hacer sitio á los otros, que subieron, después de cerciorarse el *Chosco*, de que el enfermo permanecía inmóvil en el rincón donde le colocaran sus amigos; y *paseniño, paseniño* siguió el coche perezosamente su ruta.

—Lo que más me fastidia es no poder fumar,—dijo al cabo de un tiempo el *Chosco*.

Y media hora después al pasar por el Faramello, le contestó Pulpeiro:

—Y á mí que estén cerradas las tabernas.

Y no hablaron más. La esperanza de la espléndida cena, del fuego restaurador, de la abrigada cama y, sobre todo, de los diez duros por barba, les dió alientos para aguantar sin maldecir las turbonadas que les caían.

—Ya estamos llegando,—dijo al cabo uno de ellos. Y los tres elevaron á las nubes una mirada desdeñosa.

Poco después, á la una y media de la noche, un violento tirón de riendas

hizo parar á las mulas ante las primeras casas de una aldea asentada en la carretera.

El *Chosco* y el *Nacho* descendieron del pescante, avanzaron unos pasos y, un poco desconcertados, se volvieron hacia Pulpeiro.

—No hay nadie, tú,—le dijeron.

—Mirade bien.

Tirando trabajosamente de las entumecidas piernas, en dos zancadas recorrieron el lugar sin topar alma viviente.

—¿Qué hacemos?

—Hay que preguntarle cuál es su casa.

Mas cuando el *Nacho* iba á abrir la portezuela del coche, le detuvo el *Chosco*.

—¿Qué vas á hacer?—le dijo—¿No sabes que si abrimos se puede morir? Y golpeando en los cristales:

—¡Señor! ¡Xa chegamos!—gritó.

—Puede que se haya dormido,—opinó el *Nacho*.

—Preguntar ahí en el mesón de

Ventura,—aconsejó Pulpeiro.—Puede que en él nos estén esperando.

—¡También tienes razón!—contestó el *Chosco*, quien, sin saber por qué, comenzaba á sentir vagos temores por la cena, el fuego y los diez pesos.

Los dos mozos aporrearon la puerta del mesón durante buen rato.

—¿Saben de la familia de un estudiante enfermo que traemos ahí?—preguntaron á la cabeza que asomó á una de las ventanas de la posada.

—¿Y para eso me despiertan?—gruñó el mesonero cerrando de golpe.

De nuevo volvieron á llamar á los cristales del coche.

—¡Señor! ¡Xa chegamos!

—¡Xa chegamos! ¡Señor!

—¡Morreu!—dijo de pronto el *Nacho*.

El *Chosco* abrió la portezuela.

—¡Señor! ¡Señor!! ¡Señor!!!—gritó subiendo cada vez más de tono.

Y como tampoco obtuviera contestación, volviéndose consternado á sus compañeros les dijo con dolorida voz:

—¡Morreu de vez!

—¡Señor!—insistió todavía el *Nacho*.

Y cuando iba á tocar al del coche, la mano de Pulpeiro le contuvo.

—¿Qué vas á hacer! ¿No ves que está muerto y sólo le puede tocar la justicia? Hay que avisar al *pedáneo*.

En el mesón tras nuevo aporreo de puertas, les dieron las señas de la autoridad rural. Vivía en Cruces, á cos kilómetros de allí. No tenía *pierde*:



bastaba con tomar la *corredoira* que á la derecha de la posada había, y al final, frente al *cruceiro*, en una casa que tenía un hórreo delante, vivía el alcalde de barrio. El *Chosco* y el *Nacho* dispusieron, renegando, á la ascensión, no sin protesta de Pulpeiro á quien no agradaba quedarse solo con el muerto. Descolgaron un farol del coche, y maldiciendo de su suerte, *corredoira* arriba, emprendieron el camino de Cruces.

IV

De allí regresaron pasadas dos horas, en compañía del pedáneo, un *paisano* alto, seco, embutido en su capa de junco y apoyado en fuerte y larga *moca*. Escoltábale su sobrino Jesús, *el de la Marrueca*, el mozo más terne de aquellos lugares, quien llevaba para alumbrar un miserable farol de aceite, y para resguardarse de la lluvia un amplio paraguas encarnado.

No fué tarea fácil sacar al pedáneo de su cama. Pero lo que no consiguieron súplicas lograron amenazas; y el temor á perder el *mandiño* si los zagales, como ofrecieron, daban cuenta de su resistencia al Juzgado, le decidió á seguirlos, echando por su boca la más pintoresca colección de venablos, que para aquellas ocasiones tenía reservadas.

Llegaron al coche.

—¿Dónde está el muerto?—preguntó con cierta solemnidad el alcalde de barrio.

—Ahí dentro,—le contestaron.

Tomó el farol de manos de su sobrino, alumbró el interior del coche, tocó el cadáver... y al encontrarse con un muñeco de paja envuelto en unas mantas viejas y sucias, sin hablar palabra descargó vigorosamente su *moca* sobre las costillas que tenía más cercanas, que no eran otras que las del *Chosco*, quien al sentirse golpeado arrebató vio lentamente la tralla á Pulpeiro, y con ella, ni corto ni perezoso, devoró con creces la caricia.

Terció á paraguazo limpio el sobrino del pedáneo, tomaron cartas en el juego Pulpeiro y el *Nacho*, y entablóse la más porfiada, la más furibunda, la más sañuda batalla campal que registran los anales de Santa María de Pazos. El cansancio y el dolor y la lluvia, que pudo más que todo y más que todos, puso término á la lucha.



—¡Bulrarse de mí! ¡Bulrarse de mí!—rugía furioso el alcalde recogiendo del suelo capa y *monteira*.

E irguiéndose súbito.

—¡A la cárcel todos!—decidió de pronto.

Las explicaciones de los otros, y, sobre todo, la consideración de la lengua larga que había desde allí á la cárcel de Iria moderaron su furia; y apaciguados los ánimos, cada cual tomó el camino de su casa; porque pensar que la desconfianza campesina, que en el mesón como en las demás viviendas de la aldea se alojaba, les abriese ninguna puerta después de la batahola de la refriega, era pensar en lo imposible; y así, mientras el pedáneo y su sobrino subían trabajosamente á Cruces, los criados de Don Jacobo tornaron á Pluviosa, maldiciendo al que en tal trance les puso, y llorando por la perdida cena, el apagado fuego, la deshecha cama, y sobre todo ¡ay!

por los diez duros por barba que les hicieron confundir aquella noche pluviosana con una noche del estío andaluz.

—¡Sólo quisiera saber—dijo amenazador el *Chosco*—quién es el gran ladrón que en tal trance nos puso!

—¿Y quién ha de ser, inocente?—le contestó el avisado Pulpeiro—sino el *argallante* del sobrino de nuestro amo, á quien por causa tuya hicimos pasar

poco más ó menos las mismas.

—¡Puede ser! ¡Puede ser!—repusieron los otros.

—¡Es!—afirmó convencido Pulpeiro.

V

—¿Qué tal el enfermo?—les preguntó al siguiente día Don Jacobo, mientras Jaime, reía con la mejor gana.

—Nos le hemos traído para que usted lo cure,—respondió el *Chosco*, poniendo en sus manos el monigote que tan cuidadosamente condujeron.

—¿Qué es esto?

—¿No lo ve? ¡O fillo mayor d'o demo de seu sobriño!

—¡Bien se vengou D. Jaime! Mire... ¡Entrábanos el agua por el pescuezo y salíanos por los pies!—dijo Pulpeiro al estudiante. El cual nunca más volvió á llamar á altas horas de la noche á la puerta de su casa sin que al instante le franquease solícita el paso.

ALEJANDRO PEREZ LUGIN.



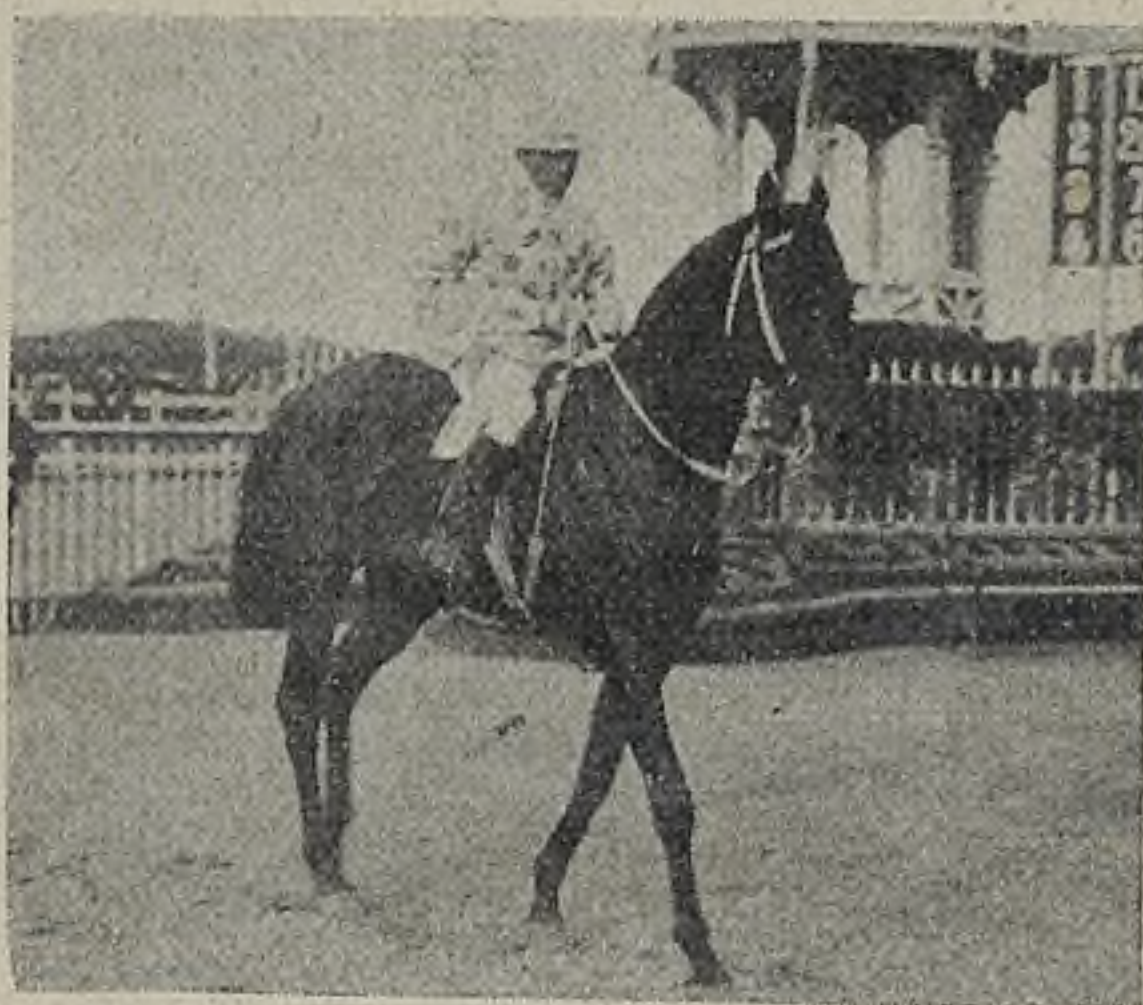
El premio Otoño que por 23.^a vez se corre mañana en el Hipódromo Argentino, ha logrado reunir un lote de animales de clase, entre los cuales la mayor parte se han debatido ya en el transcurso de la temporada.

Esta prueba en la que siempre han triunfado caballos de figuración saliente en el turf, llevará seguramente numerosa concurrencia deseosa de presenciar la lucha entre campeones de mérito, que cuentan con tan numerosos partidarios. Esta lucha va a llevarse á cabo en condiciones ex-

plearse seriamente para alcanzar el triunfo.

La pareja de la Petite Ecurie tiene también una buena probabilidad en esta carrera. Tanto Buchardo como Delarey se hallan en una forma insuperable, y sus últimas *performances* denotan en ellos tan visibles progresos, que puede considerárseles como serios adversarios del favorito.

Index, que acaba de obtener en buen estilo algunos triunfos de importancia, realiza también rápidos progresos, que permiten asegurar que el hijo de Gay Hermit no tardará en tomar colocación entre los campeones de primera fila.



Basalto «Premio La Madrid»



Sailor «Premio Oncativo»

cepcionales. Los adversarios en corto número podrán desplegar su acción con entera libertad, vigilarse sus jockeys mutuamente, sin temor de sorpresas ni contratiempos de última hora.

Según nuestros informes, los cinco animales siguientes se pondrán á las órdenes del *starter*: Melgarejo, Chinchorro, Index, Buchardo y Delarey. Todos estos campeones, si se exceptúa á Chinchorro, que se presentará un poco cargado de carnes, pero bien trabajado, se encuentran en buen estado de *training* como lo demuestran sus últimos ejercicios.

Melgarejo vuelve á la liza después de su derrota en el premio América, que á nuestro juicio no le quita ningún mérito, pues consideramos que ella ha sido debida en primer término, á su falta de preparación y luego al poco cuidado que puso su jockey en el final de la prueba. Si el estado del hijo de Amianto ha mejorado en estos días transcurridos, puede mañana alternar con sus rivales en igualdad de condiciones.

En tales circunstancias no creemos que Melgarejo sea batido en esta oportunidad, pero sí pensamos que sus adversarios han de presentarle enérgica lucha, y que le obligarán á em-

En conclusión, damos nuestra preferencia á Melgarejo, siempre que haya completado su training, juzgando á la Petite Ecurie su más temible adversario.

El clásico Ramón Biaus, que sigue, ofrece serias dificultades para el comentario, pues el excesivo número de inscriptas y la anormalidad de sus *performances* en las pruebas disputadas, no permiten hacer una apreciación lógica sobre sus méritos y verdaderas cualidades. Sólo diremos que un nuevo encuentro entre Cu u-rucha, Branca, Maldición, Zaragoza, Ofelia, Suzanne y Regia, ofrecerá una lucha interesantísima, pudiendo también asegurarse, por las circunstancias señaladas, que la que salga victoriosa puede ser sin reticencias, proclamada como la mejor, hasta hoy de su generación.

Son nuestros pronósticos:

- | | | |
|-------------------------|---|-----------|
| 1. ^a carrera | — | C ARLONE |
| 2. ^a » | — | ENVIDIA |
| 3. ^a » | — | ORDAGO |
| 4. ^a » | — | MELGAREJO |
| 5. ^a » | — | MALDICION |
| 6. ^a » | — | EL CHACHO |
| 7. ^a » | — | PECAADOR |

BONOS Y ACCIONES SUBSCRIPTAS

\$ 11.905.000 ^m/_n

En el sorteo público de préstamos, efectuado en las oficinas de la Sociedad el día 25 de Abril, á las 4.30 p. m., ante el escribano D. Adolfo J. Pueyrredón, salieron sorteados los números:

5.910/940 — Y — 14.151/60

— \$ 40.000 —

SUBSCRIPTORES:

PABLO JOUBERT \$ 30.000
785, URUGUAY

A. C. GARCIA \$ 10.000
TUCUMAN

Tienen derecho á préstamos de \$ 40.000 en la proporción de sus bonos, y en caso de canjearlos con otros subscriptores podrán recibir un premio de 10 por ciento.

PRÓXIMO SORTEO: 27 MAYO

VENTAJAS PRÁCTICAS DEL SORTEO

El subscriptor que al sortearse sus Bonos no quisiera valerse del préstamo al cual tiene derecho, podrá transferirlo á favor de otro subscriptor ó á tercero, como mejor le convenga. El cesionario deberá cumplir con las obligaciones del cedente, una vez efectuada la transferencia, y de haberse abonado á la Sociedad un derecho de 1 peso sobre cada Bono transferido.

Los subscriptores que han efectuado transferencias de Bonos sorteados mediante un simple canje de los mismos, han cobrado por la cesión de sus derechos al préstamo, 100 \$ por cada Bono. Los beneficios de estas transferencias, tanto para el cedente como para el cesionario son ventajosísimas y evidentes. En efecto: el que transfiere y percibe la prima de diez por ciento realiza un pingüe negocio, que eleva la utilidad acumulada (en dos años 30 %), á un interés enorme, con la particularidad de que como por el canje, recibe Bonos no sorteados, este mismo beneficio puede obtenerlo cada vez que los Bonos así adquiridos vuelvan á salir sorteados. Ahora, el que adquiere el préstamo en esta forma (por cesión) realiza también una operación de indiscutible ventaja para él, porque, si bien paga la prima (10 % término medio), es una verdad también que con ese desembolso que equivaldrá á un año de alquileres, se emancipa del pago de futuros alquileres adquiriendo su casa propia por mensualidades y á un interés que resulta entre el 4 1/2 % y 5 1/2 %.

De esto surge una deducción lógica: Hablando un gran número (50 %) de subscriptores que por un 10 % ceden sus derechos á los préstamos adquiridos por sorteo, las facilidades para hacerse de una casa propia aumentan considerablemente.

— PIDAN PROSPECTOS GRATIS

“Buenos Aires Building Society”

BANCO DE PRÉSTAMOS, CONSTRUCCIONES Y AHORROS

556, BARTOLOMÉ MITRE, 556 (altos)

REUNIÓN DEL DOMINGO 5 DE MAYO DE 1907

PROGRAMA OFICIAL

PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

1.ª CARRERA
á la 1.30 p. m.

Premio HARAS EL CARMEN

Para todo caballo ganador de una ó dos carreras.—Peso: 54 kilos.—Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras

Distancia: 2.000 m.

Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 30

Lowland Boy	1 Don Pacc	zaino	3 57	Sargento	Abbesse	ch. turq. mag. y g. grant.
El Jockey	2 Lady Geof	alazán	4 55	Sir Geoffrey	Botbait	ch. oro, gorra verde.
Touchstone	3 Mirador	tordillo	3 54	Le Basilic	Mirabelle	ch. verd., mg. al. g. sal.
Prisio ero	4 Caoral	alazán	3 54	Sargento	Cravate	ch. nar. m. viol. g. á cas.
América	5 Ani Vlene	alazán	3 54	Acherón	Hidalga	ch. bl. m. ng. y g. verde.
Pacífico	6 Marengo	alazán	3 54	Lego	Niette	ch. gris. b. az., g. col.
Atucha	7 Charlone	zaino	3 54	Kendal	M. Eugenia	ch. cer. mag. y g. gris
Buenos Aires	8 Quidam	zaino	3 54	Coquimbo	Lioness	ch. granate, gor. punzón.
Royal	9 Oacataz	coloradº	3 54	Víctor	Beata	ch. bl. y p. á r. vt., g. p.
C over	10 Sofista	color'do	3 54	Simonside	Novela	ch. az. m. oro, gr. á cas.
Don Gonzalo	11 Carino	oscuro	3 54	Gay Hermit	Carina	ch. gran gorra verde
Reina	12 Mosquito	tordillo	3 54	Nautilus	Regina	ch. gr. y t. á r. h. g. turq.
Beauclerc	13 Beauclerc	zaino	3 54	Pillito	Baurivage	ch. ver. y t. á r. h. g. v.
La Morada	14 Brack	zaino	3 54	Post. Rest.	Tahw	ch. cer. y b. á r. vt. g. c.
For Ever	15 Camarón	zaino	3 54	Alacrán	Marejada	ch. turq. alam. y g. verde.

2.ª CARRERA
á las 2 p. m.

Premio ECURIE NAUTILUS

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Distancia: 1.200 m.

Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Entrada: \$ 35

Iceache	1 Sibila	color'da	2 54	Orbit	Solifuga	ch. bl. c. y gor. verde
Dominó	2 Eufalla	zaina	2 54	Ercildoune	Rosemary	ch. punzó, ban. y gor. vio.
El Jazmín	3 Terre Prom.	zaina	2 54	Bolívar	The Siren	ch. azul, b. bl. y gor. col.
C. Hatteras	4 Envidia	color'da	2 54	Neápolis	Eva	ch. az. m. y gor. col.
Lagrange	5 Tejedora	zaina	2 54	Orbit	Tarántula	ch. nar., gorra violeta
Petite Ecurie	6 Estirpe	alazana	2 54	Orange	Enfantine	ch. bl. al. y gor. bl., b. oro
Bonheur	7 Humahuca	zaina	2 54	Alerta	—	ch. az. mar. gorra oro
San Lorenzo	8 Bonpolr	oscura	2 54	Ovación	Batala	ch. lila, mang. y gor. azul

3.ª CARRERA
á las 2.30 p. m.

Premio EL AMIGO

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Distancia: 1.200 m.

Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 35

Mahoma	1 Menelao	alazán	2 54	Gay Hermit	Olimpiada	ch. y g. vi. m. roj. y b. oro
Flammarión	2 Paul de Kook	alazán	2 54	Ovación	Ganga	ch. pun, man. y gor. neg.
El Jockey	3 Sullivan	zaino	2 54	Valero	Graziela	ch. oro, gorra verde
Las Blancas	4 Cosaco	alazán	2 54	Branazen	Segunda	ch. turq. y bl. vert., g. oro
Amianto	5 Ordsago	zaino	2 54	Orbit	Julia	ch. bl. m. y gor. punzó
León	6 Aconcagua	zaino	2 54	Acherón	Tapera	ch. az. y oro hor. m. y g. m.
La Prensa	7 Aral S. ravla	zaino	2 54	Almaviva	La Grue	ch. az, mg. y gor. bl.
San Peur	8 Mio Mio	alazán	2 54	Porteño	Miozotis	ch. azul mar. y gor. bl.
Petite Ecurie	9 Deronlo	zaino	2 54	Wagram	Diana	ch. bl. al oro, go. oro y bl.
Polvorín	10 Trampolín	colorado	2 54	Lidiador	Terpsícore	ch. turq. cucl p., bot. y g. n.

4.ª CARRERA
á las 3.00 p. m.

Premio OTOÑO

Para todo caballo. Peso por edad

Premio: \$ 10.000 y una copa ofrecida por el señor R. Luro al 1.º, 1.000 al 2.º y 500 al 3.º

Distancia: 2.000 metros

Entrada: \$ 75

St. Belgrano	1 Chlnchorro	zaino	3 57	Stiletto	Rada	ch. y g. bl. y col. á r. h.
Don Gonzalo	2 Index	zaino	3 57	Gay Hermit	L. the Way	ch. granate, gorra verde
El Jockey	3 Melgarejo	alazán	3 57	Amianto	Mimí	ch. oro, gorra verde
Petite Ecurie	4 Buchardo	alazán	3 57	Orange	Borrasca	ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro
Idem	5 Delarey	zaino	3 57	Orange	Disoluta	ch. idem
Saint Simon	6 Richellieu	zaino	3 57	Simonside	Amailá	ch. viol., m. y g. gris pzó.

5.^a CARRERA
á las 3.30 p. m.

Premio RAMON BIAUS

Para potrancas nacidas desde el 1.º de Agosto de 1904.—Peso: 54 kilos

Distancia: 1.200 m. Premio: \$ 7.000 á la 1.^a, 700 á la 2.^a y 350 á la 3.^a Entrada: \$ 35

C. Hatteras	1	Envidia	alazana	2	54	Neápolis	Eva	ch. azul marino y g. punzó
Calchín	2	Inés	zaina	2	54	Bluet Boat	Azucena	ch. verde, gorra negra
Cuaró	3	Za agoza	zaina	2	54	Bay Fox	Zig-Zag	ch. verde, mang. y g. solf.
El Jockey	4	Malolción	alazana	2	54	Neápolis	Mimí	ch. oro, gorra verde
Entre Ríos	5	Adivina	zaina	2	54	Athos II	Chèvre	ch. blanca, band. y g. pun.
Iceache	6	Escama	zaina	2	54	Orbit	Espina	ch. blan., c. b. y g. verde
Id	7	Sibila	zaina	2	54	Orbit	Solífuga	ch. id.
Lagrange	8	Cucurucha	alazana	2	54	Pillito	Caprice	ch. naranja y g. violeta
L. Gol'drinas	9	Rondinella	alazana	2	54	Neápolis	Rátaga	ch. violeta, m. y g. negra
Las Rosas	10	Morisca	oscura	2	54	Simonside	Moraima	ch. azul m. y o., r. v. g. o.
La Torrecita	11	Divette	zaina	2	54	Sargento	Dévora	ch. turqueza, g. naranja
Lincoln	12	Liday	oscura	2	54	Simonswood	Libertad	ch. y gorra verde
Los Incas	13	Patriota	zaina	2	54	Camors	Pédale	ch. bl. y lila, r. hor. g. lila
Modesta	14	Poveretta	alazana	2	54	Neápolis	Picardía	ch. blanca, m. y g. color.
Solitario	15	Ofelia	alazana	2	54	Offembach	Ficha	ch. bl. y neg., r. vert. g. bl.
Suipacha	16	Budhista	zaina	2	54	Alerta	Budha	ch. y gorra oro
Titán	17	Sidra	zaina	2	54	Wagram	Orgia	ch. verde, gorra punzó
Touchstone	18	Mine	alazana	2	54	Simonswood	C'quistadora	ch. verde, m. y g. salmón
Villanueva	19	Suzanne	alazana	2	54	Simonside	Cicuta	ch. rosa, cuell., bot. y g. n.
Zubiaurre	20	Regia	zaina	2	54	Stiletto	Regalina	ch. blanca á lun., g. azul
Alacrán	21	Pobrecita	zaina	2	54	S. Damien	Common	ch. solferino, m. y g. negr.
Amazón	22	Clarissa	zaina	2	54	Rusticus	Cecilia	ch. marrón, m. y g. violeta
Casual	23	La Chilca	zaina	2	54	Nihuil	Esparta	ch. punzó, gorra oro
Epson Lad	24	Azalea	oscura	2	54	Porteño	Aljaba	ch. amar., m. y g. granate
Iguazú	25	Minima	zaina	2	54	Stiletto	Bebé	ch. amarilla, m. y g. punzó
Id	26	Baby	zaina	2	54	Porteño	Bibí	ch. id.
Sanducero	27	Branca	alazana	2	54	Alerta	Bryonia	ch. y gorra bl., banda azul

6.^a CARRERA
á las 4.00 p. m.

Premio ETOLO

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de \$ 15.000

Distancia: 1.600 m. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 300 al 3.º Entrada: \$ 40

Mahoma	1	Marte	zaino	4	64	Kendal	Hurí	ch. viol. alam. oro, g. vt
Rivadavia	2	Ben d'Or	alazán	5	58	Bolívar	Bettina	ch. gris, band. y g. gran.
Lowland Boy	3	El Chacho	coloradº	3	53	Neápolis	Ecume	ch. turq., m. y g. granate
Corrientes	4	Rolando	alazán	4	50	Camors	Roxelane	ch. az. mar. y t. á r. g. az.
Las Cañas	5	I. wing	alazán	3	49	Valero	Himalaya	ch. bl. y p. á r. v. g. neg.
Belgrano	6	Peregrino	alazán	4	48	Don Pepe	M. Woffrigt.	ch. y g. cer. y bl. á r. h.
Queguay	7	Queguay	alazán	3	43	El Amigo	Estrella	ch. bl. alamares y g. turq.

7.^a CARRERA
á las 4.30 p. m.

Premio AGI

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2.200 m. Premio: \$ 4.500 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º Entrada: \$ 45

Don Gonzalo	1	Pirapó	zaino	3	60	Orange	Fantasia	ch. granate, gorra verde.
Idem	2	La Favorita	alazana	3	46	Kendal	Vena	ch. Idem
Belgrano	3	Chinchorro	zaino	3	57	Stiletto	Bebé	ch. y g. cer. y bl. á ra. ho.
Nautilus	4	Glacière	zaina	5	53	Alerta	Daine	ch. violeta, gorra naranja.
Las Blancas	5	Alférez	alazán	5	51	Brandzen	Raquel	ch. tur. y bl. á ra. ve., g. o.
Saint Simón	6	Richelieu	zaino	3	51	Simonside	Amailá	ch. vio., man. y g. gris perl.
Ayuí	7	Miss Darell	zaina	4	50	Simonside	L. Ormonde	ch. marr., man. y g. nara.
Zubiaurre	8	Pescador	alazán	4	49	Ituzaingó	Esperanza	ch. bl. á lun., g. az. mar.
Zanetto	9	Falucho	oscuro	4	48	Picquet	Kilrea	ch. bl., man. y g. az. mar.
Lowland Boy	10	Entrevero	zaino	3	47	Miraflores	Comadreja	ch. turq. man. y g. grana.
Montiel	11	Sea Serf	alazán	3	46	Lactantius	Breaker	ch. bl., gorra azul marino.
Reyna	12	Pucho	zaino	3	45	Abril	Marea	ch. gr. y tur. hor. ma. y g. tur.
Mon Rêve	13	Citoyen	color.	4	45	Gay Hermit	Cantinerá	ch. na. y mar. ho., g. ma.
Royal	14	Capataz	alazán	4	43	Víctor	Beata	ch. pun. y bl. ra. ver., g. o.
Ismäel	15	Crítico	zaino	4	43	Orleans	Arona	ch. azul, man. y g. negra.
El Jockey	16	Lady Geof	alazana	4	42	Sir Geoffrey	Bobtail	ch. oro, gorra verde.
C. Hatteras	17	Cow Boy	alazán	4	40	Pillito	Carvery	ch. az. mar., man. y g. pun.
Sibourd A.	18	Natita	alazana	3	40	Millenium	Regalada	ch. negra, gorra blanca.



PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	> 5.00	> 10.00
Año.	> 9.00	> 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 >	80 >

EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	> 6.00	> 12.00
Año	> 11.00	> 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 >	1.00

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.5
Semestre.	> > 4.00	> > 7.0
Año	> > 8.00	> > 14.0

Dirección, Redacción
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4282 (Central)

ENCUADERNACIÓN :

Por encuadernar cada tomo	
corresp. á un bimestre...	\$ 1.60
Por cada tapa suelta.....	> 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconocer en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



C. D., Buenos Aires.—

Después de leer
(su *Idilio*
como usted le llama
(ma á eso
tuve que pedir
(auxilio
porque iba á perder el seso.

J. A. de P., Buenos Aires.—

Con «El Eco y el Borracho»
todo el buen humor se acaba
que es un borracho *sin chispa*
y un eco.. *sin resonancia*.

M. P. F., Buenos Aires.—

Niño de catorce años
que haces poesías,
si fueras hijo mío
no las harías.
No seas loco,
que á los niños poetas
los lleva el coco.

Solo, Buenos Aires.

Son muy justos sus rencores
y muy justa su rencilla
con los que son escritores
como usted, de pacotilla.

J. S., Buenos Aires.—

Sí, señor, sí, «La vida es un arcano»
y otro arcano también ¿quién lo diría?
es para usted el idioma castellano
y el escribir con buena ortografía.

Por conocer, Buenos Aires.—

Para escribir en criollo
hace falta más meollo,

T. G., Buenos Aires.—

¿Otro cuentito? ¿Y es de Hadas?
Cuénteselo usted á Cernadas

H. S., Buenos Aires.—

El cuento que envía
nos ha resultado
ni largo, ni corto,
ni bueno, ni malo.

No vale humorismo
ni tiene intención
y no se publica
por esa razón.

A. B., Bahía Blanca.—

Deje usted á la ciencia en paz
deje usted de cantar *flor*
y deje usted de escribir.
Haga usted ese favor.

J. I. S., Chasaluno.—

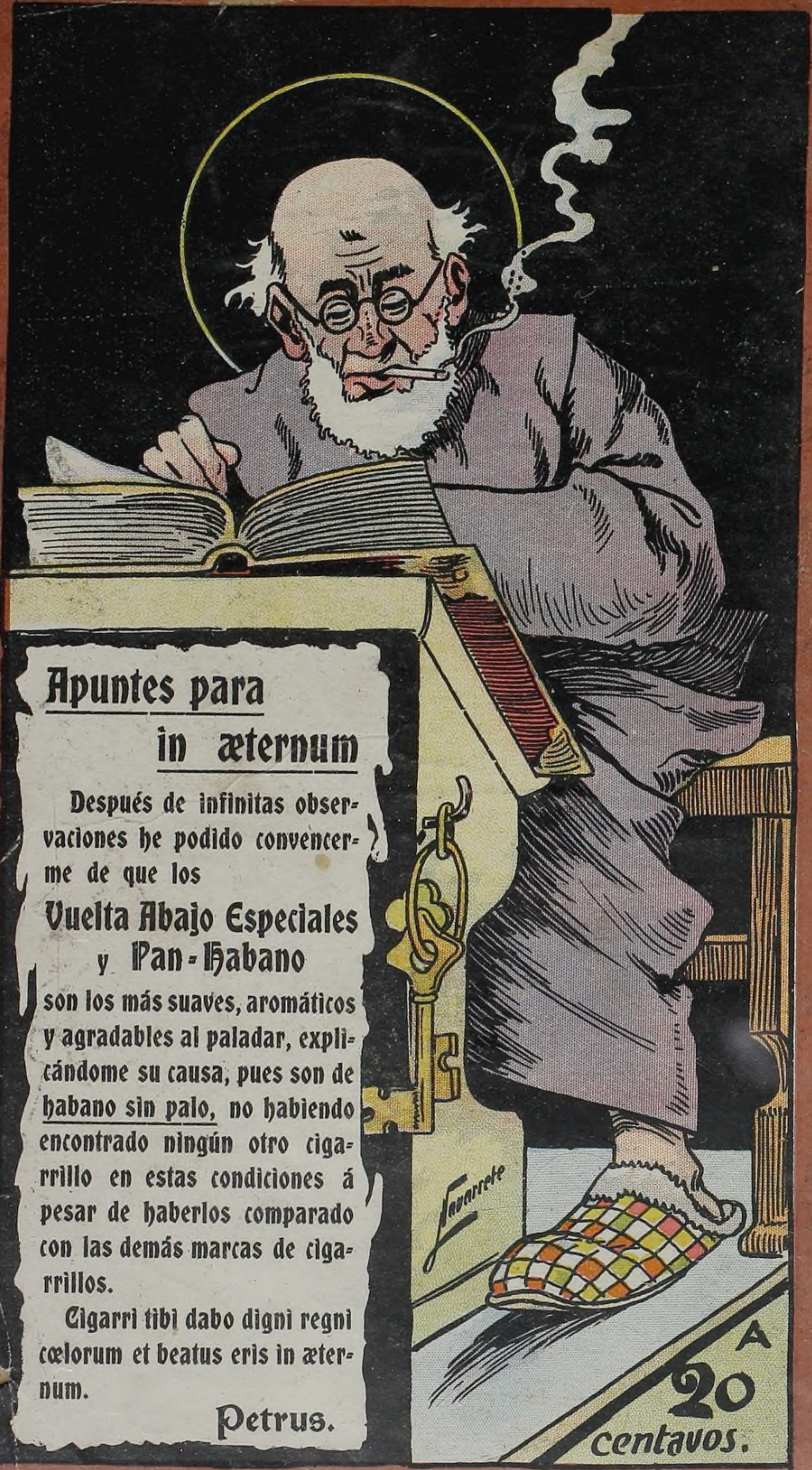
Es usted, señor mío,
lo digo en serio,
un poeta más fúnebre
que un cementerio.

F. M., Las Armas.—

Según parece, en *La Pampa*
si se ama no se hace trampa.
Aquí, en Buenos Aires, sí,
¡no venga usted por aquí!

A. K. V., Montevideo.—

Lo que es esta vez la prosa
le resultó poca cosa.



Apuntes para in æternum

Después de infinitas obser-
vaciones he podido convencer-
me de que los

Vuelta Abajo Especiales y Pan-Habano

son los más suaves, aromáticos
y agradables al paladar, expli-
cándome su causa, pues son de
habano sin palo, no habiendo
encontrado ningún otro ciga-
rillo en estas condiciones á
pesar de haberlos comparado
con las demás marcas de ciga-
rillos.

Cigarri tibi dabo digni regni
cœlorum et beatus eris in æter-
num.

Petrus.

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR

En la Capital 0.20
En el Interior 0.25

EDICIÓN DE LUJO

En la Capital 0.40
En el Interior 0.50